華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一二二四號
每份零售港幣壹元
今日出紙七張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣分銷處：台北市健康路十號二樓　電話……七一六〇一一四

西區金行被劫百兩金飾

警匪飛車追逐

鳴槍拘捕兩漢

被警窮追下劫匪棄下一袋金飾

悍匪撤退脅持途人掩護登車賊

（特訊）四名匪徒，昨午三時許，行劫西環卑路乍街一間金行，於逃走時，被巡邏警車發現，警匪發生飛車追逐，由西環追至西營盤，在警員四方八面追截下，其中一名警員開了一槍，但未命中匪徒，而四匪四散逃走時，警方將一名疑匪擒獲，帶走調查。稍後警方再帶走一名男子，目前該兩名男子仍在協助調查。

案中遇劫金行在卑路乍街一七一號的永光金行，共被劫走金飾一百兩，但當警方窮追下，匪徒也棄下一袋金飾，事後經點算，金行損失卅萬。

警方稍後公佈金行失物大部份已被尋回。

封案中四匪，除其中一人被捕外，另一人的資料，也為警方掌握，於昨午案後，警方先後搜查此人在西環兩處居所，一是在觀龍樓，一是在卑路乍街一座住宅大廈，但沒有結果。不過在較後時警方帶走一名男子協助調查。

此宗警匪追逐大鬧港島西區的劫案，發生於昨午三時卅分左右，遇劫的永光金行，是一舖兩用，除金行外，另一邊是一間藥材舖，而在舖面對面，是均益街，均益街是一條掘頭內街，據悉，匪徒一早已駕車在均益街等候，相信是等候警方下午交接更時間，始下手劫掠。

案發時，賊車是轉出卑路乍街口，三名匪徒，用冚頭冷帽蒙面，下車越馬路直闖金行，另外，賊車上也留下匪徒駕車接應。

被劫的一舖兩用金行，當時兩邊也各有兩名職員，三匪分別持槍，持刀及螺絲批闖入，指嚇各人後，即由兩匪跳入飾櫃內，將一批金飾掃落兩個携來的公文袋內，劫掠得手，即轉身逃走，現場消息稱，當匪徒走離時，剛有一名肥胖男子經過，一度被匪挾持，但即棄下此人，爬欄走過對開馬路的賊車逃走。於匪徒臨上車時，仍一度向街邊一攤成衣店老板娘，喝令她不要管閒事，始駕車沿卑路乍街向西逃走。

賊車駛至正街停下

歹徒棄車奔逃

警方分兵追截

便衣探員拘獲一名疑匪

當賊車駛離之際，剛有一部警方巡邏車經過，聞悉遇劫金行警鐘響外，更有坊眾向警車投訴，說出發生劫案，此時，警車上警長也睹賊車在卑路乍街右轉加多近街，於是銜尾躡追，只見賊車在加多近街再右轉吉直街，直向中環駛去。

警匪飛車追逐，沿吉直街直出堅尼地城海傍道，再出干諾道西，在干諾道西與正街交界，賊突車停下於路邊，車上四匪也分頭逃走，其中兩人回頭走向西，另兩人則向東。

尾隨追賊的警車，車上警員也下車分別追截，其中走向西的匪徒，走了離賊車兩個街口，在干諾道西與潮光街交界，上址正進行修路工程，地面掘有地坑，由於被警員追得急，匪徒即將封掠所得的一袋金飾，拋棄於地坑內，始繼續亡命奔逃。

於警車沿途追截時，已通電西區及中區的警員，四方八面將匪徒逃走路綫包圍，其中一名疑匪，他是在德輔道西與正街交界，被一名趕至的便衣探員擒獲，此名被捕者立即被帶走，扣留調查。

在中西區警員包圍匪徒追截時，一名編號二二五X一警員，從德輔道西轉入東邊街期間，目睹一名持有手槍匪徒走過，經喝令停止，但被匪從懸槍指嚇時，此名警員會向匪徒射了一槍，但未命中，即為匪徒向西營盤內街逃脫。

另一方面，也有趕到的警員，一度追貼一名匪徒，但匪徒直走上大道西，轉入西營盤新街時，即失去此人蹤跡。

西環卑路乍街遇劫之金行現場。（本報記者攝）

（上圖）開槍截匪警員，向上峰報告經過。（中圖）亡命匪徒棄下一包金飾贓物於修路地坑，始隻身逃走。（下圖）匪徒棄下之賊車泊於干諾道西路邊。（本報記者攝）

通緝一名姓鄺疑匪

警方圍搜兩處地方

匪徒在干諾道西與潮光街交界棄下的一袋金飾贓物，是用一個淺啡袋盛載，其內有金飾外，也有一頂冚頭冷帽及一枝螺絲批，由於警方恐匪徒棄金的地坑，仍有遺金，警方一度借用抽水機，抽去積水，但已再無所獲。

另外匪徒棄下的賊車，其編號為CY二一X四，經調查後，證實是一部失車，警方事後在車上套取指模綫。

至於警匪一度迎面接觸，警員開槍的現場，是在東邊街二號B一間蛋品批發公司外，事後警方人員在上址一帶找尋彈頭，但沒有結果。

被警方通緝的鄺姓匪徒，資料顯示，他是在西區兩處居所，一是在觀龍樓，一是在卑路乍街六十七至六十九號恒輝大廈，事後警方分別派出大批藍帽子警員，包圍觀龍樓及恒輝大廈搜查，但目標人物也未見出現，警方在觀龍樓，是搜查了F座十三樓及十六樓多個單位，在恒輝大廈則搜查七樓一個單位，但也是無功而退，其後終於晚間將一名涉嫌者拘捕。（合）

日機發現 蘇核潛艇被拖駛行

（美聯社東京廿八日電）日本防衛廳一位官員宣稱：一架日本海上巡邏飛機今日發現一艘蘇聯救援船在日本沿岸外的太平洋拖着一艘核子動力巡航導彈潛艇駛行。防衛廳發言人說，日本海岸自衛部隊一架巡邏飛機發現一艘蘇聯救援船在日本北部北海道的宗谷岬沿岸外約二百公里（一百廿五哩）以太平洋拖着一艘五八百噸潛艇駛行。該發言人又說，蘇聯救援船和潛艇顯然是要駛返蘇聯堪察加半島的海軍基地。但未悉該艘核子動力潛艇是否因為機械故障而無法航行。

圍搜匪徒 持槍戒備

警方搜查卑路乍街恒輝大廈，搜查目標人物，持長槍戒備。（本報記者攝）

兩個中東盟國首腦不謀而合到訪

克宮重申軍援敘利

譴責國際恐怖主義

（路透社莫斯科廿八日電）蘇聯共黨總書記戈巴切夫今日同敘利亞副總統卡達姆舉行會議。此時，克里姆林宮領袖們繼續同兩個中東最親密的盟國領袖舉行一連串會議。蘇聯官方塔斯社說，利比亞領袖卡達菲上校的副手查洛德現時亦在莫斯科訪問，他已會見蘇聯國防部長索科洛夫。雖然，阿拉伯消息人士和西方外交家們說，叙利兩國領袖此次同時訪蘇，顯然是預先安排巧合，但是，並無跡象顯示該兩國代表團將舉行聯合會談。卡達姆是在昨晚抵達蘇京，他較早時曾經會見蘇聯國家主席葛羅米柯。只是他同蘇聯領袖會談的內容未刻獲悉。消息人士謂，預料卡達姆的會談主要集中討論以色列同敘利亞兩國關係的緊張，以及約旦調解伊拉克和敘利亞兩國關係之計劃。戈巴切夫昨晚保證蘇聯繼續把武器供給利比亞，然而，戈氏又說，可能被美國襲擊的國家，必須要採取一貫的原則路綫，那就是譴責恐怖主義。

（路透社蘇聯莫斯科二十八日電）塔斯社報導稱，蘇聯主席葛羅米柯今日與敘利亞副總統卡達姆，在克里姆林宮展開會談。卡達姆是於昨日抵達莫斯科，以展開與利比亞第二號人物——查雷德相似的訪問活動。蘇聯領袖戈巴切夫昨日歡迎他們兩人，并係莫斯科持續支持其在中東的最佳盟國，但對恐怖主義提出了警告。

預料卡達姆將於今日稍後與戈巴切夫舉行會談。

列根警告莫斯科

限武若無新議 美不遵守條約

（路透社華盛頓二十八日電）美國總統列根警告莫斯科說，除非蘇聯在限停問題上採取一建設性步驟，否則美國會在今年十二月退出未經通過的限制戰略性武器第二條約。不過美國作日宣布現階段美國仍然會遵守條約，因一艘新潛艇本星期試此航時，美國就會拆除兩艘舊的海神式潛艇。如果美國不拆除兩艘舊潛艇，其多彈頭飛彈發射器就會比條約所定的一千二百個的限額多出二十二個。美國決定拆除兩艘舊潛艇，在意是料之中，同時也巳受到歐洲盟邦的熱烈歡迎。美國宣布這個決定時，同時猛烈抨擊蘇聯破壞這個一九七九年簽署的條約。

（美聯社塔斯莫斯科廿八日電）蘇聯塔斯社本日稱，美總統列根取消兩艘核子潛艇的決定使不至超出限核武條約的所限，係受到國內外的壓力而出此。塔斯的華盛頓簡略報導說，「分析家們指出，白宮的決定，乃一被迫而作出的步驟。」塔斯續稱，「在美國及國際人士要求必須遵守美蘇軍管限核武協定，及制止世界陷入核子災刧的强大壓力之下，白宮方作出此一決定。」塔斯社指出，列根巳保留將來所能越出該協定的權力，但塔斯社及莫斯科電台對此，均未作評論。

稱巴解組織難以接受

蘇聯批評戴卓爾夫人 中東和平計劃偏袒以

（美聯社莫斯科廿八日電）此間官方塔斯通訊社評論稱：英相戴卓爾夫人到訪以色列之舉，無異于鼓吹支持非巴解組織所能接受之中東和平解決辦法。塔斯社指出：英國首相戴卓爾夫人，巳採納以色列之立場，同意該另覓取代巴解組織之巴勒斯坦人代表，參與中東和談。

（合衆社倫敦廿八日電）在以色列軍佔領區內之溫和派巴勒斯坦人領袖們，紛紛重申他們支持巴解組織首領阿拉法，迅即摒棄了英首相戴卓爾夫人所作的警告，認為巴解組織必須承認以色列的存在權利。在東耶路撒冷，「黎明報」主編人西尼奧拉論稱：「我們巳忠告她，必須尊重我們的決心，我們巳選定巴解組織為我們的領導者。」戴卓爾夫人昨天結束她在以色列訪問三天之行，曾在耶路撒冷的記者會中談稱：「本人巳盡所能勸說巴解組織摒棄恐怖主義，並接納聯合國安全理事會第二四二項決議案承認以色列之存在權利，作為我們與他們談判之條件。」她會于前晚（週一）會見過八位溫和派巴勒斯坦人領袖，他們巳向她提出一項請願，要求許予巴勒斯坦人自決。他們請求她促請約旦國王胡辛，重新與巴解組織首領阿拉法接洽，恢復進行和談事。

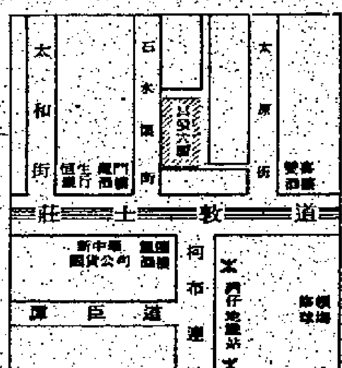
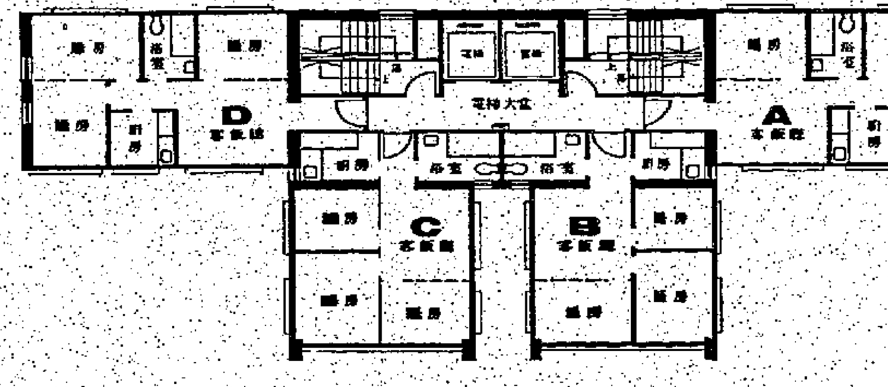
在加東部哈里法克市

北約部長舉行會議 尋求軍政團結一致

美國務卿將闡釋美蘇關係實況

（路透社諾華史名地亞哈里法克廿八日電）「北大西洋公約組織」會員國的外交部長將於明日舉行會議，尋求在此東西方關係考驗時期的團結一致。此際尚無跡象顯示軍備管制有任何的進展。此次為期兩日的會議是在加拿大東部的哈里法克市舉行。有跡象顯示，美國及其歐洲盟國可能產生分歧，無法達成實質協議，以求採取步驟緩和歐洲的政治和軍事緊張。外交家們說，美國現時亦強調要求其拍檔國家保證採取聯合行動，打擊國際恐怖主義。在此次會議揭幕時，美國國務卿舒爾茲將發表演說，闡釋在去年十一月美蘇日內瓦高峰會議舉行後，美蘇關係處於冷淡時期的實況。美國官員們說，華盛頓仍然希望美蘇新高峰會議能在今年舉行，雖然美機空襲利比亞巳經引致美蘇關係異常緊張。蘇聯共黨總書記戈巴切夫巳表示，如果新高峰會議能夠達成軍備管制協議，就贊成舉行。不過，軍備管制協議的前景仍然黯淡，因為日內瓦談判仍無進展，蘇聯亦仍然反對美國的「星球大戰」計劃。至於在斯德哥爾摩舉行的卅五國裁軍會議，亦難望達成切實的協議。

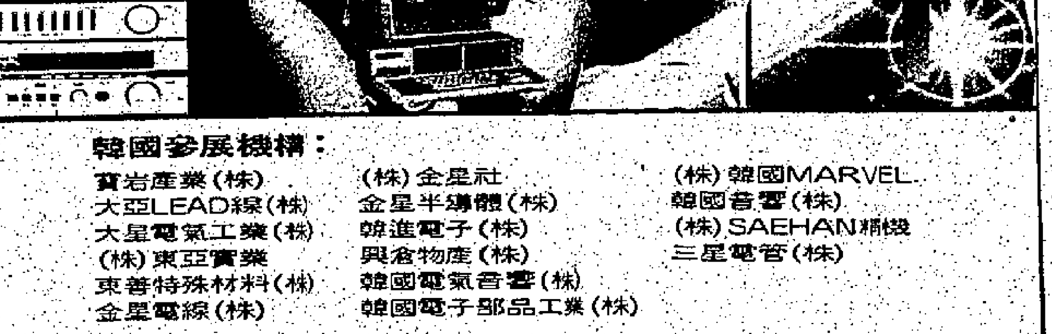
（路透社倫敦廿八日電）美國一位高級官員本日表示，在年內舉行的超級大國高峰會議，可能達成一項削減核飛彈範圍的協議，但華府與莫斯科間達成全面的協定，目前似尚未有可能。他說可以推斷年內列根總統與蘇聯領袖戈巴切夫會議時，簽署一項海參威式的協定（按：一九七四年美蘇在海參威舉行高峰會議，彼此同意核子戰略武器裁軍協定的綱要。兩國在於一九七九年簽署該協定），該官員說，他所論的綱領式的協議，祇是一種假設。「我不知是否會真的如此」。

香港灣仔 石水渠街 1至13號
其發大廈
快將入伙
地下連閣樓605呎
只售680,700元
灣仔地王・地點適中・地鐵車站
近在咫尺・徒步中環・只十分鐘
住宅每呎只售805元起
每單位由307,200元起
只交一成、即可入住
可分二十年付欵 每萬元月供86.78元
單位面積356呎至607呎
一廳三房・伙伙單邊


洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
電話：5-296098
地盤電話：5-737701(假日照常)

內外痔瘡 特效新藥
英國 痔樂仙 消痔丸
PILEABS TABLET
立止劇痛 止血消腫 根本治療 壹盒痊癒
「痔樂仙」消痔丸為英國告羅士打，頒司大药廠採用罕有多種草本植物，精心研究提煉而成，世界醫药權威者一致採用，服後立即止痛止血消腫止癢，對內外新久痔患確具無與倫比之功効，澈底治療，痔粒自動消失，潰瘍患處迅速治癒平滑，永不復發。
主治：急性及慢性內外新久痔瘡，血痔，血箭痔，蓮花痔，粟子痔，雞心痔，核桃痔，遠年頑痔，肉血脫肛，肛門痕癢等痔瘡。
痔樂仙消痔丸，藥性不寒不燥，男女孕婦均可服食，與治標不同，曾用別種药品無效者，請用痔樂仙消痔丸，自有驚人効果，迅速斷根治癒。
英國告羅士打 頒司大药廠創製 批發處：香港永樂街四一號瑞昌藥行，九龍祺昌藥業公司電話K653335，各藥房均售

陳維信先生按照證券條例曾登記為證券商。陳維信先生於一九八六年五月七日已終止其證券商之登記。
任何人仕循證券條例（香港法例第三百三十三章）認可之交易與陳維信先生在證券交易上所引致之債務，必須於此通告日起十天內以書面通知胡百全律師事務所（香港德輔道中太子大廈一二二五室）及位於香港干諾道中交易廣場二座三十八字樓之證券監理專員。
特此通告。
陳維信代表律師
胡百全律師事務所啓
一九八六年五月二十九日

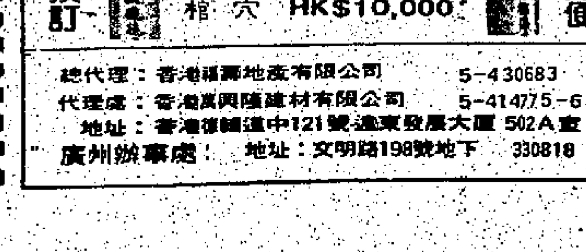
日本語文化館
學習日語新里程
日本語講座招生
即日辦理註冊入學手續
6月份早午晚課程由初學起至研究班分別4、5、6號開課
加開週末及週日新班，暑期班7月16號開課
會話班：特設日常會話班
旅遊班、中日貿易班
備考：日本語能力試及G.C.E.(倫大試)
聲明：除以下報名處外，別無其他姊妹學校或聯校，
報名時請留意下列校址，以免招致損失。
本校備有錄影視聽教材及語言實驗室供學員使用
校址：九龍—彌敦道524號富江大廈2字樓 3-323331-2
香港—軒尼詩道467號—473號建德豐大廈3字樓全層 5-8339078

韓國——滙聚現代尖端科技
你不容錯過參觀八六國際電子零件及儀器展之「韓國展覽廳」的難得機會；展品包羅萬有，計有各種集成電路、半導體、彩色顯像管、視聽零件等。
我們竭誠為你解答一切貿易諮詢
日期：一九八六年五月二十九至三十一日
地點：九龍尖沙咀海運大廈三樓
攤位編號：650, 651, 656-673

韓國參展機構：

寶岩產業(株)	(株)金星社	(株)韓國MARVEL
大亞LEAD線(株)	金星半導體(株)	韓國音響(株)
大星電氣工業(株)	韓進電子(株)	(株)SAEHAN精機
(株)東亞實業	興倉物產(株)	三星電管(株)
東善特殊材料(株)	韓國電氣音響(株)	
金星電線(株)	韓國電子部品工業(株)	

韓國貿易館
電話：5-459509, 5-459786
電訊：73497 KOTRA HX　地址：G.P.O. BOX 5573
圖文傳真：5-8150487
Korea Trade Promotion Corporation
C.P.O. Box 1621 Seoul, Korea.
Telex: KOTRA K27326 Fax 754-7143

華僑日報 分類廣告
每天十五元 費廉效大

經中國政府批准受法律保障
廣州華僑永久墓園

接受預訂 交通方便
骨灰穴 HK$ 2,500
棺穴 HK$10,000
總代理：香港福壽地產有限公司 5-430683
代理處：香港廣隆建材有限公司 5-414775-6
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈502A室
廣州辦事處：地址：文明路198號地下 330818

華英昌中區大廈
舖位寫字樓招租
大道中一五八至一六四號獨營業權
●同威靈頓街舖位二百六十餘尺
●頂樓寫字樓全層一千八百多尺合會所會計師則師等專業用
●另四百餘尺高尚寫字樓
華英昌有限公司電(五)四五六式〇八洽

深水埗南昌街地
王樂滿大樓租售
南昌街九十九至一〇三號近荔枝角道。
●旺舖位千五至千八方呎
一、二樓每層三千多尺商用
●三樓住宅單位連平台出售
該廈洽看或電③八四五二叁三洽

油麻地德興街
旺舖連閣招租
●彌敦道二叁〇孔森樓後街舖位
●連閣樓一千〇六十尺冷氣設備
該廈看更引看電③八四五二叁三洽

上環永樂街六層
商用新樓旺舖連
閣交吉全幢出售
永樂街一二七號近地車站舖閣千餘尺
每層五百餘尺電五－四五六二〇八洽

麥理覺分析香港情勢

預測前景樂觀經濟繼續向好

估計生產總值增長率百分之八

香港一定有辦法應付保護主義

（特訊）香港五月二十八日消息：香港總商會執行董事麥理覺認為香港今年的經濟將會繼續向好，估計生產總值增長率將達百分之八。他的預測要比財政司彭勵治較早時預測的百分之四點五高出近一倍。麥理覺對本社記者說，根據剛發表的今年首季經濟報告，本港的貨品出口及入口都有顯著增長，失業率和通貨膨脹率都處於偏低水平，所以相信今年的經濟將會比預計的更好。他說，今年美國經濟已有顯著增長，美國是本港主要貿易伙伴，它的經濟復甦對本港經濟的發展有很大幫助。談到香港與內地的貿易，他認為，雖然中國自去年實施外匯緊縮政策，令內地企業難以取得外匯與港商進行貿易，但在出口貿易方面內地仍十分倚重香港為轉口。他說，中國近年的經濟發展非常迅速，每年的生產總值都有顯著的增長，對外商的投資興趣有吸引力，而本港在中國發展對外經濟方面担任着重要角色，包括對內地多種原料的供應，管理人員的訓練，及輸入先進的科技。近年外資銀行和公司紛紛湧入香港，在港設立分行或辦事處，作為向大陸投資的基地，間接推動了本港經濟的發展。

關於雙重稅收問題，他說，總商會將會加以研究，委員會將分別向香港政府及中國稅務機關提出意見，希望能盡快找出解決辦法。麥理覺表示，美國

香港貨物很難打入日本市場

仍須求取貿易平衡

的保護主義將會使本港的紡織品出口受到更多障礙，但本港的其他工業，如玩具業、電子業卻不會受到影響，因此整體出口貿易仍然有很好的發展潛質。至於港日貿易，他認為，香港與美國及歐洲共市多個國家的情況相同，其產品都很難打入日本市場。例如在八五年度，自日本輸入香港的貨品與香港輸往日本的產品比率是十二比一。他說，香港的產品在世界各地都受到歡迎，但卻不能打入日本市場，實在難以解釋。他指出，本港在過去三十年來不斷努力開拓日本市場，由於日本市場的壟斷性與傳統性造成重大障礙，我們仍須努力推動出口產品到日本。日本方面亦應有積極的措施，去改變這種絕對不平衡的貿易情況。

列根反對保護主義

美國會可能通過折衷性貿易法案

強迫各國減低出口

（中央社華盛頓電）儘管列根總統威脅要否決眾院通過的貿易法案，美國國會今年仍可能通過一項貿易法案——可能是一項可為政府接受的折衷法案。民主黨控制的眾院上週以二百九十五票對一百一十五票通過一項法案，要求總統對不公平貿易行為進行報復。這項法案目前已送交參院審議。參院的行動可能以稅制改革法案的進展為依歸，因為參院財政委員會委員可能不願同時審議新的貿易法案及稅制法案。

不過，眾院籌款委員會主席羅斯坦考斯基說，參院不無可能在今秋對貿易改革採取行動。眾院可能會與參院開會協調，達成一項總統能簽署的折衷法案。

一些眾院民主黨議員們已在研擬折衷方案，包括放棄強迫日本、中華民國及西德必須將「過度」的貿易順差削減百分之十的條款。不過，有些參院的策士認為，如果參院通過自身所提的貿易法案，由於眾院的貿易法案嚴苛，將使政府較易於接受參院所通過的法案。參院的貿易小組委員會本月稍早會就三十六位有影響力的民主黨及共和黨兩黨參議員去年十一月所提的一項貿易法案，舉行一連串的聽證會。此項參院的法案涵蓋了眾院法案所包含的大部分問題，但內容較為溫和。此外，參眾兩院也有可能無法就貿易法案妥協，因為政治觀察家認為一些眾院民主黨議員會企圖利用貿易問題，在今年國會選舉中爭取該黨政治優勢。

美參議員哈特反對貿易法案

（中央社洛杉磯專電）美國聯邦參議員哈特（民主黨——科羅拉多州）今天在洛杉磯說，他反對上週眾院所通過的貿易法案，因為這項法案將會傷害美國及其貿易伙伴。哈特告訴一羣華僑社會領袖說，他反對僅僅為了日本及中華民國等美國盟友出現貿易順差，便對他們採取保護主義及報復性的措施。哈特是爭取一九八八年民主黨總統提名的一位極有希望的人選。他指出：「解決這項貿易問題的正確途徑，應為提高美國的生產力。限制進口不是正確解決辦法。」哈特說，他重視美國與太平洋邊緣國家的貿易關係。他相信，美國對一個自由與繁榮的中華民國，有既存的利益。他說：「我想這應當是任何一位總統的政策。」哈特是在加州台灣同鄉聯誼會顧問謝彬欽待他的酒會上，發表上述談話。酒會是在洛杉磯中央大飯店舉行。出席酒會人士包括洛杉磯市議會議員胡紹基，前蒙特瑞公園市市長陳李琬若及中華會館主席周鴻炎。

兩西德人在美駐尼加拉瓜大使館外地面上髹上「十」字，一名警察在旁監視。約卅名西德人抗議，由美幕後支持的尼叛軍俘擄八名西德人。「十」字代表尼國死難者。（美聯社）

新版日本高中歷史教科書

對南京大屠殺暴行

竟然說仍在調查中

（中央社東京二十八日專電）日本新版的高中歷史教科書，昨天通過文部省的審查。依據這本教科書的說法，「南京大屠殺」的真實性「仍在調查當中」。這本名為「新編日本史」的教科書，將由東京的原書房出版。這本教科書重新採取日本在二次大戰前的正統態度，而規避南京大屠殺事件。一九三七年底，日軍佔領中華民國首都南京後，殺害了約三十萬中國人，這就是「南京大屠殺」。「新編日本史」上有關此事的段落說：「南京之役極為慘烈。有關中國軍民的犧牲（也就是南京事件），中國強烈要求日本不得忘記。日本人民在戰後才得知此事。就歷史資料與有關人士證詞的調查，戰後一直持續的進行，以確定此事的真相。」在最後審查之前，「新編日本史」有關此事說法是：「中國宣稱日軍（在南京之役中）大肆屠殺平民，並強烈要求日本不得忘記此事。在日本，這次屠殺事件是否確有其事引起許多爭論。目前此事向無學術性的結論。」文部省教科書審查委員會在這一段改寫後，通過這本教科書的審查。審查委員會要求改寫的理由是，教科書必須具有學術性，原來的段落提到「尚無學術性的結論」，顯然不合理。

限制西方外交官進出

英美法與東德關係日趨惡劣

（路透社東柏林二十八日電）東德發出指示，要求經過邊界進入西柏林的外交官員要出示護照後，目前同英、美、法三國正陷於僵持狀態。盟國消息人士說，三個國家的外交人員，將不理會這個星期一開始生效的指示，照樣祇是出示紅色的外交通行證。這三個戰時的同盟國的外交車輛，昨天照樣不必出示護照開進西柏林，但其他西方國家的外交官則被拒。東德邊境守衛說他們今天將要求所有外交人員都要出示護照。盟國官員說，他們不能接受東德的規定，因為這是要剝奪英美法三國根據一九四五年和蘇聯締定的佔領條約的權利。一個盟國消息人士說，西方國家對此所定了一連串應付措施，而最後一步則是和東德斷絕邦交。不過駐西德波恩的美國大使館否認他們考慮到斷交的可能性。盟國方面說，他們堅決反對出示護照，是因為恐怕這會被視為西方國家承認東西柏林的界線是一條國際邊界。西方一直堅持東西柏林的分隔線只是一九四五年納粹德國戰敗後，蘇聯在柏林的佔領區和西方三國的佔領區之間的界線。

新加坡代表訪問曲阜

（特訊）曲阜五月二十八日消息：新加坡副總理王鼎昌和夫人莊秀梅女士率領的政府代表團一行八人，五月二十六日下午抵達孔子故里曲阜訪問。五月二十七日，貴賓們參觀了聞名中外的曲阜孔廟、孔府和孔林，對曲阜光輝燦爛的歷史文化讚不絕口。

王鼎昌副總理在孔府現場揮毫，用工整秀麗的楷書寫下了「首遊孔府印象深刻」和「知所先後，則近道矣」的題詞。在孔子塑像前和孔林的孔子墓前，貴賓們與當地政府負責人合影留念。二十七日下午，代表團在孔府忠恕堂與中國孔子基金會有關負責人舉行座談，就明年中新兩國共同召開孔子討論會的問題，初步交換了意見。

「華航事件」後遺症之一

華航可能全面改組

健全制度轉虧為盈

董邱二人報告書揭發華航弊端

（特訊）據台灣交通部民航局專案小組表示，已完成華航營運管理的檢查報告，並決定建議有關決策單位，改變華航現行經營的型態。華航冗員過多，負債比率過高，而財務結構脆弱，人事升遷制度不良等弊端，以致連年虧損，所以要從根本改革。

官民合營　改變結構

報告建議，華航應變換其組織型態為國營，這可比照陽明海運經營模式，將經營權和所有權分離，或採中國國際商業銀行模式，對內為國營對外為民營，以配合現時特殊的政治環境。不過，若不收歸國營，亦可採官民合股方式，但政府投資不能超過百分之五十。檢討報告又對華航擔任「政策性」的任務，以致造成虧損的說法，認為不構成營運績效不好，和出現赤字的理由，而負某些特殊的任務，但政府給予華航的優惠與保障，已遠超過特殊任務增加的支付。

人事制度問題甚多

另方面，華航B—一八九號貨機的副機師董光興，在有關貨機降落廣州機場的報告書中，也會在感想與建議部份，對華航內部人事制度，作了若干善意的檢討，要求華航注意飛行人員的情緒，以及維持公平的人事制度。董光興說，他在該報告中建議公司，在平日便要注重員工情緒做溝通，對飛行人員家務，財務，交友及心理狀態，都應掌握了解。而對於內部員工升遷的獎懲，董光興也表示，應建立一套能維持獎懲公平的制度，實不能因人或事影響制度的公平性。

要員辭職牽連甚大

此外，董光興亦指出，王錫爵叛機，除了個人因素外，華航內部人事制度及管理辦法，也有相當關係；可視為整件事情的背景因素。華航人事升遷考核，不是沒有制度，但少部份善於鑽營的員工，常能透過各種關係，以爭取升遷的機會，對夠資格又無法升遷的員工，其士氣會打擊相當大。另則，據所知悉，華航航務處長劉鍾和安管處長石因目前相繼辭職，和董邱兩人書面報告內容，頗有關連。（華

中日擴大貿易會議

鄭拓彬要求日本想辦法平衡差額

去年中國逆差五十二億美元

（特訊）北京五月二十八日消息：對外經濟貿易部部長鄭拓彬今天說，中日貿易能不能長期穩定地繼續發展，關鍵是中國對日本的出口能否有較大的增長，逆差能否盡快縮小，進而實現雙方貿易的積極平衡。鄭拓彬是在今天中國代表團和日本通產省擴大貿易訪華團第一次全體會議上講這些話的。會議在國際俱樂部舉行。雙方共三百五十多名代表就發展中日經濟貿易合作、解決中日貿易不平衡問題交換了意見。鄭拓彬回顧了近年來中日經濟貿易關係在兩國政府和民間共同努力下取得的順利發展。他說，一九八五年中日貿易額達到一百六十四億美元，創歷史最高紀錄，另一方面，中方逆差達五十二億美元，兩國貿易出現了較大的不平衡。

中國提高貨物質量

他說，為了解決逆差問題，促進中日貿易的進一步發展，首先中方要努力提高出口商品質量，改善商品結構，擴大適合日本市場需要的商品的生產，增強我國產品的競爭力。同時，也希望日方能從長遠着眼，研究如何擴大進口中國商品的具體措施，並協助中國增強對日本的出口能力。他說，應當看到，中國對日出口的增加，支付能力的增強，也將為進一步擴大日本對中國的出口創造有利條件。這樣做，無疑對雙方都是有利的。

鄭拓彬說，我們希望對目前存在的影響中日貿易進一步發展的一些人為障礙和實際問題，如高關稅、進口配額、禁止進口、動植物檢疫等，日方能採取積極態度，認真加以解決；對產品加工增值、開發大宗商品和新商品對日出口等問題，日方能提出合作的設想和建議，雙方能就一些具體項目達成合作協議，從而為中日貿易的平衡發展做出貢獻。

加強貿易四大原則

他表示相信只要雙方本着「和平友好，平等互利，相互信賴，長期穩定」四條原則的精神，發揮各自的優勢，同時鞏固已取得的成果，同時以向前看的積極態度，採取有效措施，及時研究解決出現的問題，中日之間經濟貿易發展的前景無疑是十分廣闊的。中國代表團團長，經貿部部長助理沈覺人和日方代表團團長，日中經濟協會代會長河合良一也在會上講了話。沈覺人說，我們希望這次大型日本訪華團的來訪能夠虛實並舉，把重點放在務實上。他說，要謀求中日經濟貿易關係的進一步發展，既要着眼於未來，也要立足于當前，我們希望雙方都本着務實的精神，就實際問題開誠佈公地交換意見，找出解決問題的方法和途徑，推動雙方合作的進一步發展。

英工黨領袖堅諾克訪問印度，入鄉隨俗雙手合什向妻子行禮。（美聯社）

抵制美國保護主義

南韓與貿易伙伴採取聯合行動

（中央社漢城二十八日專電）由於美國眾議院已通過一項保護主義的綜合貿易法案，韓國政府可能尋求與貿易伙伴採取聯合行動，以抵制美國的保護主義趨勢。韓國商工部人士今天說，「可能受害的國家」應共商對策，以有效應付這項貿易問題。美國這項引起爭議的綜合貿易法案如果實施，將迫使日本、西德與中華民國三國在今後四年，每年對美貿易順差減少百分之十。上述人士指出，韓國與巴西也已接近所謂的超額貿易順差邊緣，因此今後也可能被要求自動設限。他們說，雖然這項法案成為正式法律的希望不大，但「我們應與中華民國與香港等貿易伙伴密切合作，盡一切力量阻止這項法案成為法律。」韓國商業界也譴責這項法案違反國際貿易的基本規則，應予抵制。

蘇聯兩位太空人走出太空站漫步

電視現場廣播料必吸引觀眾

（路透社莫斯科廿八日電）蘇聯報章載稱，兩名太空人將於今日由在軌道運行中的敬禮七號太空站出來作太空漫步，此舉將由電視作現場廣播。任務指揮員基辛姆及蘇洛伏夫執行的太空漫步，由上午十一點廿五分開始，已列入電視節目中。太空漫步的提早宣佈，是與蘇聯太空計劃首腦今年所表現的信心增強相一致的。與傳統的蘇聯對太空探索保持秘密成強烈對照的，是這次於三月十三日開始的任務是事前便宜佈於電視合作現場播映。兩名太空人由聯合T十五號太空船送入軌道。他們在新的太空軌道站和平號中度過了七個多星期然後於五月二日轉往較舊的敬禮七號太空站，該次轉站運作亦是在事前宣佈的。四十四歲的基辛姆與三十九歲的蘇洛伏夫，是最富太空經驗的太空中的兩人。他們曾創下過留在太空二三八日的紀錄，在一九八四年時，與太空人阿脫科夫一同留在敬禮七號太空站上。

蘇加緊擴大對東南亞的影響

李學明

（一）

亞洲和西方官員指出，莫斯科認為，當與自己的主要對手（美國和中國）友好的東南亞國家愈來愈担心自己的經濟問題，和不滿美國及其他西方工業國的保護主義貿易政策時，正好是它向東南亞擴大影響的大好時機。

然而，這些官員大多數不相信，克里姆林宮有取得迅速進展的機會。

蘇聯副外交部長賈丕才最近要求，由所有在亞洲——太平洋地區有利益的國家舉行一次會議。賈丕才是一位遠東事務專家。

賈丕才在曼谷舉行的聯合國亞太區經濟社會委員會會議上說，蘇聯要求舉行的會議，將討論促進經濟、社會和文化合作。他並說，「我們相信，致力於解決複雜的區域性問題，有迫切的需要。」

同時，蘇聯官方通訊社——塔斯社抨擊列根政府提出的一項建議，該建議要求成立一個思想相同的國家的「太平洋共同體」，共同致力解決政治和經濟問題。

最近，列根曾發表講話說，他與印尼總統蘇哈托和東南亞國家聯盟各國外長討論的一個問題，便是「美國對以繁榮與和平為標誌的太平洋共同體的承諾。」

東盟成立於一九六七年，旨在促進成員國之間的非軍事合作，現有成員國包括文萊、印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡和泰國。

有的東盟成員國對美國提出的「太平洋共同體」概念表示疑慮。它們担心，這個「共同體」可能奪去東盟的光彩，並導致大國對東盟的支配。

（二）

在這種情況下，塔斯社發表聲明說，美國企圖創設一個所謂「太平洋共同體」，可能想在今後把它轉變為一個關閉式的區域性集團，並轉為另一個軍國主義集團。

塔斯社的聲明並說，全世界再不能同意成立任何旨在把貿易和經濟關係中「助長保護主義和歧視性措施的」新集團了。

分析家們認為，自從戈爾巴喬夫去年接掌蘇聯領導權以來，莫斯科致力於與亞太區（包括非共國家在內）加強關係，已變得更加明顯。

蘇聯在最近建議與東南亞所有國家合作前，已向東盟各成員國分別提出促進雙邊貿易和經濟合作的具體建議了。

舉例說，蘇聯於三月份宣佈，給予新加坡修船業兩個合同，總值約三百萬美元。新加坡修船業目前陷於蕭條，極需外來合同。

同時，俄國人最近建議，向泰國購買大米出口，而泰國最近抱怨說，美國政府補助本國大米出口，已影響了泰國的大米外銷。

蘇聯官員已告訴印尼和馬來西亞的貿易代表團，東盟和蘇聯集團國家擴大貿易和實行貿易多元化，符合雙方的利益。

據說，蘇聯人曾對東盟表示，他們也是西方保護主義的受害者，因此，便們同情東盟的遭遇，願意與東盟促進以貨易貨的貿易和其他貿易，包括以外幣成交的貿易。

分析家們指出，過去六個月內，莫斯科已提高了若干派駐東盟各國首都的高級外交官員的質素，並告訴駐東南亞的蘇聯大使館，要透過當地新聞團體改善蘇聯的形象。

（三）

去年底，蘇聯曾建議協助印尼興建幾個醫院，但是，遭到雅加達當局的拒絕，原因顯然是印尼担心蘇聯附有政治條件。

泰國官員已於去年十月說過，俄國人企圖「與泰國加強貿易和其他聯繫，是要為他們招募「影響代理人」取得立足點。

新加坡總理李光耀說，莫斯科最近的外交活動，正在重新檢討各項抉擇。蘇聯在亞洲的目標，是最大限度地擴大它的影響。

分析家們認為，在越南一九七八年佔領柬埔寨以後，蘇聯更多地使用了越南境內的軍事設施，作為它給予河內軍事和經濟援助的交換。估計蘇聯給越南的軍事和經援，每年大約三十億美元。

然而，莫斯科的行徑卻疏遠了東盟。一九七九年，蘇聯入侵阿富汗，更使東盟認為，俄國是個好戰的擴張主義大國。

北京外交部發言說

天津大學學生衝突起於誤會已經平息

（特訊）北京五月二十八日消息：外交部新聞發言人今天在新聞發佈會上答記者問時說，最近天津大學非洲留學生與部分中國學生發生衝突是由於誤會所致。他說，五月廿四日晚，在天津大學學習的非洲留學生為「非洲解放日」舉行慶祝會。該校領導和教師到會表示祝賀。慶祝活動結束後，在舉行舞會時，由於誤會，在部分中外學生間發生爭執。事情發生後，中外學生均採取克制態度，目前事情已經過去。他說，中國政府和人民一貫十分珍惜中非人民的友誼，我有關領導人和各界人士每年都積極參加為「非洲解放日」舉行的慶祝活動，同在京的非洲朋友一道共同慶祝這一具有歷史意義的重要節日。

（特訊）五月二十八日消息外交部新聞發言人今天在新聞發布會上說，越南當局五月二十六日宣佈從柬埔寨「部分撤軍」不過是對付國際輿論的宣傳鬧劇。

他說，現在已經沒有什麼人對此感興趣了。相反，人們卻注意到，越當局最近還在叫嚷，即使到一九九零年越南也未必從柬撤軍，只要形勢需要，一九九零年以后越軍仍將繼續留在柬埔寨，如此等等，哪有一絲一毫停止侵柬、全部撤軍的誠意？

北京「人民日報」報導

國家計委辦文拖拉審批項目費時三月

（特訊）北京五月二十八日消息：據「人民日報」今天報導，國家計委等六名國家工作人員最近寫信批評國家計委辦文拖拉，去年審批十三個項目平均會簽八十八天。來信說，他們對一九八五年審批的機械工業十三個大中型項目設計任務書（或可行性研究報告）的辦理情況進行了總結，從國家計委機電局領導簽字之日到文件批復發出，平均每個項目八十八天；在文稿上簽字劃圈的處、局、部級領導平均每個項目二十六人次；辦文時間最長的是遼寧軸承工業公司項目，用了一百八十一天，最短的西安電纜廠項目也用了三十七天；領導簽字劃圈最多的洛陽第一拖拉機廠項目有三十九位。

辦事效率實在太低

來信認為辦公效率如此之低的原因，主要是有些領導人黨風不正，黨性不純，遇事先替自己打算，缺乏為基層服務的思想；其次是分工不清，責任不明，造成互相扯皮、互相制約、互相推諉；再其次是制度不完善，幹部的質素不高。這封來信，揭了國家計委機關工作之短。

這個短，揭得好！對於國家計委端正黨風，改進工作是一個推動，對於其他中央機關也是一個促進。

東京的記者於星期二把一頂印有W字樣的運動帽及一件厚運動衣贈送給日本首相中曾根康弘，祝賀他六十八歲的生日。W字意思是祝他在國會上下議院的選舉中均獲勝利。（美聯社）

泰新任陸軍總司令周華烈

出身美國西點軍校

靠反共反政變起家

（法新社曼谷廿八日電）泰國新任陸軍總司令周華烈已建立英明策略家及總理阿炳之忠誠支持者的聲譽。許多人早已認為，他最終會繼承昨日遭阿炳撤職的陸軍總司令阿鐵之職務。星期日剛滿五十四歲的周華烈，曾設計泰國在八十年代初期用以挫敗共黨叛亂的恩威并施戰略。他設計一項法令，保證赦免及援助投降的游擊隊員，亦保證繼續打擊抵抗者的軍事行動。他亦設計成立「別動隊員」——一支對付游擊隊或叛亂者的半軍事性部隊，曾先後就讀於泰國楚拉僑軍校及美國西點軍校的周華烈，在一九七九年升為陸軍少將，担任當時身為國防部長阿炳之私人助手時，首先為泰國國會公眾所認識。他接着成為陸軍作戰部主任，再成為參謀長，而至現時的陸軍總司令。他一直為阿炳在幕後處理危機。他在一九八一年四月及去年九月協助阿炳平定政變，贏得「政變殺手」的綽號。

英首相戴卓爾夫人結束訪問以色列之前，前往台拉維夫市郊參觀，該區市民聞風而至，一覩鐵娘子風采。（美聯社）

廣東管理茶座舞會桌球場

防止變作藏垢納污之地

（特訊）廣州五月二十八日電：未經廣東省文化行政主管部門批准，廣東省內各地的音樂茶座不得邀請外國和港、澳、台歌星、藝人演出。這是廣東省政府最近頒佈的「廣東省音樂茶座、舞會、營業性桌球場（室）管理暫行辦法的通知」中的一項新規定。另一項新規定特別提到：全省大中城市和對外開放縣城，具備較好設施和條件的賓館、酒店、俱樂部和文化娛樂中心，可試辦以外國人和華僑、港澳同胞、台灣同胞為服務對象的營業性舞會。「通知」還強調：在音樂茶座、舞會演唱的團體和人員，必須持有「臨時外出演出許可證」或「演出許可證」；音樂茶座、舞會和營業性桌球場（室）不准播放未經批准出版發行的唱片和錄音帶，嚴禁播放演唱內容反動、淫穢、庸俗的歌曲；舞會不准僱用或專設舞伴；不准跳熄燈舞；嚴禁利用桌球賭博或變相賭博。「通知」對舉辦音樂茶座、舞會、營業性桌球場（室）的條件、審批手續等作出了明確規定。對於違反者，規定了罰款的最高限額；情節嚴重者，追究刑事責任，依法處理。

社論

提高免稅額應先考慮

稅務局長歐陽寶最近指出，雖然近年香港經濟不算理想，但八五至八六年度的各項稅收都有增加，而且增幅頗巨，令人感到意外。

去年度稅收的增幅，確是與經濟實況有點矛盾，在經濟不算理想的環境下，總稅收竟創歷年最高紀錄，比上年度增加多四十一億元，增幅達兩成半，其中利得稅比上年度增加十八億多元，薪俸稅增加十二億多元。

據稅務局長表示，稅項主要來自工商界，今年財政預算已訂出整年稅收計劃，若收入繼續出現大量超出預算數字，可以導致港府下一財政年度考慮作出某些稅務的寬減。如能幸而言中，政府有了超預算的收入，固然可以順利地推行各種計劃與建設，如能作出某些稅務的寬減，稅民亦減輕了一些負担，有餘財以改善生活，消費力增加了亦有助於繁榮，又導回了稅收增多，造成良性的循環，實是一大喜訊。

稅務局長的預測沒有提到可能寬減的是甚麼稅項，但他說稅收突增相當大部分來自薪俸稅，而薪俸稅收入增加，又可能由於受薪階級加薪的結果。那麼，如政府將來考慮寬減某些稅務，該將個人入息免稅額提高。近年由於通貨膨脹所引致的普遍加薪，以致起碼收入的受薪階級，幾乎都升格為納稅人，雖然好些受薪階級的薪額已加至列入「稅網」，但如算及通貨膨脹程度，縱有薪加，亦勉強或不足以應付生活開支。許多納稅人到繳稅的時候，就需向貸款公司或互助社告貸，這樣會嚴重影響他們的生活。入息稅豁免額之設，在保障受薪階級有起碼的生活，倘不隨生活費的漲度而提高，即失去保障生活的意義。果如為了不堪納稅的負担，致使大部份納稅人要負債，這絕非公平的稅制。

在政府財政出現龐大赤字的時候，要這些起碼納稅人多些負担還有可說，現在赤字已消除，而稅收又增至要寬減某些稅項，提高個人入息稅豁免額，該在優先考慮之列。

所謂「夾心階層」，因為入息豐厚的一層不在乎二、三萬元的免稅額，入息太低的連納稅的資格也沒有，要斤斤計較免稅額只有剛剛吸入「稅網」的「夾心階層」。這一階層佔了全部納薪俸稅總人數約百分之七十，而且對社會貢獻亦大，但所得回政府的照顧卻不多。

這一階層不獨在收入上「夾在中間」，在生活上也「夾」得相當辛苦。以今天的物價月入三千元至四千元之間的納稅階級，交了房租、水電費、一日三餐、交通費、衣着，每週看一場電影，即有所餘亦無多，這還是指獨身者而言，至於有家室之人，還有兒女養育費，中國人還常要供養父母，做緊過僧的人情，縱使能交得起稅，亦必須降低個人與家人的生活水平。

這階層納稅得那麼吃力，但政府不多顧照顧他們似成傳統政策。財政司彭勵治爵士在八三年論及屋宇政策時指出，由於本港租金及樓價下跌，政府決定無須推行中等入息居屋計劃。財政司當時言下之意，本港這個階層并不多，不足形成社會問題，不必多加照顧。

一個公平政策的對象不該以多與寡為斷，應就其所需要來分配，衡量其對社會貢獻而給回應得的待遇。香港的所謂「夾心階層」佔社會成份或較少，但其對一個資本主義社會——特別是自由經濟社會——的貢獻，殊不下於任何一個階層，既可和緩社會「兩極分化」的偏重趨勢，減輕貧富懸殊的尖銳對立，「夾心階層」實在是社會的一股安定力量。而且，這一階層多是技術人員與基幹分子，在社會生產上担任重要角色。

這一階層受到的照顧之少，似是各階層之冠，除了一般人所享受的子女九年免費教育，八四年才實施的「夾心階層援助法案」，至於談了多年的公立醫院中等病床，公屋分配擴大範圍，這些使「夾心階層」受惠的措施，只聽樓梯響不見有人來。政府既不能對這一階層給以應得的照顧，就該減輕他們對稅務的負担。

世界展望

日本之門不易打開

香港總督尤德爵士率領高層經濟代表團訪問日本，雖然未見有具體成就，但尤德爵士親自出馬，與一個如此強大的對手談生意，實在難能可貴，在下再三讚揚尤德爵士為香港謀幸福之苦心。

日本之門是不易打開的。以美國之強大，尚且不能抗衡日本經濟勢力入侵。令到長時期陷於貿易逆差境地，美國商人叫苦連天。華府官員與專家，千方百計，軟硬兼施，通過美匯下降，通過硬性的出入口貿易比例之規制，仍然未能打開日本市場。

以言中日貿易，據北京經貿部業務統計在一九八五年中日雙邊貿易中，中國存在着五十二億多美元的巨額逆差。今年以來，中國逆差又出現了繼續擴大的趨勢，這已成為中日貿易繼續擴大的主要障礙。

中國、美國與日本貿易尚且存在如是困難，又遑論香港。

老生常談，要平衡港日貿易，只要日本多訂購香港貨品，問題便容易解決了。殊不知日本人一直以來只是側重於輸出貨品，而盡可能減少貨品入口的。日本國內市場並非以外國貨為主，而是以本國貨為主。美國貨尚且不易打進日本市場，香港又怎可以打進日本市場。

或曰：香港可以引進日本資金，利便日本資金在香港從事工業生產及房地產。這是不切實際的想法，看事實罷，日本資金在香港有多少投資房地業？有多少投資工業生產的？

人人都知道，日本人重視貿易而小心投資，所以在下認為，日本之門是不易打開的。

中蘇漸進改善關係

中國與蘇聯去週在莫斯科簽訂了一項內容廣泛的文化科學體育合作協定。一般人認為這是鬆動的協定。可以做許多事情，對兩國有利的，但亦可以「一事無成」，但亦對兩國沒有害的，殊不知這是中蘇改善關係一項較大業績。我們不應低估其影響力。

事物之變化有所謂「漸變」與「突變」的。而「漸變」之積累，正是「突變」之條件。用這些道理來解釋中蘇關係，亦可視作「漸變」。持續的「漸變」，大幅度的「漸變」，終有一天會出現「突變」新局面的。

在下雖然一向不敢信賴蘇聯，但形勢比人強，中蘇是朝着改善關係之目標邁步的。此種趨勢，有不可抗拒之動力存在，在下恐怕也要接受現實之辯證了。

中蘇改善關係，如果彼此以「和平共存」五項原則為基礎，無疑是好事。如果存了梁山泊好漢聚義打家劫舍的野心向東南亞擴展勢力，進而解放資本主義世界的話，那就「死得人多了」。

講老實話，西方國家，特別是美國與日本是日夕恐懼中蘇行道一步「險棋」的。

在下信賴北京高層領導人，他們都是身經百戰，歷盡艱難的，不會這般輕率的決定，冒最大風險，拿十億人民之命運作沒有必勝把握之賭注的。西方國家可以放心。

差強人意

英資太古集團二十七日力敵本港四個華資地產集團，再次斥巨資購入金鐘域多利兵房二段貴重地皮，成價十億零五百萬元。連同去年四月的兵房一段成價七億零三百萬元，太古在一年多時間內已斥資十七億零八百萬元購入共二十八萬七千多方呎的土地，加上發展物業上蓋成本在內，總投資達五十億元。

域多利兵房二段面積十七萬二千一百六十方呎，以成價十億零五百萬元計，每方呎為五千八百三十八元。

許多人說：「今次拍賣結果十分滿意」。在下說：「差強人意」，換言之是不過不失。不壞，但並非很好。

這兩年來，加拿大、英國、美國、澳洲、日本的地價樓價扶搖直上，紐約、三藩市房地產市道暢通，樓價有漲近百分八十以上者。但香港如何？只能說穩定，遠遠追不上。股市好，利息調低，銀行貸款放寬，應該是房地產好景的，事實不若我們理想之興盛，有若干地區地產樓宇甚至停滯不前，是什麼原因？無他，香港經濟尚未穩定，香港市民及海外人士對香港前途仍缺乏信心，我們一定要掃除此兩重障礙。

「中國通」的高立夫在台指出
國府進行溝通朝野 態度開明令人鼓舞
中共正全力進行現代化運動 將不敢在台灣海峽妄啓戰端

（中央社台北廿八日電）美國前駐華大使館副館長高立夫今天在此間指出，華民國最近採取積極行動，加速推動民主化腳步，這種態度令人鼓舞。

高立夫也強調，美國政府重視亞洲國家民主化的進展。並將這項努力列爲對亞洲政策的目標，但原則上不會採取干預的政策，更不會支持任何特定的政治團體。

前天來華訪問的高立夫，下午在亞洲與世界社主辦的座談會中專題演講，並與學者專家座談。座談會由亞洲與世界社主任陳明主持，參加人士包括我國前駐美大使沈劍虹等卅多人。

曾經擔任國務院中國科科長，並以「中國通」著稱的高立夫在演講中指出，美國對亞洲政策的目標有三，包括確保區域安全，強化市場開放制度及促進區域內國家的民主化。美國確認現階段亞洲地區的情勢大致穩定，民主情況也逐步演進，當今最關切的是貿易問題。曾在中華民國、中國大陸與香港等地工作十三年的高立夫說，自從菲律賓新政府成立後，很多人將「菲律賓經驗」引用到韓國及中華民國等地。但他強調，「台灣與菲律賓不能相提並論」，中華民國「經濟繁榮，政治進步，政治結構穩定」，絕非其他類似國家所能相比。他說，尤以最近中華民國政府已主動與無黨籍人士進行溝通，這種態度令人鼓舞。

高立夫並認爲中共近年全力進行現代化運動，短期間將不敢在台海輕啓戰事，否則將付出極大的代價。目前擔任約翰霍普金斯大學高級研究中心副研究員的高立夫，今天在接受訪問時也指出，在美國貿易保護主義的浪潮下，亞洲各國的貿易無疑將受到嚴重的傷害。他說，亞洲各國對美國大量的出口，造成美國龐大的貿易逆差，和美國國內產業的不景氣，嚴重影響人民的生計。目前應對的措施，除加速美元的貶值外，還有賴各國擴大對美國開放市場，接受美國產品及勞務服務，拉近貿易差距。

高立夫預測，由於美國預算及貿易赤字日益擴大，今年又是國會的選舉年，美國的貿易保護浪潮恐無疑問會在今年漲到最高點；亞洲國家應迎接承受這些壓力。

美民間經濟調查機構發表
調查九個國家地區 台灣景氣指數最高
瑞典預測台經濟成長更爲迅速

（時事社紐約二十八日電）據美國有力的民間經濟調查機構「協商局」二十七日發表的主要先進九國地區的景氣前景指數，台灣的該指數爲年率百分十三顯示大幅上昇，與第二位的加拿大、意大利兩國（同上昇百分之七）相較差距頗大，證明台灣經濟已由去年的景氣停滯急速在恢復。對此，日本僅上昇百分之一，依然顯示景氣沈迷不振不惑。又：西德是負百分之二，在九國地區之中顯示景氣恢復力最爲薄弱。此外，美國、法國兩國均上昇百分之五，英國上昇百分之二。

該指數是由該機構委託美國哥倫比亞大學國際景氣循環研究中心，每月計算的，台灣每次均被包含在「主要先進國家」之中。

（中央社斯德哥爾摩二十七日專電）瑞典貿易事務報紙「今日企業」報導說，中華民國一九八八年的經濟成長，將比過去所預測的更爲迅速。

報導中說，國民生產毛額成長率將高達百分之八，而不是較早時預測的百分之五點五。油價下跌與美元價位走低，被認爲是國民生產毛額大幅成長的主要原因。

報導中指出，中華民國今年三月出口接單總值已創下歷年來的最高記錄，出口數量以電子產品佔六部份。

瓜地馬拉國會議長 卡布雷拉昨訪台

（中央社台北二十八日電）瓜地馬拉共和國國會議長卡布雷拉，今天抵華訪問六天。

卡布雷拉訪華期間，將拜會立法院長倪文亞、監察院長余俊賢及行政院長俞國華等人，並將參觀政經建設。四十四歲的卡布雷拉，是於今年二月當選瓜國國會議長。他畢業於智利天主教大學政治系，一九八二年當選瓜國國會議員。

卡布雷拉抵華時，外交部次長金樹基、禮賓司長黃秀日，及瓜地馬拉駐華大使秦啓雅，在中正機場迎接。

加州前州長布朗來觀光

（中央社桃園二十八日電）美國加州前州長布朗今天來華，訪問三天。外交部北美司司長章孝嚴，在機場歡迎他。布朗是第一次來華，他說，這次來華純爲觀光。四十八歲的布朗還未婚，民主黨籍，一九六四年獲得耶魯大學法學博士。他的父親也曾任州長。

訪華期間，他將拜會我國政府官員，預定三十日離華。

李蘭德眾議員展開活動

（中央社台北二十八日電）昨晚抵華的美國聯邦眾議員李蘭德，今天展開拜會活動。

李蘭德今天上午到行政院新聞局，聽取了新聞局的簡報，並會晤了局長張京育。下午，他拜會了國防部長宋長志，行政院衛生署長施純仁及經濟部國貿局副局長張增源。

李蘭德於二十七日晚上來我國訪問五天。和他一起訪華的，包括他的兩名助理泰勒和托瑞斯，僑務委員葉致君，美南新聞發行人李蔚華，德州第一銀行創辦人林大鈞。明天，他將拜會交通部長連戰，中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱及淡江大學校長張建邦。

李蘭德預定六月一日離華。

金門是堡壘 有建築奇觀
也是一片美麗的綠林
法週日雜誌詳盡報導

（中央社巴黎二十七日專電）法文週五、六、日雜誌報導，金門前線是中華民國強固的堡壘，隔著兩哩的海面抗禦中共的侵犯。

該雜誌刊登長達三頁的報導和多張金門島的彩色照片。報導中引述先總蔣公的話說，「有金門，我們可以保衛台灣，有台灣，我們就可以光復大陸。」曾引導週五、六、日週刊記者鮑瑞爾參觀金門的一位王將軍說：「我們衛金門寧可戰到最後一兵一卒，也不願捨棄自由而受共產主義統治」。

鮑瑞爾告訴法國讀者，整個金門島上栽種了八千萬棵樹，金門已變成美麗的綠林。他說，金門山區地下挖洞裝設通繫與便利整個島的所有通訊設備。

王將軍並告訴他，在地下建築內，中華民國軍隊可以伺機對中共任何行動進行反攻。這位法國記者也曾參觀金門島上的心戰中心。中華民國定期從該中心向海峽對岸人民廣播中華民國台閩地區的經濟發展與繁榮情形及北平政權的內幕消息。他並告訴讀者，在花崗岩山裏的飯店、醫院和電影院等建築，使金門成爲當前世界奇觀之一。

適值居民抗議罷工
三千遊客困大吉嶺
遊客無法外出觀光 每日只得兩桶食水

（路透社印度大吉嶺廿八日電）官方人士今日稱：「由於居喀民居爲爭取在印度東部之自治權而展開抗議罷工行動，引致逾三千名遊客被困，在這個旅遊勝地飽嘗減縮糧食和食水缺乏之苦」。

官員稱：「遊客自週日以來則被困於該旅遊勝地中，其中二百名是外國人，因週日這些說尼泊爾語之居喀人在附近之庫桑格城鎮發生暴亂，要求釋放於本月初進行罷工而被捕之人士。

警察在庫桑格向二千五百名居喀民族解放陣線之支持者開槍，有五人遭擊斃，遂引發罷工抗議行動，並且蔓延整個山區。

挪威遊客阿斯告本社記者稱：「自週日以來，我一直呆在酒店中，沒有巴士載我外出，我每日只得兩桶食水」。官員又謂：「今日，巴士已載走約一千二百名遊客，惟若干酒店已拒絕接待賓客，因罷工行動阻止水車將食水運入該市。一名官員說，情況日益混亂，許多遊客之金錢正告用罄」。

駐台武官 訪問澎湖

（中央社馬公二十八日電）各國駐華武官團，今天參觀澎湖地區軍事及經濟建設，他們對偏遠離島，進步完善的建設，留下深刻的印象。

各國駐華武官團，由沙地阿拉伯駐華武官謝巴尼准將率領，於上午十一時三十分到澎湖縣政府拜會，受到縣長歐堅壯熱烈的歡迎，歐堅壯以流利的英語，向他們介紹縣政府現狀及各地風景名勝。

武官團上午並且曾搭船到桶盤島、天后宮、西台古堡等國家一級古跡，及風景名勝參觀，他們對澎湖海域優美的風光及進步的漁村，表示非常讚賞。

喀拉蚩連聲爆炸
美沙航辦事處 同遭炸彈襲擊
一警衛喪生四人傷

（合衆社巴基斯坦首都伊斯蘭堡廿七日電）警方稱：喀拉蚩四間航空公司辦事處今日發生炸彈襲擊，泛美航空公司辦事處一名警衛喪生，另有四人受傷，其中一人傷勢嚴重。在十分鐘內，設於格杰馬爾酒店內的泛美貨物辦事處外面，以及設於喀拉蚩商業區一家沙地阿拉伯航空公司三間辦事處內有數枚炸彈爆炸。第一枚放置於泛美辦事處外面的炸彈在今晚八時十分爆炸，炸死一名警衛，他當時正在拾起一個留在辦事處外的袋子。警方指出：炸彈顯然在該袋中。四個辦事處均嚴重損毀。

警方人員拒絕評論此等爆炸，表示正在調查。並封鎖該等建築物，禁止途人圍觀。現時仍未有人聲稱對此等事件負責。

函覆日女童 卡達菲自辯 不是劊子手

（路透社東京廿八日電）日本國家廣播電台今日報導，利比亞領袖卡達菲上校，已經致函一名日本學童，表示他並無參與國際恐怖活動。

卡達菲上校在給東京地區十五歲女學童酒井的信中作此項表示，他並且說：「我們同歐洲及其它地區的恐怖活動無關，我們不是如美國總統列根所說的劊子手」。

酒井曾經致函卡達菲和美國總統列根，呼籲他們爲世界和平作出貢獻。她表示能得到卡達菲覆函實在大表驚奇，但至今仍未得到列根總統的回信。

義法庭下令通緝 襲以航櫃檯兇徒
同時通緝襲使館份子

（法新社羅馬二十七日電）法庭人士今日稱：義大利法官已發出拘捕令，通緝阿布尼達爾及其組織約十四名成員，因爲他們涉嫌去年十二月二十七日在此間費烏米西諾機場以色列航空公司櫃檯開槍，殺死十三人的事件。

該等人士稱：其中一些拘捕令，乃對經已因一九八五年羅馬三次襲擊事件在義大監獄服刑的罪犯發出。三次事件乃襲擊約旦大使館，巴黎咖啡館及英國航空公司總部。他們指出：這些拘捕令全部都是對黎巴嫩人及巴勒斯坦人發出。

南韓大學生進行夜襲 美韓聯合銀行 遭汽油彈襲擊

（合衆社漢城廿八日電）警方今日稱：他們已拘捕六名襲擊漢城一間美國—南韓聯合投資銀行的大學生。

警方人員稱：漢城三間大學約一百名學生，昨晚向漢城東區的韓美銀行一間分行投擲五枚汽油彈。這間韓美銀行是美國銀行與此間一個商店集團各投資百分之五十股份而開設者。

警方人員稱：該等學生高呼反美口號，沿着一條街道遊行約一百五十碼，然後襲擊該銀行。他們所高呼的口號，包括「美軍滾出韓國」。他們亦派發傳單，批評美國支持他們指爲「軍事獨裁」的全斗煥政府，對光州事件負責。」

越軍撤退 柬民歡送

（美聯社曼谷廿八日電）柬埔寨官方新聞社報導說：河內完成其最近一次撤軍行動中，一隊越南軍車隊今日越過柬埔寨邊境，返回越南。曼谷收聽柬新聞社報導說：當軍車隊駛進越南南部之安江省時，來自八個省份約五千越人歡迎第九十八師部隊」歸來。

歌娜桑發出呼籲
重建菲島經濟 工商勞資合作

（路透社菲律賓馬尼拉廿八日電）菲總統歌娜桑今日籲請工商界人士共同合作，以協助重建菲律賓之經濟。

歌娜桑在勞工問題全國會議席上致詞時說：遭罷黜總統馬可斯給菲國遺留下來的是殘破的經濟，龐大的外債與及一個破了產的政府。她說：「不太久之前我們會聽到商人說，在商業與作出投資承担之間的唯一障礙，乃爲馬可斯之貪婪，因馬氏搶奪各種顯示有希望之企業。勞工人士不久前曾說，只要撤銷馬可斯的約制法令，勞工將會在經濟上投資其龐大之生產力。」

她說：「現時已是商界與勞工階級共同合作，重建菲國經濟之時候了。壓制商界與勞工的獨裁政權，已成過去。」

花蓮昨續有 兩次三級震
社會無慌亂 民眾習爲常

（中央社花蓮二十八日電）花蓮地區今天發生兩次三級地震，但民眾已不再談震色變，社會上已恢復六級強烈地震發生前平靜忙碌的景象。

中央氣象局花蓮氣象測站說，花蓮地區今天上午九時二十六分和十一時五十七分各發生一次三級地震。

根據花蓮氣象測站的統計，自二十日下午起到今天下午五時四十分止的九天中，共發生一百七十三次地震，其中六級二次，四級七次，三級二十五次，二級二十次，一級一百一十九次。九天來，每天發生的地震次數已逐漸減少，威力也已逐漸減弱，其中二十日一級十二次，三級二次。

凱旋 0-461419 ｜ 銀星①② 0-6570091 ｜ 國泰 ABC 灣仔 ｜ 海運 3-7245444 國都 5-708861 ｜ 國華 3-629880 ｜ 元朗 0-762432 ｜ 倫敦 3-661056 ｜ 明珠 5-776351 ｜ 影都 3-7426111 ｜ 宇宙 3-7570510 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 普慶 新都 H773496

凱旋：今天五場 剝皮穿肚 人肉腸 勾魂攝入 猛鬼勾魂 高度刺激 震慄傑作 宜不童兒
銀星：今天五場 玉卿嫂 亞太影展 金馬獎 獲獎最多 享譽最隆 白先勇寫出中國近代女性情慾
國泰ABC：重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕
海運、國都：第二週映 今天五場 三個國際影展 青年鐵窗由天嘉地獄 聯映沙田UA 西伯利亞出逃 殺妻2人組
國華：今天五場 逃出西伯利亞 映聯AU
元朗：今天五場 楊惠珊主演 玉卿嫂 兒童不宜 最86年金馬影片
倫敦、明珠：最後五場 花街狂魔 明天獻映 黑獄胭脂
影都、宇宙：最後五場 花街狂魔 沙田AU聯映 兒童不宜 明天獻映 黑獄胭脂 影都 十一點 死生錢
國際：今天五場 初一十五
香港仔：今天六點加映四場 麥嘉導演 難兄難弟
普慶、新都：第二週 一部好笑驚險爽神電影 尼羅河之寶

京都 凱聲 九龍旺角 香港洲仔 ｜ 華聲 K617169 ｜ 金聲 K322789 ｜ 南洋 5-737388 ｜ 海城①② K696915 ｜ 龍華・福星・油麻地 ｜ 富都 3 429997 ｜ 寶石 K657116 ｜ 雅都 0-6976808 ｜ 美都 0-788911 ｜ 鴻基② ｜ 新聲 ｜ 金門 ｜ 快樂 百樂 H704646 K666148 ｜ 新樂 大光明

京都、凱聲：今天首映 又傻又野 高韓蒂 突破86新 野貓 大導演：米高烈治 兒童不宜 鬼域
華聲：今天五場 傻妹 韓蒂 主演 野貓 大導演米高烈治傑作 華納巨片 兒童不宜
金聲：今天五場 鐵金剛勇破爆炸黨
南洋：今天五場 野山 顏學恕 大導演
海城：今天六場 初一十五
海城②：今天六場 竹籬笆外的春天
龍華、福星、油麻地、富都、寶石、雅都、美都：今天五場聯映 雞兄難弟 後晚午夜場 小生獻醜 邪門邪
鴻基、新聲、金門：今天五場 堂口故事 癲佬正傳 性之衝動
快樂、百樂：今天五場 鐵金剛勇破爆炸黨 江湖了斷
新樂、大光明：今天五場 尼羅河之寶

南昌 光華 ｜ UA6 院綫 ｜ 南華 ｜ 皇后・皇都・嘉禾 ｜ 好運 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 嘉年華 H670421 ｜ 國帝 后帝 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 總統 麗聲 ｜ 樂聲 民樂 ｜ 鴻基① 鴻聲

南昌、光華：今天獻映 初一十五 周潤發 鄭文雅
UA6：今天六間戲院映 逃出西伯利亞 花街狂魔 竹籬笆外的春天 野山 尼羅河之寶 初一十五 殺妻2人組
南華：今天獻映 野山 死亡魔塔
皇后、皇都、嘉禾：今天獻映 女導演胡珊作品 『你做初一』『我做十五』 初一十五 周潤發 鄭文雅 王小鳳
好運：絕早滿瀉 今天五場 周潤發 王小鳳 鄭文雅 初一十五 殺妻2人組
紅磡、麗華、嘉年華：今天五場獻映 周潤發 王小鳳 初一十五 追求真愛要勇氣 可走私 同簽合以
國帝、后帝：第2週映 堂口故事 竹籬笆外的春天
利舞台、華盛頓：今天獻映 搭通鬼域天地綫！ 猛鬼勾魂 爛命一條
總統、麗聲：今天獻映 石天 吳耀漢 林子祥 譚詠麟 鍾楚紅 麥嘉 張艾嘉 曾志偉 主演 難兄難弟 新藝城 喜劇 心由果到證 保頭枕！ 後晚午夜場 小生獻醜
樂聲、民樂：今天獻映 難兄難弟 新藝城喜劇 葉麗儀主唱
鴻基①、鴻聲：即將開幕

珠江 ｜ 銀都 ｜ 新光 5-632959 ｜ 大華 新大華 3-847115 ｜ 順利 蘭宮 3-432659 0-422946 ｜ 聯華 0-755733 葵芳 0-208708 ｜ 娛樂 5-243253 碧麗宮 5-7951500 ｜ 翡翠 文華 黃金 寶聲 ｜ 新華 ｜ 多利域 0 812795 ｜ 京華①②③ ｜ 金冠

新光：今天五場 白先勇原著 金馬獎 亞太影展 玉卿嫂 楊惠珊主演 明天夜場 上海越劇團 血連環
珠江、銀都：今天五場 隆重獻映 中國四十年代「壞」女人 楊惠珊 玉卿嫂 兒童不宜 血連環
大華、新大華：今天五場 竹籬笆外的春天
順利、蘭宮：最後今天 終須有日龍穿鳳 明天獻映 未來色事街
聯華、葵芳：今天五場 華埠黑暗的寫照 堂口故事 陳欣健導演
娛樂、碧麗宮：今天五場 早請 血腥味 火藥味 堂口故事 陳欣健導演
翡翠、文華、黃金、寶聲：今天五場 揭露華埠黑幫故事 堂口故事 任達華・譚德斌主演！
新華：今天四場 蛇蝎夜合花
多利域：映期無多 童年往事 侯孝賢導演傑作
京華：五場映 初一十五
金冠：今天六場 蕩女性生活 竹籬笆外的春天 初一十五 猛鬼勾魂

四面楚歌惡夢成現實
馬可斯在美大發牢騷
激憤無奈．一個失敗者的心聲

馬可斯倉皇出走之后，「不幸」的事接二連三地發生：財產被凍結，小女兒惹上官司……。國內外報章，也幾乎一面倒地傾向科拉桑。在這種四面楚歌的情況下，馬可斯夫婦的心境如何？他們對美國這個「背信棄義」的盟友，又有什麼話說？從馬可斯對洛杉磯支持者的談話，讀者也許能從中聽到一個失敗者的心聲……。

上周四晚，流亡夏威夷的菲律賓前總統馬可斯及夫人伊美黛，通過電話向聚集在洛杉磯凱悅酒店的大約六百名支持者講話時，憤怒地抨擊美國的新聞媒介和司法制度。

馬可斯說：「那些保證我和家人會得到公平與殷勤招待的諾言，現在都被撕毀了。」

最令馬可斯夫婦暴跳如雷，莫過于小女兒艾琳的被判入獄。在華盛頓聯邦大陪審團最近調查有關美械售菲的舞弊行為時，艾琳因為拒絕回答問題，遭法庭以藐視法庭的罪名被判坐牢。

小女兒被判坐監

伊美黛哽咽地說：「她什麼都不知道，就說她藐視法庭。」「對于軍火交易，她能知道些什麼呢？」

伊美黛表示，沒有人趁機利用這筆基金，這其中「也沒有任何隱瞞欺詐的意圖。」

馬可斯說，美國本來保證給予艾琳檢舉豁免權，后來「卻強迫她作供」，并且在她拒絕作供時判她有罪。她說，雖然判決延期三十天執行，但她感到被愚弄。

伊美黛抨擊美國新聞媒介，指責他們對這起案件幾乎不聞不問。

「還沒審訊，我們就被判罪了……」伊美黛說，「我們的名譽，以及生命中一切珍貴的東西已遭污損。」伊美黛說，「馬可斯家族現在蒙冤受屈，但我們知道這個世界上必有正義與公平的一面——讓我們在世界報章上受審與判罪吧！」

馬可斯則再度證實美國政府迫她離鄉背井。他對洛杉磯的支持者說，他實際上「是在威迫利誘」的情況下離開馬拉康南宮的。他也指責科拉桑政府「獨裁」和「違反人權」。他說，許多菲律賓人民被沒收財產，許多人被殺。

外國和菲律賓報章已完被收買和控制，非法地被用來印刷捏造的新聞……。即使被認為是自由之土的美國，也是這種情形。」

主持上周四聚會的親馬可斯人士發表聲明說，馬可斯是「合法中選」的菲律賓總統，并呼籲為他「復職」。

銀行戶口被凍結

對于洛杉磯高級法庭凍結她存在加利福尼亞勞埃德銀行八十餘萬美元（約一七六萬新元）一案，伊美黛申辯說，這筆款項是她的子女在美國受教育的信託基金。她說，有關戶口是在「十八至二十年前」設立，當時的存款約有十萬美元（約二十二萬新元）。

出席該段長二十五分鐘的談話中，馬可斯表示，希望能夠「盡快回到菲律賓」。

希望盡快回國

馬可斯夫婦感謝支持者，為了支持「自由，正義與民主」而出席該項集會。他也警告，菲律賓有被共產黨接管的危險。

在電話談話開始前，約三十名支持者在酒店對面的菲律賓領事館前示威。示威長達兩小時，目的在于提醒人們注意「菲律賓有被共產黨接管的危險。」

勒索美金十萬元
兩日本人綁架僧侶
馬尼拉法庭判死刑
事主菲島渡假時遭匪徒劫持
其父向日駐馬尼拉使館求助

（美聯社菲律賓．馬尼拉二十七日電）兩名日本男子因綁架一名度假的日本僧人，索取十萬美元的贖金，於星期二被判處死刑。

馬尼拉地方法官馬里亞在判決中稱，被告所犯「罪行是毫無疑問的。」法庭文件確定這兩名被告的名字是馬田和中島。

馬里亞說，這兩名男子在本月初劫持日本北海道的立身長達十天之久，從一間酒店轉往另一間酒店，索取他的一筆錢。在菲律賓死刑是由高等法庭自動覆查的。

立身長生於五月二日在菲律賓以藏有大麻的罪名被捕，但他稍後在審判時作證說，是馬田和中島將毒品放在他身上的。他還作證說，馬田會對他說，如果他付給逮捕他的警察十萬美元，他就可獲釋。

長生不能說英語或菲律賓語，最後還是被警方釋放了。馬田對長生說，因為他做他的保證人，所以他才能獲釋。

據法庭文件顯示，長生說，他曾打電話給在日本的父親給他寄錢來，他與兩名被告討價還價後，這筆錢最後減少到一千七百美元，當時長生說，他可能拿不出這麼多錢。

馬田和中島於五月十二月被捕，當時他們準備從長生的父親匯款去的一間馬尼拉銀行中把錢取出來。長生的父親通知日本駐馬尼拉使館，要求菲律賓官員提供協助。

長生說，他曾有幾個逃走的機會，在一間按摩休息室內、在一個購物中心和一間電影院內，但他沒有逃走，因為那兩名男子拿着他的錢和護照。這兩名被告否認綁架長生，說他可在任何時間離開他們。他們說，他們只是要求他付酒店帳單和其它費用。

日綁匪被判死刑　兩名日本男子，綁架一名在菲律賓渡假的日本僧侶，勒索十萬美元，被馬尼拉地方法庭判死刑。圖為兩人在被宣判之後由庭警押走（美聯社）

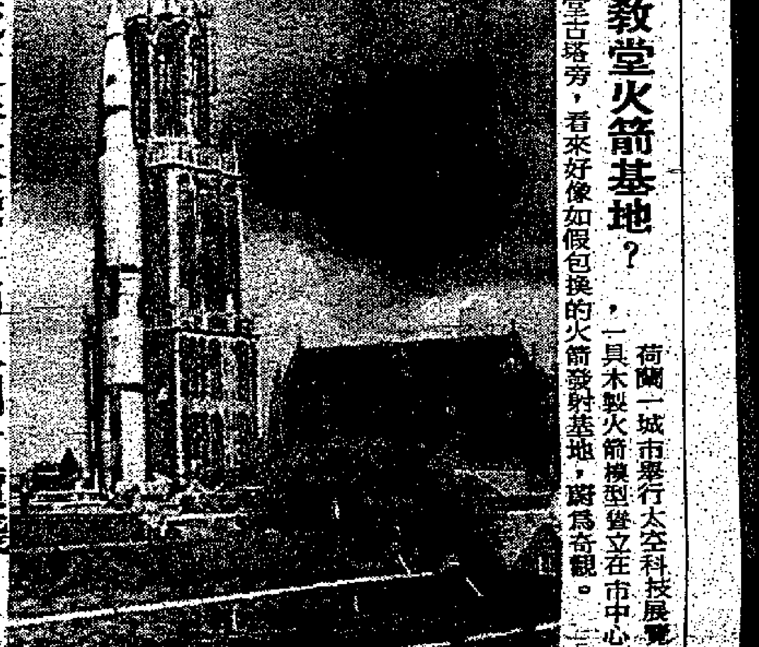
美高梅臨時換將惹怒艷星
不滿取消主角地位
麗歌蕙珠大打官司
聲稱芳心破碎．索償七百萬元

（路透社美國洛杉磯廿八日電）肉彈明星麗歌蕙珠正此間控告美國美高梅製片公司在一九八〇年不合理地取消她主演「饑頭工廠街」的安排，要求賠償七百萬美元。

她昨天在法院說：製片公司如此不公平對待我，我非常痛苦，感到一生都完了，銀幕生涯被摧毀了，我實在大震驚了。這位大肉彈的胸圍三十七吋。她邊說邊流淚，楚楚可憐。她今年四十五歲了。他的律師莫士克說：麗歌蕙珠是美高梅製片公司內部人員爭權奪利的犧牲品，取消她的角色是毫無理由的。主演上述影片對她是一個關鍵，因為荷里活把她塑造成「只有一張甜美臉孔和兩顆特大肉彈」的形象，她要主演該片就是要改變上述形象。

麗歌蕙珠是主演「洪荒世界」一炮而紅。在片中，她穿着比堅尼三點式泳衣，飾石器時代的女人。

總統參觀亞運村　南韓總統全斗煥（右）星期三在漢城市長（左二）及南韓奧林匹克委員會主席（左一）的陪同下參觀亞運村。（美聯社）



教堂火箭基地？　荷蘭一城市舉行太空科技展覽，一具木製火箭模型聳立在市中心教堂古塔旁，看來好像如假包換的火箭發射基地，蔚為奇觀。

總統文件值錢．明星圖片賤錢
列根演員時期海報
倫敦拍賣無人承購

（美聯社倫敦廿八日電）倫敦蘇富比拍賣行昨拍賣歷屆美國總統和各國名流政要的信件文件、禮物等。不過，列根當電影明星時的電影海報，剪報等不值錢，拍賣人員喊價六百英鎊，沒人承購。列根登上政壇後所簽署的文件，比較值錢。一九六八年，他寫信給一個選區，討論槍枝管制法案，這封信以一千二百英鎊賣給美國歷史文件博物館。他在一九六八年寫的另一封信，以七百五十英鎊賣出。他的一張照片有他的簽字，賣得八十英鎊。列根在一九六七年發表演說討論大學教育，這演詞的原稿喊價八千英鎊，有人叫價四千五百英鎊，交易不成就收回。列根前妻，女星珍惠曼寫的一封信，喊價六百英鎊，無人承購。甘迺迪總統一九六一年寫信給一個青年人，討論接受脊椎骨手術問題。這封信以二千一百五十英鎊賣給美國歷史文件博物館。

英律師建議改制
採法式檢控程序

（路透社倫敦廿八日電）英國大律師正在此間開會，建議以法國檢控罪犯程序代替英國現行的檢控罪犯程序，為法國檢控罪犯程序方便調查重大罪案和檢控。

英國作家肯尼迪就是主張採用法國檢控罪犯程序的。他著有「行與木匠」一書，談的是一九三二年美國飛行員林白的兒子被綁架與殺害的過程。這案子導致審訊和處決霍普曼。肯尼迪說：英國檢控罪犯程序有法律漏洞，可能冤枉好人放走壞人。英國以往的五十個殖民地國家如今仍然採用英國檢控罪犯程序，也存在可能冤枉好人放走壞人的問題。鑒此次為期兩天的大律師會議，宗旨是改善英國大律師形象。輿論界經常將英國大律師稱為「大肥貓」。

肯尼迪說：法國檢控罪犯程序是負責調查罪案的法官迅速從警方手中接過調查任務，而英國則給警方與律師太大權力，可能造成「砌生豬肉」。肯尼迪指出：一九七二——八〇年，英國有二百多人被冤枉判刑，其中至少廿五人被處決。

英一旅行社倒閉
數百世界盃球迷難啓程傷心欲絕

（合眾國際社英國倫敦二十八日電）警方正在展開調查一間阿根廷旅行社倒閉的事件，而有數百名英國的世界盃球迷因該旅行社倒閉而傷心欲絕。該間名為南美旅行社的旅遊公司，以電傳通知英國旅行社協會有關他們停業之事。該協會有關人員說，他們事先沒有接到倒閉的通知書，也不屬生效，因為該通知書不是由董事簽署的。

「今日報」報導稱，航空公司及酒店於星期三晚，否認知悉該公司有任何的留位。調查人員曾詢問了有關職員，并欲於星期四與南美旅遊社阿根廷總經理巴拉達松展開會談。

沙卡洛夫妻赴英
將與鐵娘子會晤
對丈夫重獲自由希望感樂觀

（路透社巴黎廿八日電）蘇聯離心分子沙卡洛夫之妻邦娜今日將飛往倫敦，會見英國首相戴卓爾夫人。她聲稱對自己與丈夫會獲准離開高爾基，結束流放生涯感到樂觀。

法國總統米特朗對她表示，他會盡力幫助她與丈夫爭取結束流放生涯。她在昨日離開愛麗榭宮，臨行前微笑及揮手。邦娜的家人及朋友表示：在訪問英國及意大利後，定於六月二日返回莫斯科的邦娜，希望蘇聯當局會准許她與丈夫返回莫斯科，甚至離開蘇聯。記者問及她為何有此想法時，她說：「我並無具體理由，但我大致上是一個樂觀者，我以清楚的頭腦恢復流放生涯。」邦娜在此間與法國官員會談了兩天，並定於後日（週五）在英國會見戴卓爾夫人。

蘇聯離心分子沙卡洛夫的妻子邦娜星期一在巴黎一家酒店會見了法國總理希拉克（右）後，在梯級前向記者們揮手道別。（美聯社）

不知上帝是否
會寬恕馬可斯
凡人善忘．天威難測
菲紅衣主教辛海綿謂

（特訊）菲律賓紅衣主教辛海綿在美國表示，他已寬恕馬可斯對菲律賓人民所犯之罪。不過，他不知道上帝是否會寬恕他。辛海綿在記者會上說：「由于我們都是造孽者，我永遠願意寬恕任何人的罪孽……，因此，我寬恕他。不過，他是否會得到上帝的寬恕，這就要看上帝了。」

辛海綿是在向洛杉磯世界事務理事會發表演說前，向記者作上述談話。他說，菲律賓人民非常憤怒，他們將不讓目前流亡在夏威夷的馬可斯返國。辛海綿說，在科拉桑總統領導下的菲律賓，國運必將會昌盛。他深信，未出來投降的共產黨叛軍，將重返社會與支持科拉桑總統。辛海綿于星期二在華盛頓接受國際人權法律組織頒予的獎章。

辛海綿說，在菲律賓仍可見到親馬可斯的勢力，其實他們是受僱傭的支持者。他們每參與一次親馬可斯的遊行，即能從馬可斯的代理人取得一五〇比索（約十三元半）。馬可斯的代理人即通過遊行，來製造馬可斯仍得到廣大人民支持的假象。

玉婆愛滋基金會
籌得善款百來萬

（合眾國際社紐約二十八日電）由影星伊利沙白泰萊所領導的愛滋病基金會，星期二已獲得一百一十多萬美元之基金，包括由影星洛赫遜所捐出的二十五萬美元在內。為研究愛滋病的美國基金會，會對全美國研究該病的科學家，分別提供五萬到六萬美元之資金，其中有一批是給予加拿大之科學家。該會於去年十一月成立，共有一百四十七名研究者受惠。

星州行動黨新幹部
大多數兼通中英文
華裔人士佔入成
其中百分之三十持有大學文憑

（新加坡訊）人民行動黨新幹部大都兼通中英兩種語文。他們當中，一半以上受過中學教育，另外百分之三十持有大學學位或文憑。

行動黨黨員委員會主席潘峇厘在最新一期的（行動報）中，撰文分析最新一批幹部的背景。這批為數九十六名的幹部，是在上個月接受該黨的委任。

潘峇厘指出，新幹部中，大約有半數是介於四十一到五十歲；介於三十一到四十歲者也不少，其他是較年輕及較年老的一羣。

在黨齡方面，大多數的新幹部入黨已經有六到十年；超過三十名（或是三分之一）新幹部的黨齡是五年或少於五年。在種族分布方面，新幹部反映新加坡的種族比例。大約有百分之八十的新幹部是華人，其他是馬來人，印度人與其他種族。

潘峇厘在文章中指出，行動黨的新幹部，都熱心於公共服務及獻身於基層活動。他們的政治領悟高。最重要的是，他們通過黨的工作或社區服務，促進國家利益。

行動黨新幹部的教育背景，從小學程度到博士學位。最重要的是他們在自願性服務方面的表現。

潘峇厘指出，懂得雙語的政治工作佔優勢。新幹部中，懂得中英兩種語文者，比其他人多。一些幹部只懂得英文或中文一種語文，懂得英文及馬來文，或英文及淡米爾文，人數較少。

瑞典流行病學家
赴西非應付霍亂

（美國社塞拉勒窩自由鎮二十八日電）瑞典紅十字會流行病學家，已奉召前往塞拉勒窩，協助應付在該國發生的霍亂，該國經已有三百人因患霍亂而喪生。

瑞斯醫生說，這個西非國家今年已報告有三千宗霍亂發生。千諾醫院主任醫生瑞斯說，最近該國首都出現類似霍亂的病症，促使該國要向外國求助。經已有三名聯合國兒童基金會的醫生前往協助。他說：此病已蔓延到其他方，和會對自由鎮這個有四十萬人口的市鎮造成威脅。此間有二十四人尚待證實是否患霍亂。雖然在西非很多地方，霍亂是一種地方性病患。

委內瑞拉雙頭嬰
即將動分割手術
首次離醫院被送往首都

（路透社委內瑞拉．加拉加斯二十七日電）一個上月在委內瑞拉南部博利瓦爾城出生的雙頭嬰兒，首次離開醫院，送往加拉加斯接受赫利亞手術。這個嬰兒在他二十九歲的父親、工廠工人伊西德羅．馬田尼斯的陪同下，今日乘坐一架美國大使館借出的飛機，飛抵卡洛塔軍用機場。這個已經洗禮的嬰兒四月二十九日用剖腹生產取出。他註冊為兩個人，名字叫佩德羅和赫蘇斯．馬田尼斯．富因馬約爾。他有兩個胃，兩個心臟，兩條脊柱，但只有一個身體，兩隻手臂和兩條腿。兩個頭對外來刺激分別作出反應，同時都正常的進食。席爾瓦醫生．馬田尼斯醫生對路透社說，嬰兒健康良好。

委內瑞拉雙頭嬰　委內瑞拉博利瓦爾城一個婦女生下一個雙頭嬰，這雙頭嬰有兩顆心和兩個胃，一雙手腳，和一副生殖器官。（美聯社）

泰馬海盜在南中國海逞兇
綁架越南女難民運往泰國當娼妓

（法新社波恩電）西德的一個醫療援助組織指責，海盜在中國海綁架一些船民婦女，然後強迫她們在曼谷當妓女。

這個醫療援助組織，派出一艘「阿納姆二號」船，在中國海航行，設法營救越南船民。這個組織聲稱，自今年三月初以來，已有四七〇名越南難民獲救。在接受西德社民黨機關報（前進報）訪問時，該醫療援助組織主席紐德克說，這些海盜把被綁架的女船民帶到泰國克羅克拉島營寨，然後再分成數小隊，把她們偷運到曼谷，強迫她們在妓院賣淫。

紐德克說，據報道，在一九八五年，有一二三六名越南女船民被海盜綁架。不過，他相信，確實的數字會更多。他說，聯合國難民事務最高專員署和醫療援助組織，曾尋求協助進行實地調查，營救這些女船民，但對這些努力，泰國政府卻「絲毫反應都沒有」。這些海盜據說來自泰國與馬來西亞兩地。他們專門向乘船逃離越南的一批批難民下手，干盡了搶劫、殺人與奸淫婦女的罪行。

印尼主控官痛哭
要求對被告判刑
咄咄怪事．法庭奇聞

（路透社耶加達電）一名主控官在要求法庭判處被控擄綁和毆打記者的一名印尼女明星和她的丈夫坐牢時，竟然失聲痛哭。

主控官西爾罕拿出手巾擦眼淚，以哽咽的聲調要求法庭判女明星燕妮拉芝曼（廿七歲）坐牢三個月，她的丈夫和製片家各坐牢六個月。休庭之后，西爾罕告訴迷惑的記者們：這是私人的家庭糾紛。

女明星和她的丈夫被控于去年十二月間，指使他們的保鏢綁架刊物記者馬達，并將他帶去一間海濱別墅，將他的衣服脫精光并把他毆打一頓。

割包皮造成傷害
美童陽具被切除
無端遭橫禍慘遭連根拔
父母提控告獲償二百萬

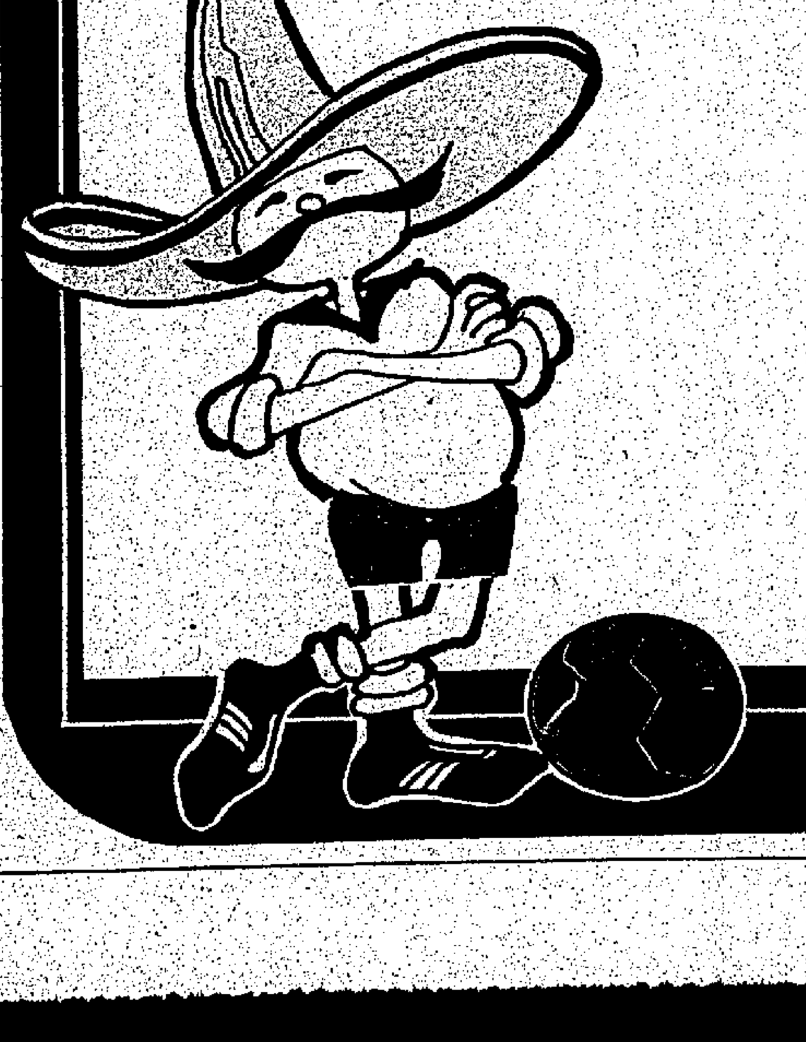
（美聯社路易士安納州查理斯湖廿八日電）一名小童的生殖器於接受割包皮的手術後，受到嚴重的損傷，最後要將陽具割除，陪審團星期二通過賠償二百七十五萬美元給他的家庭。

陪審團透露健康及人力資源部，路易士安納州立大學醫學部，控告路易士安納州政府和這次外科手術使用的醫藥儀器製造廠。一位駐港醫生負責監督這次手術，使用的儀器包括山谷，實驗所製造的電子裝置。這個裝置是用來阻止開刀時出血的，它可以藉電流所產生的熱力來切開肌肉。

目擊者說，男童的生殖器，於手術時受到嚴重的灼傷，此項手術，是由另一名住院醫生監督下進行的。而血管也受到內部的嚴重損傷。」

廿四支世界足球勁旅會師墨西哥，
爭奪本屆世界盃盟主寶座為舉世矚目。
由於墨西哥地處拉丁美洲，時差與本港
相距十多小時，晚報取得時間上的優勢
，可以將每日最後活動的消息全部
趕及刊出。

華僑晚報由五月卅一日開始，開闢
專刊，每日為讀者以第一時間報導賽事
結果、賽前分析、賽後評論，以及搜羅
當地新聞及球隊花絮，消息詳盡快捷，
對此四年一度之足球盛事，萬勿錯過。



'86 世界盃
墨西哥決戰

六合彩
香港獎券管理局
明日 30/5/86 星期五 下午6時50分
攪珠
多寶
$ 6,326,469
馬會場外及電話投注處
明日下午6時15分
截止投注
查詢開彩結果 0-687

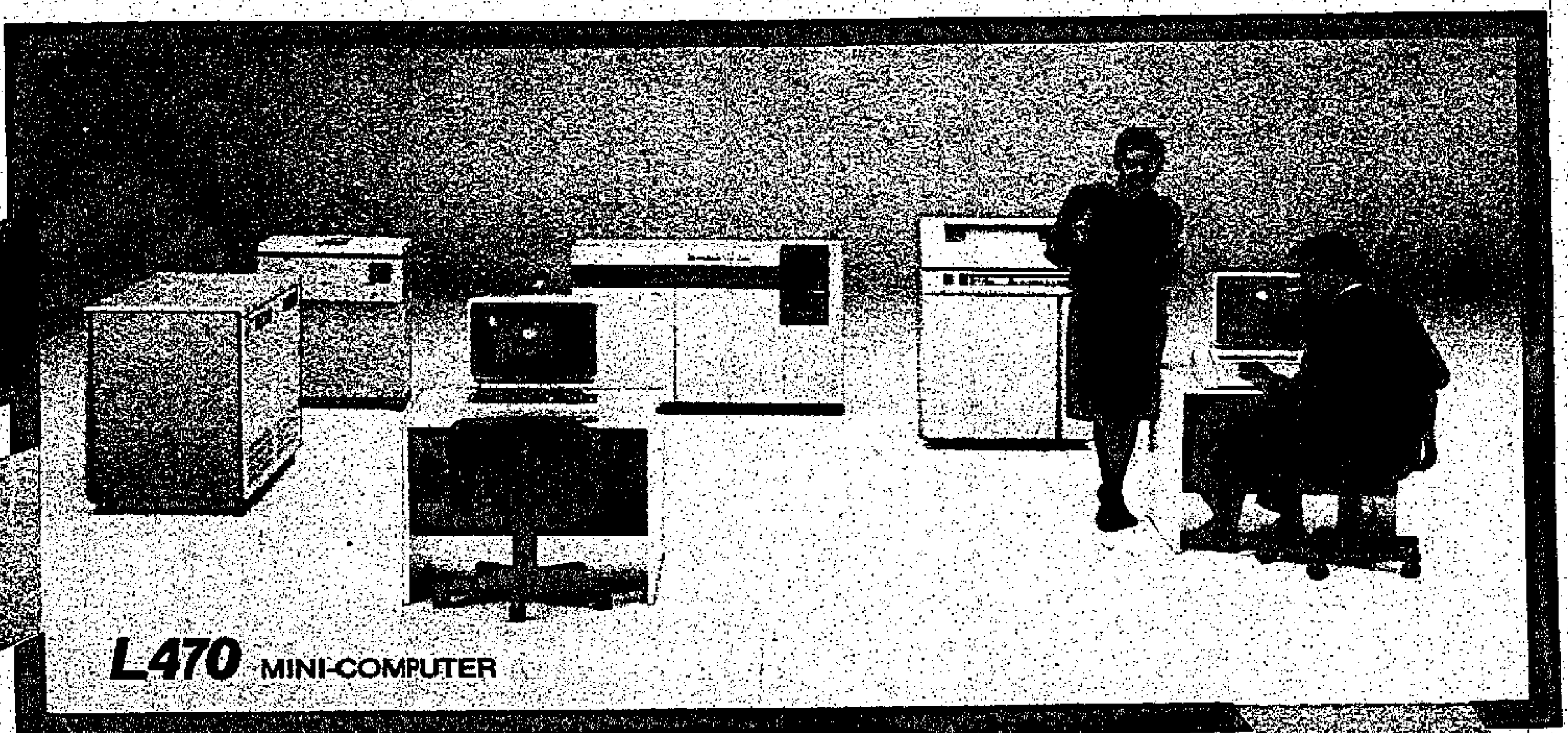
華僑晚報
本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

CL Group 恭請各界人仕參觀

日立電腦展覽會

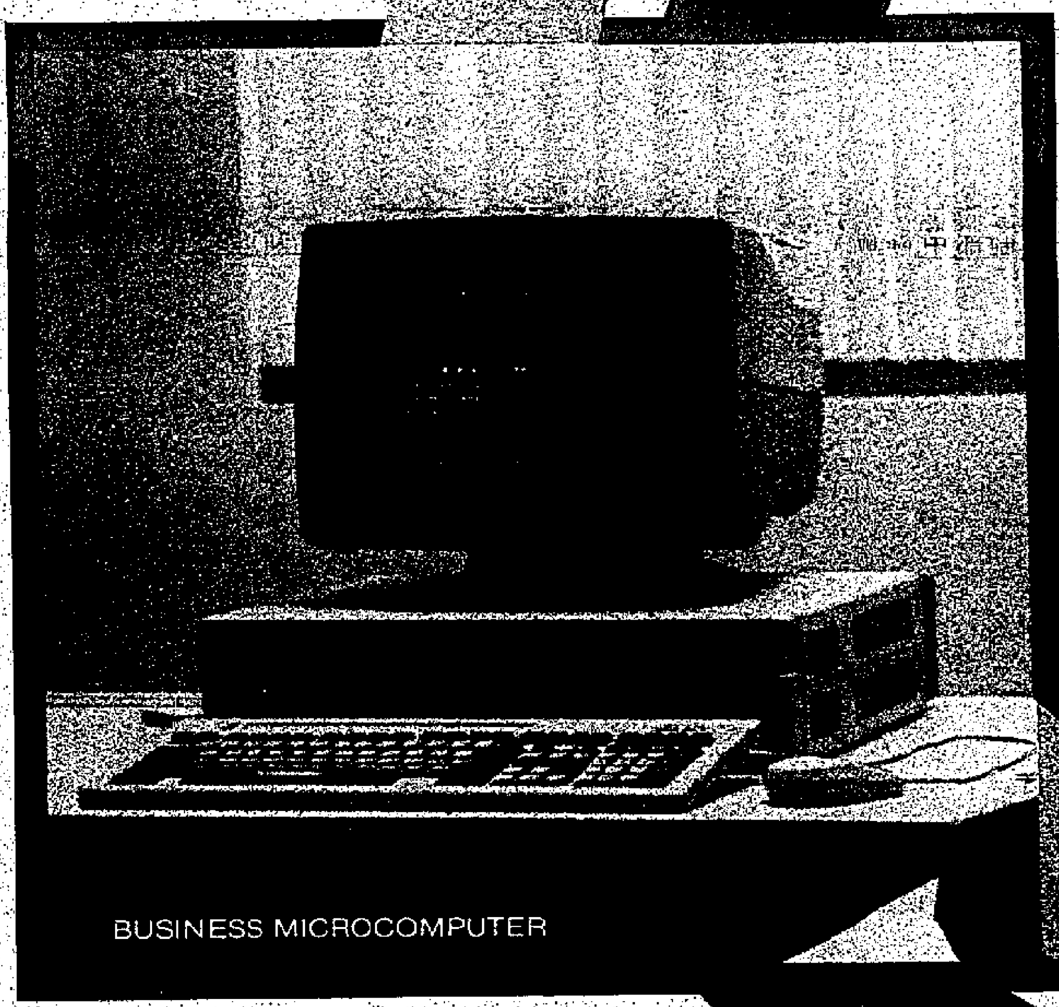
1986年5月29日至30日　上午9:00至下午6:30

香港富麗華酒店四樓維多利亞廳

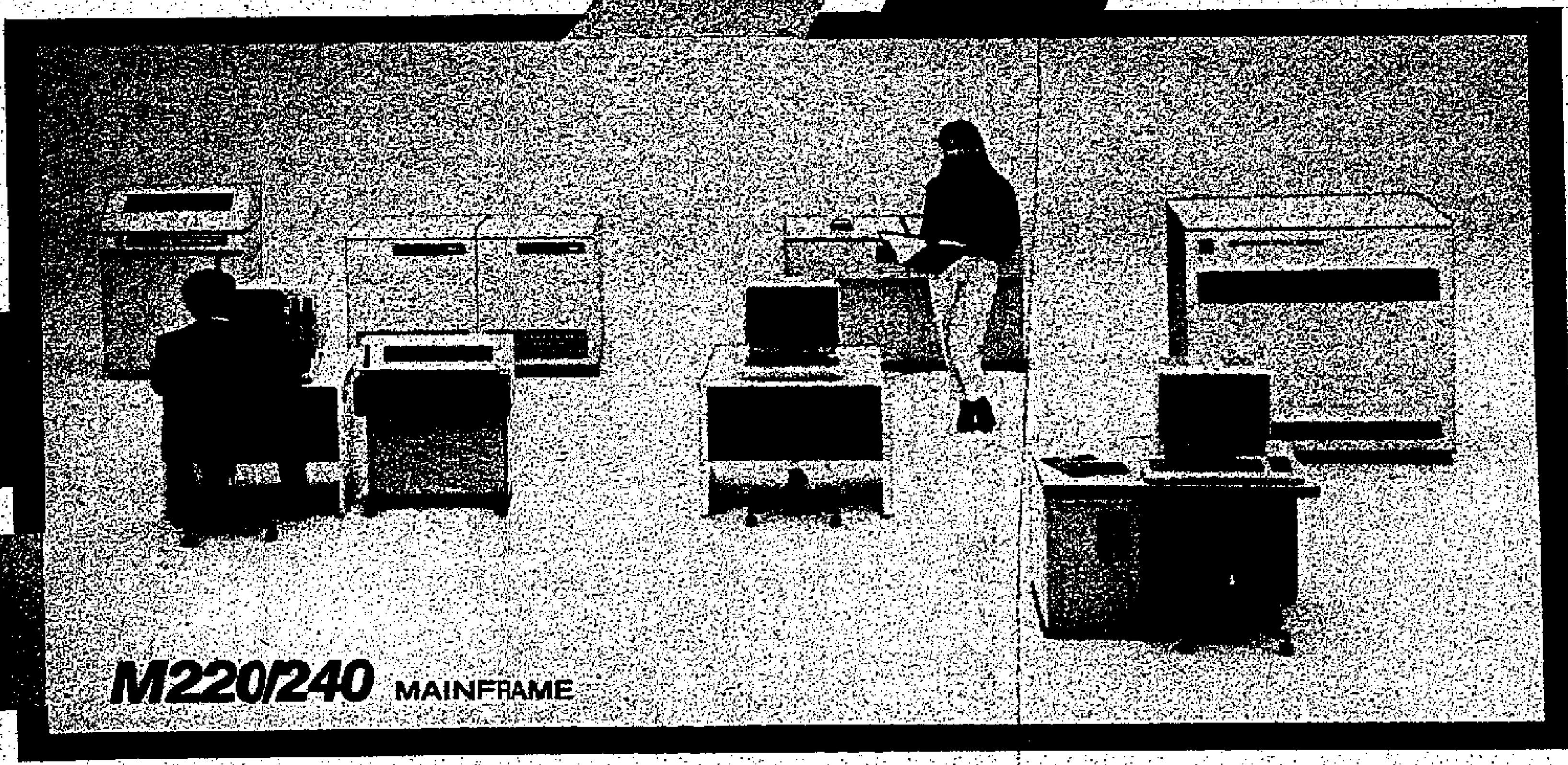


L470 MINI-COMPUTER

HITACHI



BUSINESS MICROCOMPUTER



M220/240 MAINFRAME

日立牌電腦一直都以其高超的可靠性而聞名於世界。高精密度與嚴格的生產程序，以及廣泛地使用先進的超大規模集成電路芯片，使日立電腦產品更具精巧、省電更能隨着用戶不斷的需求而隨時加大其效能。

新一代的系統軟件，包括功能豐富的操作系統，關係數據庫和詢問程序語言，更能達至高效率的程序設計，迅速的錯誤恢復性能，眞正的多道程序設計和簡便的操作運用。優越的性能價格比，更深受廣大用戶喜愛。

HITACHI COMPUTER SYSTEMS

Sole Agent:

CL GROUP OF COMPANIES

Computer Land Ltd.
16/F., Hennessy Centre, West Wing, 500 Hennessy Road, Hong Kong. Tel: 5-776183 Telex: 86430 CMTER HX Fax: 5-764743

CL Computers Pte. Ltd.
1 Shenton Way, 08-02 Robina House, Singapore 0106. Tel: 2254800 Telex: RS 42574 CLCS Fax: 2245809

CLL Information Systems Sdn. Bhd. / Radas Ikhbar Sistem Sdn. Bhd.
3/F., Lam Soon Bldg., Lot 5 Jalan 205, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia. Tel: 03-7925596 Telex: MA 37143 RIS

CL Computers (Thailand) Co. Ltd. / Micronetic Co. Ltd.
28/43-45 Vibhavadi Rangsit Road, Bangken, Bangkok 10900. Tel: 511-2819 Telex: 21424 MCNTBKK TH

寄：日達電腦系統有限公司
香港 軒尼詩道500號 興利中心十六樓西翼

本人對日立商用電腦深感興趣，請將詳細資料寄上。

姓名 ______________________ 電話 __________
職位 ______________________
公司 ______________________
地址 ______________________

本港新聞

房屋司稱租金檢討完成
預期在一九九一年 完全解除租管
但住客租住權仍會繼續受保障
未來三年五萬單位放寬租管

（特訊）房屋司杜迪透露政策檢討，他並於下週三立法局例會公佈檢討結果。及進一步放寬租管措施。又未來三年，將有五萬個目前受到租管的住宅，會放寬管制至接近市值租金水平。

杜迪昨日在立法局例會說：現時約有二千二百個戰前住宅及十萬零五千個戰後住宅，亦受租金管制，戰前住宅的容許租金，每月由三百元至二千元不等，平均為市值的五成半；而戰後住宅的容許租金，就由小單位的每月數百元，至約八千元的一個大單位，約為市值的七成。

但他補充說：如果以目前租管法例，及市值租金沒有多大改變，在未來三年，這十萬多個現時受租管的住宅，有五萬個會放寬至接近及達到市值租金水平。

杜迪重申政府約於九一年，解除所有租金管制，但他說：市民無需憂慮一旦沒有租管所受的影響，因為市民仍會受到租住權保障，只要他們願意承担市值租金，就不會受到業主任何無理要求的影響。

他舉例說：租客如早就得所付租金，高過市值，他們可向土地審裁處申訴。

杜迪續表示：在一九八五年所進行的租金管制實施情況檢討，已展望到在一九九一年左右之前，會逐步解除租金管制。

為了消除那些終會受到解除管制影響的人士的疑慮，杜氏表示：一旦樓宇不再受到租金管制後，租戶將失去業主與租客（綜合）條例第一及第二部所給予的租金管制保障，不過，差不多所有租戶將仍然享有第四部有關租住權的保障。

第四部的條文確保下列一點，就是只要現時的租戶願意付出市值租金，則一旦業主提出無理的要求時，他們將會受到保障。他解釋，舉例來說，租戶如果認為業主索取的租金是高於市值的話，他可以向土地審裁處申請公佈其樓宇目前的市值租金率。

杜氏乃回答李汝大議員就私人樓宇租金管制所提出的問題。他說，在一九八一年，繼一個租金管制的檢討之後，政府宣佈其長遠的政策是，在情況許可下盡快逐步解除租金管制，但要視乎社會和經濟的情況。他又謂，同時，只要一個現時租客願意繳交市值租金，他便應受到保障，以免其業主想佔他的便宜而提出不合理的要求。

他表示，當局已展望到在一九九一年左右之前會逐步解除租金管制。他又說，一九八六年的檢討工作已告完成，預期將會於下星期在立法局討論這件事。屆時，他會更詳細和更清楚地闡釋政府的目標，以及政府計劃如何在業主與租客（綜合）條例頗複雜的運作之下，達到這些目標。

出任財政司五年最後一次出席
鄧蓮如贊揚彭勵治
香港經濟最佳舵手
領導渡過難關順利避過礁石
全體議員拍掌拍枱以示歡送

圖：新任澳督馬俊賢昨日在澳督府內宣誓就職。（本報記者攝）

（特訊）財政司彭勵治爵士，昨日是退休前出席最後一次立法局會議，港督尤德爵士，與首席立法局議員鄧蓮如分別致詞，讚揚財政司任內的貢獻。兩局議員，將於明日舉行晚宴，歡送彭勵治爵士。

在鄧蓮如致詞後，立法局議員分別拍掌，及拍枱作為感謝彭勵治在任的努力及貢獻。

港督尤德爵士昨日讚揚即將退休的財政司彭勵治爵士，成功地使本港的經濟渡過外在危機及連串的內部難關。

尤德爵士在談及彭爵士在立法局凡十一年半長期而超著的服務時說，彭爵士接任為財政司的時候，正值世界經濟大為衰退。他又謂，由於本港經濟易受外地因素影響，只是應付當時的環境已極需技巧與決心。彭勵治爵士不但使香港的經濟渡過外在的危機，更使香港的經濟渡過連串的內部難關——包括地產市道的崩潰，一九八三年九月的港元危機和銀行界的若干嚴重問題。他說：在香港的人，很感謝彭勵治爵士的貢獻。他的貢獻，是由堅忍的決心、冷靜的判斷力和敏銳的頭腦所造成的。

港督較早時在其演辭中說，彭勵治爵士在一九七四年七月開始以非官守議員身份成為立法局的一員，服務至一九八零年十二月。然後在一九八一年六月受委任為財政司後以官守議員的身份再次加入立法局。

尤德爵士說，立法局的議員當然亦知道彭勵治爵士對該局工作的貢獻。他的坦率作風，對本身事務的深切認識和經常表現的幽默感，都在在都使立法局把工作進行得更好。他祝福彭勵治爵士和他的夫人退休後身體健康，生活愉快，並向他們兩位保證，不論他們何時回到香港，都會大受歡迎。

鄧蓮如則在演詞中讚揚財政司是一個好能手，在其掌能之下，香港這一艘船順利避開了航道內的礁石，穩步向前邁進。鄧蓮如形容財政司彭勵治爵士為一位「身材並不高，體重也不算輕，但高瞻遠矚，眼光遠大，及心胸廣濶」的人士。

鄧議員是代表所有非官守議員致辭，以惜別行將退休的財政司，她指出，所有議員將會懷念彭爵士，及難於忘懷他豐富的幽默感和敏銳的頭腦。（家．來）

新任澳督正式就職
致力共同創造美好澳門
十九響禮炮歡迎檢閱儀隊
澳門工商界對新督印象好

（特訊）本報駐澳門記者電話：澳門第一百三十五任總督馬俊賢昨抵澳門正式上任，他在就職典禮上致詞時表示要澳門居民信任他共同創造美好的澳門。

現年五十六歲澳督馬俊賢於昨午四時抵達澳門，到碼頭迎接的澳門高級官員及社會知名人士共百多人，其中包括護督斐廸絜，立法會主席宋玉生與及南方公司總經理柯正平等。

馬俊賢澳門第二位以文人身份出任澳門總督者，他到步後首先檢閱儀仗隊，並接受十九響禮炮歡迎，隨即返回澳督府休息。

正式權力移交典禮在昨午五時三十分與在澳督府舉行，由護督斐廸絜將權力移交馬俊賢，馬氏隨即致詞，強調「獨木不林」，他希望就任時能絕對取得立法會、澳門各階層人士的充份合作，共同致力澳門繁榮，並要求澳門市民對信任。然後在晚上七時前往澳門市政廳接受澳門城市之鑰。

多位澳門政界和商界人士對新任澳督馬俊賢都有好印象。立法會主席宋玉生和民選議員何思議均希望新任澳督與立法會能互相衷誠合作。

何思議表示：新任澳督給予人們一種開明和合作的印象，且希望他能切實執下許下的承諾。

而澳門青商會主席則相信：新任澳督會大力推動澳門的福利事業和基本建設，且能使中葡談判在友好氣氛下解決。（合）

改用夏令時間 港府無此打算

（港訊）布政司鍾逸傑爵士昨日在立法局會議上說，政府並未打算採用夏令時間。

鍾爵士回覆謝志偉博士的詢問時說：自從五月四日中國改用夏令時間以來，據他所知並未對旅客特別造成混亂或不便。

鍾爵士說：事實上，為免造成混亂或不便起見，中國當局已特別調整航機、渡輪、飛翔船和火車的時間表。他續說：因此，本港方面毋須作任何更改，而過境檢查站的開放時間仍然照舊。

香港參加關貿協定
將以獨立地位發言
駐日內瓦辦事處要增人手
並負担關貿協定部份費用

（特訊）工商署將向立法局財務委員會建議增加駐日內瓦辦事處人手，應付香港成為關貿總協定獨立成員所帶來的額外工作量。工商司何鴻鑾昨日在立法局會議上答覆張鑑泉議員問題時表示：香港在關稅及貿易總協定的代表今後將會以香港的名義發言，而不是由英國代表香港發言。

何氏是根據英國政府在本年四月二十三日向關貿總協定的總監正式宣佈香港在處理其對外貿易關係及上述協定所規定的其他事項方面，將擁有絕對自主權，而作出以上聲明。他說：有了這個新地位，香港當然會繼續盡其本份，支持關稅及貿易總協定的基本原則和宗旨，並維護香港在協定下的權利。另一個不同的地方是，本港將須要負担關稅及貿易總協定預算案中我們的一份，而到目前為止，這一直是英國所負担的費用中的一部份，由英國負責支付這筆費用。

在談及增添人手以應付預期增加的工作量一問題時，何氏承認貿易署駐日內瓦辦事處和多邊貿易部的工作量確實有所增加，這是由於香港現參與一系列的多邊貿易事項，包括多種纖維協定的前途，以及參加為下一輪關稅及貿易總協定會議的籌備委員會。

他說：當局最近完成了一項有關駐日內瓦辦事處人手問題的檢討，以認清該辦事處的職責和工作量，從這個檢討所得，當局在不久將來會把加強駐日內瓦辦事處人手的建議提交立法局的財務委員會考慮。雖然當局認為目前貿易署多邊貿易部的人手足夠，但將會緊密注意這方面的情況。（家．來）

兒童單獨留在家中 父母不會構疏忽罪
鼓勵鄰里相助加強宣傳運動

（特訊）父母留下兒童單獨在家，不能構成疏忽照顧罪行，但社會福利署長正計劃推行宣傳運動，使父母知道留下兒童無人照顧的危險性，同時鼓勵鄰里互相幫助，及宣傳為有幼童的家庭而辦的服務。

衛生福利司湛保庶昨日在立法局會議席上，回答伍周美蓮議員的詢問時說：現行的法例規定應足以應付嚴重虐待或嚴重疏忽照顧幼童的事件。他說：侵害人身罪條例第二十七條規定，凡故意毆打、虐待、疏忽照顧、拋棄或遺棄任何年齡在十六歲以下的兒童，即屬違法。

此外，保護婦孺條例賦予社會福利署署長廣泛權力，使能為在道德或身體方面可能遭受危害的兒童的利益而採取適當行動。

他補充說：社會福利署署長可以發出有關管制或看管有受危害之虞的兒童的命令，或可以向兒童法庭申請照顧及保護令，將有關兒童交給適當人士照顧。

但對於伍周美蓮議員所指，即父母外出時將兒童單獨留在家內的事件來說，他懷疑這些法定規定是否適用，因為看來這些事件所涉及的是粗心大意，而不是嚴重疏忽照顧。他最後說：對於這些事件，他懷疑引用法律是否一個適當的辦法。（家．來）

中葡會談 下月舉行

（港訊）接近澳門官方一項消息，引述葡萄牙外交界人士說：中國與葡萄牙的談判，將於下月廿六日，在北京舉行，至於第二輪談判則安排葡萄牙首都里斯本舉行。消息指出，葡萄牙首席談判代表麥端立在紐約，會經與中國派駐聯合國的官員談論中葡談判的議程。而在較早前中國已宣佈中葡談判中方團長是周南。

對三合會刑罰太輕
律政司說考慮提高
去年平均刑期六至十二個月

（特訊）署理律政司范達理說：過去三年被控身為非法組織成員的人數，有增加趨勢。

有議員憂慮這些人士的刑罰會否太輕時，范達理回答說：最近三合會報告書，亦有建議增加刑罰及罰款，目前，仍在諮詢階段。

范達理昨日在立法局會議上說，實施了一法律治安資料統計系統後，便可於本年年底開始提供有關數據，協助政府提供更多有關法庭判處裁定為非法組織人士的刑罰模式和刑罰平均數字的資料。

范氏在答覆何錦輝議員的問題時說：由於並不一定要保留法庭對被定罪者所判刑罰的總體統計資料，因此無法提供過去三年間法庭判處刑罰的模式和刑罰平均數字的全面資料。

但是，他說，警務處處長曾就警方於一九八三年和一九八五年七月至九月期間根據社團條例所提出的檢控而進行兩次調查。從這次調查中可得到一些有關的統計資料。他說：「在一九八三年，以非法組織為主要罪行而拘捕的人數為三百三十名，一九八四年的數字為五百七十二名，而一九八五年則為七百五十九名。」

至於判處刑罰模式，他說，在一九八三年中有百分之三十二的被告獲得無罪釋放，而幾乎有一半分別獲判有條件釋放、簽保、守行為或依照警司裁決權限計劃處理。

他說未能提供關於一九八三及一九八四年內犯人被判刑的平均刑期的統計資料，而一九八五年內十二名被判入獄的犯人，平均刑期為六至十二個月。

至於平均罰款額方面，他說去年七月至九月期間內，罰款額為二百五十元至一千元不等，而平均則為六百零五元。（家．來）

小評
九一年完全解除租管 廣建住宅樓宇追上需求

房屋司杜迪說：現行的租金管制條例，預期在一九九一年完全解除。現時受租金管制的住宅單位，計戰前住宅約有二千二百個，戰後住宅單位則約有十萬零五千個。又在未來三年內，將有約五萬個受租金管制的住宅單位將會放寬租金管制至接近市值租金水平。

私人住宅的租金管制法例，由來已久，法例規定每兩年准許加租一次，但加幅則由每兩年檢討一次來決定。一九八一年，由於管租問題引起社會的廣泛爭論，港府特設立了一個特別委員會對租管政策全面檢討。當時，該委會由房屋司廖本懷任主席，經過全面調查研究後，作出了一份報告書，報告書的結論是：認為長遠的租管政策，應在情況許可下盡快逐步解除租金管制。

但什麼是「情況許可」？報告書未有加以說明。房屋司杜迪指出了一九九一年完全解除租金管制，亦即是說：房屋司認為在六年之後乃是「情況許可」的適當時間。所謂「情況許可」，應包括兩方面，其一是社會經濟繁榮，市民有負担租金的充分經濟能力；其二是住宅樓宇供應充足，樓宇根本不必管制租金。

一九九一，距離目前還有逾六年時間，六年後的經濟情況，難以預測。但是房屋司既然訂下了完全解除租金管制的時間表，首要的條件，興建住宅樓宇的速度必須追上實際的需求。

為了保證供求充足，在今後六年內，除了要快馬加鞭廣建公屋外，更應以政策配合多建私人住宅樓宇，否則，九一年完全解除租管的時間表難望實現。

立法局會議摘要

昨日的立法局例會，議員共提出十一條問題，有三條條例修訂草案二讀，一條條例草案三讀通過。以下是會議主要內容。

△工商司說：工商署將向立法局財委會建議增加駐日內瓦辦事處人手，應付香港成為關貿總協定成員所帶來的額外工作量。

△署理律政司說：政府有計劃檢討大律師執業資格，及修改法例，讓有資格澳、紐大律師可以在本港執業，預期檢討可於明年初提交行政局考慮。

△房屋司說：港府已完成八六年租金管制政策檢討，他並於下週三立法局例會公佈檢討結果，及進一步放寬租管措施。又未來三年，將有五萬個目前受到租管的住宅，會放寬管制至接近市值租金水平。

△署理律政司說：被控身為非法組織成員的人數，過去三年，有增加趨勢。

△衛生福利司表示：過去三年，不遵從政府醫院醫生指示而出院的病人，約有五萬名，佔出院總人數百分之四至五。

△署理律政司說：港府將在未來三週內，向行政局提交違法紀錄時的消失計劃的條例草案，如獲通過，將儘快呈交立法局討論。又服務社會令計劃，將在年底推出。

△教育統籌司說：港府會在數週內公佈應否設立中央公積金研究報告書，徵詢各界人士意見。

△衛生福利司湛保庶說：父母留下兒童單獨在家，不能構成疏忽照顧罪行。

△布政司鍾逸傑爵士表示：港府未有打算採用夏令時間。

△立法局通過一項動議，規定藥商在供人內服而含抗組織胺的藥物招紙上標明指定字句，提醒服食此藥會令人昏昏欲睡。

△政務司提出二讀一九八六年古物古蹟（修訂）條例草案，增加古物諮詢委員會成員人數，而主席則由港督委任。

△運輸司動議二讀一九八六年公共巴士服務修訂條例草案，矯正持有專利權巴士公司利潤管制計劃弱點。並將運輸司職務之權力由其原來負責的路政署改為由運輸司負責，並將地政工務組別內若干部門重組。

△政務司表示：政府計劃在未來數年，於政務總署及其他社區團體管理的社區會堂內，分期裝置空氣調節設備。

△布政司說：八七年代議政制檢討，將充份考慮選舉團和功能團可能選出的代表人數。

△三讀一九八六年道路交通（修訂）條例草案，旨在籍簽發許可證制度，管制在鄉村地區使用的鄉村機動車輛。

△經過七十六項修訂的一九八六年銀行業條例草案獲得三讀通過。共有九位非官守議員發言表示支持，一致認為法案可以進一步鞏固本港作為國際金融中心的聲譽和地位。

△財政司彭勵治認為經修訂後一九八六年銀行業條例草案，並不影響大原則及政策取向。（家來）

應否設中央公積金
短期發表報告廣徵民意

（特訊）教育統籌司韓達誠說：港府會在數週內公佈應否設立中央公積金研究報告，徵詢各界人士意見。昨日的立法局例會，多位議員就中央公積金問題質詢政府。

對於譚惠珠議員問及會否立例規定僱員數達到一定數目的機構要設立中央公積金制度時，韓達誠說：政府亦有可能考慮這個意見。

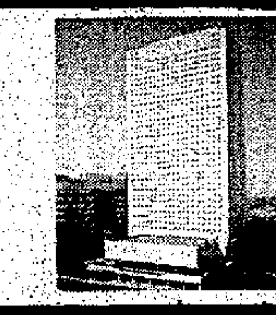
至於有議員問及勞工處長較早時說過政府不打算設立中央公積金，韓達誠表示：這些只是勞工處官員的個人意見，並不代表政府決定。韓達誠昨日在立法局會議席上說：設立中央公積金正反兩面論據的重新評估工作已接近完成。

韓氏在答覆彭震海議員的詢問時說：當這項工作完成後，港府便可望更清楚其中的情況，從而透過諮詢各關注團體的意見，考慮本港是否應設立中央公積金。（家．來）

無牌醫生 考執照試

（港訊）香港醫務委員會（執照組）昨日宣布，未能註冊醫生執照試第二部份（專業英語筆試）今年共有九十三人合格。合格的考生，可以參加今年七月第三部份考試。第三部份考試以口試形式進行，考驗考試者對臨症問題所運用的專業知識能力。應試者必須接受一項測驗，回答有關內科、外科及婦產科的問題。

東京太陽城王子大飯店 Sunshine City PRINCE HOTEL
擁有1166間豪華客房的：
東京太陽城王子大飯店
規模雄偉 * 設備完善
服務親切 * 居住舒適
地址：日本東京都豐島区東池袋3丁目1番5号〒170
電話：03-988-1111 電傳：272-3749 SUNPRH J

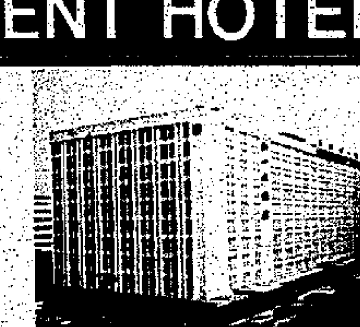


四季風 旅行社 5-451094 3-7236389
牌照號碼：350247
世界各地機票加酒店總滙
美加 歐洲 澳洲
專線機票特廉
豪華貴賓團
尖沙咀星光行1635室 3-7236389
中環國際大廈2204室 5-451094

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平機票前往
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
本公司忠誠為你服務・請電：
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 電話：5-232065
尖沙咀河內道3－4號世紀商廈7樓 電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 電話：3-302237

VACATION CARD INTERNATIONAL 渡假咭專欄

台北統一大飯店 PRESIDENT HOTEL
台北統一大飯店
窗明几淨＊服務親切
就是你所要尋找的第一流旅館
地址：台北市(10469)德惠街九號
電話：(02)595-1251 TLX：11269



A-1 唯一旅遊 有限公司 3-301315-6 3-304297-8
天天預訂(房間・交通・包團) 牌照號碼：350216
北京 燕京飯店 華都飯店 麗都飯店 友誼飯店
上海 國際飯店 華僑飯店 上海賓館 上海玉佛寺賓館
★代售港穗往返，及廣州、上海、北京至國內各地飛機、火車、輪船票，並承接各界包團訂房旅遊業務。
★取票住房聯絡處：北京市燕京飯店、上海市中國旅行社、廣州市流花賓館。
九龍彌敦道363-373恆成大廈904室（普慶戲院對面，恆生銀行樓上）

華國大飯店 IMPERIAL HOTEL
五朵梅花的國際觀光飯店
設備豪華，服務週到
地點適中，收費合理
地址／台北市林森北路600號
電話／(02)596-5111・596-3333，TLX.11382，11730 IMPTEL
香港業務服務處／香港九龍，尖沙咀，金馬倫道7A，華龍大廈1/F
服務電話／3-7231128，TLX.48531"SEAPR"HX

永安 總社：德輔道中永安集團大廈1505-6室 電話：5-256243 5-251112 16條線
牌照號碼：350074
IATA 歐洲 澳洲 美加
及世界各地機票十酒店服務
價錢最平・電腦訂位
快捷妥當・歡迎查詢
分社電話：5-775656 3-7566993 3-694447 0-403998 3-888999 0-6067666 3-7656583 0-472397
地鐵分社：分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

永安國內綫旅行團

桂林五天豪華直航團	$1390起
北京六天雙程航空團	$2590
華東七天雙程航空團	$1998
海南島六天高級航空團	$1690
福建廈門一天直航團	$ 650
星從廣四天豪華遊	$ 790
惠州西湖羅浮山兩天遊	$ 338
中山珠海石景山澳門兩天遊	$ 298
蓮花山珠海中山澳門三天遊	$ 598
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298

總社及各分社星期日及假期照常辦公

司諾旅遊有限公司
牌照號碼：350605
・定期舉辦各地旅遊團體
・代理各大航空公司機票
・代客預定世界各國酒店
・專人辦理各國特快簽証
☎3-691692（旅遊部） 3-698008（機票部）
香港九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

金利旅業有限公司 3-660266-7,5-215266-0 例假照常 註冊號碼：350144
澳洲 雪梨 墨爾砵 里斯 亞特蘭
機票十酒店——特平套
移民十公幹——天天出發
票價由$2100起 機票
印度 新德里 孟買 毛里裘斯——特平公幹機票
紐約＝買紐約機票免費招待漢城一天 天天出發
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室
尖沙咀金巴利道62號A一樓

韓國酒店服務中心 3-698141-4 5-215266-0 例假照常 註冊號碼 350144

漢城希爾頓	US88	總統	US44
樂天	US80	世宗	US47
新羅	US76	高麗娜	US47
凱悅	US60	斧山朝鮮	US66
巴喇沙	US70	慶州朝鮮	US44
華克山莊	US71	皇冠	US42
朝鮮	US88	國賓	US52
漢城皇宮	US49	濟州凱悅	US44
亞士都	US33	豐田	US24
河畔	US44	京南	US24

為配合亞運及世運，本中心特備大量酒店機位供應
機票十3晚單人房十早餐十接送＝HK$2700
天天出發・特惠：大韓超級豪華客機天天直航漢城

七海旅遊 機票酒店服務中心
牌照號碼：350313
美加・歐洲・澳洲
特廉機票★訂房服務
代理各大航空公司及各國高級旅行團
價錢特平・專人主理・歡迎垂詢
熱線電話：5413083
地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大廈1802室

英美公司E&A Co.
牌照號碼：240082
歐洲・美加・澳洲
各地廉價機票服務
代訂世界各國酒店
專門辦理學生海外留學服務
地址：香港皇后大道中37號余道生行408室
電話：5-240863 5-268237

The GRAY LINE 錦倫假日
牌照號碼：350124(8)
廣州：白天鵝酒店 $380
遠洋賓館 $260
深圳：銀湖渡假中心 $280
南海酒店 $355
詳情請詢：錦倫旅運有限公司
九龍彌敦道72號昌興大廈402室 3-7231808

台北美麗華大飯店 HOTEL TAIPEI MIRAMAR
擁有600間現代化豪華客房的：
台北美麗華大飯店
房間寬敞・設備豪華
服務週到・賓至如歸
地址：台北民權東路420號
電話：(02)505-3456
TLX.19788 TPMIRAMA

世界各地機票及酒店 聯合廣告
簡章備索
刊登廣告查詢電話：
5-8151122

本港新聞

本月已有六十人在清水灣被灼傷
泳客提防劇毒水母
世上第二最毒水母葡萄牙戰艦再出現香港
泳客被灼傷應盡快到海灘急救站冲洗傷口

（特訊）世界上毒性第二最强的水母最近在本港再次出現，區域市政局昨日呼籲游泳人士對這種名爲「葡萄牙戰艦」的水母，提高警覺。

區域市政總署分區市容康樂主任（西貢區）林秀霞昨日指出，本月六日及廿一日共有十六名泳客在清水灣第二灘被該種體積較少但毒性甚强的「葡萄牙戰艦」灼傷，其中兩人在海灘急救站治療後轉送醫院觀察，後來亦出院，傷勢較輕。

另外，清水灣第二灘去年泳季裏亦有一百九十二人遭這種水母刺傷，其中兩人轉送醫院。

林秀霞表示，迄今除了西貢清水灣第二灘外，其它地區未曾發現「葡萄牙戰艦」的踪跡。

漁農處署理高級漁業研究主任胡紹燊博士表示「葡萄牙戰艦」屬海洋生物，平時不會在靠岸處發現。這種水母不會游泳，祇靠體內氣泡控制在水中浮沉，它們在泳灘出現，相信是被水流帶到近岸。又由於西貢清水灣第二灘等九龍半島東面水域靠近海洋，該等水域發現此種水母的機會較大。

胡紹燊補充說，他過去曾在石澳及深水處的海面，發現它們的踪跡。

林秀霞指出，區域市政局屬下泳灘人員已受指示注意這種水母，一旦發現便會透過海灘廣播系統向泳客發出警告。該署人員並會將進入游泳範圍的水母撈起。在本月六日及廿一日裏，他們共捕獲四十多隻「葡萄牙戰艦」。

她呼籲泳客發現這種水母時，立即通知海灘職員。另外，當局亦加派人手巡視其它海灘。假如情況惡化，可能考慮封閉海灘。惟現時並未有此需要。

受到「葡萄牙戰艦」灼傷的人士，應即往泳灘急救站求助。他們會以酒精或稀阿摩尼亞液體沖洗傷口，並將水母觸鬚上的刺細胞挑去，避免細胞繼續放射毒液。急救站亦備有鎮毒氣體，帮助傷者減輕痛楚。（本）

（圖左）胡紹燊博士向記者講解「葡萄牙戰艦」的特性。旁爲林秀霞。（圖右）體積甚小的「葡萄牙戰艦」，却能傷人於不覺間。（本報記者攝）

葡萄牙戰艦乃本港所見最毒水母
毒素强烈並無解藥
嚴重灼傷可以致命
被灼傷會痙攣嘔吐劇痛難呼吸

（特訊）最近本港水域發現的「葡萄牙戰艦」其毒性僅次於澳洲的「海黃蜂」水母，是本港剛來發現最毒的一種水母。它雖未能像後者般，在三分鐘內致人於死地，但受到其嚴重灼傷的人士，也會送上性命。

據漁農處署理高級漁業研究主任胡紹燊博士指出：水母共分四類，本港常見的水母屬於冠類，毒性較輕微。被灼傷的人士會感到痕癢和輕微痛楚，但對人體不會造成影响。

至於今次在西貢清水灣第二灘發現的「葡萄牙戰艦」，則屬管狀水母。這種水母體積較小，但毒性較高，在香港甚爲罕見。

這種水母分泌出來的毒素，據稱暫時仍無解藥可以治療。被灼傷的人士會出現肌肉無力、痙攣、嘔吐、呼吸困難、劇痛，被灼傷部份呈現紅色並會留下疤痕。據胡紹燊表示，嚴重灼傷者甚至會因爲出現抽筋而被浸死，或被毒死。

「葡萄牙戰艦」，盛產於熱帶和亞熱帶地區，據稱在三世紀前由英國艦隊水手發現，因其形狀似葡萄牙帆船而被命名。它又名僧帽水母，是一種極危險的海洋生物。

它看來像一個藍色水泡，拖曳着長長的觸鬚。據胡紹燊表示，本港發現的「葡萄牙戰艦」一般祇長二至三吋，較大者也不過是六吋左右，但觸鬚長達二、三十呎，甚至有長達六層樓高。

這種水母的觸鬚滿佈毒刺，通常以游近身邊的小魚作食物，據稱，一隻成熟的「葡萄牙戰艦」之毒素足以毒殺一名成年人，更可怕是目前並無解藥。

不過，胡紹燊認爲該種水母的危險之處，在於狂風吹襲下後其觸鬚經不起衝擊而告折斷，觸鬚上的刺細胞由於不會立即死去，在廿四小時內碰到泳客，仍會分泌出毒液，造成傷害。由於透明緣故，泳客防不勝防。

林秀霞在展示撈獲的「葡萄牙戰艦」製成的樣本，背旁爲發現這種有毒水母的清水灣第二灘，但泳客並不見少（本報記者攝）

健康欠佳難當練馬師職務
靳達理突請辭獲准
謝恩燮暫處理廐務
靳氏訓練之「威馬」昨晚戰死沙場

（特訊）練馬師靳達理以健康爲理由，通知馬會放棄在本港練馬師牌照，馬會已接納，馬會授權助理練馬師謝恩燮處理一切有關馬房事宜。在昨日夜馬賽事中，靳達理共有六匹馬參賽其中第二場六號馬鐵頭陷勝出，但第六場的三號馬却在賽事中折脚而遭人道毀滅，換言之靳氏在最後一次賽事中出現一喜一悲頗値靳氏回憶。靳達理是英國人，五十七歲，一九八二至八三年來港出任練馬師，第一季勝出十六場頭馬，到他離任時，剛好也是勝出十六場頭馬。但並不包括昨晚的鐵頭陷在內，而在昨晚賽事中，馬會仍懸掛靳達理的牌在其參賽的馬匹下，相信馬會將會稍後公佈該場賽事應屬於靳達理或謝恩燮名下。

馬會昨日下午發出通告稱：「靳達理先生已通知馬會，由於其健康欠佳，故此放棄其在本港練馬師之牌照，即時生效。

爲保障該等有馬匹已報名參加五月二十八日星期三及五月三十一日星期六賽事之馬主之利益，董事局已授權助理練馬師謝恩燮處理一切有關該馬廐之事宜。

董事局將儘快考慮該馬廐之前途問題。」

靳達理曾在二月廿號接馬房通告，與鄭鎮池一齊被暫時停牌，但在有廿三號馬房宣佈取消其停牌令，並撤消該停牌紀錄。

直至四月廿九日，馬房宣佈靳達理被指控違反賽事規例。董事局將定期聆訊，但到五月八日馬會再發通告。宣佈向靳達理請求，將聆訊再度押候另定日期。期間靳曾因心臟病發進入醫院留醫，今次遂以健康理由請辭，雖然如此，但馬會發言人宣佈，靳雖離任，但有關被指控之事乃在其任內發生的，董事局將來是會另定日期進行聆訊。

漁農處專家指出
海產受紅潮感染
去除內臟可食用
八三年來未再見有毒紅潮

（特訊）漁農處署理高級漁業研究主任胡紹燊博士指出，本港曾於八三年發現一宗有毒紅潮，但至今並未有再次發現。

胡紹燊昨晨出席一公開場合時向記者解釋，有毒紅潮被貝殼類海產吸納後便積聚於內臟；市民食用前祇需將內臟去除，餘下的部份縱然受到感染，所含的毒性很微，不足以對人體健康造成影响。

至於蝦、蟹及魚類海產，一旦受到有毒紅潮感染，據胡博士表示，它們會很快便死去。

他指出，紅潮多於夏季出現，地點以吐露港和牛尾海一帶爲多。每年本港約發現二、三十宗紅潮事件。（本）

惡臭吸入令人頭暈作嘔作悶
怪氣侵襲錄影帶廠
四十四名工人送院
不明氣體疑從冷氣系統抽入廠

（特訊）柴灣新業街一間錄影帶工廠四十四名工人昨晨懷疑吸入不明氣體，集體感到不適送院。目前有三名女工留醫，情況尚好，其餘於敷藥後出院。

消防員初步相信，那些不明氣體，並非工廠本身發出，可能是由冷氣系統抽入廠內，政府化驗師與消防員正追查氣體來源。

昨晨九時五十分，上址工廠的工人，突然發覺一股惡臭的不明氣體在廠內瀰漫，紛紛放下工作掩鼻，以及告知管工追查臭味來源。

與此同時，廠內工人因吸入氣體感到身體不適，頭暈作嘔，廠方認爲事態嚴重，即致電報警，警方與救護人員到場，先後將四十四名感到身體不適的工人送往醫院救治。

消防員、政府化驗師及環境保護署人員亦相繼到場，追查不明氣體的來源。

東區消防區長稱：消防員經調查後，相信氣體並非工廠本身發出，而工廠在生產工序上，亦沒有跡象顯示會發出有毒氣體，故懷疑氣體是透過中央冷氣系統的冷氣槽由外間抽入廠內。

此外，該工廠大廈附近設有污水處理廠及垃圾收集站，但氣體不似是來自污水處理廠或垃圾站，因爲該垃圾站停用近一個月。

吸入氣體不適送院的工人，包括四十二名女工及兩名男工，據他們表示，那些不明氣體帶有酸味，而且刺鼻，有點像死老鼠的氣味，吸入後令人感到頭暈作嘔作悶。

他們又說，過去亦曾發生過同類事件，不過沒有今次嚴重，留醫三名女工分別廿一歲姓鄭，廿八歲姓林，及廿五歲姓陳，各人情況尚

爆竊非法藏槍子彈
使用警槍拒捕
男子判監十年

（新亞社訊）一名男子，被控非法藏槍、子彈，並使用警槍拒捕等罪名，昨在最高法院承認控罪，被按察司賈施雅判入獄十年。大法官在判案時表示，被告搶槍後未有使用該警槍犯罪，而判決如上。

被告文存棉，三十六歲，被控四項罪名（一）八五年九月爆竊石硤尾一單位二千二百元；（二）毆警；（三）使用警槍拒捕；（四）非法藏有槍械和子彈。

被告十三歲開始犯罪，在八五年初出獄後，最近又因一宗毒品案，被四年半。

案情透露：當日事主返回石硤尾住宅單位時，發現失竊，並見到被告形迹可疑，大叫起來，驚動一名巡邏警員，警員欲上前拘捕被告，雙方糾纏起來，混亂中被搶去槍械，並曾走火一响，幸無人受傷。被告走入觀塘鴻圖道一所工業大廈內躲藏，在這裏又走火一响，幸隔數月後，被告將警槍棄置在九龍地區一郵筒內，被郵差發現，及至最近，警方在一次截查身份證行動中，拘捕被告。

柴灣一間錄影帶廠昨晨被不明氣體侵襲，四十四名工人不適，消防及政府化驗師事後在現場檢取氣體樣本化驗。（本報記者攝）

保護婦孺令獲批准
郭阿女由社署照顧
至七月底再考慮是否准母女團聚

（特訊）社會福利署昨日已取得保護令，由即日起至七月底暫時負責照顧六歲女童郭阿女。

社署署長陳方安生昨日在一個午餐會上稱：法庭已於昨日批准保護婦孺令，由社署暫時照顧於本月初在葵涌破門入屋之六歲女童郭阿女。

不過陳太並沒有進一步辦妥有關社署申請看管女童，而不交回其母親照顧。

陳方安生表示在法庭批准的日期過後，會再研究是否讓母女團聚，或繼由社署監管。

她補充說，昨日在法庭宣布這項決定的時候，女童的母親也在場，且亦答應由社署暫代看管女兒。

然而，當被問及與此案件有關之其它問題時，陳太則不表示評論。

對於前日兩位大專社工系講師指責社署在處理此事時，猶欠專業化及濫用職權而引用保護婦孺條例破門入屋，陳方安生以早經解釋而不予置評，至於兩位講師的公開談話，她表示社署是有意聽取各方意見的，名母親是自願接受治療，但到底是否自願，則經由傳播界自行判斷了。

老父半身不遂幼弟低能弱智
青年不忍親人受苦
弒父殺弟被判死刑

（新亞社訊）一名青年，因不忍心見其低能弱智之幼弟及半身不遂之老父在世上活受罪，涉嫌以鐵鎚弒父殺弟，而被警方落案控于兩項謀殺罪，昨在最高法院審結，陪審團退庭商議六小時，一致裁定被告兩項謀殺罪名成立，暫委按察司黃佳洲依例判被告死刑。

被告周啓光，二十歲，散工，被控於去年十二月二十三日，在荃灣和義合道一鄉村，謀殺十六歲弟弟及六十三歲父親周福裕。

檢察官陳述案情指出：一名罪犯在犯案時若會受精神打擊引致心智異常，其刑事責任可以減輕，就此宗家庭悲劇而言，若陪審團認爲被告乃在精神受困迫致心理不正常下殺人，可以改爲裁定他誤殺罪名成立，一名醫生曾檢查過被告，曾向法庭指出，被告在精神上壓力，但他犯案時非常冷靜及理智，被告父親在八四年間中風後半身不遂。（而被告幼弟是一名弱智低能者，被告之父親及幼弟終日須要人照料。案發日上午七時許，被告之母親侍候完死者兩父子吃粥後，便帶孫女到屋前的菜地澆水，而又見家人陸續出門，而被告是最後離家的一個。其後她聞得屋內傳出呻吟聲，入屋即驚見夫兩人躺睡房子臥浴室，頭上皆血湧如泉，地上還留有一柄染血鐵鎚。兩名死者送院後證實不治，死因皆爲頭骨破裂，當晚七時許，被告到警署自首，承認以鐵鎚殺弟弟，再擊父親，謂這樣做乃出於人道殺人，不忍見老父和弟弟留在世上活受罪，倒不如早日結束兩人的痛苦一生。

大坑東女住客
赤裸倒斃家中
疑沐浴跌倒因傷致命

（特訊）一名中年女子，昨午被發現裸倒斃大坑東寓所內，口鼻流血，法醫官到場調查後，初步懷疑女死者沖涼時跌倒致傷暈倒，未被人覺發下因傷致，現將案列作屍體發現案處理，初步無可疑，有待今日驗屍報告。

案發現場的單位爲大坑東邨東運樓五X〇室，上址有一名五十四歲女子廖燕珍獨居，於三日前，該邨職員曾到上址拍門催交租，但屋內無人應門。

至昨日下午三時，隔鄰住居聞到上址位單傳出臭味，拍門又無反應，而且多日來未見該女子面，頓起疑心，致電報警，警方聯同消防抵場，破門而入，赫發現該女子倒斃在厠所內，頭部有傷痕，口鼻流血，全身赤裸，警員通知法醫官到場協助調查，初步懷疑女死者於冲凉時跌倒頭部，受傷暈倒，未被人發覺的情況下，因傷致命，現場沒有掙扎及搜掠痕跡，警方稍後將屍體移往殮房，有待今日驗屍調查。

據悉，死者數年前曾與一名小巴司機同住，及後，上址只死者單身居住，死者曾在油麻地流鶯地方出沒。（合）

大坑東邨一名女子赤裸倒斃屋內，死因初步無可疑。（本報記者攝）

道路安全議會欲諮詢意見改善
老人車禍傷亡續增
去年一千三百餘宗

（特訊）本港年老行人之傷亡數字續有增加，在八五年內共有一千三百一十四宗，其中有一百四十二人死亡，六百三十二人重傷及五百四十人輕傷。

運輸署道路安全及標準研究部經已擬備一份文件，詳列過去五年來交通意外導致年老行人傷亡的資料分析研究結果。

道路安全議會更希望諮詢全港區議會的意見，以便引起各界人士的關注，尋求改善的辦法。

根據警方資料顯示，年老行人在交通意外事件中的死亡率相當高，運輸署就傷亡數字與本港若干特別地區的關係進行分析，並且對整體數字作正確透視。

八一至八五年間的年老行人傷亡數字與傷亡率，整體上仍然維持下降趨勢，不過，去年的數字則較八四年有所增加。大部分已報案之交通意外傷亡事件，有百分之七十八是在行人橫過馬路時發生。

同時，去年行人自車輛左方橫過馬路與自車輛右方橫過馬路，遭意外的傷亡比例是六比四，其他年齡人士在這方面比例也差不多。

此外，老人在行人路上及背向交通走路，登車和下車均是一般意外情況。在八五年全年內，行人仍然佔總傷亡數字的三分一，而年老行人傷亡數目約佔行人傷亡總數之兩成。

從超過三十一間分警署資料指出，超過八十歲或以上的年老行人傷亡數字去年共有一千三百一十四宗，其中有一百四十二人死亡、六百三十二人重傷及五百四十人輕傷。八四年則有一百零八位耆老死去。

在這些區域中，以旺角區的死亡人數最多，共有十二人，重傷則有七十三人，輕傷有六十人，合共爲一百四十五人。

運輸署道路安全及標準研究部認爲旺角區老年人傷亡數字遠較其他分區爲高，這足以反映出由於該區環境特殊，以及居住當區的老年人衆多所致。

油蔴地區亦有十一人死亡，二十八人重傷；西區則有九人死亡，三十人重傷；深水埗及荃灣也各有八名耆老死於交通意外方面。最值得一提是尖沙咀及上葵涌區去年無老人死亡，但其受傷個案分別有二十九與十五宗。

遺書向老友話別
開石油氣自殺
老翁及時獲救

（特訊）一名好談國家大事，心胸廣闊之老翁，昨日不知何故，在家中之房間開石油氣自殺，幸及時被人發現，將他送院救治，情況欠佳。事後警方到場調查，在房內尋獲一封遺書，但未有透露自殺原因，故警方仍在調查中。

自殺老翁林X士（六十五歲），住在紅磡蕪湖街六十五號地下，該處爲其堂弟開設之童裝店及水電工程公司，晚上只有他一人居住。

昨晨九時許，其堂弟返回上址開舖，發覺有石油氣味漏出，於是走入廚房視察，但無可疑之處，於是返回店外做生意。至下午一時廿分左右，石油氣味越來越濃，同時，其堂弟未有見林翁行出行入，於是覺得可疑，遂進入林翁之房間內，當他推門一看，赫然發現林翁仰臥床上昏迷，旁則放有一個卅磅之石油氣樽，於是致電將他送院救治。

事後警方到場在房內檢獲一封遺書，內容大致表示向他的老友話別，同時，萬一他死後，希望能將他好好安葬，但信內並無透露自殺的原因，故警方仍需繼續調查。（合）

白田女童放學被跟踪
色魔將女童擊昏
抱入垃圾房施暴

（特訊）石硤尾白田邨，昨日白晝出現色魔，一名九歲女童放學返家途中在電梯遇色魔，被拖往梯間垃圾房施暴，事後女童在梯間哭啼被街坊發覺，警方到場將女童送院檢驗，並通緝該名穿黑衫色魔下落。

案發現場爲石硤尾白田邨十四座，昨日下午十二時卅分，一名九歲女童放學返家，來搭電梯時，被一名穿黑色衫男子跟進電梯內，當電梯上升至六樓時，該名男子突然發難施襲，將女童擊暈，然後強行將女童拖出電梯外在梯間垃圾房施暴。

事後女童甦醒，發覺衣衫不整，便哭哭啼啼，街坊睹狀立即通知其家人，女童母親趕往梯間獲悉事件，立即報警。警方到場調查，將女童送院檢驗。（合）

香港中華普通話中心學辦
京津普通話夏令營

香港中華普通話中心今夏除繼續爲學生開設暑期班和各類普通話班外，已同北京天津有關大學聯絡，開辦京津普通話夏令營，爲初學普通話的朋友提供經濟實惠的渡假式學習。特請北京之大學講師授課，中文師生陪遊練講，遊遍兩市名勝。參加者去時不懂國語，回程可自由講話。A營七月二十五日出發，B營八月一日出發，均爲十四日，收費二千三百元。簡章備索，現正報名，限三十人額滿立止。垂詢請電三——八四七七六一或三——七七〇三六三八。

從棚架上墮下
工人傷重不治
髹煙卣失足

（特訊）荃灣沙咀道一工業大廈昨晚發生工業意外，一名油漆工人在髹烟卣時，不愼從棚架墮下，當場傷重不治。

死者梁洪X，卅二歲，昨晚七時卅分，死者與另一名工人在荃灣沙咀道六十八號大城工業大厦頂樓天台油一個烟卣。該烟卣離地面三十呎高，築起一個竹棚，死者爬上竹棚油漆時，疑因其中一節竹枝折斷，死者失重心跌下天台，當場頭破血流，其工友睹狀立即報警，警方到場將傷者送院，抵院後傷者因傷重不治。（合）

大大公司清貨
越女高買
罰欵千元

（新亞社訊）一名越籍少女因在大大百貨公司清貨時，乘機混水摸魚，在公司內高買，失手被擒，爲警方拘控，兩週前解北九龍裁判署，審訊，押候至昨日宣判，被裁定罪名成立，署理裁判官簡麗玲女法官審閱感化官對被告之身世調查報告後，考慮到被告年輕及無犯案紀錄，判其罰欵一千元。

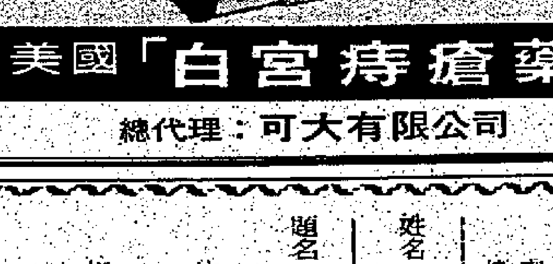
被告BUI THI TUYET，廿一歲，被控於四月七日在大大百貨公司內，偷竊一件皮外套，價值一千九百五十元。

綜合證供透露：一名護衞員當日在百貨公司巡邏之際，突見被告取起一件皮外套，召警到場將其拘捕，帶返警署落案檢控。

有苦「痔」己知！

痔患良藥‧收縮痔瘡‧免除痛苦

- 特效SRF成份(SKIN RESPIRATORY FACTOR)能緩和發炎瘡口的痛癢。
- 能消除疼痛、刺激、痕癢等內外痔諸症狀。
- 消炎消腫、收縮痔瘡，免除坐立不安的煩惱。
- 備有藥膏及藥塞兩種，使用方便。
- 各大藥房、藥行、公司均售。



美國「白宮痔瘡藥」

總代理：可大有限公司

華僑日報六十一週年紀念攝影比賽
捷成洋行捐出全部相機菲林

華僑日報創刊六十一週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、新市容、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，可裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十五日開始。截卷日期：五月三十日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤，遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列後：

冠軍：華僑日報銀杯一個，奬金一千元。CHINON C.E.5 F1.7相機一個

亞軍：華僑日報銀杯一個，奬金七百元。CHINON 35 F2 相機一個

季軍：華僑日報銀杯一個，奬金五百元。CHINON M.E.F. 相機一個

優異奬十名：各獲華僑日報銀牌一個，愛克發XR菲林各六卷。

學生組奬品列後：

冠軍：華僑日報銀杯一個，奬金八百元。CHINON C.G.5 F1.7相機一個

亞軍：華僑日報銀杯一個，奬金六百元。CHINON 35 F2 相機一個

季軍：華僑日報銀杯一個，奬金四百元。CHINON M.E.F. 相機一個

優異奬十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發XR菲林各六卷。

題名：

姓名： 組別：公開組／學生組（參加任何一組請將其他劃去）

住址： 電話：

相機： 菲林：

光圈： 快門：

學習流行外語
就業升學捷足先登

（請携備學生証，有效期至6月15日）

學界半費

無懈可擊 「新實用英語」課程

出類拔萃 「標準普通話」課程

名列前茅 「先進日本語」課程

進修期：二個半月完成（10週）日夜間課程

組別：普通組（基礎）全期$360

特別組（高級）全期$380

課程特點：

*課題涉及日常及商業會話，寫及聽的能力 掌握全面溝通技巧。

*分別由中，英，日專業導師悉心教授。

香港語言學會

灣仔軒尼詩道253號依時商業大廈19字樓

Tel：5-8938973 5-8938860 5-8938409

人消瘦，百病生。人肥壯，百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體創伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。

唐拾義藥廠發行，各區分銷店：大道中張公安、文咸東街信興藥行、永樂東萬德、協德榮、大道西新水安、灣仔榮華、利園山道光明、北角皇冠、春秧街宜安、筲箕灣永生堂、香港仔華富、九龍旗昌、九龍村上、錦華、和佐敦道金城、大埔道中正、北河街生路、蕪湖街祺昌、元洲街毅生、彌敦道高華、荃灣前、國道大生、新蒲崗國際、官塘、澚門、上水廣安堂、大埔陳家園、青山墟泰和、元朗元生堂、大藥房均有代售。

本港新聞

兒童健康比賽荃灣複賽
小朋友合作和善應對
王文靜黃焯穎黎穎恒晉入決賽

（特訊）由華僑日報主辦，醫務衛生處贊助的第十六屆兒童健康比賽，新界荃灣區複賽，昨天在荃灣雅麗珊社區中心舉行。

經過了多番的精挑細選後，終選出了王文靜，黃焯穎，以及黎穎恒三位活潑可愛又健康的小朋友，參加六月廿一日，在沙田瀝源健康院的新界區決賽。

荃灣鄉事委員會鼎力支持此項有意義賽事，並捐贈獎品，分別由該會主席陳流芳，副主席何永光以及傅元平，頒贈銀行禮券給三位優勝者。

昨日複賽，兒童們都打扮得份外的整潔漂亮，十分討人喜愛。而家長和老師們，也顯得有點緊張，不時追問結果。

比賽開始後，護士們便忙於協助小朋友接受醫生檢查。而等候檢查小朋友，有些跟着家長或老師，靜坐一旁，而一些較活潑好動者，便四處奔跑嬉戲，甚至高歌齊唱。

醫生檢查小朋友的過程中，主要是留意牙齒健康，和對答的反應，並且也要求小朋友高唱一曲。

昨日的參賽者健康水準甚高，很難取捨，而醫生只好從七位小朋友中，再選出五位進行另一回合的「複賽」，再逐一觀察和發問，最後幾經辛苦，才能精挑細選出三位，最精乖活潑，而健康的可愛小寶寶。（積，華）

荃灣複賽　上圖：前排左二起：荃灣鄉事委員會副主席何永光、主席陳流芳及副主席傅元平於頒獎後與醫務工作人員及優勝小健兒合攝。下圖：荃灣區複賽賽場一片熱鬧，小寶寶先行接受護士的「考核」。

電視觀衆諮詢小組
滿意兩台節目
投訴較前減少
劇集意識上逃避現實應作改善

（特訊）電視諮詢委員會第十一次報告書，昨日提交立法局審閱。

根據電視諮詢委員會屬下一個由全港十八區組成的電視觀衆諮詢小組，最近所提供資料顯示，小組成員大致上對兩台自製節目的質素及廣告均感滿意，此外無論在投訴節目主題不健康，暴力及不良用語，廣告內容誤導觀衆，惹人反感的情形，都較前期為少。

電視觀衆諮詢小組成立於八二年，小組成員分別來自港九及新界十八區，人數大約五百人左右，每年都有新組員替代期滿的組員。

在近期一項總結中指出，目前觀衆關心的事項，由以往留意節目的色情及暴力的監管，轉向缺乏公德行為的描寫，有違風化的愛情關係，史實偏離的程度，以及若干大型節目播出時間等。總括而言，成員對於本地及外國製作的紀錄片，教育及資訊節目都有好評。

對於電視兒童節目發展緩慢，電視諮詢委員會表示關注。委員會說一項受歡迎的發展為一間電視台成立了兒童節目諮詢委員會，以研究如何改善兒童節目。委員會亦表示關注一些劇集偏離史實及竄改歷史人物的形象，一個電視台刻意調動與他台類同娛樂性甚高的節目，致使兩台硬碰，若干體育節目的旁述未能冷靜客觀，以及英文台若干外國劇集突然停播等問題。

報告書指出，本地製作劇集仍佔電視台大部分的播映時間，大多數劇集有逃避現實的味道。電視台不應過份集中力量製作這些節目，而應明白到探討當前社會問題的較嚴肅戲劇，更有價值。

不過，報告書也不是全然令人沮喪的。它又說本地電視節目水準之高可見於在國際電視節所獲得的多個獎項。在報告書的十八個月檢討期內，香港電台電視部取得十個獎項，而無綫電視更贏得十四個獎項，成績實屬空前。

報告書指出，兩台製作的節目，在世界其他國家都有播映，普遍受到歡迎。

報告書又說，香港電台電視部製作節目，以質素佳見稱，節目種類仍然多樣化、有知識性和趣味性，深受市民歡迎。

此外，在持牌電視台的表現方面，委員會認為兩台已積極參與社會事務，以及擴展新聞及公共事務節目。

報告又透露在第四次全港電視觀衆意見調查於八四年八月進行。調查結果認為，現時管制電視台的程度已經足夠。

檢討期內，兩家電視台曾違反廣告及節目標準和未將片集送檢，委員會因而三度建議電視監督判違例電視台罰款。

檢討期內，電視監督接獲十五宗有關電視廣告的投訴。

電視監督認為其中十宗未有充份證據支持，兩宗廣告商自動撤去廣告，餘下三宗則由電視監督下令停播。（家來）

立法局通過銀行業條例

（港訊）立法局昨日（星期三）通過一九八六年銀行業條例草案。

另有三項草案於會議上提出二讀後押後辯論，它們為：一九八六年古物古蹟（修訂）條例草案，一九八六年公共巴士服務（修訂）條例草案及一九八六年道路交通（修訂）條例草案。

下一次會議日期為六月四日。

諸委專組盼基本法訂明
香港關貿政策不受中央干預
獨立談判地位有利增強信心

（特訊）基本法諮詢委員會涉外事務專責小組昨日舉行第四次會議，主要討論關貿協定在基本法的問題，與會委員希望基本法能明確說明中央不干預香港在關貿的地位及香港在美貿更多纖協定有獨立談判地位。

召集人張柏枝表示：雖然中英聯合聲明已清楚確定本港在貿易協定的獨立地位，但委員認為基本法結構草案中的第五章第二節及第七章第一節提出的內容，不夠詳盡及未有足夠保證。

他稱：委員提出香港特別行政區的經濟政策應不受中央干預及不喪失其獨立地位，並且可以自己決定關貿政策，因為能否成為二個獨立地區是相當重要，這可以影響本港貿易出口及經濟的生存。

不過，張柏枝補充表示：由於本港需要維持自由貿易的政策，對於保護主義政策是無法抗拒的，無法避免受到外間的制裁，因此當遇到這種情況時，便需宗主國的龐大經濟地位來增強本港的談判地位。

張柏枝謂：委員更提出，將來的基本法需明確的寫出中央不干預香港在關貿的地位，而香港在關貿及多纖協定中有獨立的談判地位，以增強香港地位的信心。

另外，他謂：由於諮委方面對一些關貿上的問題仍不太認識，故要求諮委會秘書處邀請本港工商署官員，於七月九日向諮委解釋一些關貿問題。

張柏枝又指出：小組又決定於下次會議時邀請郵政署官員進行座談會，講解一些郵政上的問題。（挺）

非首長級公務員諮詢會行將工作

（特訊）負責為非首長級公務員薪酬水平調查而成立的諮詢委員會，預料短期內即可展開工作。

公務員薪俸及服務條件常委會副秘書長譚榮邦表示，該諮詢委員會已得到公務員工會及團體支持，惟警察評議會仍未選出代表。

諮詢委員會共有[illegible]員二十多名，分別來自三個政府認可的公務員評議會的八名職方代表及其它工商團體的十多名代表，就非首長級公務員薪酬水平調查的進行，提供諮詢。（綺）

配合擴展中港貨運
紅磡火車站擬重建

（特訊）九廣鐵路公司計劃重建紅磡火車站，以擴展中港兩地貨運。

該公司商務總監雷札爾稱，重建計劃包括在鐵路站旁填海，製造更多貨櫃處理空間，以減輕中國港口擠迫，貨運期延誤的情況。

此外，大陸方面亦有意改善和投資的優先次序僅次於電子發展，計劃增關三千五百公里鐵路，並把四千六百公里電氣化，又在二千九百公里鐵路上敷設雙軌，和在五年內以三千億美元添置新火車頭。（綺）

針對青少年宣傳反吸毒
流行樂作媒介
盛大綜合晚會六月八日舉行

（特訊）禁毒處正密切注視精神科藥物濫用情況上升的趨勢，並將在禁毒常務委員會下月例會上提出討論，以決定是否需加強管制措施。

禁毒處助理保安司鍾小玲昨日表示，由於一般青少年對精神科藥物有所誤解，且加上好奇心及受到西方不良風氣影響，便濫用此類藥物，最常見者為弗得、大麻、莉莉四十等。

她指出，警方及海關人員在最近的緝毒行動中，搜獲不少精神科藥物，因此使當局擔憂該等藥物遭濫用情況有上升趨勢。

她強調，精神科藥物一向被稱為軟性毒品，因此很容易令人誤解其不良效果遠遜於硬性毒品之海洛英類，事實上，在法例中並沒有軟性或硬性毒品之區別，全均列於危險藥物條例，而這些精神科藥物所產生的不良效果，影響深遠，吸食上癮，必須接受長時間精神科治療始可戒除。

根據去年五月至今的紀錄顯示，在一百六十一宗因服食藥物往急症室求診的個案中，涉及弗得者有三十六宗，而在醫院精神病房因服食藥物接受治療的二十七宗個案，包括一宗之病者是吸食弗得。

關於廿一歲以下青少年吸毒問題，鍾小玲表示，有關情況則見改善，根據中央藥物濫用資料檔案顯示，在八六年首季內，廿一歲以下首次呈報吸毒的人數為一百九十一人，較八五年同期之二百卅七人，下降百分之十九點四；至於檔案中紀錄的總體吸毒人數，亦有減少，而在八五年底時，經常吸食毒品的癮君子約有三萬七千人。

鍾氏指稱，自去年九月加強反吸毒及濫用精神科藥物的宣傳工作以來，市民舉報個案數字至今增加近一倍，當局仍會致力宣傳，同時亦會針對青少年的教育工作，派員往學校向中學生講解毒品禍害。

另一方面，禁毒常務委員會在今年的反吸毒宣傳工作上，除邀請紅歌星譚詠麟主唱今年反吸毒歌曲——「衝破」外，並與電視廣播有限公司主辦「禁毒星輝展光華」綜合晚會，由歌影視紅星大力宣揚反吸毒訊息。

鍾小玲在昨日舉行的記者會上指出，根據以往經驗，流行音樂是深入青少年的有效媒介，而今年由譚詠麟主唱的「衝線」，為第六首特別編寫的反吸毒歌曲，內容主要是鼓勵那些不幸染有毒癖的人士，立決心接受戒毒治療。

至於，「禁毒星輝展光華」綜合晚會，定於六月八日假紅磡香港體育館舉行，屆時港督尤德爵士將親臨主持按燈儀式，隨後由十數位歌星及一百二十名來自不同青年團體的成員擔任司儀，手宣揚反吸毒訊息。（佳）

國際旅遊博覽會
中國首次參加
十七個省份設介紹攤位
六月下旬在展覽中心舉行四天

（特訊）有二十多個國家參加的「國際旅遊博覽會」，下（六）月廿六至廿九日，一連四日，在灣仔香港展覽中心舉行。

據主辦機構發言人梁文光表示：展覽的參加者有海外及本港旅遊界及各大機構，其中包括卅九個地區旅遊局，卅家酒店，廿一間旅行社及十六間國際航空公司。

展場共有一百五十多個攤位；而展覽位置最大者為美國，其次是中國、加拿大和英國。而中國是首次參加如此類型展覽。

發言人梁文光稱：展覽首兩天只招待旅遊界人士，參觀其餘兩日才向公衆開放，而相信會有逾萬名公衆到場參觀。

梁氏指出：舉辦展覽的目的，是由於近年來亞洲區被視為各地旅客最多的地區，其為具有潛力的旅遊發展市場。

他希望是次展覽，能大力推動各地的旅遊業。

香港中國國際旅遊有限公司常務董事陳有生聲稱，雖然，中國參加此類型的展覽尚屬首次，但陣容也相當龐大，參加省份有十七個，共十八個單位。

他指出：近年來，到中國旅遊的外國人，以美國和日本人居多。而現時中國大陸正大力推行人才培訓，以推廣國內旅遊事業。

目前，中國有三間大學設有旅遊系，它們為浙江大學，南開大學和西北大學；此外，更設立旅遊專科學校，師資人才，有來自外國和香港的。

陳有生指出：去年到中國大陸旅遊的外國人有一百四十萬，較之七八年的二十多萬，有很大的增長。

而其他參加地區的代表亦表示：近幾年來自亞洲的旅遊人士有上升的趨勢。

例如，前往西德旅遊的香港人，由八四年的一萬一千人，增至八五年的一萬五千人，前往美國的外國人，去年共有二百萬人，其中有四分之三是日本旅客，而前往加拿大的亞洲人士數字，以八四年的與七七年相比，有十倍之多的增長率。

是次展覽會場設有一表演舞台，屆時會有多項具各地特色的表演節目，如夏威夷草裙舞，狼舞和溜冰等。（翠）

軍人子弟游泳 支持環球賑災

（特訊）超過三百名現時就讀於九龍塘聖安德烈軍人子弟學校的英童，差不多每一位於昨晨參加為環球賑災而籌款的游泳，共籌得超過港幣七千元得以捐予環球賑災香港區募捐的基金。

股市工商　錢艮
股民趁好消息回吐

昨天本港股市出現趁好市出貨的情況，這在旺市中，不是一件甚麼大驚小怪的事。雖然，在昨天半日市中市勢的跌幅頗大，恒生指數回落到「一七七〇．一」的範圍內，跌了將達四十點。然而，實力藍籌股的走勢仍為平穩，交投仍活躍。

有人批評上日的金鐘域多利兵房二段的成交價，平均較第一段為低，影響了投資的信心，這一點是不恰當的。以目前的情況而言，能夠以超過十億元之數，而買入一幅土地，進行發展，這不是簡單的事。何況，買家還是英資公司——太古。

當然，「太古」購得此幅鄰地，對於其在中區的業務發展，大有增加，如果以趨勢來看，則這一個英資集團，又再有東山復出，與「怡——置」集團在中區爭一日長短之勢。

昔日，「怡——置」「太古」及「會德豐」在中區的物業市場中，鼎足三立。似乎「太古」將力量集中到東區去發展太古城，而「會德豐」也開始式微，中區變成了「怡——置」的天下，雖然「長實」的崛起，對「怡——置」有威脅，但卻不大。

「怡——置」的真正對手，應該是「太古」，不是「長實」。「長實」的實力，已為市民得悉。可是「太古」的實力，港人能見到的是本港範圍內的實力，至於其在倫敦方面的潛力，却無法捉摸。

話說回「太古」奪得了地王後，對於地產市道來講，應該起着穩定的作用。不過，在股市中却出現了相反的情況，便是短綫投資者，在好消息見盡的情況下，作出了換馬及套現的行動等，市內的拋售，也就相繼出現。

由於大市的反覆，以「千八」作為一個軸心進行爭持，所以，在好消息未能接踵出現的情況下，則大市跌破了千八點，乃是可以理解的。目前，大市的推進，仍然在好市穩定的軌跡上推進。正如我上文分析過一樣，藍籌股仍見有支持的情況下，後市雖見反覆，但不會是摧毀性的反覆，而會在反覆後，稍為穩定下來，又再在千八的水位上推進。

華僑日報娛樂版
作者筆觸活潑有新意

「華僑影評」由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。

「歌台走筆」由彼得先生担任評介。

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」逢星期二素描歌影視藝員。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

名震中外 相命最準
擅改風水姓名招牌命運能轉禍為福
名師 鍾應堂 相掌命家
精批運程 姓名風水
儒家秘學、擅批終身事業、財祿、兒女、壽年、禍福、婚姻、斷獨到、指點前程、接批中外命書。
彌敦道227號五樓④字，佐敦地鐵站上，下午預約電K665528，近新樂酒店。

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
電視示範 林膏主理
名家氣功
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林膏醫師治病強身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療有學氣功錄影帶售
彌敦道525號寶寧大廈A座505室・油蔴地地鐵口出③300651

徵求廠家存貨
永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音響器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電H430303內綫21麥小姐洽。

本欄廣告 推廣商品 收効宏大

旺角富豪大酒樓 杜宇粵樂曲藝園 合辦
羊城晚唱 第三次公演
大喉・子喉・平喉・音樂表演・幻影新歌
酬謝知音，席券祇收六十元
時間：六月八日 四時雀局・七時半演唱・九時半入席
杜宇粵樂曲藝園 逢週六日下午二至四時在花都舞廳主辦羊城午唱純粹聽歌歡迎指導（上海街窩打老道口）

佛教法住學會夏季課程
精進之路　智慧之門
佛學：佛學概論、佛學與人生、中國佛學、淨土三經、天台哲學、禪文學
哲學：思考方法、人生哲學、文學與哲學、孟子、應用倫理學、社會政治哲學
藝術修養：書法、篆刻、素描、國畫、英文文法分析、英文寫作技巧、訊息時代與電視、命理學（中級）、靜坐、瑜伽、氣功
◀六月開課　學額有限　請即報名▶
油蔴地彌敦道494—496號六樓 3—327882（下午後）
旺角通菜街103號三樓 3—966368

專醫筋弱 甄景禮 卅年專科 古今療治
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
精醫：機能退化、元氣虧損、作事無能、夜夢遺滑、未老先衰、夜多小便、腰背酸痛、力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，確能令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福。
重振雄風醫館：旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

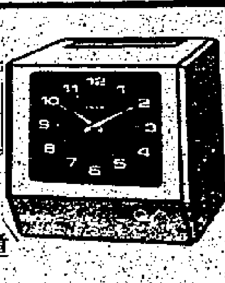
中國神茶（誠徵代理）
著名中國貴州出品的減肥茶、美容茶、壯陽茶、回春茶、降壓茶，乃以宮廷秘方配以名貴中藥精製而成，功效神速，無副作用，經常飲用能提神減肥，滋潤皮膚，回春壯陽，降低血壓，青春常駐。誠徵東南亞各國經銷或分代理。
東南亞總代理：香港春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0—461660 電話傳真：0-4986918
電傳：51839 HALIN HX

松山粟粉
香港銷量第一
（四年來一直高踞香港市場總銷量60%以上）
貨源充足・價格平宜・品質優良・是唯一符合世界標準的中國粟粉。
是：工業・食品加工・飲食業・家庭・最佳拍檔・是粟粉中的唯一超值產品。
經銷：國際企業公司
電話：5—400968（4線） 電傳：63789 NETC HX.

重德守信
1965年首創婚姻服務於香港
是未婚，失婚士女唯一婚姻資料館
真善美婚姻服務公司
委託守則：男性須品學兼優，有穩定職業，女性出身良好家庭，有工作能力。
馳譽世界
九龍彌敦道365號二樓（由西貢街口正門入即大華對面）
九龍彌敦道338號永安大廈1302
電話K770404，763006 K-328615
願天下未婚士女早獲佳偶
願失婚者得重獲美好家庭
香港週日休息，九龍假期照常服務10至7時

olivetti

好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
超偉公司　電話：5-664688

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

江西瓷相館
永不脫色之高級彩瓷相
醫院　學校　禮堂　會所　紀念　墓碑　神位　壁畫
收件處：旺角洗衣街68號得寶商場24號電話：3-958162
中環域多利皇后街15號裕成大廈403室

留學・機票
代辦美、加及英國留學手續
WOBURN LADIES COLLEGE
加拿大溫哥華
貴族女子寄宿中學
GRADE 9—12及家政、儀態班
一流學府・管理嚴格
請到：彌敦道221D—E 恆福大廈一樓
電話：3—7236300，3—7239133

當代哲學預言家
刁德群序言
預約電話3—302411
[illegible]

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

掌紋命理
黃掌原
紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 靈前驗後 敢決敢斷 絕對真誠
香港英皇道45號9B 電話H700736
歡迎預約
牙買加國會議員陳英豪先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念

東華三院董事主席黃掌原先生合攝於展覽室前
道業駢臻
民胞益友

本港新聞

須先徵詢諮詢委員會

銀監專員日後發干預指示

財政司動議三讀銀行業修例草案稱
修訂後專員權力更有彈性比較平衡
議員建議設立審裁處處理不滿上訴

（特訊）財政司彭勵治在立法局會議上，動議三讀一九八六銀行業條例草案時表示，經過修訂後的條例草案使銀監專員個人所行使的權力改爲比原先未經修訂的草案更有彈性和比較平衡。

他指出，根據草案規定，日後銀監專員是要先行諮詢銀行業諮詢委員會，然後才可以發出干預金融機構的指示，包括金融機構的股東的投票權、壞賬準備和過份貸款予一個人或一間公司。

另外，財政司又表示：立法局有關該項草案的專責小組，提議設立一個具備有司法權力的審裁處，來處理金融機構不滿銀監專員的決定所提出的上訴，以代替港督會同行政局的上訴。財政司表示，就其個人而言並不贊同此項建議，他認爲此舉祇會是程序更趨繁雜化。

他表示，政府將會就專業小組的建議全面檢討有關上訴的問題。彭勵治形容該項草案是今年度內最重要的一環，這是因爲一個安定及繁榮的經濟是香港前途所必須。他指出新法例雖非萬應良方，但已向前跨進一大步。

他指出這項草案較諸以往來得艱辛和作出如此多的修訂和諮詢。其目的是使法案在通過後三個月生效——新資本充足比率除外。由於這個比率對若干機構帶來重大的要求，它將於兩年內生效。

在總結中，彭爵士強調他認爲本條例草案的實施並不表示以後不會再有進一步的修改或改善。在這方面，他提及四項事情。

財政司不喜歡設審裁處提議

銀行及接受存款公司人員接受禮物 免引致不當行爲建議採較嚴格標準

第一，若一些事情和經驗顯示出資本充足比率中某部分是需要更改，他不會感驚奇。這甚可能在它兩年後始實施之前便發生。第二，他說，雖然該條例草案予受委屈的一方向總督會同行政局的，或在某些情況下，向財政司提出上訴；但議員司注意到，當局已在行政上訴這一般問題上作出檢討，其結果會很快知曉。但他說他個人並不喜歡設審裁處的提議。第三，他說，有關銀行及接受存款公司的董事與僱員接受禮物的問題，最近有一個建議，認爲由這些機構的商業性質和接受禮物會很易引致虛假或不當行爲，故提出採用一個較嚴格的標準。當局會積極留意這建議。

他和他的繼任人均同意有需要使專員辦事處有適當員工的意見，這件事非常重要，有一段時候我們的注意力都在這方面，而且仍將如是。

第四，彭爵士說，……（家、來）

選舉團與功能團人數 明年政制檢討將考慮

（港訊）布政司鍾逸傑爵士昨日在立法局會議上說，一九八七年就香港代議政制進行的檢討，將充分考慮選舉團體和功能團體可能選出的代表人數。

他說，一九八四年所發表有關代議政制在香港的進一步發展的白皮書曾作上述表示。鍾爵士乃回答張有興議員所提出有關一九八七年的檢討，會否充分考慮爲旅遊業、傳播界及會計師行業增設三個功能組別時，作出以上答覆。

行政科復設兩副行政司

中文公事管理局專員丁福祥任副行政司
此調動顯示政府重視將來推行語文政策
高級政務主任劉勵超下週起接丁氏空缺

（本報專訊）行政科已於本月一日復設兩名副行政司，以加強重視港府將來的語文政策，及應對工作負荷。前任中文公事管理局專員丁福祥，已履任副行政司，而現任葵涌及青衣政務處高級政務主任劉勵超，將由下週一開始，接替其空缺。

劉勵超現年三十五歲，港大畢業後，七二年加入政府部門工作，曾經服務工商署，貿易處及工業，八四年十二月調職担任組職。劉氏接受訪問時證實，他將於上週一正式接任中文公事管理局專員。

丁福祥，現年三十九歲，中文大學畢業後，加入政府部門，曾担任帶工處、政務處、財政科、保安科及民政科工作。據悉，他是本港第一位由中文大學畢業健身政府担任政務官。

在担任中文公事管理局專員時，丁福祥爲丙級政務官，今次調升，已晉身乙級政務官。

中文公事管理局專員丁福祥已轉任副行政司。

港府消息人士說：行政科在試行只設一名副行政司半年後，於本月一日再度改組，復設兩名副行政司，以應付繁重工作量，維持工作效率；另外，今次改組，顯示政府加强重視將來推行的語文政策。

經過改組後，現任署理行政司蘇耀祖，有兩名副手協助，除了丁福祥外，還有現任副行政司的許雄。丁福祥爲副行政司（施政），工作範圍，與前任的包富士有所不同。包富士担任副行政司時，負責選舉事務及政府的兩局事務工作，於去年九月調往市政總署工作。

丁福祥的工作範圍如下：（一）檢討及考慮政府的語文政策；（二）政府住屋及租用辦公室政策及許劃；（三）布政署內部工作（包括服務及管理等）；（四）負責政府印務局、政府化驗所、政府電腦資料處理處；政府車輛管理處及天文台等五個政府部門政策。

許雄爲副行政司（新聞），負責一切有關政府資訊新聞政策，包括政府海外聯絡工作等，協調及處理落標事舉檢討委員會報告書、色情及暴力刊物、賭博政策、影視及娛樂事務管理處工作。（家）

86銀行業條例草案 經78項修訂後通過

九非官議員支持說可鞏固財經中心信譽 建議設獨立委員會讓不滿機構提出上訴

（特訊）事前經過七十八項修訂的一九八六銀行業條例草案，昨日在立法局會議上獲得三讀通過，共有九位非官守議員發言支持該項草案，認爲可以進一步鞏固本港作爲國際財經中心的信譽和能力，其中多位議員更建議設立一個獨立委員會讓一些感到不滿機構提出上訴，及向外間借調資深的商業銀行家協助銀監處工作。

小組召集人施偉賢議員指出 行政問題上訴事宜 當局進行全面檢討 可就銀監專員財司決定上訴

立法局研究一九八六銀行業條例草案專責小組召集人施偉賢指出：該項草案大原則雖沒有改動，但有七十八條須予修訂，修訂項目共達一百七十一個。

他表示在各項比較重要的修訂中，值得一提的包括有銀監專員須有特定權力向認可機構發出指南，說明他打算怎樣執行其法定職權，他可特別說明認可機構不應按那些商業慣例辦事，以避免倚賴某單一方面的財政健全。

就有關提出上訴的問題，他表示專責小組會向當局提議設立一個立法審裁處或具有部份司法權的審裁處作爲審理上訴的地方。

施偉賢指出：當局正就有關行政問題的上訴事宜進行全面檢討的同時並保證會按檢討的結果考慮這方面的問題。不過，各有關方面也同意就若干特別措施進行改革，以便有關人士可就銀監專員或財政司所作決定，向總督會同行政局提出上訴。使草案能適應不斷轉變的環境。

他又表示：當局無論訂立多少法例，亦不能防止不擇手段，處事輕率及愚昧無能的人，使本港金融機構面臨災禍。歸根究底，本港銀行機構的質素，是受本地銀行家的質素所影響。

李國寶議員形容一九八六年銀行條例草案，對本港的銀行及金融業來說是一項十分重大的發展。

他認爲兩局應該及早進一步考慮，給予一些感到不滿的機構，向一個獨立委員會提出上訴的權利。該委員會的成員應包括一名法官及數位與金融及銀行界無關的立法局議員。

李國寶並提議當局以極審慎的態度提出該項草案，並向社會人士保證，會定期及公平地進行檢討。以及靈活地

格士德議員建議：當局可考慮設立一個和原有的證券事務監察委員會相若的銀行事務監察委員會，讓一些感到不滿的機構提出上訴。並建議銀監專員考慮規定獲授權機構將最終受惠借款人的身份和貨物用途資料紀錄在一本登記冊內，供機構的核數師及銀監專員查閱。

對於草案內提出了多種不同的百分比測驗，他表示：雖然充足資金測驗會較條例草案其他條款遲約兩年才執行，他希望銀監專員會根據工作上所得經驗，考慮按照需要，調整各項百分比和資產的分類。

楊寶坤議員形容這項條例草案是一份嚴謹周詳的文件，它不但可以提高本港銀行業的監管水準，更有助於本港金融業的發展，並確保存款與投資者對本港銀行的信心。

他指出：銀監專員及銀監處職員的質素、經驗和判斷，將成爲有效監管的關鍵性元素，特別是銀監處職員，如經驗不足及專業知識水平不夠，將會導致濫用權力，甚至有監管不力的問題出現。

因此，他認爲銀監處職員應儘量吸收更多專業性的金融知識，爲與銀行界接觸，以求更深入了解金融機構的關係及銀監處應不斷致力改善職員的質素，招募及培訓更多合適人才。

蘇海文議員提議當局，考慮從外間借調資深及活躍的商業銀行家，來銀行監理專員辦事處工作，特別是銀行業條例草案第七部的條文生效前的兩年內。

他認爲商界的職業銀行家不單可以協助監管當局評估風險和它們所佔比重，而且可以在引用該條例草案的其他多項技術性條文時提供實際協助。

他表示，政府與商界的人手經常交流，雖然可能是較爲激進的概念，但卻是符合實際的做法。

張鑑泉議員表示支持該項草案，他指出有關規定獲得通過後，肯定能夠提供極需要的途徑，鞏固香港仔基礎，從而進一步增強本港作爲國際財經中心的信譽和能力。

設途徑讓客戶查詢 所選銀行是否穩健

李國寶提議定期檢討確保適應轉變
張鑑泉呼籲管理階層防範人性弱點

他認爲：有關行業人士担心草案賦予銀監專員權力過份廣泛，可能有濫用權力的情況。所以這種關注是合理的，所以他認爲政府應特別注視這些意見，並且在實施法例時表現負責任和理智的態度。

張鑑泉又呼籲本港金融機構的管理階層必須負起責任去防範人性的弱點。在這方面，他建議銀行家考慮替他們未來經理人開辦進修訓練課程，不單祇要培訓他們專業技能，亦要照顧他們在性格發展的一方面。

葉文慶議員認爲：該項銀行條例草案在現時制訂，正當近期發生多間銀行及接受存款公司倒閉事件，所謂正合時宜。

她表示：從一個消費者和客戶角度探討結果，這草案也作出持平的處理，首先是客戶的資料的保密和商業對手之間資料的保障，其次是急須訂立標準和若干財務機構事實上無法立刻達到所訂標準的矛盾，草案已在上述兩方面求取平衡。

葉文慶又指出：雖然當局沒有接納她的提議，不打算每年發表已註冊銀行及接受存款公司的名單，以便客戶可查核自己的選擇的銀行是否穩健。但是，有關方面已作出保證，將會有簡易的途徑讓客戶查詢。

潘永祥議員表示歡迎這項草案，因爲它綜合了管制銀行和接受存款公司的法例，同時還提供了非常具體一定以慎審地監察該等機構的改善辦法。

他又表示這項草案經過若干修訂之後，賦予銀監專員充份而不過度的權力。他亦相信如果這項條例獲得通過對目前銀行業的監管程度和水準有極大改善。

張有興議員表示該項條例草案提出正合時宜，可使消費者獲得更大的保障及提高本港銀行及其他財務機構及國際間的聲譽。他又認爲政府動用外匯基金挽救幾間銀行是明智之舉及鞏固本港成爲國際金融中心的地位（家，來）

兩局希望明春完成 本港政制基本檢討

憲制小組聽取官員釋述現況

（特訊）兩局屬下的憲制小組昨晨召開會議，聽取了四位政府官員釋述有關現行選舉制度和程序問題。

據小組召集人黃宏發在會後表示，小組會在下星期再開會，希望可以加速憲制檢討部份，以便在明年三月完成有關本港政制的基本檢討。

他表示目前小組採取的方式是由簡而繁，先由選舉產生的問題開始，逐步將得到的資料與建議收集好，希望在明年可以交給政府作爲八七年政制檢討的參考，目前所面對的問題主要是在技術性方面。

黃宏發指出，當局正考慮採取新的方式檢討立法局、市政局和區域市政局及區議會三個層面而選舉的程序及技術性問題，考慮放棄及採自英國的點票方式及按選區選民數目制訂不同的選舉經費限額。

他補充說，根據以往的點票方式，在席會議的官員解釋，一個候選人的選票是屬於他的選區，現在政府考慮不再把選票按不同候選人開點票，此舉是避免出錯和節省時間。

黃宏發說，所涉及的項目還包括檢討選民登記冊、選舉宣傳資料，投票站外助選活動、學生參加助選、選票上是否印上候選人地址等，投票時間是否足夠；考慮一般情況下，選票不印上候選人地址，除非該選區出現同姓名的候選人，才印出地址以供選民作分別。

黃宏發說，兩局憲制小組昨晨亦詢問港府官員兩項原則性問題，其一是爲何區議會、市政局及區域市政局選舉採用較多數票勝出，而立法局則需過半數勝出；其二是爲何在沒有競選對手下，候選人可自動當選。

出席昨晨小組會議的港府官員包括首席助理政務司梁展文、首席助理布政司彭尹耀恒、選舉事務處主任李星去及選舉事務處處長李立新。（家、來）

立法局直選議席勿太多 功能團體選舉可以保留

東區區議員晤兩局議員談政制指出
區議會交諮會溝通不足須拉近關係

（特訊）兩局議員昨午與東區區議員會晤，彼此就本港政制與東區醫院之興建進度交換意見。

部分區議員認爲，在過去十多個月來，本港之選舉次數較爲頻密，政府在明年檢討政制發展時，應該詳細作出研究，以保持立法局直選議席；同時區議員亦建議目前之功能團體選舉可以保留，避免開放太多，更有議員建議增加區議會席位，使更多有志人士參予。

區議員又反映東區醫院的興建進程，中文法律地位，渠道淤塞及不滿公屋加租等等問題。

區議員強調要將區議會與交諮會的關係拉近，因爲現時之溝通似乎不足夠，所以希望日後能改善彼此交流機會。

昨午會晤之兩局議員有胡法光、李汝大、司徒華、許賢發、黃保欣、黃宏發、鄧蓮如、陳英麟。（輝）

推動貿易 拓展市場

怎樣把霧燈牛仔帽售去美國德州？

像這樣的霧燈牛仔帽當然是天方夜譚，但無論你想將眼鏡售去加拿大，或是將玩具售去東京，貿易發展局都能助你一臂之力。

我們在世界各地二十三個城市設有辦事處，對各主要市場和買家的資料都有深刻認識。當你到外地處理業務時，這些辦事處都樂意爲你服務。

利用我們的辦事處

如果你計劃到美國德州達拉斯，希望與當地買家接觸，請先與我們聯絡。當地的辦事處，會爲你提供適合的買家及市場資料，更可以爲你約見當地入口商。無論你到米蘭、倫敦或任何我們設有辦事處的二十三個城市，都可以獲得同樣服務。

其他服務

我們今年共籌辦超過九十個貿易活動，助你拓展市場。同時亦定期出版六種產品分類刊物，作爲廠商的宣傳媒界。此外本局更設有諮詢服務、圖書館及電腦資料庫，爲你提供市場及買家的資料。

我們的服務是免費的，請即與我們接觸，或撥熱線電話5-8334461查詢。

諮詢服務時間：星期一至五 9:00—6:00
星期六 9:00—1:00

總辦事處：港灣道鷹君中心三十一樓

荃灣辦事處：青山道210號富華中心一樓

觀塘辦事處：觀塘道414號中南中心地下

香港貿易發展局

香港港灣道23號鷹君中心三十一樓 電話：5-8334333 電報掛號：73595 CONHK HX

本港新聞

各界繼續捐欵 響應救童助學

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：榮森公司壹千元，MR. LEUNG WEI HOI壹百式拾元，MISS. CHIU KAM SIM壹百元，黃文燕小姐伍拾元，無名氏叁拾元。

各界捐欵救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

榮森公司捐壹千元

榮森公司向來熱心社會公益事業，對華僑日報救助童學尤鼎力支持，慷慨捐輸，認爲此項饒有意義之善舉，功在社會。昨又惠來壹千大元，響應本届捐欵，幫助清貧學子繼續學業，關懷教育，嘉惠清貧，義聲仁風，至足欽佩。

大埔太和中心外貌

電話接駁系統功能多 電腦程序設計賽 理工學生獲冠軍

（特訊）香港生產促進局鄭正訓昨日在電腦程序設計比賽授獎禮向記者表示：多舉辦類似比賽有助增進電腦技術的交流及進步。

鄭氏說：由於在八七年以後將有另外三間工業學院落成並招收學生，到時全港共八所工業學院，將有大量攻讀電腦課程的學生，他們實應參與類似比賽以令本港電腦發展的面貌更趨蓬勃。

昨日的「TMS七〇〇〇微處理器設計比賽」由德州儀器亞洲有限公司主辦，由四名來自港大、中大及理工的電子工程系學生角逐四獎項，結果理工學院學生劉利權設計的「私人自動電話接駁及轉換系統」奪標。據劉同學在解說是項設計時表示，該設計可容納辦公室內各部門共二百條電話綫，除有自動覆電話，內綫與內綫間通訊等先進設計外，該系統更可安排三人同時展開電話會議。

亞軍爲中大馬佩珊。馬同學的設計的特點「手攜終端機」設計。在免除一般工廠員工在按算存貨時要經由手寫紀錄，再將紀錄輸入電腦的過程，既可省時間，亦能減低出錯機會。此外，該設計亦有造價廉，輕便及可四處攜帶等優點。

「太陽能追蹤器」爲季軍得主理工余振琪的作品。

殿軍得主港大陳耀光，他的作品爲「弱智人仕學習中文字系統」。陳同學的作品包含一部以TMS七千微處理器爲核心的電腦，一個共有二百五十六鍵的鍵盤，輸出圖像終端機及打印機。字鍵上附有圖案，老師教導學生認字時祇要按某鍵，鍵上圖案的意思就由文字在螢光幕顯示出來。此項設計不但能提高弱智學生學習中文字的興趣，更能促進弱智人士與他人溝通的機會。

評判由港大電機工程系梁維斯教授、中大電子系林逸華教授、理工學院電子工程系黃蕭光博士及德州儀器亞洲有限公司總經理史迪担任。（胡）

特別彩池派彩表

（存Q）
第三場②鍾意賽搭④駒驗
第四場①南華之光搭②金球
派彩：八千三百九十七元
彩池：一千二百一十五萬五千五百六十元（一〇二三注中）

（三重彩）
△第二場
⑥鐵頭陀 ④南星 ⑧更開心
派彩：一千三百四十八元
彩池：五百六十二萬一千六百卅元（三一二注中）
△第四場
①南華之光 ②金球 ⑧花旗銀
派彩：三千一百一十五元
彩池：五百四十六萬四千二百九十元（一九八九注中）
△第六場
⑥金絲帶 ④彩數 ②財路
派彩：九千〇七十七元
彩池：六百卅七萬七千四百九十元（五四一注中）

（三寶）
①南華之光 ①天天報喜 ⑥金絲帶
派彩：四百〇九元
彩池：四百五十三萬七千一百廿元（八五四八注中）

（六環彩）
第一場①金得旺 ⑦滿堂樂
第二場⑥鐵頭陀 ④南星
第三場④駒驗 ②鍾意賽
第四場①南華之光 ②金球
第五場①天天報喜 ③樣樣好
第六場⑥金絲帶 ②彩數
中正六場頭馬有六十二注
特別獎每注彩金：二萬四千七百八十二元
中六環彩有三千四百一十三注
每注彩金：三千一百五十四元

昨晚六場夜馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏派彩
第一場	①金得旺	⑦滿堂樂	⑥長好運	卅一元二	十三元正	七八元五	十二元九	一百六十一元三
第二場	⑥鐵頭陀	④南星	⑧更開心	卅二元七	十三元九	十六元正	廿四元九	八十五元八
第三場	④駒驗	②鍾意賽	③友威	一〇二元五	廿一元六	十六元八	十九元九	二百一十三元四
第四場	①南華之光	②金球	⑧花旗銀	十八元三	十五元七	卅八元五	卅一元一	一百九十五元六
第五場	①天天報喜	③樣樣好	④權威	十七元四	十四元七	廿四元七	——	七十八元五
第六場	⑥金絲帶	②彩數	④財路	一百四十二元六	卅八元一	廿三元二	廿七元七	三百九十二元五

國際酒樓酬賓聯歡宴 大型歌舞表演享譽佳

國際酒樓聯歡宴李翠蘭小姐歌舞娛賓

國際酒樓於五月廿二日舉行仲夏酬賓聯歡會，宴賓客滿，盈氣氛熱鬧，筵開百席，該晚重金禮聘影視紅星黃敏儀，璧星星四屆台主李翠蘭，通靈主角陳棟菘臨演出，配合喜萬年大樂隊，由梁紹倫領導，掌聲不絕，嘉賓讚賞菜色超值，節目豐富，要求多再舉辦聯歡娛賓。

該晚最特別表演節目爲尾場李翠蘭小姐表演項目特別嘉賓楊晶晶小姐聯合歌舞表演，舞台放東設計策劃由百亮遠推廣編排，夢幻舞蹈團演出，陳偉雄君領導，全場大派生菓，禮券予各賓客，施放七彩噴霧成繽紛彩帶，全場哄動鼓掌，喝采聲不絕。該酒樓素以「忠誠服務，敬業樂業」爲宗旨，以超值菜譜，最佳服務接待客人，特惠價格者稱獲一致食家好評，成爲旺角區最佳飲食好去處。

五口孖寶派彩表

△第一口
①金得旺搭⑥鐵頭陀 一百六十一元八角
安慰獎
①金得旺搭④南星 廿四元五角
△第二口
⑥鐵頭陀搭④駒驗 三百九十七元三角
安慰獎
⑥鐵頭陀搭②鍾意賽 廿八元四角
△第三口
④搭①南華之光 三百四十一元五角
安慰獎
④駒驗搭②金球 三百〇二元三角
△第四口
①南華之光搭①天天報喜 十八元六角
安慰獎
①南華之光搭③樣樣好 八十三元二角
△第五口
①天天報喜搭⑥金絲帶 三百廿三元七角
安慰獎
①天天報喜搭②彩數 廿一元六角

萬國寶通銀行 黃埔花園分行 設安居樂中心

（港訊）萬國寶通銀行黃埔花園分行附設安居樂中心，五月十一日隆重開幕。適值母親節，附近居民多闔家前往參觀，場面熱鬧。當天節目非常豐富，舞有魔術表演，派送七彩汽球及免費爲來賓拍攝照片等。剪綵儀式由萬國寶通銀行副總裁兼個人財務服務總經理邵恆信先生及和記黃埔地產集團董事經理莊士頓先生主持。莊先生在致詞時表示，開設新分行於紅磡黃埔花園，正標誌着萬國寶通銀行對紅磡區及香港繁榮的信心及肯定。而他亦深信黃埔花園內之商戶皆可從該行之優良，專業，全面化和創新之服務得益不少。同時莊先生代表和記黃埔地產集團多謝萬國寶通銀行爲置業黃埔花園客戶，提供樓宇貸欵。

萬國寶通銀行在港已有八十四年歷史，連同日前開幕之黃埔花園分行，共有廿八間分行。黃埔花園分行除提供日常銀行服務外並附設安居樂中心，特備電腦爲個別家庭分析財政狀況，計算置業開支，詳細解釋置業每一步驟及法律程序，更提供優惠樓宇貸欵，裝修透支及家居保險等。並免費奉送黃埔花園室內平面圖及傢俬彩貼，方便購買黃埔花園之客戶計劃室內設計，理想週到。

（左起）萬國寶通銀行黃埔花園分行信貸管理部主管翁慧芬小姐，萬國寶通銀行黃埔花園分行經理德士先生，和記黃埔地產集團董事經理莊士頓先生，萬國寶通銀行副總裁兼個人財務服務總經理邵恆信先生，萬國寶通銀行分區業務經理陳揚先生。

自由藝廊舉行 寶島風光攝影展

（港訊）由攝影家水禾田策劃，台灣觀光局，大華航空公司及本港多個機構聯合贊助，「寶島」台灣風光攝影聯展。展出的作品是來自港老中青不同階層，有工人，商人，學生和沙龍等參予，這次展出是今年三月台灣康泰旅行社主辦的攝影旅行團，其目的希望隨了旅行到此一遊之外，更能夠拍攝一些行程裏的感覺和感受，從影像透過相片，使團友大家可以互相切磋交流，這次展出會屬非攝影大師，但內容構圖角度也不遜色展品包括風景，人物，佛寺，民間風俗等優美照片數十幀，將寶島風光一一獵入鏡頭，觀這個攝影展，有如身歷遊台灣。

這些作品前曾展出於香港大會堂高座展覽館因爲日期所限，現特別轉移於五月廿八日至六月六日「自由藝廊」，該藝廊是設在自由中國評論讀者服務中心地庫五十五號惟康大廈地下，地點在中環干諾道中，位置適中，交通便利，歡迎各界人士參觀。該廊是首辦，希望日後能在香港自由之地上作出自由藝術展示貢獻，今後歡迎愛好藝術朋友申請展出作品。

慶祝中國工程師節 學會聯辦兩活動

（港訊）香港中國工程師學會與香港能源工程師學會聯合舉辦八六年慶祝中國工程師節研討會，訂於五月卅一日（星期六）下午一時卅分至五時，於灣仔道永隆銀行中心十三樓生產力促進局舉行，分別由中國工程師學會會員何春泉演講，題目：「數位化波形合成及分析之技術與應用」，即場將會作出示範表演，及由能源工程師學會資深會員陳錦生演講，題目：「三泵式中央凍水系統在節能之應用」。

而六月一日（星期日）下午七時正假希爾頓酒店二樓玉蓮廳舉行慶祝大會，邀請立法局議員鄭漢鈞演講：「中國工程師在未來香港的任務」。

主辦此次慶祝活動的香港中國工程師學會，已由秘書處發出通告，知會兩個工程學會的會員參加，並分函本港大專學院，工程學會邀請出席，共襄盛舉，屆時將有一番熱鬧。

購買美國運通旅行支票 可獲贈送精美旅行套裝

爲配合旅遊人士之需要，美國運通最近推出精美的銀行套裝，凡客戶購買一千美元（七千八百港元）或以上旅行支票，均可獲得此項精美贈品。

該份精美旅行套裝包括多項梳粧用品，乃專爲旅遊人士而設。

客戶祇需完成購買手續，可連同收據及往來申請表格，一併攜與位於中環，金鐘，尖沙咀，佐敦，旺角及九龍塘鐵站的「香港電視服務站」，便可免費換取這份精美贈品。行支票獎的申請表格，可逕向美國運通旅遊辦事處及本港旅行社取。此包括A·I·T旅運有限公司，歐美旅行社有限公司，百福旅遊有限公司，康泰旅行社，精華旅行社，捷成旅遊，捷旅假期，萬觀旅業，全球客運有限公司，新旅遊有限公司，世界旅行社，會德豐旅行社，永安旅行社，COMPASS TRAVEL，太古旅遊，星晨旅遊，立威旅遊及環奧旅遊。

美國運通旅行支票於一八九一年首創，現已成爲世界銷量最多的旅行支票，一直備受世界各地的酒店，銀行，餐廳，店舖及各行業商號的歡迎。

葵盛泳池開放時間 下月一日開始延長

區域市政局爲配合游泳人士需求，由下月一日起，開始延長葵盛公眾游泳池的開放時間。據知，訓練池爲團體開放的時間，星期一至星期五，由上午七時至晚上十時，星期六由上午七時至中午十二時。至於嬉水池亦於上述時間，供市民使用。另外，訓練池，兒童池及嬉水池，將於星期六下午一時至六時四十五分，以及晚上七時四十五分至十時，開放給市民使用。

上述各泳池於星期日及公眾假期，分三段時間開放，供市民使用。時間分別爲：上午七時至中午十二時，下午一時至六時四十五分，晚上七時四十五分至十時止。另則，主池和副池仍需繼續停止開放，以便進行維修的工作。

圖示：電腦軟件設計比賽四名得獎者領獎後合攝。（本報記者攝）

大埔太和中心 即日上市預售

富輝地產代理有限公司，在大埔太和路廿四號地段（右鄰汀角路）興建廿七層高洋樓兩座。該樓地點適中，鄰近八號花園有九廣鐵路公司免費專車穿梭服務，火車站，兩座距離寬闊，空間特多，視野廣闊，住宅伙伙單邊，四正實用，樓內各項設備齊全，電梯內有閉路電視系統直達管理處。每戶安裝對講機，大門電閘，確保安全，地下旺舖，適合各行業門市生意，一層停車場，車位充足，住宅每伙三百九十呎，售價由廿一萬餘元起，地下旺舖由三百餘呎至九百餘呎，售價由三十七萬餘元起，有意置業人仕，可到中環德輔道中二十號德成大廈五〇四室，富輝地產代理有限公司接洽，電話五—二二二九〇五，五—二二八九〇五，或地盆洽，電話〇—一六五八九八二九。

離職啓事

本公司之職員胡漢倫君（MR. WU HON LUN），已於一九八六年五月二十八日離職，此君在外之一切華洋轇轕均與本公司無關特此聲明。

星光傳呼（中文電腦）有限公司謹啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九八六年五月廿九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港地方法院離婚案 一九八四年二〇六一宗

茲通告，答辯人陳業根先生最後地址爲新界，屯門順風圍二十號，關於申請兩名子女之撫養權，將於一九八六年六月卅日星期一上午九時三十分在香港金鐘道三十八號高等法院大廈十四字樓地方法院聆訊，如陳先生在上述日期時間未能出庭，法院將在陳先生缺席下聆訊該申請。

此告示在香港刊登於華僑日報中文版一次。

香港最高法院經歷司 班立德啓

香港地方法院離婚案 一九八五年一八九三宗

申請人與美周德芳離婚書經已入稟法院，周女士之最後地址爲香港九龍窩打老道七十號B，會德大廈，七字樓，周女士可前往香港金鐘道三十八號新最高法院大廈LG1離婚登記處索取該申請離婚書副本乙份，如周女士在一個月內不與離婚登記處接觸，法院將會在周女士缺席下聆訊該案。

此文會在本港印行的中文報章華僑日報刊載一次。

香港最高法院經歷司 班立德啓

康福樓召開業主大會通告

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

九龍深水埗順寧道二十六至三十六號

茲定於一九八六年六月十三日（星期五）晚上八時三十分，假座本廈C座一字樓，召開第一次業主大會，以通過設立管理委員會，商討有關大廈一切事宜，希各業主届時出席，除分函外，特此通告。

召集人：張天明 張淑娟 吳銀源 李麗珍 李美蓮 梁瓊芳 唐小菊 梁馨群 譚澤儀 陳淑洪 江淑儀 李玉英 朱炎良 黃賽珠 黃梨洲 吳用安 吳綺玲 林小明 梁英君 陳佳木 李君 鍾治國 區芳 尹樹根 劉宇麗 李浩英 伍美玲 林國強 陳國強 趙克烈 何慶鳳 黃楚強 凌耀光

召集人代表：屋宇管理有限公司
總辦事處：九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行二十三樓
服務電話：三—九一七四〇六一（十二綫）
垂詢專綫：三—九六五九九七

一九八六年五月二十九日

欖勿兄弟拍賣行拍賣錄影機，彩色電視機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.473 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌五十九號七字樓 DEFENDANT: YEUNG CHI MING（NATURE OF GOODS — 1' NATIONAL' VIDEO CASSETTE RECORDER 貨物性質—錄影機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第（一）段）

一九二一年第三七二號商標 "SUNOCO" 及一九五〇年第二〇九號商標 "SUNOILS"

啓者：SUN OIL INTERNATIONAL, INC. a corporation organized under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 4600 North Fuller Drive, City of Irving, State of Texas, United States of America 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，商標 "SUNOCO" 之註冊貨品爲松節油代用品，商標 "SUNOILS" 之註冊貨品爲各種石油產品，包括潤滑油，石油潤滑脂與石油臘。茲根據一九八五年六月廿五日所立合約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 SUNOCO OVERSEAS, INC. a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 200 West Lancaster Avenue, City of Wayne, State of Pennsylvania, United States of America 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請登記爲該項商標之繼承所有人此佈。

希仕廷律師行
香港中環畢打街告羅士打大廈二二〇一室

一九八六年五月廿九日

（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明爲準）

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第（一）段）

一九八二年第一二二四號商標 "CLOCK BRAND"

啓者：PROUDFOOT & HIDDEN (PROPRIETARY) LIMITED, a company organized and existing under the laws of the Republic of South Africa, Of 501 Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, Republic of South Africa 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品爲第二十九類之肉，魚，家禽與野味，肉汁，醃制，風干與熟水菓，蔬菜，果凍，果醬，蛋類，奶類與其他乳制品，食用油脂，果脯，酸菜。茲根據一九八六年一月十四日所立合約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 FROZEN FOODS INTERNATIONAL LIMITED, a limited liability company incorporated under the laws of the United Kingdom, of 10 Friar Street, LONDON EC4, V5DT, England 承受，而該承受人已依據商標法列第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請登記爲該項商標之繼承所有人此佈。

希仕廷律師行
香港中環畢打街告羅士打大廈二二〇一室

一九八六年五月二十九日

（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明爲準）

致有關人仕通告：

有關邵元方女士（代表律師爲香港中環畢打街告羅士打大廈二二〇一室希仕廷律師行）乃已故邵振邦商名 PAUL ZAU AND COMPANY 之遺囑執行人，從未經營過證券買賣，任何人仕循證券條例（香港法例第三百三十三章）認可之交易與本人邵元方或已故邵振邦在證券交易上所引致之債務必須於此通告日起十日內以書面經代表律師通知本人及位於香港中區交易廣場二座三十八樓之證券監理專員。特此通告。

註冊證券商邵元方代表律師
希仕廷律師行啓

一九八六年五月二十九日

請解善囊 救童助學 華僑日報

今天拍賣

茲定於一九八六年五月廿九日（星期四）下午二時卅分在本行公開拍賣

九龍土瓜灣馬坑涌道4及6號華發大廈1字樓E單位及其平台

建築面積：約400平方呎另 平台約1076平方呎

交易清楚後交吉。欲知詳情請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行 香港皇后大道中30號娛樂行13字樓 電話5-222088 5-216366

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LITTLE ITALY LIMITED 之女裝鞋運動衫褲各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.727 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀梳士巴利道門牌十八號 NEW WORLD CENTRE 第一層舖位三十六號 LITTLE ITALY LIMITED (NATURE OF GOODS—ONE LOT OF SPORTS, SHIRTS, LADIES' SHOES AND TROUSERS. 貨物性質—運動T恤，女裝鞋及褲）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 DAI FUNG HONG 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.623 OF 1986 準於一九八六年五月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌四九八號—五〇〇號 TAI SHING COMMERCIAL (YAUMATI) BLDG. 十五字樓一五〇二室 CHAN CHI WAH T/A DAI FUNG HONG (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FORTUNEAGE INDUSTRIAL LTD. 之中央冷氣電子琴餐枱椅廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.463 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍赫德道（譯音）門牌十九號—二十三號 HART AVENUE COURT 樓下舖位B及一字樓全層 FORTUNEAGE INDUSTRIAL LTD. (NATURE OF GOODS—CENTRAL AIR CONDITIONING PLANT, ELECTRONIC PIANO, ETC. 貨物性質—中央冷氣，電子琴各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙紫晶瑪瑙玉石瓷及漆屏刺繡鼻烟壺古銅器舊銀器西洋印畫中國名畫酸枝傢俬法國名釀及其它工藝品廣告

茲定於一九八六年五月二十八日星期三及二十九日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽插人像雕花象牙花盤座紫晶瑪瑙玉石（包括鳥獸花掛瓶人像等）瓷及漆屏刺繡鼻烟壺古銅器舊銀器西洋印畫中國名畫酸枝傢俬法國名釀之 CH. LA TOUR-DE-MONS, 1899, CH. LEOVILLE LAS CASES, 1945; 1961 CH. PALMER, CH. BEYCHEVILLE, CH. PALME, 1966, LA TACHE 1976, CH. D. YOUEN 1947; DOW 1960 及其它工藝品約四百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大厦二樓內 電話五—二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.46 OF 1986 準於一九八六年五月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔盧押道門牌二號 SOUTHORN MANSION 一字樓D室（CHAN FONG）(NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.1281 OF 1986 準於一九八六年五月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港北角錦屏街 TUNG FAT BLDG. 八字樓D三（WONG WING HO DANIEL）(NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.740 OF 1986 準於一九八六年五月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍渡船街（譯音）門牌三一九號 SHUN HING BLDG. 二字樓第八號單位寫字樓 FUNG KA HEI (NATURE OF GOODS—COLOUR T.V., WATER HEATER, MINI-HI FI 貨物性質—彩色電視，熱水器，音響）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.660 OF 1986 準於一九八六年五月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三〇〇號—三〇六號 NEW LUCKY HSE. 十六字樓B室 LUNG SIU HO, FONG KIN WAH & KAN KIN MING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

政務總署元朗政務處佈告 爲厦村／青山操炮場事

茲將一九八六年六月份射擊時間公佈如下，俾衆週知：

日期	練靶時間
六月三、四、九、十、十八、十九、二十日	上午八時正至下午五時正
六月二十四日	上午八時正至下午十一時五十九分正
六月二十五日	上午〇一分正至下午十一時正
六月二十六日	上午八時正至下午三時正
六月二十七日	上午八時正至下午四時正

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

華僑教育

教聯就籌建第三大學提意見
學制應以四年爲主 若干科系延至五年
各專上校課程應研究學術模式時同考慮
研究全港專上校逐步設學士課程可行性

香港教育工作者聯會對籌建第三間大學發表以下建議：

（一）由於香港目前能提供第一年學士課程的學位，僅爲百分之三點七，遠遠未能適應學生升學及社會的需要，遂使學生家長不得不繳付高昂的學費，送其子弟遠赴各地升學。僅前往英、澳、美、加等地，每年就有近萬學生。長此下去，人材很易大量流失。因此，本會對當局決定籌建第三間大學，表示歡迎。更希望能加速籌建的步伐，使第三間大學，早日爲社會培養各方面的人材。

（二）對製訂第三間大學的學術模式問題，應考慮香港未來的發展趨勢而定，也應考慮香港現有大學及專上學院科系的設置，以便互相配合。隨着世界經濟和科技的進一步發展，中國積極推進現代化建設，都對香港有重要的影響，故香港必須在高科技、企業管理、轉口貿易、信息服務等各方面都有進一步的發展，才能適應未來的要求。因此，第三間大學着重科技、管理、商學的專業設計是恰當的。

但是，社會發展是均衡的。所以，人文科學等學科的設置，亦應在考慮之列。

（三）在設計第三間大學學術模式的同時，一起研究全港專上院校課程的全盤規劃；研究全港專上院校逐步增設學士課程的可行性；研究在第三間大學及專上院校設立校外學位課程的需要性和可行性。要在這些方面作出適當的建議。

（四）第三間大學應重視科學研究工作，以期逐步獲得高質素的科學研究成果，提高大學的學術地位，受到國際上的重視。爲此，必須給予充足的資源。

（五）第三間大學的學制問題，應以四年學制爲主，以利於有較深入及較高層次的學習與培養，以適應現代科學、技術發展水平的要求。若干科系，亦可視實際需要，將培訓期延長至五年，同時亦可安排一些三年制的專門訓練。此外，如第三間大學採用學分制，則部份勤奮學生，亦可在規定年限前，修足學分畢業。

（六）第三間大學應採用雙語教學，以達致更好的教學效益。

（七）第三間大學的經費，除由當局撥款外，應鼓勵私人和團體資助。對經濟上有困難的學生，應多設獎學金，或增加貸款額，以資幫助。

（八）第三間大學設置的地點，應以交通方便，佈局合理，環境適宜爲原則。在大學校舍建成前，可考慮參照城市理工學院的辦法，在辦學的基本條件具備時，暫時借用或租用校舍上課。

政府母語教學政策 應早作出明確指標
四邑商工總會理事長胡灼坤表示
四邑商工總會學校昨校慶暨畢業典禮 校監岑才生謂該校注重教訓合一方法

香港四邑商工總會學校昨舉行二十三週年校慶暨二十一屆畢業典禮。由該會理事長胡灼坤致開會詞，校監岑才生太平紳士報告校務概況，繼請深水埗政務專員謝德根太平紳士頒發畢業證書。該會首席副理事長趙耀祖頒發學行優異獎。畢業生代表呈獻母校紀念品，請校監岑才生接受，畢業生代表致謝詞。

胡灼坤理事長致開會詞稱，自前政府對普及教育之政策，着實令人鼓舞，但可惜對學生公民教育之措施，頗有之政策亦未有明確之處，對母語教學之指標，又對新舊區學位之調編，欠缺週詳計劃，凡此種種，深盼政府教育當局，體念當前社會形態之變動，及早釐訂教育發展之政策，珍視社會人士響應普及教育之熱誠，加強措施之推展，以符合社會大衆之需要，達成教育下一代之用心。

岑才生校監報告校務稱，學校開辦至今，瞬將二十三載，學校原爲一間上下午津貼小學，於一九八三年改爲全日制上課，學校一切制度，悉遵照教育署之規定辦理。

校務措施方面，岑校監指出，學校注重教訓合一方法，培養學生有自動自覺之精神，自律自治之能力，使在德、智、體、羣、美有均衡之發展，將來成爲有用之公民。

他說，教務方面，學校設立中、英、數、社、科、健、勞、音、體分科會議，共謀教學方法之改進，針對學生因材施教，且經常與學生家長取得緊密聯繫，得以協同管教。學生成績差異者，加以輔導教學，其餘如提高學業成績水準，教學上難題之解決，習作批改形式與方法之探討，均在會議中詳爲研討。定期舉行各種學藝比賽，如中、英、數、演講、清潔等各項比賽，以發揮學生潛能，及引起其競爭學習興趣。再者，本屆畢業生參加教署之學能測驗，全部均獲派中學學位，廣一、二級學生約百分之四十五，成績尚堪告慰，全有賴各老師教導之成果。

他又說，今日社會不斷進步，教育工作亦不斷改進，本校教師亦抱着「教不倦」「學不厭」之精神，舉凡教育署主辦之進修班與研討會，均有參加，藉以吸收新知及新教學方法施教。

至於課外活動方面，岑校監表示，本校對於課外活動，一向重視，故校內除舉行多種學藝比賽外，經常舉行集體參觀及修業旅行，如參觀博物館、太空館、機場、警察訓練學校、廉政署、消防局、汽水廠、海洋公園。至於演講比賽，繪畫比賽，九龍西區之小學運動會等，本校均派出學生參加，其中九龍西區之小學運動會男子高級組六十公尺錦獲亞軍，路德會白田青少年中心和平之星聖誕咭設計比賽獲高級組冠軍一名、亞軍一名。深水埗南山中心香港基督教舉辦填句比賽，獲高級組季軍、優異獎五名，中級組優異獎二名，初級組優異獎一名。深水埗區撲滅罪行委員會主辦書簽設計比賽獲優異獎一名，小童羣益會填色比賽獲優異獎六名。今年教育署通知印度舉辦香克氏國際兒童繪畫比賽，本校一名學生作品獲選送印度主辦機構再評選，誠屬難得。

香港四邑商工總會學校第廿三週年校慶暨廿一屆畢業典禮。圖爲深水埗政務專員謝德根太平紳士頒發畢業證書（上），該校校監岑才生太平紳士接受畢業生代表呈獻紀念品（下）。該會理事長胡灼坤致開會詞（右上小圖）。

電腦科列入高級試 試局促校長提意見
估計教授該科預期困難及所須資源
謂意見具參考價值促學校塡交問卷

（專訊）香港考試局表示，該局已收集有關將電腦科列爲香港高級程度考試新科目的建議。該建議最近經學校考試組考慮，並在該建議是否被採納前諮詢各學校對參與該科之意見。該局亦呼籲學校提出教授該科預期遇到的困難和所須的經濟資源。

一份電腦科考試之建議課程及推行該科估計所須的資源之副本已派發，各校校長應考慮上述建議，提出學校可能遇到之困難。

由於學校意見對考試局有很大參考價值，影響到考試局是否採用該建議之最後決定，因此，該局呼籲校長於六月十八日前將有關問卷交同，以供參考。（永）

學園前綫
華僑日報教育版主編
港大中大理工嶺南學生供稿

政府的官威回來了！
嶺南 文福

隨着區議會的成立，市政局直接選舉的推行，立法局間接選舉的實施，政府給市民的形象總是和藹可親，萬事都有商有量，每事都諮詢民意。然而，行政局却在五月八日突然通過了削減學童交通津貼，生效日期是由本年十月一日開始，自此之後學童便不能在星期日、寒假、暑假等日子享用乘搭車船之優待。

政府此舉無疑是漠視民意，也扼殺了當前的受益者——學生——的發言權，完全忽視學生的意見；由五間大專學院聯辦的大專生意見調查剛於五月七日發表，政府却在五月八日通過這法案，由此可見那份大專生的調查報告是白費心機的，因那些政府要員均不理會調查的結果呢！

其次，政府官員認爲是次削減交通津貼將不會對學生構成很大的影響，但這解釋實際上是存着謬誤的。

第一，政府官員說削減了交通津貼，中學生平均每月增多十七元交通費，大專生則每月增多廿三元交通費；而錯誤就是產生在這個平均數值上。因爲，在上學日，學生是付半費的，祇是在暑假、寒假、星期日等學校假期付全費的交通費；換句話說，學生只是在這兩個月的交通費，便不能作平均每月的計算，而是這兩個月中，學生所多付的交通費，就是對學生的影響。試問這兩個月所增多的負担，又怎能作每月平均計算呢？這無疑是玩弄數字遊戲，憑此叫人們信服。其實，如果單計算兩個月學校假期所增多的數目，是十分驚人的。大專生方面，估計要多花二百元以上的交通費，而中學生也要多花二百元的交通費，這不是學生的沉重負担嗎？

第二，政府官員說學生祇需要在學校假期間多付交通費，其他時候，一律半費，所以影響不大。要知道，現代教育制度之課程異常緊迫，學校經常測驗、考試，許多課外活動都推至假期中舉行，特別是大專同學，相信暑期是他們最活躍的時期，許多活動都在這時舉行或計劃，而假期中所增多的交通費又那麼巨大，對於參加課外活動或計劃工作的人數及熱誠，不無影響；有些學生甚至因此而減少參加課外活動，就算政府拿些削減回來的津貼——八千萬——補助課外活動，也沒有多大意義；因爲參加的人減少了，亦做不出預期的效果，這無疑是資源調配的低效率，浪費人力、物力。

無奈，法案已通過，要追也追不同的，祇希望政府能公佈怎樣運用那省回來的津貼，我認爲若政府將那些津貼分配給各學校增加教學設備比津貼課外活動來得更好，最低限度，各學生都有所得益，而不只是少數增加課外活動的同學獲益。

海壩街官小今日開放日

荃灣海壩街官立小學將於今（廿九）日（星期四）舉行一年一度之「開放日」，歡迎各界人士及學生家長到校參觀。是日開放時間爲上午九時至十二時，下午二時至五時。

該校今年之「開放日」，除展出美術、手工，家政及木工等各科學生平日之作品外，尚有課外活動圖片及獎盃獎狀等，展示該校是年所舉辦之校內活動，參加校外文娛活動之成績，更有單元設計「常見的花卉」及「升中派位槪況」等。

據悉，該校已柬邀各界人士及學生家長前往參觀，預料當日到校參觀人士定見擠擁，必有一番盛況。

研討私校問題 教聯週末討論

香港教育工作者聯會定於本星期六（五月卅一日）下午三時半，假座該會九龍會所舉行教育界人士座談會，主題爲「私校問題的回瞻與前瞻」，已邀得下列人士爲主要發言者：鄭肇楨博士（中大教育學院高級講師），徐是雄教授（港大植物系教授），李紹明先生（港大教育學院教學導師），龐永欣先生（匯點」教育組）與周富先生（陳樹渠紀念中學校長），林國光校長（香港私立學校聯會秘書），何景安先生（教聯會會長），程介南先生（教聯會理事長）。

座談會歡迎教育界同工參加，並發表寶貴意見。

（教聯會九龍會所地址：九龍彌敦道四八二號二三一即敦煌酒樓斜對面，近油麻地地鐵站）電話：三—七〇三九一八。

教育與科學
華僑日報教育版主辦 香港數理教育學會提供

參加「英國科學教育會議」後感（下）
李坤萍

總括來說，有十七個大型研討會，六十個講座，五十個演講討論題目等。而最引人關注的討論題目是GCSE考試。因這考試將在今年九月在英國各地推行，而其重點是教師需在學生平日上課或習作中的表現，作出評估（CONTINUOUS ASSESSMENT）。在理科教學上，教師更要評估學生做實驗時的態度及技巧。這會議中，除了有系統性的提供資料外，並指出一些真體的方法去處理現時實驗室儀器之不足，學生人數太多等問題。更有一些老師交換其對這考試的看法。此外，還有一講座是由HAMPHIRE郡的教師們舉辦的。他們策劃了「理科口試測驗」，以試圖幫助理科學生在語言的表達能力。他們又釐訂了一些評估學生的判斷標準（CRITERIA），給參加者作爲參考。同時，又聽取參加者對這新嘗試的評價。對我來說，眞是大開眼界，更深深佩服他們對教育的熱忱。

除了一些學術講座外，其它有趣的科學講座如「哈雷彗星」、「牛頓的蘋果樹」及「黑洞」等，實在增加科學教師們課本以外的知識，俾能充實自己。

大會又安排了許多多姿多采的遊覽觀光節目，如參觀核子發電廠及英國通訊公司等。除此之外，還有些文化或歷史性的參觀，如有名的約克郡鐵路博物館，維京（VIKINGS）古蹟及城堡等，更可到約克郡沿岸觀賞雀鳥的自然生態。節目包羅萬有。週末傍晚，有名片「印度之旅」放映，以舒發腦袋中充塞著科學的細胞。更有當地享負盛名的樂隊提供一些娛樂節目。三五成羣，在悠揚的樂曲中，翩翩起舞。如不喜歡跳舞者，可以到演奏廳欣賞美麗的音樂或到一些機構舉辦的雞尾酒會聊天，各得其所。

在這會議中，亦介紹了兩個在英國的教育研究工作。一個是SATIS PROJECT，這個研究是將現時的中學科學課程，灌輸一些社會性及工業性的資料，使課本中的科學能直接的應用在日常生活中。所加入的題目有七十多種，如「眼鏡及隱形眼鏡」、「嗜酒」、「核能發電」、「機械人」等。好能使學生活潑生動地吸取科學知識，增加他們的興趣，打破傳統科學書本的死板及沉悶。其次的CLISP PROJECT是著重研究學生吸取科學的正確概念，及提供一些教學技巧，使教師們能深入淺出，帶領學生領悟一些比較抽象如「能量」、「份子物質」等科學概念。

經過五天繁忙緊湊的研討會，雖然筋疲力盡，但大大開啓了知識的領域，給我很大的衝激。藉這機會，能與各地教育工作者聚首一堂，交換工作的心得，更能使我觀摩其它國家的新教學理論及方法，堪稱一舉數得。我更希望透過這次研討和學習，提高本身的教學效率，教導自己的學生，進而改善教育的質素。

雖然，第二十三屆會議已曲終人散，但它在我腦海中仍留下深刻美麗的回憶。我殷切盼望教育當局能鼎力支持這些教育活動，讓更多老師有機會到外地參加這些國際會議，其寶貴的收穫及視野的擴闊，更非筆墨所能形容。（全文完）

聘請教職員
政府津貼 元朗商會中學聘請物理等科學位教師，音樂、工藝與設計等文憑教師及校工多名，政府薪級，有意者，具履歷及相片於六月十七日前，函元朗豐年路元朗商會中學秘書收。
（封面書明應徵函）

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
暑期課程：電腦分類證書科及無綫電子工程科，隨時報名上課。
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）
電腦技術工程全科COMPUTER ENGINEERING COURSE
無綫電及彩色電視電子工程全科日夜新班及實物函授科
電腦速成科PFS.WORDSTAR.SPELLSTAR.VISICALC.LOTUS123
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面電話807806—808604歡迎到校參觀

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鵝泉樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
夜校校址：香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內） 3-853568（日） 3-7770282（夜） 3-7798811（夜）

New Classes Commence in June 1986（六月份新班通告）

FULL TIME DAY COURSES 暑期日校全科班—只收女生
簡介：本校爲一商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列考試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院

Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）
Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
課程：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）
Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
課程：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
學制：四個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：油麻地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

香港普通話教育中心
香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈⑤字樓（近波斯富街）
九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈①樓（近大華戲院）
查詢電話：5-745345/5-749309/3-306209

普通話（國語）課程
課程總監 田勤先先生

課程名稱	課程期間（開課日期→結束日期）	逢星期	上課時間（下午）	課程導師	上課地點
初級班	5月29日→8月14日	四	6:30~8:00	張玲玲	太古城
	5月30日→8月15日	五	8:05~9:35	陳 佶	本中心Ⓐ 香港軒尼詩道建德豐大厦 近銅鑼灣地鐵站
	5月31日→8月30日	六	4:00~5:30	田勤先	
	6月4日→8月27日	三	6:00~7:30	周義瑛	
	6月4日→8月27日	三	7:40~9:10	任惠芝	
	6月5日→8月21日	四	6:00~7:30	常重惠	
初級班	6月6日→8月22日	五	6:15~7:45	白曜華	本中心Ⓒ 九龍油麻地南京街 近佐敦地鐵站
	6月9日→7月21日	一五	8:05~9:35	張如葵	
	6月10日→8月26日	二	6:15~7:45	張家城	
中級班	5月31日→8月30日	六	4:30~6:30	周義瑛	本中心Ⓑ 九龍昌華
高級班	6月10日→8月26日	二	7:40~9:40	田勤先	

日間普通話普及課程

課程名稱	課程期間	星期	時間（下午）	上課地點
初級班	6月2日→7月2日	一三五	4:00~5:30	本中心(A) 香港建德豐
	6月3日→7月10日	二、四	2:15~3:45	

＊日間普通話普及班，學費成人HK＄180，學生HK＄150（包括課本）
＊第3屆普通話深造文憑課程將於6月24日開課，歡迎查詢及預約入學測試日期。
WK-16

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914 九龍尖沙咀加拿分道81號 3-671353 九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392

暑期全科班
日校 · Secretarial Studies 秘書課程
速記，打字，簿記，商業信札，進出口文件及計價。
· Business Studies 商科課程
打字，簿記，商業信札，辦公室實務，進出口文件及計價。
· Practical Office Skills 實務課程
簿記，電機打字，電訊實務，商業會話。
夜校 · Commercial Group Studies 商業學習課程
簿記，打字，商業信札，進出口文件及計價。

專業全科班
ACCOUNTANCY 會計全科課程
*AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT 行政管理課程
*ABE Certificate Course
BANKING 銀行公會試課程
*IOB Local Stage I (5 subjects)
*Banking Diploma: Stage II
Part B — Business Management

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA，ABE等專業學會基本課程考試。

選修課程

會計及成本會計	秘書及商業	專業
初級簿記	速記理論2000	香港稅法（實務）
中級簿記	速記速度50-100wpm	高級香港稅法
高等會計	商業信札（Pitman）	經濟學／法律概論
高級會計	商業英文（LCCI）	審計學／香港稅法
會計守則（SSAP）	進出口文件及計價	統計學／資料分析
中級成本會計	商業英語會話	高級審計學及公司法
高級成本會計	秘書實務	銀行押匯
管理會計	初中高級打字	市場學
中文簿記會計	IBM電機打字	商業管理
	電訊操作	

LCCI試前溫習班

初級簿記	中級簿記	高等會計

倫敦商會（LCCI）簿記會計、成本及管理會計題解於各校備購。

香港商科語言書院（日夜校） THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

暑期文憑班 6月開課
A. 商科全科文憑班 A.M.
B. 秘書全科文憑班 A.M.
C. 會計全科文憑班 A.M.

證書班 6月9日開課
D. 初級商科證書班 P.M.
E. 初級秘書證書班 P.M.
F. 銀行公會試課程 P.M.

增設港區進修校 合港生進修就讀

Elementary Bookkeeping	初級簿記	English Conversation	英語會話
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	English Phonetics	英文拼音
Higher Accounting	高級會計	Mandarin	國語
Costing	成本會計	Japanese	日文
Chinese Bookkeeping	中文簿記	French	法文
Chinese Accounting	中文會計	Spanish	西班牙文
Import & Export Practice	出入口班	Toefl Course	托福試班
C.I.F. Calculation	洋行實務	Grammar & Composition	文法寫作
Commercial Correspondence	商業信札	Architectural Drawing	建築繪圖
Shorthand	英文速記	Telex Practice	電訊訓練
English Type-writing	英文打字	Computer Study	電腦學科

LCCI及PITMAN公開試 ... 3-7236300 ... 5-8937976

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院 ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

● 本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
● 本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
● 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
● 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
● 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
● 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
● 現已接受九月入學申請
本校註港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

聖類斯新教育機構管理 松柱商科語文書院
功課督導班
目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。
班級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00—11:00（上午）
B組：2:30—4:30（下午）
C組：7:30—9:30（晚上）
D組：4:30—6:30（下午）
上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大厦）
電話：5-403882

香港第一商科外文學校
商業全科速成班（三個月畢業）
課程：英文部記、CIF、商業信札及英文打字。
（代報LCC及必文考試）
商業秘書全科班（六個月畢業）
課程：英文部記、英文速記、商業信札、CIF、英文打字及電腦
開課日期：6月6日（代報必文及LCC）
正校：灣仔軒尼詩道三七四號三樓 電話：5-747479
分校：元朗裕興坊玉成大厦二樓 電話：0-777222

體育

足總盃今旺角場挑燈夜戰
流浪東方對壘
流浪近況彌佳攻守不俗媾和南華

（特訊）足總盃足球賽，今晚八時正在九龍旺角球場展開角逐，由流浪對東方，不設序幕戰，門劵一律收廿元，愛好足球的朋友，萬勿錯過。

兩隊實力相埒，今晚一戰，必定鬥得天翻地覆，是一場有睇頭的五五波賽事，兩隊爲要爭取晉級，一定會拼盡全力求勝，由於兩隊實力距離不遠，故誰勝誰負，尙屬難料，須待今晚一戰始能分曉。

此賽屬淘汰制，若在九十分鐘未能分出高下，則加時卅分鐘，再和便射十二碼分出勝負。

流浪　最近狀態回勇，雖然前鋒史提芬離隊返回祖國，但亦能以一比一媾和東方，球淨勝東昇，且最近的一場聯賽媾和勁旅南華，使流浪雄風再振，球員士氣大增，再加上在聯賽榜上以三分居於東方之上，使球員有取勝的信心，不過論實力都是不相伯仲，陣勢方面，流浪將會沿用溫國雄，陳國基及馬天雄這些球員鎮守後防，而傅振邦和巴貝利爲鋒綫，並配合史葛的助攻所產生的壓力是不可輕視，再加上巴貝利狀態極佳，看他能否爲流浪射入晉級的入球。

東方　實力亦不比流浪爲弱，後防由洪偉平，趙俊明，楊洪貴及劉錫祺這些高大的球員把守，可以破壞對方的高空攻勢，而前鋒笠夫配合雷約翰的助攻，威力必然大增，唯曾偉忠往往臨場發揮欠佳，不過這場仍屬五五波賽，而且雙方都沒有穩勝的本錢，故須要看球員臨場的表現而定，因此勝負難作定論，球迷如欲知曉，屆時請早進場觀戰。（田）

雙方可能陣容如下：

流浪　張華源　馬天雄　賓西迪　陳國基　湯國雄　姚偉明　張育生　史葛　何榮康　傅振邦　巴貝利

東方　劉錫祺　洪偉平　趙俊明　楊洪貴　溫政　鄧錦添　雷約翰　王福榮　林劍成　曾偉忠　笠夫

甲組足球聯賽形勢
（截至五月二十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分	餘賽
愉園	十八	十	八	〇	廿九	十三	廿八	
南華	十七	九	八	〇	廿五	五	廿六	海
海峰	十六	八	七	一	廿九	十六	廿三	精，南
精工	十六	七	六	三	卅三	十八	廿	海，荃
花花	十七	六	六	五	廿二	廿二	十八	方
流浪	十八	四	六	八	廿二	卅三	十四	
荃灣	十七	五	三	十	十七	廿一	十二	精
東方	十七	三	六	八	二十	廿八	十二	花
東昇	十八	一	三	十四	十四	四九	五	
俠士（退出）								

昨甲組足球聯賽強弱懸殊
5—1 精工大勝東昇
摩利連下三城柏斯堅陳發枝各一

東昇新人盧國榮（十二號）頭鎚攻門，對手雷達華遲來一步。

昨日在旺角舉行甲組足球聯賽，結果精工以五比一輕取東昇，全取兩分，而東昇唯有希望來屆在乙組重新振作。

昨午入場觀衆總共二百卅人，收入三千九百四十元正。

精工　對於爭奪本屆聯賽錦標的希望已經幻滅，但他們是堂堂一支班霸，故昨日面對東昇時憑着較佳個人質素，也可以輕易擊敗對手。他們還有兩仗分別面對海峰及荃灣，如果全取四分的話，亦有希望奪得聯賽季軍，其實精工昨日的演出亦並非特出，只不過對手後防空虛，經常給精工前鋒單刀機會。上半場已出現數次這樣的情況，再加上東昇門將陳樹明出迎高球時間並不準繩，使柏斯堅十分活躍。而摩利面對一羣輕出的守衛，當然也可以予取予携。精工後防雖然有蔡滿祥倦勤，但代替他上陣的鄧世勳亦演出不俗，而賴羅球及後來的甄力健在中路的防守亦頗穩健，加上東昇前鋒只得歐偉庭有威脅，故所受壓力並不太大。天勝對手是意料中事。

東昇　這支球隊今季一再戰敗，似乎球員已經失去信心，唯有寄望他們來屆在乙組角逐，能夠刺激起球員的作戰狀態，恢復信心。昨午球員踢來毫不起勁。尤其是一羣後防球員，經常被對手走脫，又給予他們很多空檔走位，負五球亦非沒有原因。前鋒方面，一雙前中共國腳歐偉庭及劉利福依然是球隊中演出最佳兩人，可惜呼應無人，縱然有好的輸送及經常走動，仍無法多入球。

東昇歐偉庭（左二）起脚抽射，甄力健（十四）攔截不及，但球擦柱出界。

戰幕揭開

精工首先進攻。七分鐘，胡國雄右輔斬入，遠柱柏斯堅頂回中路，十二碼點，摩利一腳射入，一比〇，精工領先。

十五分鐘，精工再下一城。當時胡國雄中路彈前，柏斯堅左路切入成單刀之勢，乘對方門將陳樹明衝出之際撥入空門。

四分鐘後，梁建邦交前，甘守禮在十八碼衰嘯月附近力壓黃國安，轉身抽射死角入網，二比一，東昇追成較接近紀錄。

廿二分鐘，東昇再次進攻。劉利福中場直綫交前，歐偉庭力壓黃國安挑射，被廖俊輝飛身撲出。

廿九分鐘，精工以雷達華入替受傷賴羅球。

四分鐘後，精工右路三閘綫獲一罰球，摩利主射，陳發枝遠柱伏兵城大，輕輕一頂入網，三比一，精工再度拋離。紀錄。

四十分鐘，胡國雄左路三閘綫彈橫，摩利騙過對手鄭偉雄，左輔位單刀切入，乘對方門將衝出之際射向遠柱，陳樹明只能望門空嘆。四比一，摩利梅開二度。

四十五分鐘，陳發枝左路連過兩關，左輔十八碼射向遠柱，皮球掠門而過。上半場完，精工以四比一暫時領先。

易邊再戰

落後的東昇以李桂雄及麥勁勳入替陳世芳，甘守禮。

十二分鐘，精工亦以黃國榮入替胡國雄。

廿四分鐘，黃國榮在路口球入禁區，陳樹明衝出却接不到來球，被柏斯堅在右禁區邊頂向空門，白界綫前摩利再加頭鎚一頂入網。至此精工以五比一領先對手，而摩利亦大演帽子戲法。

卅四分鐘，精工柏斯堅與對方門將陳樹明互有動作，球證口頭警告。

卅六分鐘，柏斯堅踢對手，被球證黃牌警告。此後精工亦不爲已甚，卒以五比一大勝，雙方開賽時陣容如後：（行）

精工　黃耀信　尹志强　柏斯堅　廖俊輝　黃國安　甄力健　賴羅球　胡國雄　摩利　鄧世勳　陳發枝

東昇　陳樹明　梁建邦　張婷榮　陳世芳　劉利福　歐偉庭　李世昌　鄭偉雄　甘守禮　何國樑　盧國榮

阿根廷球隊墨京操練，中立者爲皇牌馬勒當拿。

世盃足球賽期間
墨西哥保安嚴密
海軍協助加緊巡邏海岸河流 防止恐怖分子暴力組織進入

（美聯社墨西哥城廿七日電）世界盃組織委員會已印備一些小冊子，指示球迷如何進入十二個比賽場地，觀看五十二場世界盃足球賽。避免球迷在運動場入口出現擠塞情況。

十二個運動場的容量由三萬至十一萬之多，該組織人員表示，每一個運動場都會在球賽開始前五小時開放。使球迷能好好地進入球場觀賽，並提議球迷一組一組地前往，以免產生交通擠塞。另外，不許球迷携帶酒精飲品、金屬、玻璃及尖銳的物體進入運動場。

墨西哥當局會派駐保安隊伍於閘，檢查球迷有沒有可能有害的物體，發覺立即沒收。

墨西哥海軍亦已加入協助保護前來看世界盃的遊客的安全。他們會加緊巡邏海岸及主要河流。實施這些保安行動，是防止一些恐怖分子及暴力組織進入墨西哥，危害世界盃的進行。（基）

葡萄牙球員放棄杯葛備戰
總統呼籲結束罷踢
葡隊與波蘭摩洛哥英國同在F組

（美聯社墨西哥薩迪洛廿八日電）葡萄牙球員放棄兩日來杯葛世界杯的備戰，而隊幹事稱，球員放棄了他們更多花紅的要求。

全部廿二名球員，包括傷將高美斯及臺奴，結束週日開始的罷踢，當地時間週二下午五時全部恢復訓練。

葡萄牙足協消息人士稱，球員屈服於足協的立場，並且聽從葡萄牙總統蘇亞里斯的呼籲，結束此次糾紛。

球員未有講出他們結束抗議的理由，準備在明日週三晚上九時半舉行記者招待會有所說明。

前鋒艾古阿斯在練球前對記者說：「全隊決定繼續訓練」，雖則與足協對話的要求被忽略。

他說：「造成此次抗議是缺乏對話多於金錢因素。」

葡足協消息人士稱，他們已拒絕與球員談判關於首輪二千美元花紅，增加一倍的要求。

上屆世盃意大利英雄羅斯揚言
深具信心重振雄風
使批評者肅靜下來
八二年後迄今，狀態每況愈下，有遲暮之感？

（美聯社普埃布拉廿七日電）被意大利體壇人仕議論今屆世界盃羅斯，能否保持水準，羅氏答稱他具有信心使批評他的人肅靜下來。

八二年西班牙世界盃，羅斯爲意大利取得冠軍，被譽爲意大利英雄。他表示：可在墨西哥有好表現，反斥認爲他銳氣大減的意大利報界。年紀增大是會影響到個人的實力。但他現正處於十分好的狀態。

於八二年因涉及打假波醜聞而被停賽二年。其後再被比亞索召回意隊。羅斯是位傻熱的球員，他在八二世界盃，意大利的最後三場建功不少，對巴西個人連中三元，對波蘭射入兩球，於決賽對西德亦先開紀錄，使意勝三比一。

但自八二後迄今，羅斯不論在球會及國家隊中皆沒有好表現。今季因傷只能爲AC米蘭射入兩球，下季將改會到華朗拿。在意大利之熱身賽表現亦不如理想。

但比亞索對他仍具信心，深信他能替意隊扮演重要角色。

（美聯社普埃布拉廿七日電）距離世界盃賽還有五日。意大利領隊比亞索於週一召集全隊的球員進行集訓。這支衛冕的隊伍廿四小時前在一場熱身賽中表演令人失望。

過往，只有在上陣的球員方被召集於翌日操練的。但於週一，比亞索却召喚廿二名球員作全面性操練。

比亞索會屢次承認，意大利是需要作艱苦的操練，爲三五月卅一日對保加利亞之開幕戰作準備。

比亞索在練習中表示：他們需要在首輪球賽後，方能達到高峰程度。他將會參考苦練後之結果，在今週前宣佈揭幕戰之排陣情況。（基）

六月三日揭幕
夏令盃華人足球聯賽
首周秩序編定

市政局，華人足球聯會主辦夏令盃華人足球聯賽已定在六月三日（星期二）揭開戰幕，有關揭幕儀式比賽即告展開，處女賽編定金鷹對花花，比賽在九龍旺角球場展開，每周秩序已公佈如次：

六月三日（星期二）旺角場，六時開幕禮，六時一刻，金鷹對花花，七時半官涌華南對中華。

六月四日（星期三）大坑東場：五時半馬天尼對金豐，石硤尾對雅豪。高士威場：七時一刻，黃大仙對潮湧，八時半國際對九菓。

六月五日（星期四）高士威場：七時一刻安青對胡關。八時半帝國對官涌華南。

六月六日（星期五）大坑東場，五時半，金鷹對石硤尾，瑞山對黃大仙。高士威場：七時一刻鍛倫對馬天尼，八時半雅豪對花花。

六月八日（星期日）旺角場：五時廿分，九果對保豐。大坑東：四時：官涌華南對瑞山，胡關對石硤尾，馬天尼對國際。五時廿分：花花對安青，黃大仙對帝國，中華對潮湧。

法國球星柏天尼警告稱
蘇匈實力不可小覷
二者及加拿大與法國同在C組

（美聯社特拉斯卡拉廿八日電）法國隊編於C組與匈牙利、蘇聯及加拿大同組。

法國超級球星柏天尼認爲，若蘇聯的表現如於五月二日在歐洲盃賽冠軍盃決賽中對皇家馬德里之戴拿模基輔的表現一樣的話，這眞是法國隊一個難應付對手，當時基輔大勝三比〇。

現在蘇聯陣中超過半數球員是來自基輔隊的。而且教練亦是基輔隊的老闆羅賓路斯基。在初賽中，蘇聯並不容易對付。

至於匈牙利，柏天尼表示：他們亦不會低估匈牙利的，因爲匈隊之技術亦不錯的。

加拿大則是新晉之隊伍，法國取勝應是沒有問題的。柏天尼表示：他們對各重要球賽已作好準備，眞希望揭幕戰快些開始。

法國隊被譽爲在世界中具有最佳中場的隊伍。費南迪斯、柏天尼、泰簡拿及居里斯這法國四大皇牌合作已四年了。他們心意相通，合作無間。所以柏天尼笑稱：在世界盃前，法國隊之中場已是最好的。（基）

法國公開男女網球錦標賽
3—2 盧亞五盤挫哈比爾
3—1 韋蘭特力克阿根拿
女子拿氏文迪高娃高特晉第二輪

（美聯社巴黎廿七日電）首席種子拿華杜露娃週二輕易打入第二輪，而美國的頂尖紅土場球員阿里阿斯則退出這次法國公開網球賽。

但今日的高潮比賽爲一九八三年法國公開賽冠軍盧亞在中央場的五盤大戰，力克同袍賓哈比爾的一場。經過三小時四十八分鐘之後，盧亞終於以六比三，六比四，六比七，六比七及六比四取勝。

除了阿里阿斯因足踝腫傷退出外，三名種子球員在次天被淘汰出局。

秘魯的基達米斯達挫十五號種子美國的韋特六比一及六比三，澳洲的麥南馬以一比六，六比三，六比三及六比零勝六號種子瑞典的尼斯爾，西德的克力迪以四比六，六比三，四比六，七比六及八比六勝十六號種子瑞士的根哈德。

在女子單打方面，拿華杜露娃以狂風掃落葉般以六比三，六比三勝意大利的雪絲妮。

五號種子捷克的文迪高娃以六比七，六比三，六比三僅勝南斯拉

夫的商醴絲。

西德的高特以六比四及六比一勝美國的麥妮爾。

七號種子麗娜迪以六比一、六比一挫美國同胞胡娜。

八號種子保加利亞的馬里娃以六比一、六比二勝捷克的斯卓闌遜三比六、六比三及六比四。

十四號種子匈牙利的泰米絲華廬勝瑞士的卓闌遜三比六、六比三及六比四。

除了盧亞之外，男單方面尚有：瑞典卓蘭特勝智利的阿根拿六比三，四比六、六比一及六比一。

八號種子法國利康德挫西班牙的米基爾六比一，六比三及六比三的高美斯挫加拿大的米茲巴達六比三，三比六，七比五，六比三。

十一號種子阿根廷雅烈特以六比一，三比六，零比六，六比二及六比四挫海地的阿根諾拉辛挫意大利的康塞洛帝四比六，六比四，五比七，六比二及六比四。

十號種子法國的杜

港區小球今有兩仗

香港小球總會與市政局合辦市政盃小球賽，今在灣仔修頓場上演，下午六時修聯之友對利興，次場七時，總會盃四强決賽，煌聯對修聯。這是四强隊角逐，實力各具千秋，到時定然會展開劇爭始能分出高下。

本屆世盃「小偶像」（右二）深受正在排練中芭蕾表演隊青年男年歡迎與愛慕。

銀牌籃球高級組決賽
青年撼南華女
美星愉園交鋒
六時半九伊女初白領先鬥青年

籃聯與市政局合辦之銀牌籃球賽，今日有三場在九龍伊館舉行，下午六時半女子初級組決賽白領對青年，七時半女子高級組負方決賽權爭奪青年會對南華，八時半男子初級組決賽美星對愉園，門劵十元，學生及籃聯會員優待券五元。

白領與青年會在女子乙組聯賽及銀牌勝方兩度衆頭，白領均獲勝利，青年雖有拚，但經驗似遜一籌，白領可望長勝奪標。

青年會對南華，本屆青年會在女子甲組聯賽及高級組銀牌勝方，先後受挫，雖則過去兩仗青年會敗在陣容不整，但令人感到有剋制强敵的潛力，今晚狹路相逢，雙方定必全力以赴，青年會唐娟婷、唐雅婷、洪霞、潘美儀、陳曉文等已操足，誓雪兩敗之辱。南華張懷珍、葉美好、葉思嫣、祝玲心在狀態中，林秋萍、吳玉貞、何淑婷本屆有顯著進步，相料今仗有劇烈爭持，青年會仍屬可勝難穩。

男子初級組爭霸戰，愉園會在乙組聯賽兩度擊敗美星，及至銀牌賽及高級組銀牌勝方決賽權爭奪，美星以五分獲勝，此役爲完成霸業，勢必力拼，愉園則希望帶來重賽，期加緊偷谷，美星欲再闖關，勢將相當吃力。

全港小球錦標賽
圖毅擲亳奪標

市政局與香港小型足球總會，九龍小型足球總會合辦，全港公開小球錦標賽，經三個月之角逐，昨晚在九龍樹街球場舉行總決賽，港九兩區冠亞軍總錦標，九龍圖毅與香港亞公岩，結果零比零不分勝負，要擲亳定高下，九龍圖毅得總冠軍，總季軍九龍藍鳥以三比〇勝香港銅帶之友。賽後頒獎，先由九小總會長許賢與致詞，九小總主席陳國明頒獎，最後香港小總主席郭明義致謝詞，體育推廣組蕭德信，兩會首長張戰新，彭弓，簡文勝，王錫沆，郭新焯，駱錦泉，黎劍忠，尹成，郭炳滿，黎一鳴，李浴，蔡光全，范錚等均有參與盛會，場面異常熱鬧。

86' 世界盃

世界盃足球決賽，廿四勁旅，會師墨京，本報由卅一日起，特闢專欄，報導球賽結果，賽前分析，賽後評述，以及賽會花絮，消息詳盡快捷，對此四年一度盛事，讀者諸君，幸毋交臂失之。

清閒集

白蘭・做生意

章心

黃昏前，落日餘暉仍在，溫和的陽光還在照亮大地，只覺得，這是下班後該休息吃晚飯的時候。

做完小跑腿挽着沉重的手提包，經過明愛中心大廈旁，猛然想起植物公園後面那棵巨型高齡白蘭樹。也想起經濟實惠的明愛餐廳。

南路上斜路，白蘭花香味撲鼻而來，立感混身舒泰。

走入明愛餐廳在前面臨窗座位坐下，此一排三張桌子，和白蘭樹遙對，橫料且伸到窗邊。

要了楊州炒飯加煎雙蛋，凍檸檬茶。從打開了的窗口，飄入陣陣幽香，輕風伴食，是人生難得的享受啊！

結帳二十二元五角，不收加一服務費，此初夏季節，若再順路而有空，定必再去。

站在植物公園後面小路，欣賞白蘭樹良久。

它粗壯的樹幹，要兩人合抱才能環繞，抬頭仰望，後腦垂背把頭仰盡方能看到樹頂，起碼身高在百呎左右，樹枝粗似小樹幹，伸展四面的橫枝椏，茁長濃密青翠綠葉，無數的白蘭花有開得花瓣捲起恍似白玉綉球，有未滿成熟瓣尖微開，有清秀含苞……。香氣慨慨四散，任何人都可享受。

悠然幻想，退休後，居住在玉蘭吐芬芳的環境中；它的壽命長遠，也給我鼓勵力量，和它相伴，也許可以跟隨它長命百歲吧！

朋友們圍坐閒談：「若有一筆小本錢，做什麼生意好？」

一位朋友說：「開設福建食品快餐店。」

一位朋友說：「開設福建薄餅專門店。」此意見不錯，吃福建薄餅有多款調味料自行調味很有情趣的。

我認為福建海產品豐富，開設福建海產品公司我親自担任推銷，決不愁沒銷路。

能適應環境的中國人

有人說：「凡是有海水的地方，就有華僑。」可見華僑散居世界各國人數之多，範圍之廣。

中國有二千多萬華僑。近二、三十年已有不少華僑加入了僑居國國籍，成了具有中國血統的外籍華人。廣大華僑及華人的足跡遍是天下。他們無論走到那裏，就在那裏落地生根，開花結果，繁衍後代，休養生息。他們不僅把中國文化傳統，民情風俗帶到海外各地，還通過自己的辛勤勞動，創業精神，文化智慧為僑居國的經濟繁榮作出貢獻！世人只要不是瞎子或持有偏見，都是有目共睹的。

人們或許會覺得奇怪，廣大華僑或華人為甚麼具有那麼強的生命力，適應力與創造力呢？

我過去也一直思考着這個耐人尋味的問題。常想：近一、二百年來，我們的華僑祖先不知道是如何生活，生存過來的？也不知他們當年被賣豬仔到外國後，是怎樣掙扎求存，拼搏以生的？

當然，從理論上，我知道這是因為廣大華僑或華人都具有中國人民那種刻苦耐勞的優秀品質以及艱苦奮鬥的可貴精神。但這些都不足以解答我心中的存疑。終於找到了另一答案。

友人哥哥家居在馬來甘榜附近。他的左鄰右舍，屋前屋後，既有華人，也有馬來人及印度人，但更多的是馬來人。由於他們能通過英語或馬來語進行溝通，交際，因而雖然民族不同，但彼此却和睦為鄰，相安無事。友人的哥哥在那裏一住就快二十年了。那位朋友在那裏住了幾天，反而有點不習慣。尤其是第一夜時，睡到清晨五時許，天色微亮，一長串刺耳，巨響的高音喇叭聲把他從夢中驚醒。聽聲音是念經的喇叭聲，斷斷續續，長達二、三十分鐘，方才停止。起床後他向哥哥問個究竟，才知道原來是附近的馬來人回教堂每天清晨必以高音喇叭播放聖歌，類同華人和尚念經，聲音拉得很長。馬來人此種宗教膜拜，清晨念經是天天如此，風雨無阻。

他問哥哥，每天清晨被這高音喇叭聲吵醒，如何忍受得了？哥哥倒是意味深長地回答道：「寄居在別人國家裏，只有適應環境，適者生存！」

這是積數十年生活經驗之談！由此聯想到，我們廣大華僑及華人之所以能在世界各地紮下根來，難道不是適應當地生活環境與政治環境所致麼？

港人購金飾佔全球第一

以本港人口平均個人計算，香港為全球購買金飾最多的地區，把第二位的瑞士拋離甚遠，而希臘則居第三位。以上資料由黃金資料中心透露。該中心最近招待金飾業人仕，宣佈舉辦第一屆足金首飾設計比賽。

調查顯示：足金首飾是最受港人歡迎的首飾，百分之五十七的女仕及百分之六十的男仕表示黃金是他們最喜愛的貴重金屬。

黃金資訊中心是獨立的非牟利機構。這次舉辦的足金首飾設計比賽旨在提高本港的設計水平，希望一向較為保守的金飾業多設計創新款式，使足金首飾更符合時尚的生活方式和時裝潮流。

東南亞區經理施高理先生指出：「今日的消費者較以往更注重自己的需要與選擇。全世界的女性都更趨獨立，而且不斷尋求機會，反映自己獨特的思想和性格。這種趨勢替金飾業，無論在設計、製造或推銷方面，帶來極佳之市場潛力。」

施氏續稱：為使金飾業人仕更能把握這個良機，黃金資訊中心根據國際著名潮流預測機構之資料，印製八七年金飾潮流摘要。這些潮流資料現正在全球十九個主要金飾市場作首次國際性發表。

金飾部經理黎寶琦小姐於會上詳細解釋八七年的金飾潮流：「明年的設計將受藝術、建築、高科技等影響。此外，由於時裝方面將流行簡單而貼身的設計，以淨色為主，所以最適宜配襯一些大膽新穎的金飾，簡潔的線條與服裝互相配合，相得益彰。而強調陰影效果的純金首飾將是八七年的主流。」

其他金飾流行情報包括：鍊長及腰、設計強調身體的線條；鍊扣成為首飾的重點；手鈪設計大膽，可一起配戴多隻，倍見醒目；心口針將大受歡迎。

「八七潮流足金首飾設計比賽」的比賽項目亦分為「前衛型金飾」、「自然型金飾」、「高雅型金飾」、「男仕金飾」及供業餘人仕根據前四項而發揮的「你的創新金飾」。設計草圖的初選將於七月進行，最後評選則於九月進行。每一項目均設大獎一名及優異獎兩名，大獎得主可獲一座含足金之獎座。

每週星座

・馮雅麗・

十二星座與十二生肖的關係（十八）——

肖鼠的山羊座，天生聰明，處事態度認真而且積極，對家庭與事業同樣重視。肖牛的山羊座凡事講求實際，做事投入而且態度冷靜，是個人主義者。肖虎的山羊座，天生性格剛強，野心大，不會向現實環境低頭。肖兔的山羊座，為人精明能幹，自信心十足，不輕易受他人影響，是做大事的人才。肖龍的山羊座，權力的要求很大，喜歡利用機會，時時刻刻都會為自己的目標而努力。肖蛇的山羊座，做事態度認真投入監實，不怕任何困難，懂得運用每一個機會。（未完，待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

許多事情並非可以預料到，倘若有束手無策的感覺時，首先讓自己冷靜，跟着再想其他辦法。戀愛中的男女一定要保持態度自然，扭扭擰擰有欠大方。休息對你的健康相當重要。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期的工作相當忙碌，由朝忙到晚，精神和體力都消耗不少。投資的事要小心，千萬不要急攻近利，否則，損失是在所難免，某異性的吸引力不少，使到你寢有難以成眠的感。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天會為私人的事務而煩惱，特別是身為子女的，更加多問題要解決。個人的資料不要隨便向外人披露，特別是說會給你有很大獎項的，更要詳加考慮。有空的時間要多點寫信。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

昔日的好友對你保持一貫感情，對方的關懷使你深感謝意。遇到一個特別的人物，令你對人生現有很大的改變。健康未如理想，需要留意自己的日常起居飲食，否則，很易就病倒下來。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

新相識的朋友對你的建議也許不是百份百是適合，不過最低限度在基本上是有益的，值得研究和考慮接納。一個人的命運是很難說的，但是凡事問心無愧，盡力做到最好就可以。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期的工作進度並未合理想，此刻首先要反省一下自己犯了什麼毛病才能對症效藥。多參加團體活動對你有益，也許會花一點時間和金錢，但總算是值得的。守時極之重要。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

年青的朋友會結交到不少新朋友，其中有一個是令你相當敬佩的。偶然的機會若不懂把握，你就會有所損失，不信，試想想從前事就會發現許多實例。家中的事不要疏忽。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這幾天會受到家人的指責，因爲你只顧着自己在外邊胡胡鬧鬧。休息對你極之重要，精力過度透支很易會病。留意四週圍發生的事對你有莫大的好處，也許短暫你仍未發覺。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這幾天的工作總算順利，雖然成績仍未達到理想階段，但是起碼也能夠合符起碼的要求。愛情的生活多姿多采，心情亦見得開朗。投資不宜急，長綫的會比匆匆定成敗的更加適合。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

休息充足對你的工作肯定有很大幫助，因此別貪玩而累得睡眠時間不夠。金錢方面的運用要精打細算，隨隨便便花掉辛勤賺來的實在不值。新相識的朋友令你產生好感。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這個星期要應付的事實在太多，令到你心煩氣燥，對家人亦有所疏忽。工人階級有機會升職或加薪，不過，要看你自己是否懂得看風駛艃了。寫信給遠方的好友會有意想不到的收穫。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

年青人會為感情問題而傷腦筋，甚至乎會廢寢忘食。關心別人是相當重要，倘若凡事能夠為自己着想，生活會過得開心點。凡事要小心無燥，平心靜氣去處事會更加奏效。

彩色生活

逢星期四出版

港台兒童節目具益智多樣化

兒童是社會的未來主人翁，加上家庭計劃的普及，一般家庭雖有一個起兩個止的小孩，因而形成了兒童在家庭佔了很重要的地位，故此有關兒童的一切，諸如健康，教育普及日常生活的種種條件，也都被父母重視。

為了兒童的讀書問題，本港大多父母都會費盡心思的為他們找名校及程度較好的學校，至於日常的德育教導，娛樂，也一點不鬆懈，故此我們只要留意兒童的物質市場，便覺得它們比任何一個層面絕不遜色。

兒童書刊在近幾年，有很不錯的市道，而語言，故事，錄音帶的市場更相當的可觀，這證明了父母對於兒女的課外知識吸收也很重視。

可是這市場的蓬勃，却未必惠及每一位家長，因為都市人很忙碌是常事，父母能不能時常為孩子找尋，選購合適的課外讀物及錄音材料呢？相信有很多父母未必做到，有時有些父母是很留心的注意市場，往往也會掛萬漏一，又或是未能有周全辦法，使白費了金錢，而得不到預期的效果。

香港電台教育組鑒於市面情形有加強兒童教育節目的需要，因此特於年前推出益智的「小朋友時間」廣播節目，每星期由一至六，每天上午十時至十時半播出，又於下午二時至二時半重播，使到上下午班，五至十歲左右的小朋友，可以從收聽得到一些輔助學業，與及對普通常識的認知。

這個節目播出以來，甚受家長歡迎，而在節目每隔一段時間便進行一些改革，使到節目內容能與時代同步。

最近，香港電台教育組有人事調動，黃小鳳新任教育組監製，故在六月份起，由她策劃了一連串改革，而「小朋友時間」也不例外，在六月份起節目內容中，備受注目及歡迎的有，加插不少新項目，其：「漫步唐詩路」與及「聽聽唱唱學英文」。前者由麥潤壽主持，使小朋友能多些機會接觸中國古文學，播出形式以歌、音樂及誦讀為主。

而學英文一項，則由充滿廣播經驗的在職老師莫鳳儀姐姐主持，她將把英文自基礎教起，有歌仔聽，及學習發展，造句等，相當的有系統及活潑。

至於其他節目內容則有故事、新聞、音樂、書籍介紹等，家長們不妨留意，為孩子按時按候扭開收音機，你便可省一些私下的補習時間了。

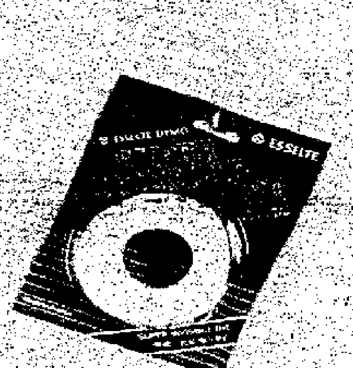
兒童教育節目影響頗大

新嘢介紹

超級隱形膠紙

ESSELTE最新出品，超級隱形膠紙（SUPER INVISIBLE TAPE）闊度標準（四份三吋）價格經濟較同類產品便宜十六%。

超級隱形膠紙有獨特表面，除可書寫外，打字機普通色帶亦可附印其上。加上它黏貼力特強和百分百的透明度，文件經貼補後仍然保持原件形象。基於以上因素，所以稱之為超級隱形膠紙，各大文具店及百貨公司均有售。



（圖為ESSELTE超級隱形膠紙）

革命性美甲意念

指甲油面世已有五十多年歷史，為女性玉指添上繽紛的色彩。隨着時代進步，指甲油的顏色也不斷創新，配合潮流。

今日的女性，朝氣勃勃，活躍而充滿動感，無論服裝、髮型、化粧各方面，都經歷不少變化。奇怪的是，指甲油的形式，却仍然與五十年前一樣，依舊是一瓶甲油和一根小掃。

寇丹的倩采化粧系列，特為時代女性帶來革命性的美甲意念，摒棄傳統的指甲油形式─「倩采彩甲筆」。彩甲筆的設計非常創新，採用筆的形式，甲油貯在筆桿，透過筆咀塗在指甲上。

這個設計的好處是：不怕甲油傾漏，又不會像玻璃瓶般易摔破，所以携帶更方便。其實最大的優點，還是使用更方便，用量更易控制，和塗上後更易乾。

寇丹倩采彩甲筆使用方便，瞬刻即乾，以下為使用步驟：

一、將彩甲筆連蓋用力搖勻三十秒。

二、筆咀向下，朝着紙面，把筆咀輕輕按入筆桿數下，使甲油醮滿筆咀。

三、將甲油均勻地塗上指甲。

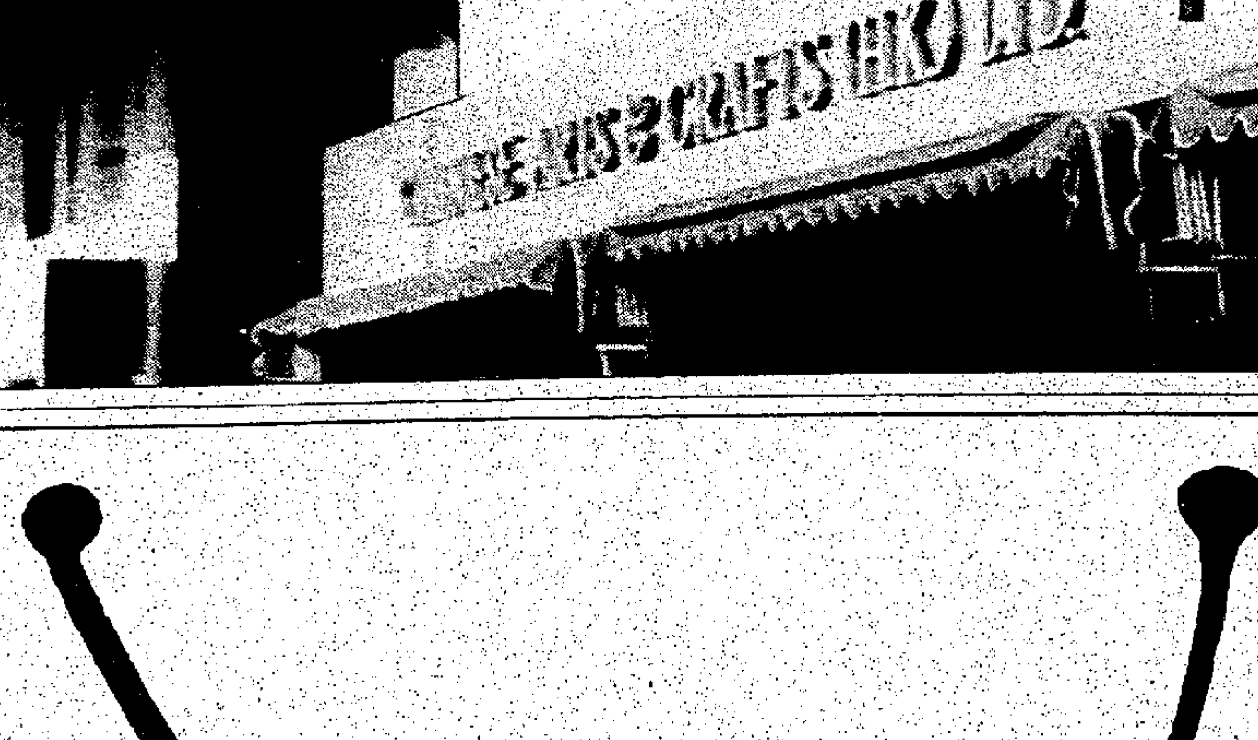
四、一兩分鐘後甲油即乾透，若有需要可再塗一次。

五、用後，筆咀向上，把紙蓋在筆咀之上，輕輕把筆咀按入筆桿數下。緊蓋筆咀後，把彩甲筆橫放，下次使用時就更方便，而且更耐用。由於彩甲筆瞬刻即乾，修補刮花的指甲就倍加方便，事半功倍。

黑髮品須慎加選擇

美源髮采黑髮霜是日本的新產品，它的黑髮效力超卓，只要在洗頭前搽一次，就可以使白髮恢復為光潤的黑色，清爽自然，雅潔無味，而且顏色歷久不褪。使用美源髮采黑髮霜，白髮變黑髮的程度是可以調節的，它的英文名稱 HAIR COLOUR CONDITIONER 就强調了這種調節功能。搽上美源髮采二十分鐘後洗頭，白髮會完全變黑。如果早一點洗頭，白髮就只會適度變黑，倘若第一次使用美源髮采時只讓白髮輕微變黑，以後每隔幾天再用一次，則白髮會在不知不覺中逐漸加黑，故美源髮采黑髮霜上市以來大受歡迎，並可函香港郵政總局信箱三四六號索取說明書。

中藝星光行分公司由五月廿三日
至六月十六日舉行裝修清貨大減價
各類貨品以優惠價格發售
請早駕臨　參觀選購
減價期內營業時間：　上午十時至下午六時半
(星期日照常)



金鷹展笑，雄風萬里
至曼谷。
逢星期二及三由香港往曼谷。
訂位及查詢，請與各大旅行社或致電3-698783
與海灣航空公司聯絡。
طيران الخليج
GULF AIR
GOLDEN FALCON SERVICE

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

逢星期四刊出

入伙日期數易準住客進退維谷
長康邨兩座新樓宇 六月中旬可以入伙

屢改入伙的長康邨康順樓和康美樓，若順利地經消防處檢驗合格後，原則上會於六月中旬入伙。康順樓和康美樓，同爲長康邨第五期的建築物，原定於三月入伙，其後將入伙期，先後改爲四月和五月，而最近即定爲六月中旬。

據長康邨房屋辦事處發言人表示，屢次更改入伙日期的原因，主要是工程進度問題，其中因素包括了天氣、技術、人手等。

該邨辦事處發言人說，他們亦深知等候入伙的居民苦況，而對受影響的居民，深表歉意。同時，至目前爲止，不滿屢改入伙期的居民，多以電話方式來投訴，或查詢有關情況。

至於什麼時候，該兩幢大廈才可完成，該發言人強調，目前康順樓和康美樓，主要部份已建成，只待消防處檢查合格後，便可以用電和電話通知各住戶入伙。他說，其實房署方面，亦希望可儘快幫忙居民入住該新樓，但估計最快也需要在六月中旬，才可以入伙。所以現時大家要冷靜和忍耐點，等候入伙日期的通知。

此外，在該兩幢大廈地盤中，工作的員工亦表示，目前大廈差不多已弄好，只差外圍的零散而不重要工程，相信兩個月時間，便可弄妥它，但最後還是需消防處的檢查合格，才得批准入住。

而該邨房署發言人

據知，長康邨的康順樓和康美樓，爲該邨第五期的建築工程，也是該邨最後一期的拓展工程。二百多呎的單位計，月租爲四百七十五元，可供五人居住，而四百多呎的大房，月租爲八百二十元，可供十人居住。

該兩幢大樓，高三十五層，均爲新穎的Y型樓宇，預料可入住一萬二千五百多人。

長康邨爲一大型屋邨，各項設施齊備，有三間幼稚園、三間小學和二間中學，並且有商場、街市、室內遊戲場所、巴士總站、停車場、一般康樂設施，和一間派出所。

另有在第三、四期的斜坡間，建有緩跑徑、體育徑，以供年青人跑步和老年人晨運之用。

長康邨有二、三、四、五期，共十四座樓宇，其中公屋佔十三座、居屋一座，而Y型的有四座，爲三十五層高，其餘爲普通型，爲二十五層高，可供入住五萬人。

據知，八七年中，連接荃灣和青衣島的青衣島北橋落成後，將加速青衣島的發展，和給予該區居民，有更方便的交通。

長康邨兩座新廈，一再延誤入伙，地盤內正忙着施工，以加速竣工的時間。

群言堂

公屋資助綠皮書 未切實諮詢民意

敬啓者：

房屋委員會於五月一日公佈對檢討公屋住戶房屋資助問題綠皮書新建議，凡在公屋住滿十年住戶，而其家庭總收入爲輪候登記冊入息限額雙倍，就需繳付雙倍租金；同時家庭收入計算全部家庭成員所有收入，即計十足。

本會就房屋委員會此新建議非常失望，並有以下的意見：

（一）房委會出這份綠皮書的原意是徵詢民意後才制定政策，在諮詢期間，大部份民意顯示子女都沒有六成人工拿回家做家用，此外房委會就着公屋住戶資助問題曾於前年聘請顧問公司做調查，在這一項的調查結果顯示不論公屋或私人樓宇住戶，子女收入只應計算部份，本會不明白房委會爲何不聽取民意，反而將子女收入的「十成」計算在家庭總收入內，本會對房委會諮詢民意的誠意有懷疑；

（二）房委會這份新建議——家庭收入計算方法家庭成員計十成，爲本會所不能接受，事實上子女收入是沒有十成拿回家。出外工作的人，每天都有日常的開支，如舟車費、膳食及交際費，若房委會要計算家庭成員收入十成拿回家，這樣的計算方法是有錯誤的；

（三）況且，公共屋邨家庭大部份子女多數完成初中教育便出外工作以幫補家計，若房委會以此計算方法，豈不是對一些低下層市民及人數較多的家庭不公平，令他們生活負担加重。

（四）據該工作小組主席胡法光表示，家庭成員計十足是要與目前輪候登記冊家庭收入計算法看齊，其理由是「政策統一及對公衆較易了解」。本會覺得這理由太含糊，房署不應以這含糊的理由而去制定房屋政策。

（五）房委會表示「新建議」下只有百分之五的公屋住戶受影響，本會不明白房委會用什麼資料去計算出這個結果？

因此，本會希望房屋委員會應考慮本會意見，切切實實地採用開放聽取民意的態度，更派員落各區議會解釋此建議的內容及聽取地區民意，以制定一個以社會福利爲前提，改善居民生活環境的房屋政策。

此致

華僑日報編輯先生

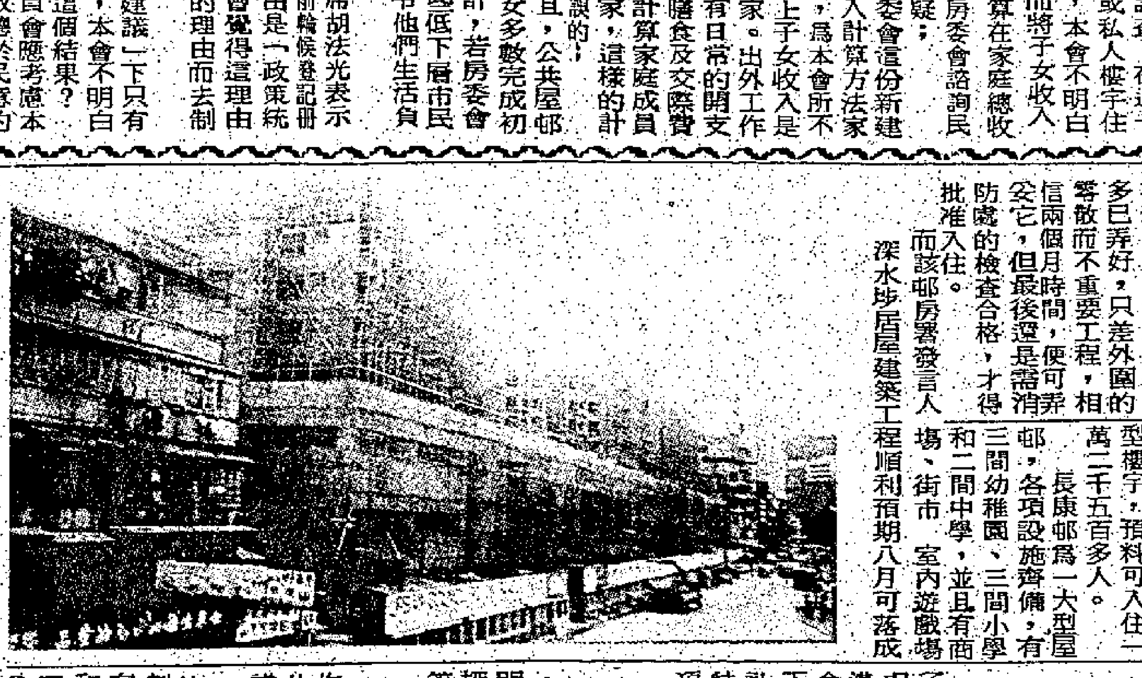
葵涌新區居民聯會謹啓

葵芳地鐵站附近
一幅商住用地 暫作貨櫃倉庫
業內人士恐導致塞車

葵芳地鐵站附近一幅面積達二點七公頃原擬議用作商住用途的土地，當局將於短期內，暫作爲貨櫃車停車場及貨櫃倉庫之用，以解決該區因貨櫃車，所引致的交通問題。

不過，有關業內人士認爲，此方法可能弄致該區的交通，更加擠塞，和帶來不必要的麻煩。

據知，該幅土地，當局爲了避免空置而浪費，故將以短期租約方式招標承租。此外，貨櫃車主聯會發言人表示，該幅地若作貨櫃倉庫，可能導致興芳路一帶的車輛擠塞，這便影響了全區的交通情況。因爲貨櫃車每日到倉庫取存貨櫃，往往次數在十次以上，若貨櫃車的出入次數頻密，促使該段路面無法負荷。



深水埗居屋建築工程順利預期八月可落成

第八期乙居屋三個屋苑之中
寶麗苑將率先落成 預期今秋可以入伙

市區屋邨通訊

在第八期乙居者有其屋計劃三個屋苑之中，寶麗苑將會是最早落成的一個。寶麗苑建設工程頗爲順利，若照目前進度，相信可如期在八月落成。

位於深水埗的寶麗苑，座落於順寧道與保安道之間與李鄭屋邨及蘇屋邨爲隣，旺中帶靜。

寶麗苑是房屋委員會與市政局合作發展的建屋計劃，下面是四層高的多種用途市政大樓，上面是花園平台，在平台之上建有三座設計獨特的居屋樓宇，每座樓高九層，共有三百七十八個單位。

單位間格分爲三房兩廳及兩房兩廳，其中大部份單位都是三面單邊。兩房兩廳單位建築面積由四九．六至五四．八平方米（實用面積三八．六至四二．六平方米），售價由廿五萬六千五百元至卅二萬六千七百元。三房兩廳單位，建築面積五八．二平方米（實用面積四五．三平方米），售價由卅二萬五千元至卅五萬三千三百元。

寶麗苑座落的地點，交通十分方便，既有多綫巴士及小巴行走九龍及新界多個地區，同樣亦有隧道巴士，由附近巴士總站開出前往港島。地下鐵路長沙灣站與寶麗苑相距不過咫尺，居民步行前往乘搭地鐵，甚爲方便。而毗隣的李鄭屋邨停車場，將有泊車位給寶麗苑住戶租用。

由於深水埗區內商店林立，因此，居民購物將會十分方便，底下的市政大樓及對面的李鄭屋邨商場，已足以提供日常所需。

寶麗苑內附設的花園平台是經過則師的精心設計，極富園林景色，並有多個兒童遊樂場。樓下的多種用途市政大樓，更會設有圖書館，閱讀室，室內運動場及壁球場等，方便居民消閒，附近亦有運動場，游泳場館，郵政局及社區中心等。

區內教育設施亦十分充足，附近有六間小學和五間中學，毗隣的蘇屋邨及李鄭屋邨亦設有幼稚園，可提供足夠學位，供適齡兒童就讀。

爲失明人士舉辦 葵涌推行服務計劃 加强溝通傷健人士

爲了使社會人仕了解傷殘人仕服務的情況，加强傷健間彼此的溝通和接觸。葵涌聖公會麥理浩夫人中心；屬下一青年義工小組箒菁，將於六至八月間，舉辦一項服務計劃。

該項服務計劃名爲「打破黑暗，並發光輝」。而計劃內容多樣化，包括有研習課程、失明人仕服務機構參觀和探訪、學習營及服務日等。

透過該項計劃活動，憑藉理論及實踐的工作，使參加者對失明人仕服務，有更透切的認識。

區內十六歲以上人仕均可參加；而整個計劃的收費共四十五元，有興趣者歡迎親臨葵涌和宜合道二十二號，麥理浩夫人中心；或致電〇一二三五二六五查詢。

另方面，聖公會麥理浩夫人中心將於六、七月期間舉辦多項興趣課程，及暑期特別課程，讓年青人及小朋友能夠利用假期進修有興趣之課程，藉此充實自己及擴大自己的生活領域。

特別課程有：游泳初及中班、園藝班、室內設計、兒童芭蕾舞班。

婦女興趣課程：編織、瑜伽、健體舞、絲綢。

美術課程：彩色素描、美術設計、素描及攝影。

舞蹈課程：現代舞、健體舞及社交舞。

烹飪課程：生菓蔬菜班及調酒班。

電腦課程：有成人電腦班及兒童電腦班。

語文課程：有日文及國語班。

人生百態 談公德

日常生活中，無論在寫字樓大街上，或乘搭地鐵、電車、巴士，或在其他公衆場合，都會遇到一些「週身唔通氣」的人。這種人別人看他衣冠楚楚，道貌岸然，但卻往往舉止十分「乞人憎」。

例如，有一次乘坐隧道巴士從九龍返香港，當時車上人很擠，通道上全都站滿了人，幾乎再加一個乘客上來也無立足之地了。我幸好先前在起點站上車，總算有個座位。這座位不是靠窗口，而靠通道。站在我旁的是兩個西裝畢挺的年青人，各人手提個公文皮箱，看外表像是推銷員。他們從一上車開始，就對某個問題展開爭論，你一言，我一語，爭得臉紅耳熱，誰也沒有能說服誰。況且彼此不時口沫橫飛。從他們嘴巴發出的口氣及四濺的口水，可真難受！他們因爭論而忘乎所以，可就沒有想到身旁還有別人坐着。我真想向他們提出干涉，請他們檢點一些。但想在車上高談闊論倒是他人的自由，香港法例，或者巴士公司，從無禁止乘客在公共交通工具上談話這一條，我又憑什麼去干涉人家？對於遇上這種「週身唔通氣」的人，只好自認倒楣了。

還有一回，我乘的電車經過莊士敦道熱鬧的小販區停了下來，這時見有個大約三十來歲的男人跳上車來，手裏拿着兩條熱辣辣的「油炸鬼」。他見座位已坐滿，於是走到靠樓梯的地方找個空位站着，然後津津有味地吃起「油炸鬼」來。「油炸鬼」油膩膩的，吃起來不同別的食物，這位看來文質彬彬的仁兄，穿着斯文，還整齊的戴着領帶，大抵也是白領階層吧！那料他的食相倒有點那個。見他十指滿油漬，大有「狼吞虎燕」之勢！他對滿車的乘客視若無睹，一下子把兩根「油炸鬼」吃完後，悄悄地把廢紙拋在樓梯下一角，然後從褲袋裏掏出紙巾揩嘴巴，最後又把紙巾擲到車廂裏。我發現附近的幾個乘客和我一樣，看着這位仁兄的「精彩表演」。我想，他們會像我一樣，心裏在發笑吧！以上兩種「週身唔通氣」與「不拘小節」的人，已近乎有點自私自利，不顧公德，影響他人。

珍寶超高技術 夏日帶來清爽

「珍寶」空氣調節機，NEW SUPER系列採用三種超高技術，利用內藏微型電腦自動監視一切操作，即使是微小的室溫變化，測感器也能隨時檢測，使空調機在超大功率，超寬氣流與超靜運轉之間交替操作，自動調整室內溫度，保持清爽。

超寬氣流的作用能令吹送範圍特廣，冷氣流吹送角度大至一百四十度——這是由於採用富士通將軍獨創的自動葉片來實現的。葉片的自動擺向運動可將冷氣有效地吹送到房間的各個角度，此外，可調整方向和吹送角度，便於任意選擇安裝位置。

超大功率令冷卻力加强，節省能源。綜合設計使大至壓縮機、熱交換器，小至最小零件，每個構件都能充份發揮其效率。先用超大功率將房間迅速地冷卻，再切換到更經濟的低功率運轉。

而「經濟功率」冷卻模態的超靜運轉，最適用於室外氣溫降低後，即夜間使用。這種平順的運轉毫無雜音；睡覺前設能保證能夠安寧地進入夢鄉。此外，珍寶牌空調機，設計得結實，精確，並能防止飛砂。而底盤與馬達更可清洗，便於推修，經久耐用。

珍寶NEW SOPER系列之AK-9

就痔論痔　陳穎富
肛門術後發熱

通常在接受肛門手術後（無論那一種肛門手術）患者都會或多或少的出現某些反應，例如疼痛，尿瀦留，肛緣水腫，大便困難，發熱，里急後重等症狀反應，而發熱就是最常見的一種術後反應。

在肛門術後二至三天內，如體溫微升，界乎三十七和三十八度（攝氏）之間，白血球有輕微增高，但肛門局部無炎症，這是人體自然反應，屬於吸收熱，一般不需處理，可自行退熱，但如體溫超越攝氏38度以上，白血球增高，肛門灼痛，有局部炎症，則爲感染引起，必須進行治療。如果選用西藥，則使用解熱止痛藥及抗生素一併施用，控製感染，而選用中藥的話，採用省中醫院的內服坐浴外敷三管齊下治療方法，效果頗理想。下列其所用的方藥。內服藥：龍胆草、川蓮、梔子、大青葉各三錢，連翹，生地，木通、淡竹葉各二錢，甘草一錢，煎水內服，一日服二至三次。此方有消炎退熱利尿使用。坐浴藥：大黃、黃柏、川蓮、苦參各三錢，煎水半盆，溫熱時坐於盆中浸泡，每日三次，每次約廿分鐘。此方有消炎止痛作用，能令肛門局部腫脹迅速消退外。敷方藥：大黃，川蓮，黃芩，黃柏等份研究極幼末，以蜜糖調成糊狀，每於上方坐浴後敷於肛外腫脹處。

必須指出的是，因局部感染而引起的發熱，須在局部炎症被控制時，方能消退，僅投以退熱藥而未有效控制局部感染，將是徒勞無功的。

廣東瑤族文物展覽會

「第一屆瑤族研究國際研討會」是香港中文大學人類學系，法國國立研究中心華南及印支半島研究組與香港中華文化促進中心聯合主辦，將於五月二十六日至二十八日，在香港中文大學祖堯堂舉行；五月二十九日，在香港中華文化促進中心舉行。

「廣東瑤族文物展覽」主要展出粵北瑤族五〇年代以前的部份生產和生活用品，傳統的服飾工藝，並包括文化藝術生活的實物和宗教用品。

生產和生活用品部份：展品包括瑤胞一般盛酒用的葫蘆或竹筒，婚禮或聚歡堂時用以盛酒敬客的錫壺。用作器皿，盛飯到田間的葫蘆飯缽。瑤胞家家戶戶備有用途很廣的油紙傘；每當外出做工時，將傘插在田頭用以遮陽，擋雨；送喪時，送死者上墓地亦是不可缺少的用具。此外還有捉魚籃，山禾籃，李籮，大布袋，鳥槍，煙斗，銅煙盒，佩刀，鐵鍬，魚叉等。

傳統的服飾工藝部份：展出粵北部份地區的瑤族服飾。早在漢代的文獻中，就有瑤族先民「好五色衣服」「衣裳斑斕」的記載，經過千百年的流傳，瑤族服飾至今有六、七十種之多，僅廣東就有十多種。一個民族的服飾是其審美心理和傳統文化的反映。瑤族的服飾美，主要表現在刺繡圖案上。瑤族婦女均擅長刺繡，瑤族歌謠唱道：莎妹（即未婚女子）不會繡花，很難找到婆家。」說明了刺繡在她們生活中的地位。展品包括瑤族各地區的男、女盛裝和平裝，並包括頭飾、頭帕、角飾、綉花衣、褲、裙、銷錢衣、袋花袋和刺綉精緻的兒童帽。

古老的文化與宗教部份：瑤族的宗教信仰主要是祖先崇拜，各地瑤民都信奉盤古皇，其次是自然崇拜，每個瑤排都設有一座社壇公廟，也即土地公廟。瑤族對盤瓠偶像崇拜甚篤，認爲它具有莫大的神力。這種崇拜往往在節日、禁忌和各種習俗中得到體現。瑤族的巫術活動，來源久遠，科儀也相當複雜，道教的影響深遠。隨着科學文化知識的普及和提高，瑤族人民的宗教觀念也發生了很大的變化，五〇年代後，其宗教活動已基本上同節日和各類文化藝術活動結合在一起。是次展覽，展出重要的文物「過山榜」——在我國已發現一百餘種，這是在瑤族民間長期廣爲流傳並珍藏的一種漢文文書。這些文書雖然名稱各異，文體不一，長短亦不盡相同，但都包括了有關其本民族起源的傳說、遷徙的歷史、姓氏的來源和瑤族先民過山耕作不交税納粮等官頒的種種權利以及山林佔有狀況等內容……。「瑤經」——各處瑤胞中均流傳着一種假借漢文書寫的經文，是由先生公傳播和使用的；在瑤胞中流傳着瑤經是盤古皇初開天地之時傳下來的說法。是次展覽就有幾本珍貴的瑤經和「旅譜」。「神杖」、「葵貝」、「法刀」、「單邊」（道鞭）、「道袍」、「佛冠」——這些宗教用品和穿戴物，均是難得一見的珍貴文物。另外，瑤族男女青年談情說愛時表示愛情的小玩具——「五月嘛」、「紙竹炮」、「木通花」和「放雨郎」，還有「火銃」（是瑤胞最有號召力的、最權威的信號，逢重大慶祝活動或婚葬事均鳴炮通知各寨寨衆。）、「嗩吶」、「吶銅鑼」、「長鼓」、「小花鼓」、「牛角」等。

「廣東瑤族文物展」除以上介紹的展品外，並附新近出版的有關廣東瑤族的文獻及書刊，和有關瑤族婚禮、喪禮、節日歌堂等圖片，一併展出。向觀衆介紹中國歷史悠久的少數民族之一的瑤族的歷史和傳統文化，目的是以促進各界人仕對瑤族的瞭解，增進各民族的團結和友誼。

「樂高」捐贈積木熊貓 爲米埔教育中心籌款

「世界野生生物基金會」香港分會籌款委員會主席鍾逸傑夫人，日昨代表該會接受丹麥「樂高」玩具捐贈之積木熊貓，作爲該會籌募經費興建米埔鳥類保護區教育中心之用。捐贈儀式由「樂高」香港總代理捷成洋行代表主持，一共捐六頭積木熊貓予該基金會，而其中一頭將放置於香港國際機場大堂，供全港及世界各地之遊客樂捐之用。

圖爲：鍾逸傑夫人（中右）及「野生基金」名譽總幹事何桃君女士代表接受「樂高」特先生及許淇鏘先生代表捐贈之「樂高」募捐熊貓。

夏日假期 時裝表演

一個別開生面的「夏日假期」時裝表演，將於六月六日（星期五）假座金域假日酒店的麗晶殿隆重舉行，主辦者明德兒童啓育中心的發言人表示：今次展出的夏日新裝，是分別來自四位國際知名的服裝界專家BENETTON，JENNY LEWIS，PEGGY BOYD和MOSAIC。四位名家的百多襲奪目作品，將由細意排的模特兒精心演繹。而所有門券收益，除必要開支外，全部撥捐山頂明德兒童啓育中心，作發展各項慈善服務暨贊助明德兒童啓育中心。爲本港兒童及他們的家庭提供非常廣泛的服務，而負責的導業人士均深具經驗，包括臨床心理學家，說話能力治療員，物理治療員，康復輔導員，遊戲導師與其他的志願護理人士。中心成立於一九七六年，迄今仍不斷拓展各項治療及輔導服務，由於服務全以英語作爲媒介，故接受帶助兒童的家庭成員當中，必須有一位能明白基本英語。明德兒童啓育中心設在山頂明德醫院大樓之內。因該中心並無得到政府或公益金的支助，所以亟需透過舉辦各項籌款活動與各界人士的捐輸來維持經費、「夏日假期」時裝展門券，連三道菜式的精美午餐，每位收費二百元，即日起在金域假日酒店，及山頂明德兒童啓育中心發售。附圖爲夏日假期時裝展之一襲新裝。

視．聽．玩．用 電器大展

裕華國貨公司 主辦

總公司五及六樓展覽場盛大滙展！

世界名牌，家庭電器，最新產品，集中展介，特價優待！

（每逢週六、日下午：有專人示範8米厘mm手提攝錄機、激光電視唱片機、磨碎機及攪切機等。）

西德：康樂牌 KRUPS

日本：三洋牌 SANYO

日本：日立牌 HITACHI

美國：飛燕牌 FISHER

聲寶牌 SHARP

新力牌 SONY

法國：萬能牌 Moulinex

樂聲牌 National

Audio & Video AIWA 愛華視聽產品

荷蘭：飛利浦 PHILIPS

星牌 JVC

中國：鑽石牌 Diamond　華生牌 Wahson

裕華國貨

SANYO

電腦代勞 洗衫無操勞

三洋電腦全自動洗衣機，洗衫速度快一倍！

不當洗衫法，會令衣物受損。三洋有見及此，新設計全自動洗衣機，內藏精密微型電腦，操作特易，備有多種不同洗衣程序（3、6、12），適用各類質地衣物，徹底潔淨之餘，又不傷衣物。更具23分鐘特快電腦洗衣程序，的確有腦！

三洋電腦全自動洗衣機，尚有多種過人優點：
- 獨有特大柔順洗衣器，水流上下旋轉，水力適中、潔力深入，並避免衣物糾結難分之弊。
- 3段水流控制。
- 4段式水位調節選擇。
- 循環式絨碎過濾系統。
- 衣物柔順劑自動注入器。

ASW S33MT
綠色機身
體積：590(W)×530(D)×950(H)mm
洗衣桶容量：42公升

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151，3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6981198

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
《規模全港最大、參加人數全港最多》

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國旅行團　三年來參加人數全港最多

為甚麼會最多人參加？

①**選擇最佳航空公司**：泰航每日有五班機往泰國(曼谷、清邁、布吉島)早、午、晚班機任君選擇。(清邁—曼谷—布吉島)泰航是唯一有國際航綫，亦有內陸航綫之航空公司，到清邁、布吉島旅行，泰航是首選。

②**分社直營**：為加强服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社，直接經營，減輕中間剝削、提高質素，實惠顧客。泰國更成立康泰遊覽車隊，(十架最新豪華遊覽車)芭堤雅三艘豪華遊艇，以供康泰旅行團專用。

③**選用最高級大酒店**：芭堤雅住最豪華之Royal Cliff Beach Hotel.曼谷住最豪華之香格里拉大酒店、皇家花園大酒店、文華大酒店、清邁住最豪華之Chiang Inn，布吉島住最新落成之美輪大酒店、

獨家增加新遊覽區——七岩海灘(泰國最靚最寧靜之海灘)住宿CHA AM REGENT HOTEL (五星級)

新增：七岩曼谷芭堤雅七天豪華團$2730
曼谷芭堤雅五天$2390　曼谷七天$2730
清邁四天$2410　清邁七天$2950
清邁布吉島芭堤雅八天$3690(四程內陸機)
布吉島五天$2990　七天$3290(雙程內陸機)

天天出發(乘搭泰航早機 Thai)

不但泰國團辦得最好、最多，星馬及星馬泰旅行團
參加人數三年來亦保持全港第一
團團獨立出發、專人領隊、悉心照顧

泰星馬

全泰馬星(清邁、檳城)12天$4880
馬星泰十天豪華團　$4390
泰星馬九天豪華團　$4090
泰國星加坡七天　$3630
馬星(檳城、關丹)八天 $3990
內陸機往返關丹東海岸
逢星期一、二、三、四、六、日出發

行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、檳城、怡保、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、阿波羅夜總會。

住宿：新加坡住富麗華大酒店(Furama Hotel)及新大谷大酒店(New Otani Hotel)

星馬(檳城)

馬星(檳城)七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋。
②檳城增加伊甸園夜總會。
住宿：雲頂最新最大賭城大酒店
吉隆坡五星級麗晶大酒店(Regent Hotel)
新加坡最高級香格里拉大酒店

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

只此一團
"星馬8天"
出發日期：1986年6月6日
成人$4398　小童$4098
(參加者送好世界酒樓禮券300元)

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

力求舒適與豪華
霸稱寶島第一家
台北力霸大飯店經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

康泰

銅鑼灣5-778111　尖沙咀3-7213381　旺角3-305207　官塘3-440222　荃灣0-4930211
牌照號碼：350070

＊價錢全港最平＊

夏威夷	$1650	多倫多	$3570
洛杉磯	$2150	倫敦	$2550
西雅圖	$2550	巴黎	$2500
三藩市	$2280	荷蘭	$2500
紐約	$2600	芝加哥	$2850
溫哥華	$3077	哥本哈根	$2500

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓　563333

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京、上海酒店
北京—西苑 $750　上海—錦江飯店 $560
建國 $750　上海賓館 $560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館、機票、簽證

寶通旅運

3-910377
3-969861
牌照號碼：240041

台灣渡假團 四天 $688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證 $150泰證 $100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位$1050 單人房每位$1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★
台灣合法百貨包收包賺包退
特別介紹
台北仁富大飯店 $100
包做台證·印尼探親自由團全套 $5800

金門平價機票

3-319151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學 探親 移民 平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2250
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1170	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1470	荷蘭	$2600
大阪	$1470	雪梨	$3500
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1850	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2150　六天團 $2350
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022

菲島大觀遊

4天(馬尼拉、百勝灘)$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房(每房每晚計)

喜來登$280　凱悅$260　鄉村$210
希爾頓$230　假日$230
花園$230　文華$350

韓國大觀遊

4天(漢城、華克山莊)$2990(單人房)
5天(漢城、江華島)$3290(單人房)
5天(慶州、釜山)$3490(單人房)
天天出發

韓日大觀遊

8天(漢城、大阪、東京)$5090
逢星期六

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

大韓夏威夷超值$3990起	新航澳紐假期遊$7990起
新航夏威夷假期$4990起	澳航澳洲精華遊$7595起
大韓美加精選遊$5599起	國泰澳紐假期遊$6990起
日航天地美加遊$7990起	英航翡翠歐洲遊$8980起
新航美洲假期遊$6590起	日航天地日本遊$4350起
日航美加精華遊$5995起	菲航假期菲律賓$1690起
國泰加拿大假期$7990起	華航威馬泰國遊$2370起
加航加拿大精華$7995起	新航甜蜜星馬遊$3099起
新航歐洲假期遊$8880起	華航日本迪士尼$3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選濟洲遊$3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊$5190起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

威威旅行社 有限公司 3-301271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★真正台灣專線，全程收費不取巧★
台北四天 $1198
天天早機出發，遊小人國、六福村、故宮、忠烈祠
台北花蓮四天 $1398　台北日月潭四天 $1498
台北阿里山四天 $1498　高雄阿里山四天 $1698
五天阿里山精選 $1898　環島七天豪華團 $2298

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免費賣免按金
環亞飯店四天三晚 $1498 單人房$420雙人房$450
曼谷芭堤雅六天 $2480 逢星期二、四、六、日出發
韓國四天豪華團 $2700 全程單人房免費伎生宴

直接經營貨眞價實獨立成團歡迎比較，社團委托特價優待

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6981198
牌照號碼：350070　澳門　563333

機票十酒店(直接訂酒店·全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包		包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

歐美

牌照號碼：350149
3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2650
曼谷	1190	星加坡	1800	倫敦	2700
日本	1480	馬星泰	2600	德國	2700
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2700
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2700
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2700
檳城	1950	溫哥華	2580	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

利華

3-660206
3-7703288
政府註册旅行社350362

韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

台灣雙十國慶遊覽觀禮團
8—14天$2690起 10月2,3,4,7,8,25,29日出發
韓台十一天觀禮團、日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招特南下節目參觀祖國十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演對爲奇觀＊
＊僑委會專員接送飛機導遊全島名勝＊
—歡迎個人及社會報名參加—

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四天 七天 $2700起 搭乘國泰天天出發
免費享用皇帝式伎生麥宴、全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$630 凱悅 華克山莊$490 總統 世宗 國賓$360 太平洋$320
京南 豐田 中央$180 斧山 皇冠 國際$280 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：來來 老爺 福華$620 力霸 希爾頓$450 華國 富都 環亞$390
國聯$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 華麗 東方 三陽$130

環亞 包早餐接機 天天出發
環亞大飯店十機票四天$1780 單人房$480 雙人房$500
台灣 乘搭華航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770 阿里山小人國八天$2610
越南滙款 價高、快捷、妥當
加拿大博覽會團 六天$7680 八天$11090 九天$12290 溫哥華博覽會多倫多大瀑布

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1505室　牌照號碼：350107
3-916892

尼泊爾
七天豪華觀光團(每月有團) $5980
13天遠足激流、野生動物園 $8550
歐洲歷奇26天 28/6、29/6、12/7、26/7 $9980起
蘇聯南北歐探秘31天 10/6、13/7 $11950起
西南歐北非探勝28天 16/7 $12000起
埃及以色列獵奇24天 5/7、19/7 $12200起
歐洲、蘇聯、中亞細亞旅遊講座6月7日太空館
★代訂機票、火車証、酒店及豪華觀光團★

第一

3-882121　3-808080　No.1　第一　LICENCE NO 350119　3-918787　3-321188

信譽標誌
質素保證

韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票十接送十4天3晚酒店十早餐=$2680

九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A(即家樂商場樓上)
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓(近麗聲戲院)

台灣專綫金滿假期

有限公司 牌照No350389
3-320320　3-320841

＊台北四天遊權威＊
六福小人國 環亞夜總會 $555
花蓮太魯閣 環亞夜總會 $666
六福小人國 來回飛機票 $888
花蓮太魯閣 來回飛機票 $999

台北全套特廉 台證$111 機票$750
帶百貨遊寶島免按金賺機票
環島七天豪華遊　$2188
來回機票十3晚酒店$980
一樂園麒麟華麗東方$118起
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

星宇旅遊

旅行代理商　牌照號碼：350645
3-950245(6線)　5-214315(6線)

中山 天天出發 快達船往返 住中山國際酒店 $288
星湖 逢四、六 鼎湖、從化、廣州三天$688 鼎湖、從化、廣州四天$738
北京 逢週日出發 北京五天雙程航空團 $1990 北京七天雙程航空團 $2490
桂林 陽朔、灕江 逢一、五出發 桂林、柳州五天直航團$1590 桂林五天特惠航空團 $1090
華東 逢六、日出發 杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天 $2690
海南島 逢二、三、六 五天直航團 $1550 六天航空團 $1590

九龍總行：旺角彌敦道655號胡社生行17字樓
香港分行：皇后大道中31號陸海通大廈12字樓

天然旅遊

3-881040　3-880919
九龍登打士街56號家樂商場一樓46室　牌照號碼：240269

天下南岳—衡山$789

四天團廣州—衡陽臥舖往返。遊衡山全程旅遊車，直上祝融峰頂，免爬山之苦。品嘗南岳大廟齋名素菜。遍遊：南岳大廟、忠烈祠、福嚴寺、磨鏡台、藏經殿、南天門、獅子岩、觀融峰、迴雁峰等名勝。

金雞嶺、古佛岩、乳源$689

四天遍遊：坪石金雞嶺、一綫天、樂昌古佛岩、乳源雲門寺、慈悲峰、桂花潭、九仙岩、鐘鼓山、瑤胞民族村、留隱芙蓉仙洞等名勝風景。

南昆山、天湖山、南湖$499

三天遍遊：著名南昆八景，其中「石河奇觀」像縮細的九寨溝、南昆山頂如日本富士山，尚有南昆雲海、穿龍瀑布、觀音戲水等名勝。

惠州二天$270三天$350

遍遊：西湖八景、九龍潭、博羅、羅浮山等名勝風景、三天團加遊香蜜湖渡假村中國娛樂城。
以上各團逢星期二、五、六出發

香港取票

由廣州至全國各地機票

北京	$488	桂林	$248	武漢	$260
西安	498	杭州	358	海口	230
昆明	420	南京	370	鄭州	378
成都	468	上海	378	天津	498

由廣州至全國各地火車票

北京	$280	杭州	$210	鄭州	$220
上海	220	西安	248	長沙	160

深圳→北京火車硬臥$328

星馬旅行社

牌照號碼：350311

中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-211308
銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字　5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓　3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位　0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181　0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓　563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

旅遊廣場 有限公司

牌照號碼：350032
3-320823(4線)

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

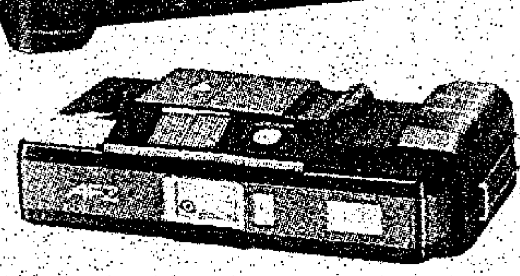
韓國
漢城4天單人房 2630
廣州 釜山五天單人房 3290
濟州四天 2888
四天自由團單人房 2490

	曼谷酒店	芭堤雅酒店
第一	180/200	夏宮200/228
納來	220/258	美輪208/230
門天	338/368	皇崖288/290
喜來登	460/510	艾輪188/200

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室(金威桌球室樓上)

萬能達兩款嶄新新產品
5000及AF—Z即將推出面世

上圖爲萬能達5000



左圖爲萬能達AFZ

萬能達香港有限公司日前舉行了一個盛大招待晚會，介紹萬能達5000高科技機身控制全自動對焦單鏡反光機，及AF—Z世界最薄全自動對焦相機，會上除有專家介紹示範萬能達5000及AF—Z的性能及使用方法外，更有精采紀錄片介紹萬能達5000超卓的設備與優越的性能，並設豐富晚宴招待到會嘉賓。

萬能達5000，是繼萬能達9000及7000後，另一世界首創機身控制全自動對焦單鏡反光機系列驕人產品，備有快系捷準確的自動對焦系統，自動選擇多種程序、自動上片、自動測光統、每秒可拍一格半的內置馬達捲片器、自動上片、自動捲片、快速回捲，自動DX菲林速度調節、十秒自拍時間掣之配合萬能達1800AF袖珍型程序式閃燈，在黑暗中亦能自動對焦，同時更可利用自動補光閃燈程序，在戶外作補充拍攝；此外，萬能達5000又可作全手動對焦及測光，發揮攝影創作才能；機頂更備有特大LCD資料顯示屏顯示曝光模式、菲林速度、張數及捲片模式等。萬能達5000尚可匹配兩種機背使用，分別可在照片上印下拍攝日期，及遙控相機自動操作；更備有十五支AF鏡頭供選配，焦距範圍由24MM至600MM，配件齊備，使用靈活，效能超卓。

至於萬能達AF—Z，是世界最薄的全自動對焦相機，纖巧扁平的機身，全無凸出的掣鈕，更設有獨特的輕按式四種功能模式選擇，祇須輕按掣鈕，即可選擇「普通拍攝」、「自拍時間掣」、「閃燈補光」或連環快拍功能，並備有特大LCD資料顯示屏，提示使用狀況。此外，尚有多項先進精密的性能，包括自動對焦鎖附自動曝光鎖功能、偏重主體測光全自動曝光系統、獨有每秒一格連環快拍、自動開啓式閃光燈、快速式自動閃燈補光功能、雙重保險自動上片、自動捲片、自動回捲及停機、自動DX菲林速度調校，使用電池時閃燈回電祇須1.2秒，更可使用鋰性筆芯電池；推拉式鏡頭蓋兼具電池開關，機身又設有凸出式橡膠把手，方便攜帶。

據悉，萬能達5000及AF—Z兩款嶄新新產品，即將推出面市，預料將會像萬能達9000／7000般再度掀起搶購熱潮，喜歡玩相機及玩攝影的人士實是不容錯過。

花卉介紹
斑葉鳳梨

斑葉鳳梨可以說在同類中，屬於較巨型的一類。這一類鳳梨最宜作地植。盆栽的環境，對植物來說，是比較易受到四週環境所困擾。嚴格來說，成績不會理想。縱是選用巨大的盆子來培植，植物在生長上，仍有不良的影響。

在春、夏生長得最燦爛的鳳梨，在培植上，總是喜歡充足的陽光，但強烈的夏日陽光，足夠破壞植物的生機。故此，能選擇在光綫充足及有柔和陽光淺照的環境，植物在生長上最繁茂。

因此，大多數人喜歡將植物放置在室內窗前環境或在戶外的花槽上，光綫既充足，空氣流通，植物葉子的光澤與斑彩，一定充滿生機，更加美麗。

意大利100%COTTON西瓜、梨大圖案三件頭套裙，（背心車西瓜生果，半裙前幅摺閣裙）$1950

意大利100%LIZS反領雙衿燕子脚短袖恤衫半裙式件頭套庄（RAIBOW CDONR格仔）$1150（先施公司提供）

機緣與際遇

在香港，「同遮唔同柄，同人唔同命」的生活事例，實在太多了。

只要我們平時留心觀察，不難發現身邊的親友或同事，常有「同人唔同命」的遭遇。例如，在同一個機構裏，甲乙兩人同等學歷，同時來到這個機構工作，工作能力與態度也差不多。但在老闆的心目中，總是甲勝一籌，乙要差些；老闆對甲總有眼緣，對乙總是不懷好感。於是，甲青雲直上，晉級加薪，乙卻總是原地踏步，抬不起頭。這怎不叫人感嘆「同人唔同命」呢？又如，香港住在木屋區的人達數十萬之衆，但有的人一住就是十年八年，仍然等不到機會被安排上廉租屋；有的人由大陸來港，在木屋住了一，兩年，適逢當局要收用那塊地，於是把他的木屋拆了，安排他上樓（那時還未規定必須住滿七年才能上樓）。這還不是「同人唔同命」嘅？還有，娛樂圈裏有的藝員出道一，兩年因有人抬轎吹捧，又或者有後台撐腰，馬上紅透半邊天，她主演的三，四部電影同時上畫，一樣賣座；有的藝員樣貌長得不錯，演技也比較高超，但就是紅不起來，逼不得已改行從商。即使以「一原始本錢」以求「一朝得意成鳳凰」者，也不是每個人都能心想事成的。君不見，有的女藝員「一脫成名」，撈得盤滿砵滿，有的人卻脫得再光，也難叫人青睞嘸？有的人「一曲成名」，有的人當了十多年歌星，也不被觀衆接受嘸？

以上種種現象，倘用同人唔同命去解釋，大可聊以自慰一番。其實，命運之有無，或者說命運之好壞，向來是見仁見智的。這正如鬼神之是否存在一樣，不可強加於人接受或相信？

不過，人活於世，機緣與際遇是因人而異的，這很難用通常的科學道理去解釋。幸運之神會降臨到誰的頭上，誰也難以預卜先知吧？否則，如何看待中了六合彩的人呢？人都有不同的機緣與際遇的，從這一觀點來看，把機緣與際遇歸納成「同人唔同命」，也未嘗不可吧？

適合年青人的髮型示範

對於注重髮型與時裝的青年男女們注意！現在有一個很好的機會，不但可以令你大開眼界，又能藉着這個機會，在「的士高」中歡樂一晚。

國際性的「國際髮型協會」香港分會，特在香港舉行一個很突出的髮型與時裝表演，由主席VICTOR HO籌辦這項盛會。

這個晚會將在很受年青人歡迎的「阿波羅十八」的士高中舉行，日期爲本月三十日。

負責髮型設計的來頭不小，是來自法國巴黎的髮型師冠軍JACKY GOUCHAULT担任，此君在法國曾得設計冠軍，聲名大噪，由他設計的髮型，總是走在時代的最尖端。

這一次他特地來港，爲香港喜愛時髦的青年男女，展示今夏最流行的髮型。在踏入炎夏前，倒不妨前去參觀一下今年新髮型的趨勢。跟髮型同時展出的，就是法國時裝設計師法朗索拉泛FRANCOIS DE LAVAL的最新時裝了。

此君的時裝設計，將令本港喜愛衣着人士一新耳目，帶來的是一般歐陸式清風。

這一項時裝表演，能配合展出的髮型，有如牡丹綠葉，令觀衆大開眼界。

在展出的那晚，「阿波羅十八」的入場費每位一百五十元，包括兩杯飲品。

在欣賞完髮型與時裝表演之後，觀衆可以留在那兒狂舞到凌晨，同時還有幸運抽獎，喜歡熱鬧和時裝的青年，可以趁這一個星期五的晚上，盡情一番。

生活享受

「國際髮型協會」是一個世界性國際組織，互相交流與增進最新髮型的技術之外，還常常有國際的聚會。

這一次在香港舉行的時裝與髮型表演，不但替觀衆帶來眼福，而且還是髮型界互相觀摩學習的最佳機會。

八六時裝設計獎

香港時裝設計師協會對提携本港時裝設計後進一向不遺餘力，最近更舉辦一九八六「青年設計獎」比賽。

來自李惠利工業學院、觀塘工業學院時裝設計部和紡織及製衣部之多名傑出應屆畢業生現正角逐這項殊榮。評判團包括張新耀、麥永佳、余興、謝惠雅、鄧玉蓮和楊遠振，他們將參賽作品的創造性，闡釋力，實際效能和商業價值作爲評選準則，比賽結果將於七月初公佈。

是次比賽獎品豐富，得獎者可得現金獎二千元，名貴獎牌一座，免費加入香港時裝設計師協會及免一年會費。香港時裝設計師協會乃一非牟利團體，由香港享負盛名的時裝設計師組成，並於一九八四年成立，創辦主旨爲推廣本地時裝設計師和時裝業在本港及國際之地位，以使香港成爲世界時裝中心之一的目標。

中藝擴展業務範圍
增設歐陸傢俬廣場

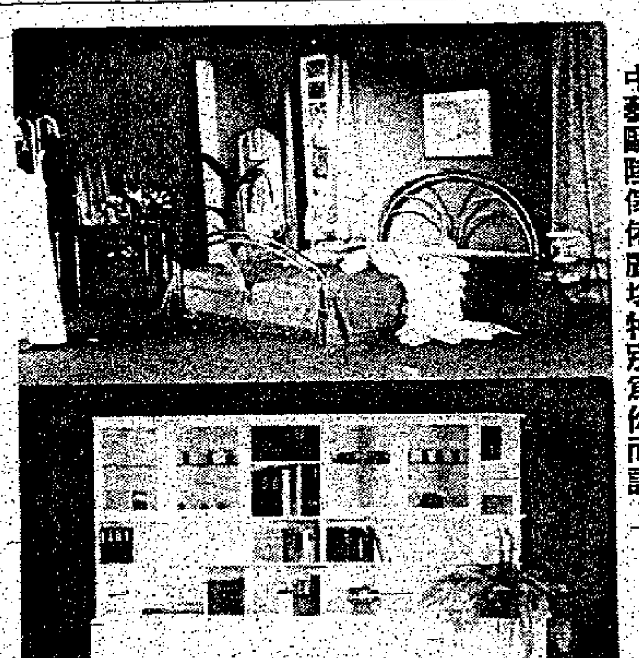
中藝（香港）有限公司一向致力於經營中國工藝品，精心搜羅，品種齊備，近年來，力求業務不斷改進，並以提供顧客更佳服務爲宗旨，除做好中國工藝品業務之外，還選辦世界各地高級精品。

近年本港地產市道復甦，傢俬業蓬勃發展，港人生活水平不斷提高，除致力擁有一個舒適，環境好的居所外，對家居佈置亦甚講究，尤其是對傢俬款式品質的要求越來越高，一些本地產品或鄰近地區的來貨已滿足了他們的品味，而名貴，典雅，樸實的歐陸傢俬漸漸爲港人接受。

中藝公司有見及此，特別派員赴歐搜羅適合本港居住環境的最新時尚的歐陸傢俬，中藝新港分公司爲此建立一個面積達萬呎的「中藝歐陸傢俬廣場」。務求爲顧客創造新穎、美觀、充滿歐陸風格的傢俬購置場所。

「中藝歐陸傢俬廣場」已正式開幕，誠邀各界人仕親臨觀賞歐陸傢俬設計精品，傢俬產品來自瑞典、芬蘭、丹麥和西德等地，共萬餘件，其中有芬蘭規模龐大的ASKO廠，西德著名的EUTEX廠、瑞典的MABODAL廠及其它多間名廠產品。舉凡廳房、廚房、浴室、甚至寫字樓、傢俬等，式式俱備。每一件傢俬，每一個部件都經過名師組合設計，縱橫配搭，爲你精心研究設計，高級新台，大衣無縫，今日室內設計展，時尚來自西德，鍍廿K傢俬，最具特色，品質上乘，豪華睡床，餐檯椅，襯上意大利優質雲石的咖啡几等商品，典雅大方，富麗堂皇，無論清雅與尊貴的家居佈置都十分適宜。採用優質材料的皮梳化系列，俱由歐陸名師精心設計，舒適大方，典雅脫俗，價格優惠，爲有品味的人仕提供明智選擇。開幕期間特邀瑞典名設計師一MR. INGVAR WENNERBERG一爲顧客提供室內佈置的顧問服務，令顧客在選購傢俬時更得心應手，錦上添花。

天津出口商品展
七月份在港舉行



由中國國際貿易促進委員會天津市分會和津聯貿易有限公司聯合主辦的天津市出口商品展覽會將于今年七月廿二至廿八日在香港展覽中心三樓及四樓舉行，展場佔地約三千平方米，展期八天。屆時，天津市將派出一個由一百多家工業企業和天津外貿、工貿各進出口公司組成的一百五十人的展銷團抵港負責展覽工作。

這次展覽會規模較大，展出共分十部份，紡織服裝、輕工、工藝、電子儀表、粮油食品、醫藥保健、化工石油、機械設備、冶金建材和開發區介紹，共有展品二千七百六十多個品種。宗旨是通過展出，進一步擴大天津的對外貿易，拓展海外市場，增加出口，加强對外經濟和技術合作，同時介紹天津市在國民經濟體制改革和實行對外開放的新形勢下，蓬勃發展的工農業生產及出口商品，讓外國及港澳地區的朋友進一步了解天津，以擴大對外經濟交流和貿易往來。

天津市是中國三大直轄市之一，是中國對外的主要通商口岸，一九八五年天津口岸出口十一億多美元，其中日本、港澳、西歐、北美是天津出口的主要國家和地區。貿易做法也日趨靈活，來料加工、來件裝配和中、小型補償貿易發展迅速，僅一九八五年就與香港、日本、美國、聯邦德國、意大利、荷蘭、澳大利亞、加拿大等許多國家和地區的五十多家客戶簽約一百卅六項，成交額達一千五百多美元。

這次展覽會的主辦單位表示：熱烈歡迎港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞和世界各國經濟貿易界人士光臨指導，洽談貿易。

金花千邑之夜
美女雲集一堂

金花千邑總經理MR. BRUNO STACKLER邀請歷屆港姐雲集，品嘗美酒佳餚，其中包括孫詠恩、趙雅芝、狄寶娜摩亞、張文英及亞洲小姐黎燕珊等美女雲集，賓主盡歡共進晚餐。附圖由上至下狄寶娜摩亞、MR & MRS BRUNO STACKLER，關朝聰、

PETER WONG、HELEN、MELVIN WONG，趙雅芝、MR. BOBBY LEE，黎燕珊，JOJO TSANG。

菱電貿易有限公司20周年紀念

三菱電機

20 ANNIVERSARY

三菱電機冷氣機
首創電腦獨立抽濕　六年經驗精湛無匹

三菱雙子星電腦獨立抽濕冷氣機，不但率先開創冷氣機電腦化時代，大大提高家庭生活享受，而且擁有六年豐富經驗，設計精益求精，無與倫比。

電腦獨立抽濕　確保全年清爽舒適
一機兩用，其獨立抽濕功能由電腦精密操控，在抽出室內濕氣的同時，不會將溫度降低，經常保持家居環境清爽舒適。

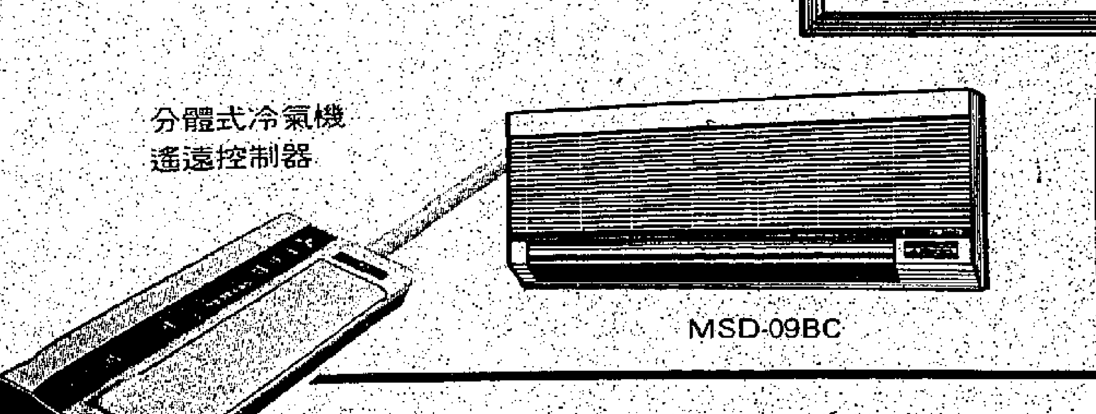
電腦省電冷氣系統　用電更少享受更高
設置微型電腦，以均衡冷度與濕度至理想水平，並可節省能源達20%。

電腦酣睡系統　節省能源保障健康
三菱雙子星特設的酣睡系統，作用在您入睡以後，室溫逐漸提高2°C，使您舒適安睡，同時節省能源達20%。

獨有旋轉式壓縮機　操作寧靜冷度強勁
此乃三菱創新科技之另一傑作，結構獨特，運作時異常寧靜，而能將冷度提升至最高境界，此外體積小巧，慳電，可靠耐用。

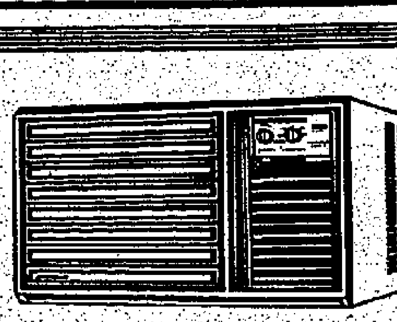
MWD-13

窗口式共有25款，4種顏色；
分體式有22款，
兩種顏色，可供選擇

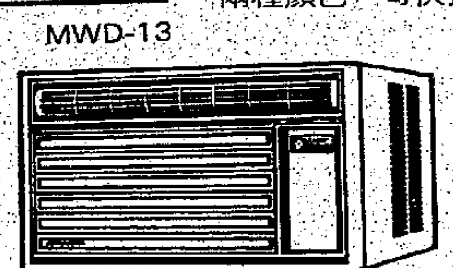


分體式冷氣機
遙遠控制器

MSD-09BC



MWD-17



MWD-09

三菱電機世界波

參加辦法
由一九八六年三月十六日至八月三十一日期內，凡購買三菱電機冷氣機、雪櫃、電視機或錄影機，即有機會參加自四月至八月每月底舉行的「菱電龍門五合彩」抽獎，以及九月十五日的超級總抽獎。

龍門五合彩　擦中巨獎來
自四月份起，「龍門五合彩」抽獎逢月底於「歡樂今宵」舉行。參加者可任意擦去表格上的五個足球，而獲得五個不同號碼；如所擦得號碼與抽出號碼相同即中獎，獲贈三菱家庭電器禮券港幣式萬元。若該月份中獎者超過一名，獎額即作平均分配；若該月份無人中獎，獎額將累積至下一月份。未能中獎者，仍可參加下月份抽獎。

菱電龍門五合彩

參加者必須擦去參加表格上二十個足球之其中五個（多於五個作廢）並影印副本一份於開獎日前寄回菱電貿易有限公司，方能參加該月份之抽獎。

超級總抽獎　三菱名車待領
表格另一邊用以參加超級總抽獎，獎品名貴豐富，包括：

雙子星獎（壹名）：可獲三菱佳力豪華房車壹部及三菱家庭電器禮券港幣叁萬元
無霜寶獎（壹名）：可獲三菱無霜寶四門雪櫃壹部及三菱家庭電器禮券港幣式萬元
藍鑽石獎（壹名）：可獲三菱藍鑽石21吋（53cm）彩色電視機壹部及三菱家庭電器禮券港幣壹萬元
影視寶獎（壹名）：可獲三菱錄影機壹部及三菱家庭電器禮券港幣伍仟元
風神獎（壹佰名）：各得三菱風神吸塵機壹部

雙子星獎

送出豐富獎品總值超過30萬元

總代理：菱電貿易有限公司　寫字樓及陳列室地址：香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心2309–18室　電話：5-763773　營業部專線：5-760138
三菱家庭電器服務中心　香港：新界葵涌傳晨路13-17號菱電工業大厦七樓　電話：0-278484　廣州：廣州市東山區白雲路79號　電話：335105　澳門：澳門南灣街29B二樓　電話：82230

康樂家庭

百貨公司趨城市化
包羅萬有使顧客流連忘返 成爲青年男女週末好去處

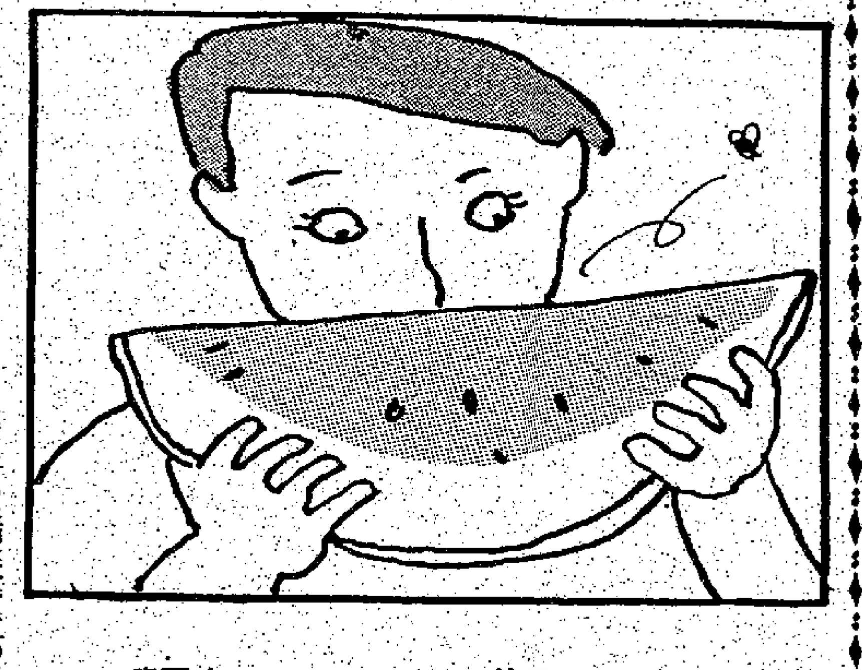
本港百貨公司趨向於城市化，所謂城市化，是指走進一座建築物如同走進一個城市一樣，甚至會使人流連忘返，於是就在這「城市」裏消費，而「城市」自然也得益了。

城市化的百貨公司裏，有超級市場部份，像一個摩登街市，由蔬菜至肉類都有出售，而進去的人在遊覽完畢後，也順道在「街市」內買餸回家燒飯，可謂適應忙碌主婦的需求。

「城市」內也有各式的飲食場所，如咖啡座、餐室，適合兒童的雪糕座、漢堡飽座，還有適合一家大小在內喝茶吃晚飯的酒樓。事實上這些都是百貨公司城市化時，所要具備的消費設備以廣招徠。

過去並非沒有城市化的百貨公司，一般還有各式各樣的商店，幾乎有數十間商店在內開設，陳列商品，而當遊客看見櫃裏的東西，自然會購買。

不過，近年來很多大型建築物開設的商場，也都是經過特別設計以達到更城市化的目的，用以吸引人們進去遊覽，讓他們有如置身於一個小城內而後消費，因此商場內除了有各種商店、咖啡室、酒樓、小食店等以外，有些還設有假山、人造瀑布等，譬如沙田的新城市廣場，尖東和中區等都是，同樣吸引大量遊客和顧客。



牠叮一口你就要停口

·余國康·

護理皮膚可使美持久（上）

化粧品無疑可以令女性更漂亮迷人，然而，每到晚上臨睡前，女士們須要把這些使她美麗了一整天的化粧品全部卸去，所以說這種美畢竟是短暫和表面。現在要談談一種較持久的美——護膚。

護膚，應早於年青時代便要開始，不要待皮膚「老化」了才去進行。

在進行護膚前，我們要明確知道自己屬於那一類皮膚？皮膚的性質大致分三類：乾性、中性或混合性、油性。

乾性皮膚的特徵：面部易出現乾紋，欠缺水份，皮膚毛孔幼細，屬於這類型皮膚的女性，年輕時如不加以悉心護理，到年紀稍長時，便易有皺紋了。

中性或混合性皮膚的特徵，這類型皮膚較正常，它有適當的油份與水份，但並不表示無須護理它，我們仍要有適當的護理，保持其正常程度，否則它會轉變成乾性或油性皮膚。

油性皮膚的特徵，毛孔較大，油量分泌過多，細菌容易留在皮膚，以致產生暗瘡，屬於這類皮膚的人，宜耐心護理它，幫助減低油腺分泌程度，補充適當水份，使之正常平衡。

許多女性會隨意選擇一些護膚品用作洗面卸除化粧，滋潤與及保護等。但是，她們往往會忽略去選擇一些適合自己皮膚性質的護膚品，當知道自己屬於那一類皮膚性質時，應購買能適合自己皮膚的護膚品，因它們更能有效地護理皮膚，可事半功倍。

我們的皮膚長期暴露於陽光空氣中，日曬雨淋，沾滿污濁塵埃，或在空氣調節的環境裏，皮膚的水份易迅速蒸發，我們如不加以滋潤，皮膚的水份便呈不足，甚至一些日常習慣也影響皮膚，如吃刺激性食物等。

水份對於皮膚來說是頗爲重要，皮膚的細胞須要二十一日新陳代謝，如沒有適當水份，便易起皺紋，所以皮膚的最表層，也就是我們看得見觸得到的一層，須要吸收足夠水份滲透皮下細胞，以保持滋潤。足夠的水份使皮膚看來更有光澤和富彈性。

總括言之，首先要清楚知道自己皮膚性質，再用適當的護膚品，加上悉心護理，換來的美，不再是短暫和表面了，而是持久和徹底。

（姬仙蒂娜王宜枝）

圖：護膚使容貌美得徹底持久

康樂快訊
鄰社服務中心 設多項舞蹈班

爲了推廣舞蹈訓練，鄰社服務中心特於六月起舉辦多項舞蹈興趣班，其中包括兒童芭蕾舞、健體舞及爵士舞。

兒童芭蕾舞主要利用遊戲去啓發兒童的音樂感及訓練基本的舞蹈動作，歡迎五歲以上的小朋友報名，該班於星期六下午舉行，每八節收費一百二十元。

健體舞旨在隨着輕鬆的音樂節奏，作出舞蹈形式的運動，以減去體內多餘脂肪，加速血液循環、新陳代謝及加強心肺功能。該班於平日上、下午及晚上均有開設，以適應家庭主婦及在職青年的需要，而且收費特廉，每八小時一百二十元。

以芭蕾舞基本功及健康舞熱身運動爲基礎的爵士舞，則在星期一晚上舉行，每節一小時，均學習不同形式的舞蹈組合。

上述各類舞蹈課程均在有空氣調節的有鏡舞蹈室舉行，相信可令學員獲得最大的舞蹈樂趣，有興趣參加者可前往皇后大道西三三五號宜保商業大廈五〇二室或致電五－四八〇七七七查詢及報名。

美容點滴
激光除皺紋‧婦女好佳音

皺紋是老化的象徵，現在，一項新發明的激光治療法可成功地把它消除，方法是以激光照射皮下神經末梢，增加皮膚的彈性及改善面部神經對面部橫紋肌肉的控制。

據稱：這種新技術簡單而無痛，首先利用皮下神經末梢處與周圍組織之電位差別，由除皺儀器反映出來，確定每條皺紋周圍神經末梢所在部位，然後將一只細微的針插入淺細的紋溝底下，將微弱的交流電通入針上，刺激皮膚本身膠原產生功能，經過數次治療後，紋溝的底下便會產生纖維化，填平凹處。

至於治療的次數是基於紋溝的深淺而定。一般來說，十至二十次便已足夠，而效果則可維持數年，通常女性在三十歲開始，皮膚的生命力便開始衰退，廿五歲後肌肉組織的活力逐漸減弱，年紀越大，表皮的分泌便越少，而水份亦較容易失去。所以令皮膚失去彈力，這種激光治療法不但可消除皺紋，還可預防皺紋的出現，恢復能量的流通，它可減緩皮膚的退化過程，因而重獲青春。

收費方面，整個療程約一萬五千元至兩萬元，如想繼續保持容顏嬌麗，可每月進行一次治療，收費一千港元。

這個激光除皺儀器已在美國申請註冊專利，首間C．K．激光美容中心現已在港開業，這項嶄新的治療法是由華裔外科醫生兼激光治療癌疾發明家韋秀冰所創。

（圖爲C．K．激光美容中心負責人韋秀冰介紹激光除皺紋方法。）

檸檬用處多

這兒提供一些有關檸檬在日常家居或飲食中的用途，使你對檸檬有進一步認識：

（一）在室內放置一盆檸檬，不但可美化環境，檸檬陣陣的清香，更令人神怡。

（二）將檸檬汁灑在蔬菜，沙律，海鮮及肉類，倍添食物鮮味。

（三）把檸檬切片，加進任何冷熱飲品，份外解渴怡神。加入食品中，美味可口，增進食慾。

（四）檸檬可切成條狀或花形，除可裝飾食物外，更可放在雪格內，加入冰水待凝結後，使成內藏檸檬的晶瑩冰塊。

（五）檸檬搾汁後，可用湯羹把去肉塊，所餘的外皮，可盛放小食，雪糕，沙律或汁料等。

（六）把皮磨成茸，便能得到豐富的檸檬油，拌進食物，其味無窮。

（七）鮮什菓沙律滲入幾滴檸檬汁，便會保持新鮮的天然色素，不會變銹色。

（八）片片的檸檬塊拌碟，更添色香味。

（九）用檸檬混合鹽，可把銅器皿擦得更爲光亮。

（十）把檸檬汁混和沙律油，可摻蓋木質傢具的裂痕。

（十一）清潔玻璃或酒瓶，加入一兩滴檸檬汁，倍添明亮。

（十二）檸檬含鉀量極高（一百五十七毫克），含鈉量極少（三毫克），而食鹽含鈉量極高（每茶匙達二千二百毫克），所以使用檸檬代替食鹽調味，可減少食物中的含鈉量，因此產生高血壓的機會也會降低。

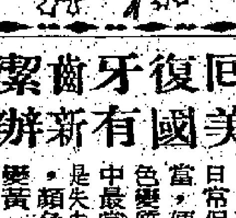
（十三）檸檬汁加蜜糖飲用，可幫助治療打嗝，黃疸病，對肝臟也有裨益。

（十四）檸檬可幫助減肥，每天早上用冷水，熱水或礦泉水加在檸檬汁裏飲用，既可收減肥之效，又能治療喉痛及產後子宮出血等病症。

（十五）檸檬具有天然吸味及潔淨能力，切開放於雪櫃可以吸取異味。

（十六）在進食海鮮後，用加有檸檬片的溫水洗手，可辟除腥味。

娃娃樂
小傢伙（一）



我家的小傢伙是一個小搗蛋，有時俏皮，有時乖巧，有時令你頭痛。偶然，還有一點點幽默感令你驚喜，動的多靜的少。他說，他是猴年出生的，所以使像一只小猴子，愛叫愛跳，請媽媽不要怪他。他喜歡把沙發上的椅墊，全搬到地上來，左三右四的蓋搭了一所房子，鑽進去不肯出來，他說這是他的居所。你忙着給弟弟洗澡，他要請你先幫他脫衣服，他也要洗。

他的創意很強，自創的立體手工都是頂呱呱的，他常收藏一些盒子、袋子，像鞋盒、盛漢堡飽的保暖盒、食物紙袋等。他用保暖盒做成一隻青蛙，用鞋盒及餅盒做一個足球場，火箭發射基地，或是一個金魚缸，裏面有用紙剪貼的立體佈景，活靈活現。用食物袋做成一個動物手套，伸進手去把紙袋的底部開合，小動物紙手套就會張大咀巴，很有趣。他還設計多款自動提款咭，色彩豐富兼有新意。他所做的一切手工或圖畫，我都沒有特別刻意要求，或教導他的，他可隨意畫些什麼，做些什麼手工都可以。我只給他一些香本，及他要求的材料，讓他自由創作。

女裝陀錶高貴大方

一個高貴而又裝潢得美麗的女裝陀錶，令人愛不釋手，錶的外殼是寶藍色的，鑲上黃金和牛月型的白珍珠，顏色和諧悅目，是女士們的裝飾佳品。

回復牙齒潔白 美國有新辦法

牙齒如日常保養不當，便會變色變質，其中最常見的是失去光澤，顏色變暗變黃，而年齡愈大，則問題更易出現。

美國已經出現了一些新技術能使牙齒恢復光澤的，其中一種爲黏合法，對已變暗的牙齒和因四環素引起的牙齒變色，效果很好。同時亦有利於牙齒缺損和有洞的修補。

在黏合前先用中等度的酸溶液給牙齒蝕刻，然後用一種特殊的儀器把一種復合樹脂的黏合劑按牙形黏合於牙上，並提高強度漂光劑，提高光潔度。

另一種是漂白法，適用於因多飲茶、咖啡、吸烟、損傷、輕度氟中毒而引起的牙變色，在漂白時先用薄薄一層膠把牙隔離，然後把一種氧化劑塗於牙上，再用熱與光把它激活，整個過程爲時廿至四十分鐘，但會做過牙根管術的人，則可能要先把其中的不潔物清除，並注入漂白溶液，待牙漂白然後把它取出。

據牙科學家研究結果顯示，形成牙齒變色變質除了由於常喝咖啡、茶及抽烟外，在口腔內若存有細菌，與食物混合後會積在牙上，若不及時清除，便會逐漸硬化而形成暗色的牙垢，同時，口咬冰塊或硬物如果仁、筆等，亦會使牙齒表面的琺瑯質破裂而致變色。

此外四環素是一種常用的抗菌藥婦女懷孕後期服用會使嬰兒牙齒變黃、棕、灰或黑，而八歲以下的兒童服用後亦會有同樣情形發生。

牙齒若經常接觸氟，會使牙齒上出現棕或白色斑，當然任何能損及牙神經和造成牙肉出現的損害，亦會使牙齒變成暗色。

時裝廊

男士日常在寫字樓辦公，衣着多數整齊企理，打呔之外還要西裝革履，但下班後是消閒休息的時間，服裝則着重輕鬆舒適爲主，恤衫，T恤是最佳便裝，要不然再加件薄身外衣和機恤，在不同場合中都派用場。

居室佈置
廚房雜物多 廚櫃最實用

許多人有一種錯誤的觀念，以爲廚房只爲主婦個人工作的地方，不必過於講究其美觀與否，只要廳房，浴室舒適華麗，廚房可不甚理會，於是廚房往往變成雜物房，存放家庭中林林種種不等用東西，而廚房本身的各種烹飪器具亦不少，油烟積聚，雜物多多，久而久之，廚房變得烏烟瘴氣，令人却步。

其實，廚房是家庭中一個非常重要的地方，它照顧家人的健康，提供營養豐富的食物，倘若廚房環境惡劣，身爲主婦的也沒有太大興趣爲丈夫兒女調製好餸菜，而且衛生設施不足，蟲蟻，曱甴特別容易滋生，影響家人身體健康，因此廚房佈置不可忽視。

現在香港的居住環境，一般住宅單位廚房面積不會太大，但廚房要應用的物實在太多，爲了使得它整齊妥當，唯有利用廚櫃盡量擺放雜物，廚櫃在小居室是相當實用的，有些人請裝修公司代爲設計，但市面上單件購買的廚櫃亦十分普遍，有不同尺寸和間格設計，適合各種不同需要，也可以組合配襯，而且還有低別顏色供選擇，令人覺得美觀整齊。

尋找時，主婦們可以將不同雜物分門別類擺放，當然也方便得多。廚櫃有木製加防水膠板舖面，亦有鋁質和玻璃飾門。不過，較名貴的是搪瓷廚櫃，外型美觀華麗，清理污積也容易，缺點是容易花損，影響其外觀。價錢當然比普通廚櫃爲高。

廚房另一最大問題是油烟，所以抽氣扇和油烟機是不可少，廚房牆壁應用瓷磚鋪砌，在洗刷油膩時也方便得多。

附圖是兩款廚房的不同設計：

（上）廚櫃盡量向高空和座地發展，間格分明，所有碗碟，雜物存放於內，一點也不烏烟瘴氣和混亂，反而給人清爽利落的感受，主婦做菜也變成樂趣。

（下）洗菜盆和煮食爐分開佈置，所有雪櫃，焗爐均是經過特別設計安裝，歸一整齊，這廚房面積不大，但善於利用地方，人少時，也可以在廚房進膳。（武）

從玉女到玉婆
伊莉沙白．泰萊獲林肯中心頒予終生成就獎

伊莉沙白．泰萊，從影四十二年，從玉女到玉婆，已經不少男偶像演進成衆所信賴的國際巨星。最近，且獲林肯中心電影宴會頒發終生成就獎。

花邊錄

麗莎步入中年後，體態豐腴臃腫，再無玉女時期的嫵媚風情，加上酗酒和長期服用鎮靜劑，使她有段時間一直過着隱居的生活。

可是最近，麗莎減肥成功，于是頻頻曝光，不但大力支持「愛滋病」研究，因爲死于愛滋病的洛赫遜是她的故友。一向以遲到出名的麗莎，在出席林肯中心頒獎晚會時，依然沒有破例，足足遲了四十五分鐘，不過全場的兩千七百名來賓還是以熱烈的掌聲來歡迎她。

雖然麗莎領的是藝人中最高榮譽的終生成就獎，但在會場最高興的還是她那九十高齡的母親純拉．泰萊。她坐在麗莎的旁邊，聆聽來賓一一上台致詞，頌揚麗莎從十二歲到五十一歲的代表作品，笑得咀都合不攏哩！

玉婆獲獎，媽媽歡樂

消費錦囊
不銹鋼洗碗盆喉咀 沙田八百伴公司有售

在廚房的水喉上，許多家庭主婦都喜歡買個塑膠喉咀套上，以免開水喉時水花四濺，弄得通身濕。

其實水喉放出來的水不集中，有時是因爲在喉頭內有些碎小的雜物，把鐵紗網那些小孔塞住。只要扭開喉頭，將紗網的雜碎清去，水柱便順暢很多，用膠喉咀不是不好，只怕開水喉太猛時，喉咀就被沖甩，那時想不弄得一身濕也好難。

上星期逛新城市廣場的八百伴公司，看見有水喉咀在示範它的功能，覺得甚好用便買了一個回家，試用之後，果然不錯，那是個不銹鋼喉咀，可適合任何洗碗盆水喉的大小，將它旋在喉管上，無論你怎樣開大喉也不會脫下來，而且它的濾水性能佳，將食水收束而柔和地放出，在水喉下洗手，洗碗不會水花噴開。它又可四面旋轉和變做花洒式，用花洒式來洗米，不用手撥，既方便又不會失去大量維他命。它的售價卻不便宜，每個售四十五元。

廣州男女愛健美

（廣州特供通訊）美國影片「金色池塘」一年前在廣州放映，影片主角方達小姐年近五十仍有優美的身段，令不少「廣州妹」羨慕，據說方達小姐的優美身段是因「健身」而來的。

近時，「健身熱」在廣州有增無減。一九七九年，廣州有位梁輔英教練（一九六五年全國青年輕重量級舉重冠軍）率先在市中心建立越秀健身院。小小的健身院每天都擠滿數百學員。不久，因梁輔英教練應邀到電視台表演，製成電視片在國內幾個大城市放映，於是掀起了一場全國性的健身熱浪，梁教練作輔導時，最多一個月內輔導上千個學員，日收數十封諮信。

如今廣州已有十多間健身，健美院，學員數千人，筆者曾帶着好奇心走進了越秀健身院，時廣州寒氣未散盡，卻見健身學員揮汗如雨，又操着啞鈴，扛鈴以及其它器械，金屬碰撞聲此伏彼起。

筆者與一位正在歇憩的肌肉結實的男子聊天，有誰會相信，數年前他還是個「豆芽菜」身型的弱男子！同在一間健美院的女學員說，見慣健美院的男同學後，走到大街上看見別的男子就增添了一種「不經看」的感覺。

健美運動也成爲廣州不少高校學生課餘活動的內容。

中山大學女子健美協會已成立兩周年，該協會是參考了國內的些健身，健美經驗辦起來的。他們會聘請全國男子健美冠軍任教指導，從啞鈴，扛鈴，腹肌鈴，沙袋等器械開始，各人有針對性地進行訓練，然後編出墊上健身操，徒手健美操和韵律健美舞配合訓練。

協會還請了著名畫家林墉講「美的觀念改變」等講座，將藝術美的意識揉進身段美的鍛煉中，另外該協會的老師與學生共同合作編寫了一本女子健美書，漸受廣大讀者歡迎。（歐虹）

醫藥顧問 任卓琪
慢性鼻炎與香港腳

△陳美蓮女士：

你來信說：你廿二歲的公子因鼻病問題日前來函問症，獲覆知解釋謂鼻竇炎一症，在兩個月之短期內發生是少見的。其實，患了傷風感冒已有三個多月了，日前來函說是兩個月是不對。

近日，你曾就診於一位西醫檢查及照X光，結果發現鼻竇中的一個略有發炎，可用藥物治療，而鼻骨不正是自幼已如此，毋須施手術，經使用清洗藥物，但使用之後病情並無改善，及至二月十七日依照本欄提供藥方連服七劑，已覺打噴嚏和流鼻涕大爲減少。鼻塞亦通暢多，但在睡覺，又復鼻塞，要張口以助呼吸，故希望再介紹良方，俾得及早康復。

又說：你患有痔病數年，常閱本報，得知答覆讀者對治療痔瘡有姑息療法，由於這是暫時性的，你想本人介紹一位痔病專科作徹底治療，俾得脫離困苦。

答：令公子所患的，是慢性鼻炎，來信所指，症狀已大爲改善，祇是睡眠時仍有鼻塞，因此，有再提供藥方如下，可連服三劑，以後隔日服一劑，維持兩週的治程。

方用：辛夷花三錢，好本二錢，防風錢半，升麻一錢，白芷二錢，細辛八分，木通二錢，川貝錢半，甘草錢半，薄荷葉七分（焗服），殭蠶三錢，白菊花四錢，防黨參三錢。（清水煎服）

此外，睡眠時，試將枕頭加高，對減少鼻塞或有幫助。

另方面，可多吸收維他命A食物，像番茄，鮮奶，紅蘿蔔，燈籠椒及長期飲乳白魚肝油，以健全上呼吸道機能。

至於你患痔瘡，欲物色痔科專家，未便介紹，可赴公立醫院外科部求診，施手術割除，此法可加以考慮。

△海月君：

你來信說：數月前腳趾間發生很細微而透明小點，有少許痕癢，繼而蔓延至手指，西醫說是香港腳和香港手，經用一種藥膏塗擦，手部好了，但腳部變成一層魚鱗片般脫片而又紅腫，再改用幾種藥膏仍無效，不知中藥有無治法？

答：茲介紹藥方如下，可試服之：

方用：苦參一兩，甘草三錢，土銀花五錢，蒼朮四錢，小生地一兩，葱頭七枚（搗爛）。（煲水浸洗患處）

再用：黃丹，雄黃，蜜陀僧各等分研末混和，花士令調勻塗搽患處。

繼用：土茯苓二兩，生苡仁二兩，煎水飲之，連服一星期。

堆沙砌圖好處多

帶兒童前往海灘游泳，不妨多鼓勵兒童堆砌圖形，這可啓發他們領略合作的好處，與及創作的心思。（本報記者攝）

點心
十大食府獻新猷 柴爐瓦罉西檸焗鵝

材料：光鵝一隻約二點六公斤，新奇士檸檬兩個，搾汁，果皮切菱角形，老抽一湯匙，吉士粉七十六克，白醋三百克，糖三百八十克，鹽少許，檸檬半個（切片）。

做法：將檸檬汁及調味料同拌勻，醃勻鵝外皮及肚內備用。將檸檬皮用沸水過冷河數次，搾出水份，連同鵝及調味汁放入瓦罉內，加清水煮滾，文火將鵝炆熟至稔，斬件，排放回瓦罉內，用原汁埋薄獻，淋上鵝面，以檸檬片伴飾。（太湖海鮮城提供）

法國髮型師 今來港示範

以髮型渾和時髦馳名的法國最佳髮型工匠，積奇古索，將於本月三十日（星期五）晚上九時，在尖沙咀阿波羅十八的士高公開表演一場。積奇古索是去年法國髮型設計公開賽冠軍，並且獲得法國最佳工匠勛章，並曾贏取多個歐洲及法國髮型大賽的首席位置。他今次的表演，着重介紹歐陸最新時尚，並且示範如何以髮型特出時裝風格。

表演由國際髮型協會香港分會主辦。

青草地

留下珍貴的回憶

上週末逛公司，看見一些很別緻的紀念冊，想起小珊今年小學畢業了。她一定喜歡這種紀念冊的，於是買一本送她。果然，小珊接到紀念冊高興極了。首先要我寫上幾句勉勵的話，我寫的是——「想人愛你，先愛自己，做好孩子是你的責任。」

第二天，小珊將紀念冊給班主任老師，隨着她會給各科老師和同學們，讓大家留下珍貴的話語和筆跡。紀念冊最有保存價值，將來打開時，使你有溫馨又快樂的回憶。

小朋友，在我求學的過程中，最難忘的還是小學生活：那間落座於近石硤尾的聖多馬小學，早期是間鐵皮小屋，同學們大多數是家境貧寒的新移民，牧師和牧師太太十分愛護我們，當我們是一羣小羊兒。

現在我和小學同學們已長大成年人了，一些留在香港的有成爲社會領袖，專業人員，或者在商場上出色，大家在各行各業貢獻社會。

從前，在每個學期尾的散學典禮中都聽校長訓話，遵守校規，修養品德，從老師訓誨，勤求學問等。聽得我們個個差不多想打呵欠。直至畢業典禮時，校長說你們要發揚母校精神，爲建立美好的社會而努力等，那時才覺得依依不捨。小學畢業時那本紀念冊，我現在仍留着呢！

·唐姨姨·

夏天的衛生
·蔡惠心·（劉皇發夫人小學）

炎熱的夏天，最容易滋生蚊蟲，我們要特別小心，避免引起疾病。

蒼蠅和蚊蟲常在垃圾堆中徘徊，腳上佔染細菌，飛到我們的食物中，我們吃了這些染有細菌的食物，便會引起疾病。同時蚊子也喜歡在渠道裏，也是帶有病菌之一的昆蟲。

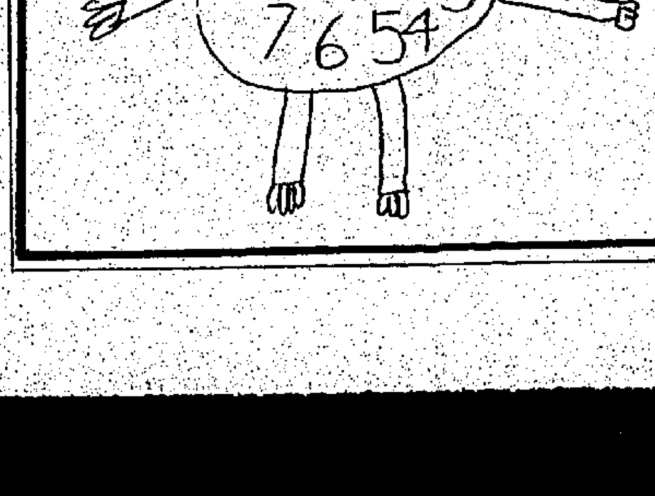
所以我們要注意環境衛生，保持地方清潔，避免渠道搗塞，不可隨便拋棄垃圾，食物要保持清潔，吃餘的菜餚要放進冰箱裏，不應吃街上小販擺賣的熟食。同時還要注意個人的衛生。這樣便可避免疾病的發生了。

雨天的早晨
·瑞佩黎·（沙田官立小學）

當我在床上熟睡中，被那清脆的小水聲弄醒，我充滿好奇心，把眼睛慢慢地睜開，便看到天空上，我不知現在是甚麼時候？心裏猜想還是深夜時份，我轉眼一看牆上的鐘兒，原來已經是早上九時左右了。因爲太黑的原故，所以看不清楚鐘上的界錢，心中便感覺驚惶！

我不知不覺就下床穿了衣服便行到露台，看到一遍都是黑暗的，我便坐在椅上，觀看四週環境，看見公園裏的花草樹木，被自然風吹襲，但牠們堅強地掙扎。街道上，看到人們拿着傘子紛紛趕着上班、上學或回家中，車輛比平時稀少，我漸漸便覺得有些冷意，便返到廳裏穿着衣物。這時媽媽已醒了，叫我多穿件衣服。

總之，我覺得下雨天比平日是沒有那麼熱鬧，心情也被天雨所影響了。



小畫家作品——時鐘（李穎雯繪）梁省德幼稚園

我的夢
·陳瑞欣·（基督學校）

有一天，我吃完午飯後，坐在廳子裏看電視，我想：如果不讀書，照樣能升班，那便好了。

過了沒多久，爸爸媽媽叫我去做功課，我只好回到書房裏做功課，但是，我沒有做，只是坐着發呆。我拿着小鉛筆說：「你爲什麼不會自動寫字，真沒用！」忽然，有一陣微笑的聲音對着我說：「你說我沒用？不過，因爲你拿着我不動，所以我便不能寫字。」我說：「你可不可以幫我做功課？」小鉛筆說：「當然可以，只要是功課或考試卷，我都會做。」

以後，所有功課都是小鉛筆自己做，而每次都是得一百分，漸漸，我便不做功課了，到考試了，我便帶小鉛筆回校做考試卷，派成績表了，爸爸說：「你的成績進步得多快啊！」

次天，仍是考試的日子，我回校後，發現沒有帶小鉛筆，只好借同學的鉛筆，但考試卷裏的題目，我全不會做，所以，便偷看同學的考卷，被老師發現了，被她罰得哭了起來。

我揉着眼睛，發覺剛才只是一場夢。以後，我想：我要努力讀書，一面做着功課，一面做好功課，發憤向上，將來才能做一個有用的人。

小畫家作品——玩伴

小毛頭繪（聖心學校）

香江近事

居屋搶手有因

老佳

房屋委員會很久未有推出位於市區的居屋屋苑公開發售，但在最近的居者有其屋計劃第八期乙，正是三個座落市區範圍的居屋，一經公佈後，成千上萬的市民，便爭相申請購買，反應奇佳。

早於數年前的那段日子，由於香港前途尚未明朗，令本港地產市道陷於最低潮時期，樓宇價格雖已跌至被形容爲「見底」，但空置單位仍多的是；不過，居者有其屋計劃則未受影響，依爲爲有意置業安居的小市民所歡迎。

如今，地產市道已漸漸復甦，樓價亦逐步上升，使到那些免除地價的居屋單位，更迎抵買。

事實上，今次推出的三個居屋屋苑，自接受申請以後，反應空前良好，在首天內，竟然派出了七萬份申請表格，而設在樂富中心的示範單位，更見引來大批市民參觀，輪候人龍多數數百人。

合共近六千個的單位，可謂成爲「搶手貨」矣，除公屋住戶等以綠色表格申請的機會較大外，以白色表格申請的人士，估計獲抽中的機會祇有十份之一。

今期的市區居屋之所以搶手，當然有其因素，除座落地點理想，可省却往來新市鎮的交通費外，售價則較一般市道廉宜近三分一，平均每平方呎約五、六百元，眞的對那些有意置業者相當吸引。

再加上，房屋委員會實施放寬條件，將入息限額按實際情況予以調高，另兩位成員組合的家庭也有資格申請，難怪不少市民早已「吼」實這一期居屋屋苑，等候這個機會申請爭購，務求也可置身小業主階級。

海‧隅‧小‧品

午夜車聲、機聲

秋雨

香港市區的噪音眞是使人難受。北角英皇道的噪音十分厲害，這些日子，加工建天橋，白天晚上都是吵，更不要說電車聲了，這是市區，也無話可說。海旁一帶是住宅區了，本來幽雅得很，面對維多利亞海港，清風徐來，看兩岸燈火，樓台千萬家。可是自從建了東區走廊，交通便了，幾分鐘便可以到中環，可是車行的噪音十分厲害，車到了橋上，自是開快，白天已是隆隆吵耳，坐在那地車酒家，也常聽到頭上隆隆之聲，也不明白爲什麼會影響及此。

本來是富尚住宅，可是給這一條走廊的車聲，弄到晚上也難得好睡，別以爲住得高，噪音便少一些，事實却不然，還不是一樣的令人不安，除非是多建一重窗，有了隔聲設備。

有人提過，走廊是三合土建的，噪音大，如改舖了瀝青，會好一點。

牛山區，應是較幽靜的了，但住在花園道馬己仙峽道未必如此。汽車上斜坡，尤其是走這一條長長的斜坡，多是用二檔，發出的聲音便太大了，晚上歸家心切的，會多踏油門要車行快點，于是噪音也便大了點。住在那一帶的人，便受到了困擾，但這也無可如何，斜坡兩旁的住宅，都有此苦，住在低層的，受困擾更甚。

建行車天橋，解決了交通問題，但多少行車天橋乃是在人家窗前經過。試想想，這等住宅每天飽受塵埃飛揚、汽車廢汽之苦，車行發出的噪音，更使人困擾。都市生活易使人神經衰弱，在噪音下生活，更易患此都市病。

住在九龍塘九龍城鯉魚門茶果嶺一帶，汽車噪音會少一些，九龍塘建了天橋之後，噪音也必定大了一點，天橋上沒有紅綠燈，車開快了，塵埃飛揚也必定更嚴重。

這一帶噪音最主要還是來自天上的飛機，那些巨型客機所發出的聲音，直是使初到這一處的人吃了大驚，雖然不會想到是天崩地裂，只不爲是早知是什麼一回事。每天來往班機那末頻密，使一些朋友可以從聲音分別得出是飛過的是那一型的客機。

有一位朋友終于遷離這一區，就是爲了飛機聲，說也奇怪，遷到別區，晚上却沒有好睡，聽慣了，一旦聽不到，如有所失。

萬象

平安是福

勞宮穴的妙用

康平

我們天天在工作或活動，不斷在用腦力，進行到一定時間後，常常會感到精神十分疲乏，這時你若轉變活動方式，疲勞度可會減低。或揉揉太陽穴，捏捏鼻樑根，疲倦當逐漸消除，倘仍未見到顯著的效果，請選用按壓勞宮穴的方法。收效當會快一點。

勞宮穴是在兩手的掌心。當你攤開自己雙手的時候，你的雙眼就望見你雙手的勞宮穴。先由左拇指反覆按壓或按揉右掌的勞宮穴，繼用右拇指同樣操作於左掌勞宮穴。或者兩手間夾一個核桃或網球等類圓形的東西，使它在勞宮穴上旋轉按摩，均能很快使精神疲勞的症狀緩解，並有一種舒適的感覺。如能配合起身走動或閉目聆聽美妙、輕鬆的音樂，則效果更佳。

爲什麼按壓勞宮穴有消除精神疲勞的效能呢？

原來勞宮穴屬於厥陰心包經，起於胸中，出屬心包絡，左右共銜接十九個穴位。中醫學認爲，心有「主神明」的作用，即統司思考，意志和感情等，而心包有「代心行令，代心受邪」的作用。「靈樞．邪客」：「心者，五臟六腑之大主也，精神之所舍也……邪不能容，容之則心傷」……故諸邪之在於心者，皆在於心之包絡。刺激勞宮穴有鎮靜安神，健腦益智的功效，是消除精神疲勞的好方法。

櫥窗內外

强力耐熱櫥具 適合微波爐用

‧赤松‧

科技日趨進步，使生活有更多的享受及樂趣，就以煮食方面來說，現代已毋須燒柴炊火，祇要輕輕扭掣，便可用煤氣或石油氣煮食，方便得很。

不過，更新式而具快捷的煮食方法，便是微波爐的面世，雖然微波爐的售價頗貴，一般家庭未見普遍使用，但在經營食肆的快餐店，則樂於使用，因爲微波爐能節省煮食時間，正迎合其快捷的目的。

由於微波爐產生高溫，對於一般器皿並不適合，恐防溶化或產生化學作用，對食用者健康有所影響。

現時美國一間家庭用品製造廠，出產了一款微波爐專用廚具，其抵受高溫程度可達攝氏二百一十度，它是一種樹脂纖維合成品，除耐熱優點外，更不容易跌碎毀爛，多種款式迎合烹煮不同食物之用，先施公司玻璃部有售。

堪輿談藪

抱璞齋主

精於堪輿術的人，都明白「天地無全功，造化無全能。」的哲理。從前尊爲四大名家之一的廖金精有云：「成格星辰最難遇，檢點須從恕，按圖索驥要求純，誤盡世間人。」可謂得道之言。

近代名人梁啓超亦說得好：「宇宙和人生永遠不能圓滿的，故易經六十四卦，始乾而終未濟。」因爲六十四卦的次序，以乾爲開始，以未濟爲盡頭。乾卦彖辭傳解釋：「大哉乾元，萬物資始。」象辭傳解釋：「天行健，君子自强不息。」可見自有人類社會以來，就要不斷奮鬥，努力創造。可是到了最後，還是未能圓滿，序卦傳說：「物不可窮也，故受之以未濟終焉。」未濟就是未成功，未成功的意思就是無窮盡。

以堪輿學術而言，至佳的住宅，至美的墓地，不會十全十美，即如一個人，欲求富貴壽考，子孫昌盛，屢代不歇，勢所難能。所謂：「一欠缺不齊，乃天地之奇。」一有一種局雖好，但理氣未能配合！例如可發巨富，但家有淫亂的一定山向，試問如何取捨？從前一位哲師說：「遇有這種墳地，做地師爲人扦葬立向，寧可使人淫，不可使人貧。」這是兩害相形取其輕之理。

發巨富而家有淫亂 地師兩害相形取其輕

玄空秘旨云：「陰神滿地成羣，家裏淫風不絕。」所謂陰神滿地，就是玄空術中之定卦分星，以七四、九二爲陰神。

陰神重疊於來水或停蓄方位，水口方位等，必有婦女淫亂。在今日社會人士眼光觀之，除非發生亂倫之事，才受法律處分，如果只是一般性的男女苟合，不足爲異。但在舊日社會，謂之有傷風化，難容於鄉里。

大凡七四、九二陰神叢集，二十四山向於上元一運見之。本來依照玄空秘旨而論，二十四山向在一運之內，無當旺之山向，但亦有一種巒局，雖然在上元一運，山星旺而向星未旺，在一運葬山而速發巨富的。齋主四十年前在敝邑曾見之，這是陳氏祖墓，前清同治六年丁卯（公元一八六七）安葬，墓立坐丁向癸，墳地是一個小丘，後有小河，面前一列魚塘，坎方、乾方、艮方塘水清澈，墳前一丈許有大路爲來往通道，艮方塘畔有大榕樹一株，夏令榕陰似水，樹下有石櫈供來往人士憩足。如此形局，稍解堪輿術者，亦知是可發巨富的墓地，但乾坎艮三方塘水照面爲七四九二陰神叢集。向首飛星則逢二黑生氣，葬後陳氏在安南經商致富，發財百萬，在清朝末葉，百萬家財可稱富甲一方，置田地，起巨宅，蓄婢妾，爲當時社會風氣。可是陳氏之妾與婢，竟與隣人私通，陳氏之女及媳，亦發生淫亂之事。相傳未下葬時，堪輿師徵求陳家的意見，陳氏謂能發巨富，雖有淫亂無妨。可見玄空眞術，驗如符契。

情網集

母親沉迷打牌家難安 應好言相勸不應搬走

何讀友：

妳的問題眞難提意見，妳說母親是個愛打麻雀之人，每天都約了一枱雀友在家中耍樂，且由下午直落到深夜。

因此，妳在家中無法休息。

另外，空氣又污濁了，家中也擠迫了，在心頭上就如有了無形壓力，在家坐立不安的。

最慘的是：到了晚上返工時，妳便無精打采了，影响了工作。

問我：是否應搬離家庭？

還是要母親搬出？如果要母親搬出，父親必然也搬出，等於豈非家變？應怎樣處理呢。

我以爲：應再勸母親，雖然妳在信中表示已勸了多少次，她都不聽，但，妳應再平心靜氣的向她解釋：這樣天天打這麼多麻雀，對她的身體實在有壞影响。

妳可提議她和父親多看些電影，或找一些合意的茶樓去嘆嘆茶。

又或者建議她：收聽一些電台節目，娛樂心境，調劑精神！

她之每天打麻雀，除了愛好之外，也可能感到：不打麻雀又做甚麼呢？

所以，妳應解釋她調劑生活的目的與方式，然後，才再分析到影响了妳的精神，至難以應付工作。

當然，妳在進行勸告之時除了心平氣和，也應加些「利誘」。

這是多給她些錢，以供她嘆茶或看戲之用，這並非要手段，而是表示妳的誠意。也實在的，誰不想佔小便宜呢？

甚至，妳在給她錢時可以這麼說：「當作是妳今天贏了一底嘞！」這樣，無異可增加妳們母女之間的情趣。

對待父母，有時是要稍用心思的，不要太倔，不妨稍稍耍花招，一如夫婦之間，偶然耍花槍，是可增加雙方情感的。

至於信中說：妳自己搬出和要父母搬出，兩者都是下下之策，也是斬脚趾避沙虫之法，蠢極！

父母是沒有第二者可代替的。

葉玲女士主持 爲君解結信箱

無所不談

風雨看燕子

嘉志

一些有關天氣變化的流行諺語，都是經驗之談，一般都有科學根據。

比如前幾天刮的强風大雨，在這之前三四天，天色晴朗，我在街上閒逛，看到燕子幾乎貼着馬路飛，想起那句諺語：「燕子低飛，風雨將至。」三幾天後，風雨果然來了。不信，大家不妨留意觀察，對證一下。

據科學家解釋：風雨將至前，空氣裏水氣多，一些小虫不能高飛，只能在接近地面活動，燕子低飛捕食它們。

所以，「風雨將至」，燕子便低飛，不無道理。另方面，燕子在低飛時忽高忽低，翻飛不定，也是風雨將至的先兆。

在有各項先進傳播媒介迅速傳播天氣預測的今天，我們已遺忘了先人的經驗之諺了。

司‧師‧獅

下山棋批

紫燕

現在是要放暑假的日子，很多學校都舉行了畢業考試，其中一家女校在考過了畢業試之後，班主任便召集了這班行將分手的離巢燕作一次最後茶聚，在聚會將要結束，班主任對大家說：「我們就要分手了，我想在這一次難忘的聚會中，聽聽各人離開學校之後的抱負，看看將來能否如你所願，也好看看我是否會教出了出類拔萃的學生？」

各人都露出嚴肅的笑容，於是她便說：「仙蒂拉，由你開始吧。」

「我想做裁判司！」仙蒂拉說。

「嘩了！了不起，這是一項很具挑戰性的行業。」她欣賞地：「至少在香港還不會有過女性的裁判司出現，希望你能夠實現。好，美琪呢？到你說說看。」

美琪說：「我要做民政司！」

「這也是一項很不凡的抱負。」她也欣賞地點點頭：「而且，女性的民政主任是有過不少，但民政司是從未有過，也希望你的理想能解實現。好，到妮娜了，你說說看吧。」

「我想做新聞司！」妮娜十分爽快地答。

「新聞司？」她想了一想：「大概是指新聞處長吧，現在輪到你了，嘉洛蒂，你說說看。」

「我想做飛行師。」嘉洛蒂說。

「這也是一項挑戰性的行業，據我所知，到目前還未有女性的民航飛行師，如果你能幹上，也眞是巾幗不讓鬚眉了。我也極之希望你成功。」她呷了一口茶，接着指另外一名女生：「比蒂，這次輪到你了。」

「我要做大律師！」比蒂毫不猶豫地。

「唔！是的，你的口材一向很好，如果你做了大律師，一定出人頭地，我對你有很大的信心。」

比蒂高興地說了聲：「謝謝。」

她接着叫：「露姍娜，你呢？」

「我要做調酒師！」露姍娜豪放地。

「這也不錯。」她皺皺眉：「是一項新興行業，不過你要小心，不要讓客人把你灌醉！歌莉亞，現在輪到你了，唔，你平常很怕羞，不大做聲，有甚麼抱負呢？說來聽聽！」

歌莉亞一直都是很靜地坐在一角，這時給老師一叫，便羞怯地：「我要做河東獅。」

衆人：「……」

花鳥蟲魚

捲毛夢娜

園叟

到雀鳥店去溜躂，見到好幾籠捲毛夢娜，羽毛向上捲起的，那是一般雀鳥所沒有的現象。

捲毛夢娜跟我們熟識的白燕屬於同一類的雀鳥。由於不斷用人工繁殖，於是產生了不少新的品種，捲毛夢娜便由此得來。

白燕又名金絲雀、芙蓉鳥、夢娜等。本來產於大西洋的加納利、馬狄拿、愛蘇利兹等羣島及南非洲一帶。由於牠們的鳴聲悅耳，引起了人去捕捉和飼養，逐漸演變爲家鳥，也因爲這個緣故，新的品種很多，在羽毛顏色方面分黃、白、綠、紅、褐、黃衣、白衣等，在形態方面有鳳頭、捲毛等。

北京戲院的楹聯

周簡段

京華感舊錄

北京的戲院都是土木結構的戲園和戲樓。據民國初年統計，全京城有二十七家。現在記得起來的有前門肉市內的「廣和」，前門糧食店內的「中和」，大柵欄的「慶樂」和「廣德」，鮮魚口的「天樂」，門框胡同的「同樂」，西珠市口的「開明」，東安門大街的「眞光」，東安市場內的「吉祥」，西單西側的「哈爾飛」。其餘十七家聽說已經改建，今天恐怕連遺址都找不到了。

我印象最深的是戲院的楹聯，寓意深，容易上口。

桃符演變成對聯，在清朝已經是一種成熟的文學藝術形式。無論是宮殿廟宇，還是廳堂茅舍，處處都能看到門對、楹聯，戲院大門兩旁或院內柱子上，亦都鐫着對聯。那些對聯據說都是些戲迷們撰寫的。他們運用對偶的表現手法，把自己看戲時的思想感情，概括凝煉地通過對聯表述出來，與台上的演出相映成趣，使人經久難忘。我每看戲，都默默背誦之。

「廣和樓」的大門兩副對聯寫道：「一聲點畫廣樂奏鈞天，和聲鳴盛世」，「一秋江月，萬舞爭開春樹花」。院內的長聯更是精彩：「學君臣學父子學夫婦學朋友匯千古忠孝節義細細看來漫道逢場作戲；或富貴或貧賤或喜怒或哀樂將一時離合悲歡重重演出管教拍案驚奇。」

「文明園」的楹聯則帶鼓動性，頗與時勢合拍。聯云：「强弱本俄頃願同胞愛國正宗此日漫談天下事；古今無常理結團體文明進步他年都是戲中人。」

「三慶園」的楹聯又是另一種手法，頗有指導觀衆領略戲劇藝術之意。聯曰：「假像寓眞情邪正忠奸試看明辯之理，今時傳古事衣冠粉黛共貽色相於斯」。

「廣德樓」有副聯楹，氣勢不凡，從人間舒展到天上，甚具詩意。聯云：「忠義昭千古試看一片丹心當振今世，霓裳詠同日共聽九霄餘韵久在行雲。」

另外，記得抗戰那年，民戈劇團演出時，在台前懸掛一幅寓情志於其中的對聯，很有職業特色。聯云：「休羨他快意登場也須夙世根基才博得屠狗封侯爛羊做尉；姑借爾寓言醒世一任當前炫赫總不過草頭富貴花面逢迎」。

如今回憶這些對聯，尚感餘味無窮。

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，列每天收費十五元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

西醫助護 中五程度 不拘經驗以住元朗區優先 宜朗大馬路79號2樓何生

誠聘教師 基督教會小學聘下午男女教師數名基督徒優先請附履歷函本報1097號信箱

補習社聘 基督家庭補習導師男女耐心盡責中五程度不拘地點任擇電0-204660

九龍律師行 聘請男練習生數名中學程度無需經驗附履歷近照寄本報1095信箱

聘請學校書記 元朗市中心工作請備履歷近照函元朗紅棉圍厚德樓二樓

牙醫護士 旺角區診所聘全日女護士中學程度無需經驗辦公時間電K3209982約見

牙醫助護 中學程度經驗不拘朝九晚八牛頭角區工作電：③7567063或7563566

裝修公司請 傢俬長工補師一名請電3:3:8910331洽 3-8899341

補習導師 來社或上門教中小各級新優履歷近照寄通菜街149A 8/F人事部

女電話生 銅鑼灣鄉誠聘女電話生有秘書經驗待遇從優寄香港英皇道郵政局郵箱34781號

聘請補習 新界港九時間任擇中五或以上程度可來電登記時薪十八起K8815861 8150703

學生兼職 派發工作時薪十元親臨上道四六九號新光大廈教四零二室面洽

全職兼職 寫字樓全職及兼職多名時間自由中五經驗不拘年17至25電H751355黎先生洽

中區女助理 三程員地產公司招中度不需經驗近照學履歷索薪函本報471號

兼職全職 旺角商行聘經驗送貨員售貨員六至七時彌敦道582號信和商場2樓248洽

聘請教師 聘英數音體文憑教師數名請附履歷近照寄屯門蝴蝶邨仁德天主教小學下午校

代課 聘津中急六月份開始教初中數學請詳履歷近照寄本報信箱1102號

兼職補習 社聘補習C以上中小補習寄九龍深水埗3號怡順樓一樓9號室

津中文員 中五女性程度中文打字七月到職新近二千餘元電月到職新近履歷函和宜合道450

社區中心 聘興趣班導師日語美容插花組語等請函寄近照履歷寄紅磡戴亞街一號

靈勵補習社 急聘港九上門導師備履歷片照電寄尖沙咀17號山林道2樓1449室

聘女傭 港九新界電話鐘點新僱兩大利公司③7431227

誠聘幼師 半山幼稚園聘經驗多名幼師學歷相片及擔保人請寄本報信箱473號

聘地產 女文員經驗能打字有全大廈新明地產H731871

暑期補習 及派屋補習社聘請拔萃英文中文補習老師電話4字一八一③

編輯營業 公司出版雜誌聘請編輯及廣告營業員履歷近照寄本報信箱477號

急聘女文員 中區洋行急聘經驗製衣入單C.I.F.計價有意電⑤2291083小姐洽

招請助護 西醫診所聘請助護具履歷照片待遇面議請寄大角咀福全街45號

聘 小學中英數教師通識新北區工程屯門新鏈雅道A5 3/C1 K3183498 K865709

沙田區 幼兒園欲聘清潔雜工一名有意者請電0-601381約見

招請青年 十至二十歲男工人學徒到加料倉工業大厦面洽 三十

診所護士 聘請有經驗診所護士及助理各一名尼詩道十九號③字樓

元朗幼師 數名有意者請電0-798180約洽

補習社聘 基督家庭補習導師男女耐心盡責中五程度不拘地點任擇電K905255

教師‧校工 大埔區津貼小學聘下年度各科教師及校工歷近照寄華僑信箱1449

批發商行 請男女助理 經驗不拘 請親繕中文履歷連近照寄本報信箱1094號

請女職員 講國語18-24歲端莊外勤K3231181

貨倉理貨 八以上中學畢業擔保居九龍區請函履歷寄本報信箱1099號

聘司機 私家車貨車30-50歲履歷近照寄本報信箱1098號

歌手 文娛中心挑選有質素歌手錄唱片廣告電K9181339

學校全職 中五程度做五天有兩天加夜班八時半至十二時電話地址寄本報1104信箱

誠聘幼師 利朗幼稚園聘經驗幼師函履歷近照31照32元臨時房屋區朗全年非元

學校廚工 深水埗區某學校聘半天工作有意者請電3-778012 1黃治公時

聘請兼職 中小學補習老師新界區工作有意請電0-669712

幼師校長 主任屯門區任職受訓優秀錦繡花園H段3街寄有12元經驗教師號朗

西藥行誠聘 有經驗無不良嗜好大南街 3號請到優厚

誠聘幼師 九龍幼稚園聘幼稚園及清潔照要求待遇寄本報信箱

清潔公司 拘動力全日半日工人請男女工清潔名薪2500兼④假期拘誠洽

美術音樂及各科女教師 任教某書院私人專上學業有假期中電話大學優秀履歷函約見

誠聘幼師 來函有幾師資經驗請寄已註冊者有委任者角區道3號相片寶花園G牛先生

聘請會計 製衣廠聘請會計 優良紀錄經驗三年以上粉嶺安樂村工業大厦

英文教師 旺角某校聘教師任教F.1至F.5英文科有經驗者優先可早午晚兼職或全職到太子道154號5字樓（洗衣街口）洽。

鰂魚涌電子廠 聘請有經驗會計識英文及略懂國語請將履歷相片寄七姊妹道郵箱60250號。

急聘女文員數名 年20至25未婚在美孚或旺角工作親函履歷地址電話近照寄本報1092信箱

屯門區幼稚園 聘校長及主任 八月上任有行政經驗曾受訓者優先詳履歷電話近照寄華僑日報信箱1446號。

各科教師 元朗及大埔區英中誠聘下年度各科教師須大專或大學畢業九月到職有意附履歷及照片寄元朗康樂路132地段元朗伯裘書院

聘留宿女傭 2名九龍區工作兩人兩小每月假兩天薪2800元年30—55體健無不良嗜好有經驗爲合有意函尖沙咀郵箱97143號

商科夜校教師 本商科夜校誠聘會計商業法律商業及行政管理人員有意者請寄九龍彌敦道339號大厦

誠聘幼稚園校長 元朗幼稚園聘經驗二年或以上國名幼師有意者請附更現月薪幼師職能寄九龍信箱香港八千名管理

聘請會計 某大學年高25歲至30歲歷函經驗中五會計有英文請寄本報九四號

珍珠工場 請女工多名有經驗串珠打手須兼打串具有意電話H4580393洽

聘請教師 港島南區津貼中學聘請體育兼低班英文數師請函履歷近照寄香港仔押巴甸水塘道11號校長收

誠聘主任 港東區幼稚園聘請主任一名需幼師畢業又經驗教師多名本年八月到職新優請親繕學履歷相片函本報信箱474號校長收。

商科各班 日夜校聘經驗教師薪優有獎金任荃葵區優先早九至晚九時請電：0一二九六〇九三

中區化驗所請 ㊀見習化驗員中五理科程度經驗不拘有意者繕履歷待遇電話和地址寄華僑信箱475號㊁外勤年齡不限經驗不拘有意者H232445

幼稚園女職員 土瓜灣某校 聘校務員及教師繕履歷附近照寄香港砵甸乍街4號3樓。

招請女工 尖沙咀區早八晚八打掃洗熨煮飯無不良嗜好健康喜清潔薪優電③三八三五五七

兼職補習導師 小學初中時薪$9 $12 包舟車費男女均合時間地區任擇請電③939719大角咀棠架街81富多來商場2期一樓16室

校政主任 大專程度男40以上對管理校舍編排課程處理人事中英文書均有經驗者高薪請要求待遇中英信寄九龍中央郵箱70093號。

聘女秘書／女會計 建築公司誠聘女秘書及會計各一名秘書：年24歲以上商科畢業三至五年經驗能處理中英文書信流俐英語。會計：年24歲以上LCC中級以上三至五年經驗能獨立處理全盤帳目。薪金面議住元朗屯門區優先考慮有意函履歷附近照元朗教育路17號嘉成大厦6字樓D座。

聘主任助理 大專程度薪優供午膳應徵者請携履歷親臨深水埗元洲街231—237號黃校長洽。

函授教材撰稿員 志願機構主辦函授中學課程誠聘中國文史科經驗教師編寫教材稿酬視工作量及撰稿員履歷而定申請人附詳細履歷寄堅道2號D座897室。

管理大厦 安身悉刑健歷福近者事端徵援照煩紀正者二寄書錄無不〇英履日不超九皇歷夜長過室道年輪疼60約十歲班好歲洽八附制或須 號半有犯錯

津中教師 津貼中學誠聘英文科學位教師及體育文憑教師（女性暫職一年）請附履歷電話相片函沙田沙角邨佛教覺光法師中學

聘小學校長 基督教私立小學誠聘校長乙名基督徒對教學事業有熱誠師範或師大畢業有教學經驗優先請寄呈華僑日報信箱1583號

女雜務員 九龍雜務五歲健康龍六九號處洽 金深供以員區 窮水午下一道 大步膳小名教 厦大請學年園 三南附提齡體 樓街近度在聘 總一照身四女 務七函體十性

誠聘司機 五年以上經驗男女不拘年30—45體健無不良嗜好九龍區工作早七時半至晚6時留宿更佳有意要求代遇函尖沙咀郵箱97143號。

女醫推拿 預約上門病理女界保健推拿 3-7763311 叫869

醫藥

葵涌區大五金製品廠高薪聘請 ①生產部主管：需具五年以上管理五金製品廠生產部之經驗及具信心可管理男女員工60至70人懂開車啤機較模及具機械常識中四或以上程度者優先錄用月薪4,500元或以上。②裝配部女科文：需具一年以上管理五金製品廠裝配部之經驗及有信心具管理20至40人之經驗中四或以上程度者優先錄用月薪3,000元或以上。請具履歷及近照寄香港郵政總局信箱984號人事部。

青松護理安老院 聘經驗院長一名 限四十五歲以下男女均可具認可社工文憑五年以上有關工作經驗中英文流利薪金依政府規定英文申請書附電話相片寄九龍大南街164號四樓總幹事限八六年六月一日前申請（元朗區工作）

聘夜校商科教師 某商科學校誠聘下列夜學及週末下午班兼職教師（香港及九龍校）：㊀初中級簿記 ㊁商業書信 ㊂經濟學 ㊃必文速記 ㊄打字（夜全職）㊅進出口及C.I.F. 應徵者請將學歷及電話函九龍彌敦道570-572號2樓。

幼兒園主任 港島區聘請八月份到職主任乙名能琴美勞有行政經驗已受訓練優先請寄資歷相片要求待遇本報信箱504號。

商科打字教師 旺角某校聘商科打字教師有經驗者優先請到太子道154號5字樓（洗衣街口）洽。

某公司聘長駐中國人員懂無線電國英語港出生單身 國際大厦2508室 H454806 H454522

盧氏中國針灸學院 數十年醫學院盧子龍專科根治屢醫罔效之奇難痼疾 神經痺痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 機能衰退 暗瘡黑斑 頑癬疹瘙 疑難癌症 本院招收針灸美容及高級研究生包實習歡迎垂詢 彌敦道543號寶華大厦C座715室電話③325992

界限街護老院 近中山圖書館祇收女性 月費二仟二佰包食宿醫療24小時護理物理治療 鐵飯專車接送覆診包紙尿片全套護理不另收什費辦公時間電③852236

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ⑤-7903723

永康護老院 新張九龍城聯合道94號二樓高尚住宅環境幽雅交通便註册西醫及理療師主理經驗護士日夜護理日膳五餐並設私家房收費便宜歡迎參觀比較 K7166236或915721

城市護老之家 ①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213-4

錦勝護老中心 北角城市花園第一座二樓F,G.環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費電話：H664889 H665035

愛心護老院 跑馬地區⑤8930865 環境高尚 交通方便 註册西醫 經驗護士 全新設備 歡迎查詢

名愛陽光護老中心 分院新張，環境整潔，床位寬敞 註册西醫，免費診症，日夜護理 收費1400元起 K-7793059 K-7771489 深水埗大埔道232號4/F及9/F（近喜運酒樓）

新蒲崗護老院 註册西醫 日夜護理服務 千四元起 K227794

頤安護老院 正院北角英皇道 分院西灣河 ⑤492638、492308

港中醫院 料時間 增診 五時一至三 附設護老院 一醫護理部 一二一四全日

百樂護老院 醫療專業 護理 道36號 歡迎入住 環境優美 電話

高尚護老院 跑馬地 ★H748417★

九龍護理安老院 界限街171號（法國醫院對面） 金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ★註册西醫主理‧經驗護士護理★ 花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 ❋歡迎參觀比較❋請電3—370287或3-370155

博愛老人院 九龍塘喇沙利道53號 3—377708 九龍塘金巴倫道33號 3—376381 九龍塘羅福道3號 3—366897

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

西貢護老院 註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

康福護老院 花園別墅‧註册西醫‧免費醫療‧護士護理‧（國內醫生‧護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

聲明啓事 祥興傢俬公司前租賃上水馬會道一百五十八號舖位連傢俬營業今與業主同意將批約租期轉讓給順輝傢俬公司營業雙方交易清楚而祥興傢俬公司以前生意帳項華洋轇轕由祥興傢俬公司負責理妥概與順輝傢俬公司無涉此據。 出讓人祥興傢俬公司負責人：黃少强 承頂人順輝傢俬公司代表：姚錦輝 一九八六年五月廿八日

失物待領 線署希一渡時八三聯失個船十六十絡主銀街五年二電與包一分五。話油內輛於月③蔴有的九二30地港士日1221分回內油零内齊千燈地二

失物待領 電與處店東時八話尖洽之部三六③沙灣間南十年7咀港的洋分五3分圍廣中於月1區若坳心九二7齊干近與龍日2署希噴窩尖下3聯朱水豪沙午1絡主池酒咀四

轉讓啓事 此全該分五本聲部校之月校香明由一百十股港錢朱切轉五權佛世少盈讓日由教年鹤虧與開一嘉陳君及朱始九學志負債少全八書館担務觀部六院啟特亦君百年

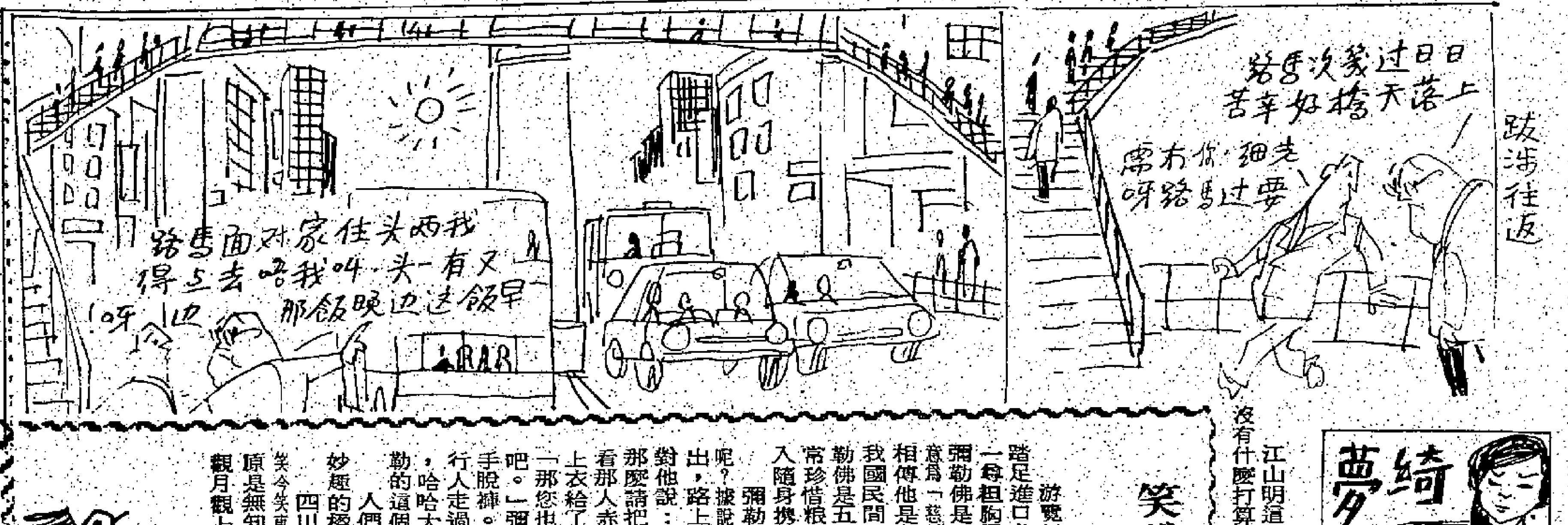
福利機構 助理文員中學畢業字粒照至晚七時工作薪$2150起區請75號香港中學工業問林附扶午近水道

論社團 揭社借團等系事與須我經無絕手涉此有

啓事

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位‧金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療‧施他佛道一號 ‧全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

復康用品 鐵總站時間中心 醫療公司 康用品 各種出售 總站附近 中心404室



勾奇錄（上）

笑佛為何露肚皮

福臨

游覽任何一個地方的佛門寺廟，一踏足進口處的山門，首先映入眼簾的是一尊袒胸露出肚皮笑口常開的彌勒佛。

彌勒佛是人們所熟知的，梵文「彌勒」意為「慈氏」，是佛教大乘菩薩之一，相傳他是繼承釋迦牟尼而成佛的。而據我國民間的傳說，中國佛門所供奉的彌勒佛是五代梁朝布袋和尚的化身，他非常珍惜糧食，每見穀粒掉地，便隨手檢入隨身携帶的布袋中，用以施捨窮人。

彌勒佛因何衣冠不整而又笑口常開呢？據說他本來衣着整齊的。一天他外出，路上遇見兩個男人，其中一個上前對他說：「聞說您很慈悲，濟世救貧，那麼請把您的褂子送給我吧。」彌勒一看那人赤臂裸身，就答應了，即時脫下上衣給了那個人。第二個男人馬上說：「那您也救濟我一下，把您的褲子給我吧。」彌勒不加思索地答應了，立刻動手脫褲。正當他把褲子脫至臍下時，見行人走過，他頓覺不雅，慌忙捧腹坐下，哈哈大笑。這就是現在看到的大肚彌勒的這個樣子了。

人們給各地寺廟的彌勒佛留下不少妙趣的楹聯。

四川樂山淩雲寺的楹聯是：「笑古笑今笑東笑西笑南笑北笑來笑去笑自己原是無知無識；觀事觀物觀天觀地觀日觀月觀上觀下觀他人總是有高有低。」

夢綺

信華童

二十一：你應該回去

江山明這個人確是沒有什麼打算，父母是華僑，只得他一個孩子，他自幼便給寵壞了，養成了任性的性格，想到便做，沒有多計較後果，這性格是危險的，很容易闖禍。

「你，你為我打算，我應該如何？」江山明反問麗裳。

「我，假如我是你，」麗裳已站起來，看看一躺在床上的小江，她說：「我不會留下來，會返到那邊去，年青人在那邊有的是時間，可以發展生意，而且你父母在等候你去料理。」

「不，我便不高興做什麼生意，每天見到唐人街的老面孔，也怕見爸媽。」小江說：「他們老是要我早點結婚，替我找老婆，他們熱心得很，在那邊，他們頭腦舊，找到合意的土生女，他們又怎能合得老人家的心意，教我返香港找，找，找不到便帶回鄉下去。」

「你為什麼不返鄉下找？」麗裳笑了，說。

「不，我要找是你。」小江說。

「可是我結婚了。」

「不打緊，我可以等候，你不離婚，我便等候，等候多少年月也不打緊。」

「別這麼孩子氣了。」麗裳說：「這是沒有可能的，世上許多事情都是無可奈何的。」

她輕輕的歎息。「我們可以改變環境，我不是說，我們可以溜到天涯海角去，那兒，築間小屋，甚至住在山洞也是幸福的。」

「是的，住在山洞，很浪漫，第一天，刺激得很，返到了原始生活，一切都不求人，可是，你會否想到，沒有浴室，沒有自來水，沒有電飯煲，沒有火腿，也沒有牛奶麵包……大少爺呀，你如何過日？不是吸西北風便飽肚子的。」

「所以你嫁給一個家財過億的大富翁？」

「不，我並不是為錢，我只是當時不知怎的把心一橫，便與他走進婚姻註冊處。」

是的，當時小江與她鬧了小意見，小江的大少爺性格又來了，突然飛到外國去，這一去是長途電話也沒有接一個回來，麗裳直似是石沉大海，受不了，恰巧遇上了張文國，一個事業有成、風度又好的中年大富商。文國需要一個家，好教生活安定下來，可以在事業上有更多衝勁。兩人遇上了，麗裳正在失意，又覺得文國很不錯，也便結婚了。

牛肉王傳

芝子

記事人間

孤獨一老人

文：亦雄　圖：秋風

唐寧連忙點着頭說：「對了，最後一次，就在我們出門到這裏來的時候，我折回去關掉石油氣爐，再次見到了那枝「大碌竹」，亮着紅光和冒烟，這距離現在大約是半個鐘頭罷了。」

謝伯說：「我也記得好像是半個鐘頭前纔抽過烟哩。怎會這麼奇妙的，無疑，那枝「大碌竹」已經陪伴着我差不多五十年了，我對它的確是很有感情的，甚至那次「走日本仔」，我什麼也不帶，也帶着它走哩。」

張以熾說：「謝伯，那我現在就回去把它拿回來給你吧。」

謝伯忽然自言自語的說：「就在這個時候，有人已經爬入你的屋子，把它拿回來給我了。」

林背虎吃驚地說：「什麼？誰爬進老張的屋子裏？」他搖了搖謝伯的肩膊。

突然之間，遠處傳來一陣狗吠的聲音。謝伯再次含糊地說：「他還跌傷了一條腿哩！」他嘆了一口氣。「早知今日，何必當初呢？」

狗吠聲還在繼續着，謝伯身地顫巍巍地站起來，望向石壆。「他回來了，你們沒說錯，他回來了。」

他們回過頭去，只見在那條石壆上面，有一條黑影一跌一拐地走來。

張以熾認出是謝伯的孫兒。不久，他已經來到謝伯跟前，手上拿着謝伯的「大碌竹」。（完）

丹霞飄

朱秀娟

「真的得到？不會為桂珊的脾氣不好，個性太強，或其他的理由而改變主張！」麗容說。

「妳要甚麼樣保證，我都可給妳！」劉炳弘說。

「你真理她！」桂珊說。

「好吧！劉先生！讓我們拭目以待吧！」

「有妳這句話，我就該謝客。」劉炳弘拍着手，總算又過了胡麗容的一關了。

「找溫嘉文一起。」桂珊說。

「溫嘉文昨天已走了！」麗容的表情，除了略現蒼白外，看不出任何喜怒哀樂。

「他會回來的。」劉炳弘說。

「不會了！」麗容說：「只有一窩蜂的人出去，那有回來的，他倒希望我也能去的。」

「我那天在國際學舍和他聊了一會，他知道妳出去的可能很少，他說只有我回來了。」劉炳弘說。

「他沒對我說過。」胡麗容慘笑了笑。

「他下面還有一句話我不好說。」劉炳弘微笑了笑。

「說嘛！」桂珊催着。

「他說等他拿了學位回來，妳們都已結了婚生了孩子了。」劉炳弘說：「他說這話時心在滴血。」

「你看見啦！」桂珊一向不喜歡溫嘉文的。

「看見了！他的聲音，他的表情，我正想找個機會和他再聚聚，就經已走了！真快。」劉炳弘說。

「被潮流捲走了，捲得身不由己。」桂珊說。

「你去過外國！」麗容向炳弘說：「外國真這麼好嗎？」

「可以去見見識！」炳弘說：「不值得為了出國犧牲甚麼！尤其是真正的感情，這本來是我想勸他的話。」

「我回去了！」麗容突然情緒特別低落起來。

「我們還要去找詩姿不是嗎？」桂珊問她。

「找不到她了，她和梁雲不知跑那裏去了。」麗容說。

「妳應該勸勸她！」炳弘說：「婚姻不是兒戲！」

「我會的！」胡麗容站了起來：「改天再聚，桂珊！我跟詩姿擺明是在上演悲劇！妳好自為之！」

「我近妳！」劉炳弘走在麗容前面：「我去開車。」

「他人是能幹……」麗容小聲向桂珊說：「可惜他那段婚姻！」

（八五）

僑樂村

魔鬼島

峰高

魔鬼島上迷離陣

她伸手一拉，不料繩子突然鬆了，心中一跳，兩手交叉拉繩，那繩竟給拉了回來。丁香道一聲「糟」，當真非同小可，叫道：「孫伏虎，亮火摺。」

「察」的一聲，火摺亮了，照見繩端有一個切口，顯然是有人用刀子切割的，決不是猿猴或鬼怪所幹。

孫伏虎心中也自大驚，低聲說：「是那怪人幹的，他的圖謀再明顯不過，他是叫咱們有進沒退，繩子斷了，咱們只有向前走，不能打回頭路。」

「誰？」丁香心中砰砰亂跳，聲音顫抖。

「我瞧，必是那個作鬼嘯之聲的人。」孫伏虎說，聲音也微帶顫抖：「這一着，他是明明顯顯的告訴我們，他不但看見我們進島，而且還在我們身邊窺伺，給我們一個警告。丁香，你等着。」

孫伏虎把繩子的切斷處用手量一量，又道：「丁香，這人就在二百尺之外，把咱們的繩子切斷了。」

「我們怎辦？」丁香把長劍拔了出來。

孫伏虎也拔出長劍，揚聲大叫：「閣下是那一位？在下孫伏虎、丁香奉命到貴島拜會，明人不做暗事，不必裝神弄鬼，閣下就請出來相見如何？」丹田之氣運足，這一聲，只怕方圓十里之內，也可以聽見了。他的叫聲剛叫完，嘿嘿怪嘯之聲，隨即響起來。孫伏虎低聲道：「機不可失，快去！」一手拉着丁香，直朝發聲之處撲去。

要探明是人是鬼，時機稍縱即逝，孫伏虎使的是絕頂輕身功夫，掌握時間，掌握機會。

前面火光閃耀，在烟霧迷漫之中一雲一雲的，好像一朵朵鬼火，既然有火，就證明這島上有人。

是真是幻，暫時還不能查明，孫伏虎兩人飛步前行，穿過重霧，撲到火光之處，火光卻已消失了。這烟霧稍為稀淡，十丈之內，竟是一連串大山墳，山墳之內，自然是屍體骸骨，也證明了島上有死人。（十二）

廣一灣

舉螢

二二：綉花拖鞋

「她走了。」傭婦阿四從客房走回來說。

「哼！行李全拿走了嗎？」大小姐不屑地噘着唇問。

「她怎樣了？有什麼說話嗎？」巧雲傷感地。

「她臨走仰着頭，連連冷笑。」阿四也有點難過。

原因秀容平日待下人不錯，遇上麗容發脾氣，或李老太叨嘮下人的時候，她總挺身而出為傭人說話的。

「阿姨是……是冤枉……」玉珊祇吐出了兩個字，一陣眼花暈眩搖搖欲倒。

「三少奶，我扶你回房休息吧！夜深了。」阿四搶過來將玉珊扶着，強拖她回屋裏去。

「她沒事吧！」「三少奶，你沒事吧！」大少奶和巧雲關心低問。

「我沒事。」玉珊喘着氣，說完淚如雨下。

……以來……心，幾乎……了過去。但她非常明白在此時此境，憑你有天大證據和辯護舌劍，也決不能洗脫的了。拙園內誰會不相信萬德的話，誰敢不聽從他的主意。阿四阿安拖她上樓回房裏後，她望着床上的凌亂形狀；「哇！」一聲撲上床去大哭起來，聲聲悲切。

「姨娘，姨娘……嗚哇！我……我對不起你啊！」她抓着枕兒哀傷淒怨。

「三少奶，三少奶，別傷心！別哭！姨娘吩咐我告訴你千萬不要為她傷心難過，千萬不要為她在別人面前爭辯。她祇要你小心，千萬保重……」

她已沒有好睡過了，在弱的身體已有些支持不住，今晚意外受驚，她怨氣冲天，親眼看着自己的知己，被冤枉加上了淫賤罪別，受被驅逐的凌辱，自己竟不能為她洗脫，所以竪氣攻心……

畫與詩

只到上環

地鐵只通到上環，住西環者多有怨言。正是：

下車仍是有排走

何故唔通貫不平

只為經營眞不易

纍纍重債未能清

——半個詩人

新聞故事

大時代的哀曲

梁悅慈

「來我們把酒全喝光了。」××為阿珍斟酒，兩人苦着臉，對住苦酒滿杯。

夫婦倆又相對而乾杯，乾，乾，……

阿珍有點暈眩，她倒在丈夫的懷裏，他們，已到了相擁無語的地步。

夜漸漸消逝，壁上的掛鐘，在的嗒的嗒的響着。

「快天亮了。」丈夫沙啞着聲音道：「那些紅小兵就快要來對付我們了。」

阿珍沒回答。此刻，她覺得非常滿足。

「阿珍，你還有什麼牽掛？」

「這一年來，我掛的是你，有一次你被鬥，徹夜沒歸，我夢見那些紅小兵硬生生要把我們分開、拆離……我哭着醒來，枕頭也濕透了……」

「阿珍——」

「我們無兒無女，我還有什麼牽掛？」

「阿珍，我們就要上道了，你後悔不？」××

「後悔？怎會後悔？」阿珍正顏道：「目到現在，你還對我不信任？還懷疑我對你的愛？」

「阿珍，是我連累你……我……」

「連累？××，枉你為文學家，不懂得愛。眞正的愛，怎能說你連累我？我連累你？我們是夫妻一體，你的苦難，就是我的苦難。我曾下決心，如果你有什麼不測，我也不活了。」

遠處傳來，雞鳴聲。

「好吧，阿珍，待我們脫離這苦難的人世間吧。」郭××站起來，堅決地道。隨走進房內，取出一對小刀，來：「這是我郭家祖傳的小刀，鋒利無比的……」

「給我收拾一切。」阿珍收拾好桌上的碗筷，奇怪，她竟然一絲恐懼也沒有，心內隱隱覺得，與心愛的丈夫携手共赴另外一個世界，既歡喜又刺激……西方有極樂，該多好！」

×　　×　　×

十年之後，四人幫被打倒了，全國掀起平反之風，舉凡冤案錯案，都獲重新處理。

郭××夫婦之死，也被提了出來，而在郭家後樓梯的文稿，也被發現，經過有關單位多番審核，一致認為郭××夫婦是被造反派迫死的，這是四人幫一手締造的滔天罪行，郭氏夫婦的名譽，也被恢復。

可是，正如他們臨死前所說，他們是無兒無女的了無牽掛，就算恢復名譽，對死者根本就沒有實質上的好處了。

同時，郭××的文稿，有一部份還流出海外，被人刊登，對當時的黑暗、無情、荒唐、恐懼的迫害，更有眞實的描述。（十一、本篇完）

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期訂，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

女子游泳　夜班招生，六月三日開課，每週二、四，女青年會，電H二二三一〇一

鋼琴樂理　資深女教師，幼師速成，暑期初學兒童，音樂可租琴補習，考試收費，交通便，K 423740

鋼琴樂理　美國碩士教授，初級鋼琴樂理，耳視聽，太子道，K 364114

書法班　萬國藝術花園街二四六，慈寧閣七樓，電話③八一一八一七查詢

速成學泳　女教練精通泳術，包初學個別小組，詳電K 7657533

音樂健身　舞班招生，六月三日週二晚開課，電H二三一〇二內線十九，女青年會

泳　七十年代渡海泳冠軍教練葉志超現教授蝶背蛙捷，及初級泳，詳電H 563466

西人英語　移民升學，尖沙咀赫德道一號利威七樓K 7212391

英人會話　不限程度，個別小組，商業實用交際出國，彌敦道554五樓K 846468標準

歌唱　電子琴教授，歌唱運氣技巧，分初學速成，尖沙咀一至九時K 690488

歐氏學院鋼琴提琴　純正教學非琴行，保送考試，歷史久成績，尖678360旺310794

教授國畫　山水書法花鳥動物，可以上門教，旺角道電話⑤561837 ③944330

教普通話　經驗教師，小組個別，時間任擇，到府或外出授課

譚伯授泳　個別小組，電話

英美日語　各地現招生，個別小組，旺角近地鐵站

快活嬰兒院　政府註冊，二十四小時接收嬰孩

唱歌　電子琴演奏，自彈自唱，K-7289911

舞　世界舞王親自教授，包速成

藝晶鋼琴　電子琴、作曲、保送考試，K 7117719

留加鋼琴　音樂學士，教授各級，K 843775

學泳　資深教練，初學包教，男女班，每班五時至H

日語　留日經驗教授，小組個別，K 825780

泳　男女初學包教，早晚兩班

揚琴粵曲二胡　地佐敦，K 853630

游泳　★A/S C/T★　文理工商，港九新界，K 84891

網球　小組個別，時間任擇，K 8260072

琴　各級鋼琴試，幼兒園學琴，電子琴獨奏，K 936569

移民手藝　裱畫文憑　萬國藝術學校，花園街244至246，電話③811817

英語小組　太子道141長榮11/F B，③—819952；彌敦道96美敦4/F A，③—686720

凱鯊游泳學院　教練體育大學畢業，現任大學體育教席，電詢3-651023

日語會話　太陽日語　日本女師　6月5日晨午晚開學，初中高班，太子道口恒生銀行樓上11字（長榮大廈）3—813772

黃炳坤舞蹈學校　社交舞：初中班　文憑班：速成班　個別或小組　★每星期開班★　彌敦道509號三樓A　下午：③329332

★A/S C/T★文理工商　夏季習泳班　敎兒童游泳，港九新界，K 848916　K 326181　K 318349

鑽石玉器傳授　滿天下首創鑒定技術，K 856709

唯一商科語言學校　初，中，高級速成班招生　香港軒尼詩道417—421號3—4/F按4字　5—721668、749741　招新生　插班生　標準國語　日文會話　英文拼音　英文文法　英文會話　西人會話　中小英文　中文實務　英文速記　英文信札　中英會計　中英速記　中英打字　秘書全科　商科全科

精英游泳會　暑期游泳班　經驗資深教練照顧個別進度獨特課程，個別及小組教授德福花園室內私家池，全期十堂缺課可補五月尾新班285元，成人小童初級及進修班教授四式泳術，報名或索取章程九龍牛頭角淘大商場第二期一樓169室K 7540881

日語（初、中級班）招生　以最新教學方法，教授日語基本會話、中級文法，以及會話專科等各級別，6月初開課，詳細章程備索，直招初中會話插班生，即日起報名　香港日語專科學校　九龍柯士甸道十五號四樓　電話：3-690722

私家英語　各成人業　港大畢業語言專才廿年，最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361

北京中醫針灸院　★一技傍身服務社羣★你只要具備中學程度就可學到針灸的理論實際操作以及辨証論治的方法　5月30日晚開新班　北角英皇道357號6/F B座電H 789033

中國藝術中心招生　語以任來導揚粵兒國國語粵國由校師琴曲畫書語語語選上任經古素油畫數日擇門教驗箏描畫法　地址旺角勝利道K 7140313

西人英語　個別或小組個別時費40元　商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

康體會主辦　★初級游泳訓練班★　國際資深教練親主持14堂完成六月初晚八時開課③886665　③889716

女青年會女子游泳　逢夜週末班及兒童班，個別適合中學生，詳情查詢

女師授泳　經驗游泳專業女導師招收成人及兒童班個別小組初學至高級早九時前晚八時後電0—4919340 0—4911015 簡章備索　來電即寄

（培世堂藥廠有限公司附設）梁仲仍瑜伽中心由朝至晚瑜伽班招生（香港灣仔道129—131五樓由涼茶店內按5字電梯）新舖柚木地板每人一張乳膠尼龍地墊冷氣抽氣調光防火膠板更衣室全備合修煉瑜伽規格六月份開設。拜一四A班早7:30至8:30B班上午10至11C班晚6至7D班7:15至8:15拜二五E班早7:30至8:30F班下午3至4G班6至7H班7:15至8:15每月180元月中插班可上足至下月中導師梁仲仍梁文少華梁與淑儀黃美棱黃德惠林惠貞報名電H 720018　H 722919本中心或上課時交

醫療氣功　大雁氣功　空勁氣功　氣硬功　國內著名氣功師李鶴鳴親教授強身防病醫病另發氣療病及醫練功出偏者　中華氣功研究所彌敦道739號2樓G座電K 927987

羽體路社必列者士街51號　電⑤400526　毛操拳交　球班道舞　YMCA

德法廚師學校　★名廚袁石師傅親自認眞教授★地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師　粵京燒西點調月打油荳菜蝶西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋　彌敦道494號21樓③306427③300110　莊士敦道137號16樓⑥755810、755718

全球首創政府註冊國際性氣功學府　國際中國氣功學會　國內廣東省氣功科研協會聯辦招收　氣功醫師全科班　國內氣功團，發給國際承認畢業文憑，派醫院實習另招鶴翔莊氣功靜坐太極拳③681478★售國內氣功儀190元★

手力治療初級班　日期：1986年5月30日晚八時至九時半每週五晚上課　導師：中國醫學促進會會長司徒植醫師親授　地點：香港軒尼詩道29Ⓐ六樓電話5—282320

凱熊游泳訓練　成人晚班298元十堂逢一三五或六日每週新班缺課准補至九月敎捷蛙兩式及急救九龍將地鐵德福私家池名總教練余炳漢親授規模信譽全港第一暑期學生班旅遊車接送最細五歲398元送T恤背囊七月中開課簡章備索　地下電詢寄簡章K 377246　K 367073

夜冷織機廠　大批28—32吋圓筒織機傢俬什物生財器具平沽九龍觀塘道436—448號觀塘工業中心第二期十字樓Ⓐ座洽

梳織間漂　全套布疋車機廠設備連傢俬出讓　0：250961

影印機出讓　寫字樓自用九成新普通紙影印機

鋼琴平讓　琴行清倉新舊鋼琴二千元起外租每月90元

出讓　模具成品配件有意請電

影印機平讓　蘭克斯樂可放大縮小聯絡⑤893786

鋼琴廉讓　英國名廠

釘書機連針　大批存貨平售

出國發展　美國塞班生財工具全套餐廳出讓

出讓什項

伍華書院夜校招生　㊀暑期打字班：全期壹個半月星期一至星期五（每晚一小時）開課日期：甲組一六月二日　乙組一七月十六日　㊁暑期補習班：中四升中五　科目：英文（Syl. B）、物理、數學　開課日期：七月十四日　校址：九龍新蒲崗彩虹道五號　電話：3—838077（晚上七時至九時）洽

聖十架堂中心新班招生　裁編錢攝烹國笛二琵手古髮土健游絲教　剪織容影飪語子胡琶恤箏型舞蹈泳刻傷　九龍沙田坳道六號（黃大仙警署隔鄰）下午二時起電：③268588

A/S C/T　良好英語學校　會考Ⓒ級英語　★保證班現已招生★　★達Ⓕ4程度同學★　★需經甄別試入讀★　電③848916　③326181　③318349

夜冷衣車　大批兄弟平車鈕門日字埋夾祖奇555—4剪線切刀雙針釘鈕打攬飛馬鈒骨關西拉筒褲頭拉四直珠利滿地四線鈒骨雙跳針木車仔於仁轆腳拖轆埋夾風眼電剪電鉸鋼文件柜大班椅寫字樓屏風各類特種工業衣車平沽。地址：紅磡鶴園街13號6字樓603室康力大廈洽。

夜冷寫字樓　九成新CANON FAX401圖文傳眞機高級秘書枱寫字枱油壓升降轉椅一切寫字樓應有設備一律大平賣。地址：中環遮打道3號壽德隆大廈10字樓1004至1005室

夜冷餐廳浴室用具　大邦不銹鋼洗碗盆連隔渣池四門肉食柜菜柜按板枱沙律柜乾濕汽水柜扒爐刀叉全鋼雙單頭爐汽爐切肉機文件夾萬清洗機浴室用土耳其爐美國蒸汽爐浴巾面巾支票機意大利三呎牀褥限日沽清。地址：九龍窩打老道66號地下近火車橋側。

夜冷建築機械　大批20'貨柜新款大振碌20噸吊機大幫泵把發電機大批大細火碌風機955剷泥機膠碌不斗5噸椿鎚坭夾大批振碌仔振船石屎磅石屎機深水泵風鎚風炮運輸帶大批零件寫字枱椅畫則枱窗口冷氣機生財工具大平沽。地址：屯門龍門路天橋底維他奶隔離（前生利地盆）0：858629

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：065　092　102　105　107　109　113　116　144　147　158　229

九龍佐敦道代理信箱號碼：903　906　911　912　918　920　921　922　924　925　928　931　932　934　935　936　937　938　939　940　941　942　943　944　945　946　947　948　961　962　963　965　966　967　971　975　978　984　986　987　988　989

中區辦事處信箱號碼：404　405　419　420　421　426　428　431　435　436　437　438　443　448　450　451　455　458　459　460　464　468　474　527　534　538　544　545　546　548　549　597

旺角辦事處信箱號碼：1041　1042　1043　1049　1051　1059　1061　1062　1064　1065　1071　1073　1074　1077　1078　1080　1082　1085　1086　1089　1091　1093　1419　1433　1434　1436　1437　1443　1444　1446　1447　1448　1470　1471　1473　1474

北角分處信箱號碼：1562　1568　1573　1575　1576　1577　1581　1584　1594　1597　1598　1623　1626　1628　1631　1638　1645　1656

夜冷五金廠　5呎楊鐵車床8呎—10呎C620車床4呎大陸開車剪床10"×24"M7120A上海水磨床4呎C0630大陸車床14"大陸刨床6.3噸10噸大陸啤機大陸內外圓磨床7.5HP日本風泵12000磅立信牙啤8呎—18呎巨型馬肚過48"—70"車床大陸1.5"立式鑽床。地址：旺角廣東道972號地下（近蓮香山東街）

電子零件，儀器設備　大幫電腦磁碟機摩打電腦火牛磁芯磁環DC JACK排插大原子粒BUV47電話線播頭#38號漆皮線錫線鍚巴電容電阻磁碟機電腦遊戲機電話錄機新款雙卡機日本大功率Hi—Fi音箱晒圖機日本網房生產線自動焊木紋機錫爐自動弧眼機各種望鏡吸塑機富士中央系統TV中央系統各種高低頻示波器大邦補充比例磅Tektronix低頻分析儀AM/FM GEN，276A、2761、8178、2560、282、216A、221C、211F、Boonton 103B，各種DC電源可變牛失眞表抖攬儀Q表電橋COUNTER DVM型強計RROCTOR電話儀一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司（星期日休息）。

招標　放大機郵票機錄影機及輻射計三星存貨：廿九日截標：卅日詳情及投標請向金鐘道政府合署十字查詢編號B 792/85　B 16/86　L 77/86

夜冷買賣　肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機1至30匹雪粒機熱水器焗爐軟雪糕機搾蔗機生果汽水柜英國車床八呎電動剪床摺床黃榮記電0-911314或0-762627

夜冷搬倉大平沽一件不留　大幫來路西褲牛仔褲斜褲燈芯絨褲來路毛衫布疋小童套裝眞絲恤衫裙T恤拉鍊男女皮褸皮鞋西裝衣料來路大夾萬原子粒電阻電容餅仔皮表帶咭鐘兔毛皮料洗衣機卡式機收音機碎料機用磁鐵過度表帆布褲帶皮公文喼旅行喼電視錄影帶西班牙床仔毛毡等限日沽清貨品多不盡錄歡迎參觀比較。地址：葵涌葵德路15—33號葵德工業大廈第二期2字FJ座貨櫃碼頭路後便地鐵葵芳站落車假日休息强記洽

結業飯店大平沽　全新六門凍肉柜蒸魚柜焗爐全自動電熱茶柜汽水柜格轆叉燒箱不銹鋼具洗盆按柜廚具大幫茶壺杯魚碟大幫方通餐椅鋼腳餐枱　★日期所限　特別大平★　地址：香港仔湖北街22號地下（近新光酒樓）

本報分類廣告效力宏大

夜冷電子儀器工模　中央系統AM/FM STEREO CB GEN電話儀GENESCOPE示波器COUNTER表抖攬儀失眞表NF VM G8衛減器瑞典噴錫爐開模機三頭移印機大批電子零件I.C. P.V.C.石英利呢原子粒仙娜鋼石寶利咪唻卡肉A.C.JACK電話線電容電解電阻VOL.微調中周孖周卡式機架咀機鏈機對講機收音機及玩具工模力豐磨床鑼床運鍚電子鉗K&S自動及手搖鍚線金線邦機啤機表蓋鍍焊爐與金機及紙三菱1匹冷氣機打字機鋼枱椅文件柜貨架手啤限日沽清（假日照常）。地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓內洽

夜冷T恤廠（舊立信）　大批T恤樣板各類男女及童裝T恤木車傢俬寫字樓鋼枱椅柜電腦套件多部30匹三菱冷氣機多台三T衫啤卡機德國紮花機打字機大批計算機郵票機　地址：青山道682號8字樓洽

招標承購　電子廠零件機器傢俬冷氣機系統半製成品及其他生財用具投標裝格及詳情請向香港金鐘道66號金鐘道政府合署十樓破產管理處索取查詢電話⑤8622505葉先生看貨日期五月二十九日截標日期五月三十日上午十一時正（投標編號L129/86）

談書論畫之三二六

今人書畫應勝前人

雙魚

說到臨摹是學習過程，不是目的，不獨繪畫者爲然，書法也是一樣，假如以臨摹爲目的，最有本領還不過是與前人一模一樣，既然範範有根據，如何能越得過前人。臨畫臨碑帖，把前人的果實拿到手了，便得想辦法去超過他們，只要有此志向，也必定可以達得到。

別以爲古代的名書畫家，已領盡風騷，後人難以踰越，其實不然，今天我們學習的條件比前人好得多，是大可以越過前人的，以書法而言，前人所見無多，且受了時代局限，囿于偏見，一時是尊帖卑碑，一時又尊碑卑帖，在今天來看，兩者都不對，應是兼收並蓄，擷其長而棄其短。只此一點，已有機會越過前人了。

我們且想想，以晉代的王羲之而言，他能見到的書跡是那一些，也不過是衛夫人的，及見到鍾繇的書跡而書法大進。他能見到東西漢的摩崖與碑刻否，能見到嶧山泰山等石刻否，在他的年代，這些碑刻都在北朝的地區，在魏晉禁刻碑的時代，漢碑能有拓片流傳否，也是疑問，由此推想，王羲之時代所見的書跡實不多，今日印刷術精，碑帖普及，前人未見的，今人都可見，今人之書法應該勝于前人，乃是必然的。因此，我們在臨前代名家的書法，便應有此志，要超越他們，實際亦大有條件超越他們。

直到清中葉爲止，歷代都是崇帖而帖，南北朝，北朝尚碑，南朝還是禁碑，後來雖然此禁漸弛，碑刻亦不多，不似北碑之豐富。爲了唐宋以下書崇帖，直到清中葉，才掀起了學習魏碑之風，使書法突然在暮氣沉沉之中，爆出了光來，一時以臨魏碑爲時尚。

可是從魏碑取法而能創自己面目，書品高雅的又有幾人，所以如此，是爲了以臨摹爲目的，而不是作爲學習過程之故。

今人的書畫，肯定可以超越前人，爲了我們眼界比前人寬得多，我們應有此志，成功多少，是另一回事。

雙魚小品

聽潮人語

我的書架

新潮居士

忽然想來描寫一下我的書架。

我所有的書架都沒有門。有門的書架是更好的，我見過朋友的書架，有玻璃門，看上去格外整潔雅緻；又見過做成入牆櫃形式的，木門一關，便像一片柚木面的木壁，沒有任何雜亂感，多麼舒服。但是我第一次做書架時，就對木工師傅堅決地說：不要門。無他，可以省下大約一吋的位置。不是說「一寸金尺土」嗎？我早就「一寸土必爭」了。

於是造成一個嚴重的後果，不是指灰塵多，那是早已預料到的，而我的書不是珍本，由它去承受灰塵好了，嚴重的是，家裏任何雜物，只要是放得上書架的，就去佔一個位置。有鬧鐘、紅汞水、傷風藥片、酒精、牙簽筒、火柴、以至空瓶子等等。空瓶子之類本來是可以扔掉的，但既然居然還有一點空間可以放，便生了珍惜物件之心，覺得把好好的瓶子扔掉是罪過了。因此，每當要找出一本書，取一本字典查查，都得挪開一批雜物。可恨這些雜物大都不是無用的，只是沒有一個專門放置它們的地方罷了。因此我承認大面積的居住單位有一「士多房」，殊屬合理。

但由此我研究出一個現象來，就是一般書架的深度不合理。當時我做書架時，木工師傅告訴我普通的尺寸是十吋到十一吋，如果加門，最好做足一呎。其實那都留下了太大的空間。普通的書只有五吋（三十二開）或五吋半（大三十二開）的闊度，我的書架雖然只做了九吋深，除了背板，放上五吋半的書，還有三吋半的空間，不用來放雜物，不是太可惜了嗎？簡直是必然的結果。第二次做書架時，我就想做五吋半深的了，但是那太薄，除非做成全固定的入牆櫃，否則一定隨時會倒下來。精心研究的結果，是做十吋深的，索性放雙層的書，即使其中一部是五吋半的書，也由它向外凸出，佔一點虛空。於我，頗有佔了便宜的感覺，高興極了。

我的書架是請木工師傅做的，原因有二：一是要遷就位置，有時不大不小，少有現成的。二是這都是二十年以前的事了，那時現成傢俱少而貴，自己請人用粗木做，反而便宜。（上篇）

茶餘走筆

帽子輕鬆

高旅

大陸上人人都怕戴「帽子」，一頂「帽子」蓋下來，說是「右派」，那就打入地獄，不易翻身了。到「平反」時，便叫「脫帽子」，別的事可且勿論，這頂「帽子」先要除掉再說。可見其重要。

而戴「帽子」的人，頭上分量之重，也可想而知。

除「右派」外，還有別的帽子，多得很，這裏不一一列舉了。所以「整人」在每被稱爲「開帽子工廠」。「工廠」乃可以大批生產之地也，端出「帽子」來，不費事，不費力，往人頭上一戴，於是「大功告成」，把人「整」得七死八活，性命交關。

但也有很輕鬆的帽子，一經戴上，便可大事化小，小事化無。現在所見，共有兩頂，那就是「官僚主義」和「不正之風」。

先時還不知道，及至「人民日報」上有了評論，才恍然大悟：此乃輕鬆的帽子也。

評論有語曰：不能用官僚主義和不正之風這兩頂帽子，開脫一些人的違法犯罪或嚴重違犯行爲。」

原來一戴上這兩頂帽子，大有好處，可以開脫違法犯罪行爲或嚴重違犯行爲。是則不但怕戴「帽子」，更是歡迎戴「帽子」，蓋不但輕鬆，而且有「開脫」的作用，豈不善哉！

同樣是「帽子」，有的可以把人「整」的性命交關，有的却可以「開脫」罪狀，輕重利害之別，有如此者。

問題在哪裏呢？在定名之初已有定義。其實「右派」兩個字，分量也不見得重，只是戴上之後所受的待遇太聳人聽聞，於是聞者駭怕；而「官僚主義」「不正之風」的帽子一戴上，所得待遇大多是逍遙過關！還不爭着來戴？自然是十分輕鬆寫意焉矣。

公關麗人手記

白鴿可療皮膚病

佐治陪嘜客行籐樣去尖東規模最大的夜總會疏芙，同公司報數用了五千大元。傻妹仔話佐治重有不報大數咩，黃老秘亦話：「佐治，點用得咁多，你兩個人去矣！」佐治辯說：一個大鐘百二十元，二十個鐘已經二千多，出街鐘每個五百，結兩個亦一千元，但替公司慳五千算少了。」果然有數得計，有花冇假。邪門杜話今時不同往日，在頂尖兒的夜總會玩，若三五人之消費萬零二萬銀閒閒地，你估重係黃老秘後生仔之時，一百幾十元可以玩一晚舞咩。原來佐治去嘅夜總會，係阿梅個姊妹開者，單係媽媽生就有七八十組，亦即係有舞小姐數百人，其陣容之大，堪稱空前。邪門杜話佢問夜總會，比起人哋係牛牌與蚊牌。

貝莎問然則消費者係何方神聖？黃老秘說係捞家輩？邪門杜話非也。舊日捞偏門者，已經被時代淘汰，再冇億元探長，白粉拆家亦不敢蒲出來。如今有資格在銷金窩揮金如土者，乃初期與大陸簽約做生意者，佢地捞到盆滿砵滿，一晚花二三萬元閒事啫。

佐治嘆氣話，好似佢咁打工，何來出頭日子？連爲公司做事，用五千元亦被人話落格，想落都係丟下此件爛棉衲，盈幾單內地生意做至有好日子。

居士笑說：「你起步太遲，如今大陸生意難做，你亦唔係不知者。想發不如學吓照田鷄啦！」

佐治說：居士對佢有的侮辱，我佐治若學星相，麻衣柳莊不放眼中，研究者係日本，印度與吉卜賽人之星相術。

黃老秘亦說，醫卜星相，其中一樣得咗，想窮難矣。以佐治之年節，走正途學醫，醫科學院唔收，唯一途徑係掛專醫奇難雜症的招牌。佐治話若行醫佢係世家，舊日佢阿爺乃廣州名醫也。

傻妹仔問，她手部的皮膚敏感，專家一直未能攪掂，佐治有何良方？佐治話你早出聲呀！一週食十隻白鴿，包你好番，永不復發。問燒乳鴿抑或炆之、燉之？佐治話係燉。

貝莎笑說：「唔好亦得餐食乎？」佐治話決非講笑，真係獨步單方，好靈驗者。

諷刺長短句

誰可幫忙

僧夫人

唉喲！喲！
事業不順利
錢財不入袋
誰可幫忙？
唉喲！喲！
人間放冷氣
石頭擲過來
誰能制止？
弱力孤身上路難
我不犯人人犯我
抵抗之法找橋頭阿婆拍呀拍
請大師指點可有犯風水
加上廟中求簽
僥倖湊巧避過凶險難怪善男信女衆。

花朝

施教

尚宗

香港家計會以勸導的方式提倡「兩個夠晒數」後，大部份的夫婦生養孩子的數目，有極明顯下降的趨勢。這是由於年青的一代，多數夫婦都出外工作，對撫育子女比上一代的人要困難，多，子女數目減少，父母所承擔的責任也較輕。

在國內，自從推翻了「人多，好辦事」的政策以來，反而極端的以行政命令執行「只准生一個」的生育政策。當時民間的回應是「重男輕女」，生女兒，則扼殺了事，只養兒子，不要女兒，理由是兒子能繼承香燈，勞動力强，對家庭有利。但時至今日，弊端顯露，男多女少，不易找結婚對象；兼之獨生子女們通常在父母過度溺愛之下，出現自私、任性、懶惰、孤僻等缺點。

美國密蘇斯大學社會學教授維爾格蘭曾對獨生子女的問題加以研究，得出結論：獨子獨女不論在成長的過程，或在日後成年的生活中，均較生長在兄弟姊妹衆多的家庭中的孩子們，要幸福得多。從這他曾經對數千名獨生子女，長時期對於家庭結構與人格成長關係的研究中作出調查的結果。在日後的社會生活中，獨生子女們的成就，也多數較爲超卓。

獨子獨女在父母專注照顧的情況下所獲得的安全感，對他們性格的心理的發展有積極的幫助，凡事必須單獨對付，在成長上自主性特强。中外獨生子迴冕，問題在於父母的施教。

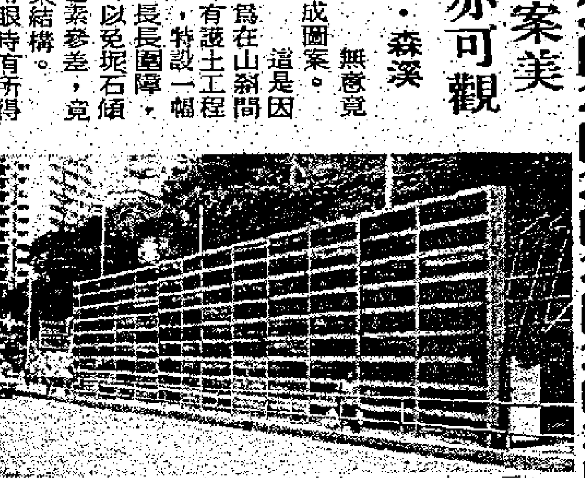
四方城

街邊木板圖案美　妙手得之亦可觀

長鏡頭　圖·文·森溪

無意竟成圖案。

這是因爲在山斜間有護土工程，特設一幅長長圍障，以免泥石傾瀉，豈在無意間木材色素參差，竟然成了不太單調的圖案結構。世事亦往往如此，冷眼時有所得。



拾趣篇

直瀉而下九霄驚魂　玩過山車拼將老命

溫霜

初次歐遊，途中碰上了老宋，他夫婦同行，且媳婦與俱，而我却是獨個兒，和老宋夫婦在一起，她們婆媳也玩得開心。

維也納之夜，飯後來不及去音樂院，改進公園散步也最理想不過，兩個婦女在前面走，老宋和我跟在後面，鳥語花香，亦賞心樂事也，夜色迷濛，園內有遊樂場，死亡遊戲式的過山車，難窺全豹。

既而止於入口處，小媳婦玩興勃發，婆婆不忍掃興，迴身更邀老宋，幾天同行，已知其有季常癖，太太說話，有如獅吼，那敢說半個不字，於是力邀我作伴，自然亦無婉拒之理，難道自己在下面枯候嗎？初以爲上去作波浪式打圈而已。

一個廂四位，兩女在後，老宋和我坐在前排，自以爲居高臨下，維也納夜色不愁看不清楚了，這一點不錯，但到最高處時，前面竟下望無地，這一看非同小可，而過山車又不會中途停留的，耳畔已微聞風聲，說時遲，那時快，車已俯衝下去，大有直瀉千里之勢。誰憐我這老頭兒已嚇得半死，獨小媳婦擘擘好玩有趣。

魔術的吸引力

江望

隨時都可以看到魔術表演。

有舊魔法，有新魔法。既代代相傳，也有新花招。

在舞台表演，在街頭表演，在電視表演，在團體活動中作爲加插的娛樂節目，老少咸宜，看了皆大歡喜。

魔術表演爲什麼那麼吸引人？爲什麼大同小異的表演可以歷久不衰，斷斷續續吸引不同的觀衆甚至早已觀賞過的觀衆？

魔術表演的一個最基本特質便是使不可能的事變成可能。雖然只不過是表面看來如此。

「不可能的事，居然變成可能」。多麼吸引人的勝景！

雖然表演者不外使空帽子飛出許多鴿子，使一條絲巾變成許多絲巾，但箱子鋸斷了箱中美人卻居然無恙，諸如此類。但不論千變萬化，日新月異，基本引人入勝之處，仍然是「使不可能變成可能」。

每個人，無論有多少生活經驗，都已經認識到這一點：有許多事是不能改變的了。只能如此，每天必定劃分爲白天與黑夜。口袋裏只有一百元，絕不能使它成爲一萬元，使無才變有才，使貧者都不變。但魔術卻使人享受到能在一眨眼工夫中完成性質近似的歡樂。

朝朝

朝華物語

VISA在深圳

太子森

深圳的發展，越來越接近香港。當然，這只是從表面上來看而已。實際上，經濟的發展、民生的發展，仍然大大地落後於本港。

一日，正爲假期，友人相邀，往深圳看他計劃投資的項目，代爲出出主意。行程匆匆，抵達深圳時，方知自己忘記了帶錢包。幸好，在深圳的著名食肆、酒店、也可以使用本港的信用咭。晚膳，往蛇口吃海鮮，價錢較之香港仔、老虎洲爲便宜。結賬時，乃以VISA結賬。

豈料，食肆的服務員却謂，雖然賬單是以港幣爲單價，但是如果以VISA結賬的話，必須折回以外匯券計算，而外匯券的匯價爲西點二。

不過，如果以本港的一家中資銀行所發行的信用咭結賬的話，便可以直接以港幣計算。這樣做法，是否故意提高這家中資銀行在大陸內的信用，及替其爭取更多的簽單額呢！就不得而知，不過，以市面已不成文地五算的標準來看，剛以VISA簽單，只爲四點二匯單計算，其金融的波動，使人担心。

譜線五

到地亦無聲

思樂

黛玉葬花，喟然輕歎「今日葬花人笑痴，他日葬儂知是誰。」憐花薄命，感懷身世，固然是葬花的原因之一。除此以外，黛玉可以說是個完美主義者。落花相與恨，到地亦無聲，不忍見到大好鮮花，化作維護杜鵑的春泥，遂有葬花之舉。

山居寂寞，每朝醒來，庭前總落滿了黃黃白白的鷄蛋花，樸樸幽香，教人心醉。有時灑在文竹身上，嫩綠的竹叢綴上幾朵黃花，平添不少嫵媚。可是幾天不到，嬌嫩動人的媚態就變得鷄皮鶴髮，皺着眉頭，老氣橫秋的躺在地上。陣風過處，四散飄零，間中夾雜一兩聲無言的歎息，不知是慨嘆生命的短暫，還是惋惜失去的時光。鷄蛋花，你忘記了綠枝頭上有過瞬息的輝煌，勝過那無告的小草，拼盡了命也上不了高牆。也許你害到人家看怕你老去的容顏，那麼就讓我效法黛玉，權充惜花人吧。

王玲瓏

選美

盧霽雲

近來看選美看到頭昏眼花，各大報章天天報導，各大雜誌彩色精印，各美女便裝，泳裝，旗袍，晚裝不同風姿，盡現鏡頭，這一陣子的記者可忙碌之極了。這邊廂才見張國榮阿嗶與何守信，那邊廂又見劉志榮，光是看司儀已叫人眼花撩亂，何況靚女如雲？

還未入總決賽之際，這邊三十個，那邊三十八個，光是分別誰是誰也很考眼力，還要去分辨誰最美誰最好身形，做觀衆的也很惑辛苦。

好不容易進入了總決賽，人數少了，就比較易分辨一些，於是，朋友之間坐下來吃飯喝茶之時，就有了很多話題，你說第幾號最美，我說誰最高大，大家都有娛樂。

知足常樂

羅隹

陸冬青夫婦，紅綠褲下壽命，他倆不是同年同月生，却作同年同日死，可算是同命鴛鴦，而今化作一撮青烟，一撮骨灰，再過些日子，人們漸漸遺忘，而將來年青一代，除了可在舊報紙以及新聞圖片見他們之外，可能沒有甚麼人認識了。

陸氏夫婦同爲公務員，每月收入不錯，有公家房子可住，小康之家，生活也應是頗爲寫意的，算是不錯了，至于名，他是幾間大工會的負責人，又是諮詢委員，在名與利上雖不是甚麼大人物可比，然在芸芸五六百萬人的這個環境，已屬有名有利的人物。不過他並不滿足目下生活，想掙得更多錢，因此從事其他投資，想來，其目的是希望賺得更多，要求更多的金錢，過比目前更好的生活。

做生意，尤其是投資，從來都帶有冒險性質，成功與失敗，各佔一半，要是凡做生意，都成功和賺錢，那麼典當破衫，借貨都有人去做，自然成功了，黃金財源滾滾，人人都喜鈔票花花綠綠，硬幣雪花，人之有了魅力，便可呼風喚雨，酒色財氣迷人，但成功反面會有失敗。首先自己不得不問，自己能否經受得起挫折，如果不行，最好就安份隨遇，便可與以減少失敗煩惱。

甚而論落至身敗名裂，都賠了生命。陸冬青在香港說名說利，都已有了，祇是未到大紅大紫，大富大貴，他可能爲了達到更高的地位，獲得更多的利，于是他除了夫婦薪俸之外，又從事其他投資，而結果失敗了，負了一身債務和麻煩，自己賠了命，太太亦追隨而去，最叫人同情的是無知稚女，呼爹不應，叫娘不理，想來做人還是一「知足常樂」爲好。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

星樂旅運公司 K-883886 K-881889 九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室

本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）免費代辦世界、各地簽証，提供旅遊資料 工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	倫敦	$2400
洛杉磯	$2150	歐洲	$2500
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1700
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1700
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3350	澳洲	$3400
滿地可	$3850	南美	$4500

台北（全套）台証一百五十元（簽到收錢）　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）

代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 電腦訂位．方便快捷 旅行社牌照No.240069

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假

台北：四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店。包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排代辦合法台證）

曼谷：五天 $850 六天$990 七天 $1150 自備機票 天天出發

韓國：四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼克斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭 $2390起（免費供給自由活動資料） 回程可自由停台北

韓國：四天 $1090 日本五天$2390 自備機票 天天出發

西貢三杯酒一天遊

★查詢電話：③848797，2815707上午10點-6點★

地點：西貢北十四鄉三杯酒海灘，本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油鍋牌壹隻汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）上車地點：旺角洗衣街55號門前 開車時間：上午8點半 回程時間下午4點半 ＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。＊每份20元，牛扒1件、豬扒1件、雞亦2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒、燒叉1枝，每十份免費供應燒烤爐1個、幌仔10張、炭6斤連炭精、蜜糖1樽連掃。此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場，歡迎各界人仕光顧，凡自乘車輛到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券可作現金購物及租用物品，租用券祇可作現金租用各項物品，換物券及租用券不設找換，即日通用，逾期無效，每日營業時間上午8點至6點

海明威旅運 3-958807．3-958547 牌照號碼240265

台灣百貨 賺機票

★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証 $200

台灣七天團 $2490 包台証

旺角彌敦道655號胡社生行801室

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室．松坂屋樓上 5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79（地鐵站對面） 0-420248
業務專線：3-7212372 3-7216817 星期一至五 朝九晚七 辦公 週末週日及假期 朝九晚五

日本・韓國

本州五天、六天、七天、八天由$3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州迪士尼聯遊 由$5190起
日本全九州 由$4790起
日本北海道七天 $5290
韓國日本迪士尼、日光 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 ＊包食生蛇＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2410起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
增加成本，全港獨有
①長勝灘②仙猴山③浮島④邁邁人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400 星馬（檳城、怡保）七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天由$1690起 七天$2290
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

康泰旅行社 牌照號碼：350070

[illegible] 5-240061
[illegible] 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
[illegible] 3-322301
[illegible] 3-440222
[illegible] 0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198
[illegible] 563333
新加坡分社：富麗華大酒店地下商場 5323223
機票部專綫：中環：5-211411 銅鑼灣：5-776111 沙田：0-6981198 旺角：3-305207 尖沙咀：3-7213381 荃灣：0-440101
星期一至星期五 朝九晚七 辦公 週末週日及公眾假期 朝九晚五

泰國 清邁 布吉島 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2730
清邁四天$2410 清邁七天$2950
曼谷芭堤雅五天$2390 曼谷七天$2730
布吉島五天$2990 七天$3290（雙程內陸機）
清邁曼谷布吉島八天$3690（四程內陸機）
天天出發．乘泰航早機
本團特點：
①乘泰航A300豪華客機、早去晚返
②清邁——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新之花園、文華大酒店。
④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

台灣 高雄 阿里山

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發．乘華航早機
①住宿最新最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機

日本 日光 迪士尼樂園

六月份不加價
五天$3790
七天$4610 八天$5040
逢星期一、二、三、四、六、日出發
1獨家增遊世界聞名之日光國家公園
2乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）

機票＋酒店（直接訂酒店．全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

永安旅行團 W.O.T.S 永安旅行社 歷史悠久 信用可靠

總社：德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室 電話：5-255243-0 5-251112-8（假日照常辦公）
紅磡分社：紅磡廣場G67 電話：3-7656583
九龍城分社：德福商場G43號 電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話0-4742397
假日照常
旅行社代理商牌照號碼：350074 ＊地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

日本	本州富士山迪士尼六天豪華團	$4180	逢星期二出發
	本州富士山迪士尼八天豪華團	$5040	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$5200	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團	$5440	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發 入台証祇收$70
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
泰馬星．菲島	曼谷七天豪華團	$2730	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2950	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3290	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4490	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3630	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1870	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2230	逢星期四、六出發
美加．歐洲．澳洲	美國西岸七天	$6680	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$9180	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$12380	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$8190	逢星期四出發
	西歐五國十四天	$11980	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨七天	$7790	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

娛樂圈

鄭裕玲已有三年未拍電影
拍電影為滿足自己 要賺錢最好是登台

星輝電影公司新片「追錯女仔擦錯鞋」，外景隊人員一行卅餘人日前赴濠江拍攝外景，由導演陸劍明率領演員周潤發、鄭裕玲、蔣慶隆、曾江等在澳門進行一週至十天的外景工作。

澳門東方酒店贊助該片在酒店拍攝實景，陸劍明的太太身懷有孕亦陪同丈夫到澳門工作。

該片女主角鄭裕玲稱：八三年與發仔演過「花城」一片至今已三年，而在八五年簽了嘉禾部頭合約，兩年拍三部影片，每片都取過訂金，但過了一年，連一格菲林都未拍過，不是嘉禾沒有開戲，而是劇本不合，又或者擋期，到了最近接了星輝此片，嘉禾才有新劇本到，又拍不成，不知是否與嘉禾沒有緣份，如果到了明年七月合約滿了，就各不追究了，有人說嘟嘟對見記者非常討厭的，但她昨日對記者態度很佳，相當健談有問必答。

嘟嘟說，她到澳門拍一個戲，本星期六便要趕回港錄「棋逢敵手」的節目，錄完後又趕返澳拍戲，她是請假一個月拍該片的，到本月尾便假滿，如果拍未完此片，就要另度期了。因為七月份「無綫」開拍「綺天屠龍記」，她飾演（殷素素）一角，到時就難有時間在外拍戲了。她說：拍電影是自己有滿足感，不是為賺錢而拍片的。當然能有獎更好，講賺錢是登台演唱為最現實，自八〇年開始，每年都有三次出外登台演唱，現時還有印尼、星加坡、大馬，共三張登台合約未去演唱的。但係要配合登台最好當地有劇集播出，或者有錄映帶出售，登台才受歡迎，每年要有兩個劇集，始能保持知名度。

談到與甘仔來往，她說拍拖七年，大家都忙於工作，未打算何時拉埋天窗，七年之癢，想癢也難癢，最近她忙於安排「港姐」加冕的當晚程序，終日開會，莫講話拍拖，就算是見面也難抽空談話。（堂）

周潤發、鄭裕玲、蔣慶隆拍檔在大銀幕亮相。

穿性感泳衣也有學問
不識穿着便會走光

目前據亞姐佳麗透露在決賽當晚可能穿上三點式泳衣出場公佈後，記者曾希望向周梁淑怡及張遠榮求證，可是他們均為了亞太小姐而赴菲律賓，佳麗們只好寄望他們返港始能證實。同時大會亦不能作主，必須徵求他們意見。

昨日亞視另外安排第一組亞姐會記者。

由於大會要求準亞姐更突出性感一面，所以在決賽當晚，眾佳麗形貌將有大改變。

此外，總決賽將不會有旗袍出現，取而代之為性感晚裝。

昨日大會繼續為六位準亞姐會見新聞界，她們分別是十一號郭惠珍、十四號陳素娟、十五號姚玉娟、廿號陳奕詩、廿四號朱美美、廿六號溫玉玲。

十一號郭惠珍透露前日當眾佳麗試泳裝時，她們也異口同聲感到驚訝，有些佳麗甚至向大會提出詢問，求證出賽是否此類款色。對此，郭惠珍亦希望大會稍作改善。

她聲言個人而言覺問題不大，只要能突出美感就不怕暴露。有人問她有出賣肉體的感覺嗎，她卻表示平日在沙灘穿三點式也是一樣，相信佈景搬同舞台上邊不成問題。

郭惠珍雖然並不反對，但也坦言此舉並不太好，因為三點式少布容易出現走光情況。

曾有消息指言眾佳麗為了反對性感泳衣，部份更萌以退出的念頭。對此求證於她。郭表示並不清楚，個人則未會想過。

有關論性感的三點式，她打趣地言家人聞得話太突破了。同時家人又認為選美乃著重貌美、內在美而非身裁。

提及在準決賽時佳麗穿泳衣時有穿崩走光情況出現，郭惠珍表示供應商會一度解釋非泳衣性感所致，而是佳麗不懂穿泳衣，原來也有一門學問，否則就容易走光。

十四號陳素娟笑言穿內衣褲習慣下先。

十五號姚玉娟任由大會安排沒異議。

廿號陳奕詩已習慣以身裁被人說成話柄。

廿六號溫玉玲雖被視為冷門也不氣餒。

廿四號朱美美認為暴露局限於總決賽當晚的泳衣。

準亞姐聽聞要穿三點式泳衣出賽
大呼：咁性感唔制呀

十四號陳素娟對於穿上三點式表現人前感到有如裸泳一樣。她強調自己比較保守，所以極担心走光。她聲言雖然如此，也沒有想過退出，因由選美至今，經歷了不少難關。

她表示其家人聞後，母親立即說即等於穿上內衣褲出場，因此，陳素娟笑言自己一定要購些性感內衣褲來習慣。

問她準亞姐對此有不滿情緒嗎？她表示眾佳麗聞後也大呼：「咁性感唔制呀！」陳素娟坦言眾佳麗向大會提出反對，她一定率先附和。

×××

十五號姚玉娟坦言個人認為泳衣非外間指言的過於性感，相信可以接受，同時自覺在準決賽當晚時的泳衣更暴露，更小布，故對是次安排並沒異議。

姚玉娟稱自己是一個隨和的人，自問並不介意大會的一切安排，相信大會一定會安排妥善。

問及她有關佳麗想退出的念頭，她坦言亦有所聞，迄今已告一段落了。

姚玉娟認為亞姐採淘汰方式實在殘忍，而且更具不公平成份，無疑落敗者一定心情難以接受，基於前車可鑑，故亦增了心理壓力。

×××

廿號陳奕詩對於大會要求佳麗穿上三點式出場感到不習慣，她稱自己穿慣一件頭，突然穿上三點式，膚色會有黑白不同情況出現，因為三點式是露出腹部，該處皮膚較白，看來失去美感。

陳奕詩認為平日不喜歡穿三點泳衣，但若泳衣設計美觀，亦不會反對，甚至可以自行買回私用。

她稱以自己的豪放性格也難以接受，相信其他佳麗亦有同樣情況出現。

據她所知，佳麗對此會向大會提出反對，陳奕詩認為大會應保持其原則，所以保密亦算合理。

×××

廿四號林美美個人較為保守，其暴露極限只能容忍在準決賽當晚的泳裝，所以未能接受三點式泳衣。同時她認為在決賽當晚是在皇后像廣場舉行，串車乘客路過也可見一二了。

雖然林美美不能接受性感泳裝，她聲言亦不會參予反對行列，畢竟自己也是我行我素，不理他人說法。

現今她最大要改善的缺點是面對鏡頭要自然。

×××

廿六號溫玉玲認為若十七位佳麗陪着自己穿三點式出場，所以不會感到尷尬和介意。

雖然溫玉玲是冷門人選，但她仍然強調賽果是配合臨場表現和眼緣，對於身為冷門自己並不介意，因為早已預料參加選美是有彈亦有讚。

日前，溫玉玲會與落敗亞姐廿八號鄭美寶游泳，共聚談天。

葉倩文患畏高症
推站在高台唱歌

葉倩文自小有畏高症，如要她置身高處，她便冷汗猛流，驚得要死。

葉倩文在「禁毒星輝展光華」中，監製本要求她站在一張圓型的枱上，然後慢慢升高她，葉倩文堅決拒絕，因為她自少有畏高症，恐怕驚到唔識得唱歌。

葉倩文剛與無綫續簽兩年，由於她忙於拍電影，故一直以來未有時間替無綫演出節目。

葉倩文今拍完「刁馬旦」之後，便會返加拿大探望母親，今適逢在七月十四日葉倩文會代表無綫出席一個演唱會，故她今次可順道探望母親。

葉倩文沈殿霞老友碰頭份外高興。

葉倩文自小有畏高症。

（右起）陸劍明、周潤發、鄭裕玲、蔣慶隆、曾江、冼林旭，昨攝于澳門東方酒店。

港姐總決賽日近
候選佳麗心情緊張

昨日，四位準港姐趙美玲、王愛儀、倪萱彤和傅欣瑜等在無綫錄映總決賽中担任「才華表演」項目，一號趙美玲屆時會與苗僑偉合作演出楊四娘。

趙美玲稱，昨日錄映並不緊張，她個人十分認真和投入，由綵排至錄映不超過五次，昨日並沒有見過其他佳麗錄映。

最近，有某刊物報導一號趙美玲曾經生過仔，趙美玲覺得並不會影響她的參賽。

報導稱，消息來源是在落選佳麗鄭婉玲和譚翠玉透露出來，並謂譚翠玉曾是護士，此乃經驗之談，還指出生過孩子的女人大腿是有疤痕的。

趙美玲不知道別人的看法如何，更加不想知道清楚的消息來源，如有損害她今次參選，大會一定會替她作出調查的。

倪萱彤昨日稱，雖然選美還有幾天便來臨，但是好像覺得時間非常難過，她希望日子快些來臨。

有關周美鳳退出一事，倪萱彤也表示感到十分可惜，並謂在日前與周美鳳見過面，周美鳳退出是因身體欠佳。至於有傳聞周美鳳已結婚，丈夫不批准她選美。倪萱彤覺得奇怪，問：「周美鳳結了婚，為什麼一識她半年還不知道。」

亞姐六號倪漢杰認為昨日打扮如當年的林鳳。

亞姐王倩朗後悔沒參加港姐，因此能與司儀區B親近。

宣傳反吸毒綜合晚會
禁毒星輝展光華 翡翠台現場直播

為宣傳反吸毒訊息而籌辦的綜合晚會「禁毒星輝展光華」，將於六月八日舉行，翡翠台現場直播。

昨（廿八）午，無綫電視及禁毒處特別假深灣遊艇會，舉行記者招待會，公佈有關詳情，出席者有禁毒處助理保安司鍾小玲、電視廣播有限公司助理製作經理吳雨、衆演出歌星及藝員。

「禁毒星輝展光華」邀請得港督尤德爵士主持按燈典禮。

並邀得歌星及藝員譚詠麟、羅文、呂方、葉倩文、葉麗儀、李香琴、莊文清及盧海鵬担任演出，大會司儀由何守信及沈殿霞担任。

頌新聲起班 演出「西施」

「頌新聲劇團」定六月十四日起在美孚百麗殿舞台再度與戲迷會面。

今次演出爲期七日八場，重點戲是「烟雨重溫驛館情」，把「吳越春秋」中一段關於范蠡與西施的歷史重現觀衆眼前。

「烟雨重溫驛館情」，後三天重演「多情君瑞俏紅娘」，日場演「戎馬金戈萬里情」。

美就是力量

「玉婆」伊莉莎白泰萊，到美國參議院，爲愛滋病基金而要求政府撥款研究這問題的小組，多日來門堪羅雀，「玉婆」一到，就有廿五名記者湧來，連一名參議員的太太，也趕來趁熱鬧，此情此景，令一位小組成員喟然：「在美與權力之間有所選擇的話，我還選擇美。」

這話對男人來說，就不大對了，男人美而富權，大不了做脂粉小生，等而下之就做小白臉舞男。但男人不美而有權，自然產生吸引力，美人會自動上來，趁托他的權。想當年基辛格博士又矮又胖，却因爲是炙手可熱的特別助理，要和女星莉美烏曼、芝露聖鐘、顏芝狄金遜等約會，連開口也不必，自有識趣的「馬仔」辦妥。至於極權國家的當權男人，那就更不必說了。

在男權社會，女人沒權，天經地義，女人沒有美色，那就天誅地滅，難得翻身了。除非生在家門，則不美也亦可以。若生長在小戶人家，想要飛上枝頭，縱憑鍾無艷之才，能貴爲皇后，國君在無事之時，還是出去找漂亮的夏迎春開心？確實，現代的鍾無艷，就算讀出十幾個博士，還是比不上選美會的花魁，那麼快名利雙收，嫁入豪門，又可憑財勢的支持，儼然是長袖善舞的女强人。

欣賞美是本性，拔攞權也是本性。在有選擇時，當然會趨向本年歡喜的事。所以日本開七國經濟高峰會議，只忙了個日本政府，人民好少理。接着來了個「皇室之花」戴安娜，立即掀起熱潮，那是人性的自然表現，誰不想養眼，靈魂吃冰淇淋！

星影星聲

名字貼切

「K－一〇〇」最近增添了一個小環節名叫「掠影」，將一些經常做配角的藝員，由他們自己作一個簡短的自我介紹；由於可能他們常被觀衆忽略，「掠影」這名字實在貼切得很。（茵）

要求過高

觀衆對掛着「大學生」名銜的鄧麗盈要求太高，環顧青春女主持，林憶蓮自我，林志美平凡，鄧麗盈除有優越外型，表現也較親切，但勸鄧小姐，說話不要太快。（冰兒）

毫無新意

無綫「金像獎歌曲頒獎」一如所料，無甚新意。盧海鵬扮關德興，羅浩楷扮林子祥，莊文清扮黃韻詩等，觀衆看膩了。各位雖努力，無奈氣氛平淡；而搾苦說話，不但不能製造笑料，反而惹人反感。（語無倫）

南華 南洋 UA6 即日獻映

今天 凱旋 京華 華盛頓 利舞台 盛大獻映 預售三天

剝開皮肉．穿腸入肚．攞胆勾魂！

最驚人視覺效果直擊眼前，考驗你胆色去到邊！

★鬼追人金像獎特技化粧師★
域克碧加登峰造極最新代表作！
★國際恐怖科幻片電影節最佳導演★
大衛康寧堡高度刺激震慄傑作！

麗宮

今天五場 盛大獻映

君匯公司發行 恐怖滑稽鬼馬喜劇

嘩鬼番生

驚到你笑 笑到你叫

日又蒲。夜又蒲。

請速定座 兒童不宜

內地機關單位需款償還欠債
年前買入大批存貨 陸續返銷出口套匯

主要爲錄影機、電視機、單放機及計數機等電子電器產品，原已由內地機關單位貸款買下，但因市場根本無法消化，故需返銷出口套滙以便償還貸項，然因存積已久，恐難及去年港商存貨容易出手。

（特訊）早在去年四月北京政府未頒令緊縮外匯政策之前，經由內地各機關單位大量入口的電子及電器產品估計已達百億港元以上，而這些已經支付外匯買下的電子電器產品根本很難由內地的市場消化，故目前正有大批的存貨等候經由港商返銷出口，從而套回一部份的貨款外匯。

據貿易人士表示，由於這些存貨在內地積存正整整超過一年，加上爲數衆多，故在找尋買家方面比較去年仍在港商手上的存貨倍添困難，相信還需要一段頗長的時間內地的機關單位才可以將手上的存貨完全返銷出口。

這些等待返銷出口的電子電器產品主要包括有錄影機、電視機、單放機及電子計數機等，其中估計在紹興即有達三萬部單放機，在海南島的錄影機有一萬台以上，另在廣洲、深圳及珠海等地的電視機亦數以千計。

一位熟悉內地貿易情況的商人說，由於內地的機關單位在當年買下這大批的電子電器產品時，通常都要向銀行方面借貸大筆債項，但實際買下的存貨又無法在市場上消化，故目前大多數因此而負債的機關單位均很想將手上的存貨返銷出口，希望藉以取回部份的貨款外匯以償還債項，而估計這些等待返銷出口的電子電器佔當年買入的總數約達六至七成左右。

商人並指出，北京政府在上（四）月初批文由粵海公司統籌這些等候返銷出口的電子電器產品有關事宜，相信是爲了避免各機關單位爭相求售之下以致賤價競銷而形成外匯上的損失。

據悉，經由粵海公司統籌返銷的電子電器產品，原有的單位將可取回買入時貨價的六至八成，同時亦可取回當初已支付的入口稅及附加稅款，更加可以取回已經用去的配額，對於內地曾作「錯誤投資」的單位自是非常吸引。

還有一個導致各機關單位急欲將存貨出手套現的原因，據說是北京政府有意藉著此次的返銷行動鑑定各機關單位的償還債項能力和經營的穩健程度，如若返銷成功猶未能足以還清債項的單位可能會被強令解散。

而據港商表示，由於本地市場對內地的存貨多不會有太大的興趣，故商人只會向東南亞方面尋求買家，故本港市場亦不虞被這些內地的返銷電子電器產品的擾亂。

對於經營轉口貿易的港商來說，這些由內地返銷出口的存貨或可帶來很高的利潤，但風險亦相應提高，原因是貨價成本方面遠較原本實價爲低，但經過長時間的存放之後卻可能有所變壞，故港商在買賣間需要加倍小心查驗以免損失。

蒲節距離日近 節貨批銷暢爽
海味什貨以冬菇最熱 各貨競銷市價反下跌
今春日菇上級收成量較少

（特訊）端午節距今只有十四天，應節食品中的海味雜貨，批發及拆銷已呈暢爽，而海味雜貨中屬於最熱門的冬菇，成交量已呈明顯增加，但日本冬菇價格下跌，除了來貨大增之外，又受南韓及中國大陸產品低價競銷所影響。

據海味雜貨批發商透露：端午節新近海味雜貨中的大熱門品種冬菇，入口商售出貨量繼續增加，由本週一開始，每日平均有一千多箱沽出，但日本冬菇價格下跌，每担比上週跌三百元至五百元，花並菇每担一萬九千三百元，花寸菇一萬七千元，上並菇一萬五千五百元，中並菇一萬二千三百元及一千九百元，中下並菇下並菇一萬〇五百元及九千五百元，下並中玉菇八千六百元及七千九百元。

批發商指出：日本冬菇在端午節其價格下跌，原因之一日正來貨量大增，若非迅速降價沽放，端午節後銷量轉呈減少，雖然降價，沽放較難。原因之二是南韓及中國大陸冬菇低價沽出，對日本冬菇有較大影響，雖然規格不及日本冬菇，惟是價位相差較大，日本冬菇價格不免被其牽跌。

最近南韓冬菇價格，花並菇每担一萬三千二百元，花寸菇一萬二千五百元，上並菇一萬〇五百元，中並菇九千元。中國大陸粵北冬菇每担八千元至七千元。

批發商又稱：今年春季，日本菇收成量，據說雖未有比去年同期顯增，但受天氣影響，上級菇收成量較小，中下級菇收成量大增，放此中下級菇出口價大幅下降。

美元偏淡其他外幣反覆下跌
港元匯價相應報低
業內拆息紮穩歐亞元息均膠着
美國息價長期看跌近日會推升

（特訊）港市美元緊隨外圍市勢，在穩中偏淡的交易中，兌各種主要外幣反覆下跌，港元匯價相應報低，美電交易也淡，做價牛皮偏軟，業內拆息紮穩，歐洲美元與亞洲美元利率均呈牛皮。

據金融業消息報道：昨（廿八）日業內美電以七八一點一五至七八一點三五開成，整日在七八一點一〇至七八一點三〇水位膠着，收市價仍報七八一點一〇至七八一點三〇，比上日收市價跌〇點一〇港元。英鎊成一一點八〇，升〇點一三港元。馬克成三四三點六〇，升二點一〇港元，日元成四六二點九〇，升一點九〇港元。

其他主要外匯牌價：每百加拿大元兌五六六點三〇，跌三點一五港元。每百澳洲元兌五六四，升〇點三〇港元，每百瑞士法郎兌四二五點四〇，升二點九〇港元。每百新加坡元兌三五一點〇五，升〇點二〇港元，每百法國法郎兌一〇七點九〇，升〇點五五港元。每百紐西蘭元兌四三四點一五，升一點五〇港元。

港匯指數報跌〇點二而爲六十六點五。

外匯業人士表示：上日美元在外國雖未能突破二點三馬克，一七〇日圓及一點九〇瑞士法郎的重要阻力關口，但美國經濟成長已見改善仍有助於美元在短期內向上述關口作試探。

外匯商同時預期明日公佈的四月份美國領先指標會有較高的成長，升幅約在百份〇點六至百份一點二三間（三月份升幅爲百份〇點五），至於四月份美國外貿赤字估計在一百二十億至一百四十億美元左右，但一般強調上述數據對美元會帶來中性的影響。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息報六厘，無升跌；隔晚錢以七厘二五至七厘一二五開成，最高成八厘至七厘半，收市爲七厘七五至七厘二五，比上日收市升四分一厘。長錢拆息，一個月期拆六厘六八七五，升十六分三厘；兩個月期拆六厘四三七五，跌十六分一厘；三個月期拆六厘四三七五，跌十六分一厘；六個月期拆六厘六八七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期至六個月期均爲七厘〇六二五，九個月期七厘一二五，十二個月期七厘一八七五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期至六個月期均爲六厘六八七五，十二個月期六厘七五，比上日亦無變動。

（紐約電）愈來愈多經濟學家和銀行界說，美國利率長期劇跌的趨勢離谷底還很遠。他們辯稱，通貨膨脹偏低及稅制擬作大規模的變革，會說服美國人作更多的儲蓄，並且減少貸款。兩項因素會使未來幾年利率持續下跌。

但經濟學家警告，跌勢恐有一波三折的情況出現。油價波動以及貨幣市場變化多端，可能導致利率短暫大漲。

許多分析師更且預測今年稍後企業景氣會加速復甦，促使利率短暫上揚。他們仍認爲長期利率看跌。（蘇黎世電）總統

香港黃金白銀市價

1986年5月28日

類別	開市	收市	升跌
九九金	[illegible]	[illegible]	[illegible]
期金	[illegible]	341.2	[illegible]
（6月）	[illegible]	343.2	[illegible]
飾金	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐金	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富格林	[illegible]	2618	[illegible]
	[illegible]	2668	[illegible]
金楓葉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]
白銀	[illegible]	[illegible]	[illegible]

利昌金舖有限公司提供

期豆價呆定
市況仍淡，全日共成五百廿八手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍淡，全日共成五百廿八手，較上日減少廿三手，造價呆定。

六月份大豆合約開市價同報九五點六元，共成五十手，七月份開收市價均爲九八元，共成九十六手，八月份開收市價一〇〇點二元，共成一百一十五手，九月份開市一〇四點四元，收市一〇四元，共成八十五手，十月份開市一〇六元，收市一〇五點八元，共成四十手，十一月份開市一〇六元，收市一〇六點二元，共成一百卅六手。

歐洲金融市場開市
美匯回順稍軟 金價稍升
倫敦白銀微升一仙

（特訊）倫敦五月廿八日電：由於市場敏手似乎不願再托高美元，是日在西歐各主要金融市場開市後的初段，交投表現較爲及不明朗，美元匯率回跌，黃金價稍軟，白銀價尚穩。

外匯商表示：過去幾日美元的技術性上升似乎已到了盡頭，現時市內人士普遍不知道何去何從。

法蘭克福美元由上日收市的二．二八六〇跌至是日早市時的二．二七二七馬克，蘇黎世美元由一．八九〇五跌爲一．八七八八瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七．二六六五跌至是日早市時的七．二四一五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．五七三五跌至二．五五五五荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一五六六．五〇跌至是日早市時的一五六〇．〇〇里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四九六五升至是日早市時的一．五〇三〇美元，加拿大元由一．三七一七跌爲一．三七九三兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三四一．六五美元，比上日收市價三四二．二〇，下跌〇．五五美元，蘇黎世每安士報三四二美元，與上日收市價相同。

白銀開市價，倫敦每安士報五．一三美元，比上日收市價五．一二，上升〇．〇一美元，蘇黎世每安士報五．一五美元，比上日收市價五．一〇，升〇．〇五美元。

經濟顧問委員會主席史普林克說，今年下半年美國利率可能趨堅，但漲勢會是短暫的。

他表示，美國政府雖對美元匯價下跌感到滿意，但「沒有對美元匯價設定目標」。他認爲，今年下半年經濟成長會較上半年爲高，可能因此把利率往上推升。他說，美國的目標仍是壓低利率，近兩年半來利率降低餘地很大，計劃儘可能壓低利率。

港泰經濟交流如常 旅遊生意全無影響
資金流入無增加跡象 曼谷銀行拆息近日仍下降

（特訊）泰國總理普林突然宣佈解除阿鐵上將的陸軍總司令職務，理由是不希望即將舉行的大選軍人會干預政務，由此可意味今次事件是一次預防政變的措施，因今次事件未引致任何衝突及流血事件，故此對泰國政經影響僅曇花一現，港泰經濟旅遊交流也無受任何影響，甚至資金外流本港亦無增加跡象，此點事實可從當地銀行同業拆息下降中得多一定啓示作用。

綜合多位與泰國有生意往還之港商及旅遊業商表示：泰國軍人干政由來已久，亦經常有發生政變事情出現，只是每次政變多屬不流血性質，對政經所造成的損害不大。而目前泰國總理突然解除阿鐵上將之所有實質職務，並未造成政府與軍方之衝突，所以泰國局勢未見拉緊，甚至在七月大選前這段敏感時間，減少來自軍方之對政經局面之衝擊，反有利短期內之局勢安定。而近日港泰之貿易及旅遊交流如常，並未受今次事件影響。資金調港也未見任何明顯增加跡象，當地銀行同業拆息低軟可意味此形勢。

今年首三個月間 港泰貿易價值互有增減

香港總商會資料顯示，八五年香港從泰國入口總值爲廿二億九千六百萬港元，八四年則爲廿一億九千八百萬元。

出口方面，八五年港出口往泰國總值是六億五千九百萬元，八四年爲七億一千九百萬元。

八五年港轉口往泰總值爲九億七千三百萬元，較八四年的十二億〇二萬，減幅較大。

至八六年止的三個月，港從泰國入口總值爲五億八千三百萬港元，較八五年同期增加六千二百萬；出口值爲一億三千六百萬，較八五年同期減少五千五百萬；轉口爲二億六千八百萬，較八五年時增一千三百萬元。

泰經濟低迷影響 商銀體系資金寬鬆

另據泰國航訊：泰國經濟低迷使商銀體系中信貸的增長遠遠不及存款之增長，經過了兩三個星期出現的銀根緊縮後，泰國商銀體系之此一個重要原因是美元總額低以及國內外利率差距，使當地銀行紛紛引入外資，使在國內資金市場中各商銀居多是貸方，同業拆息亦由十一%降低至十至十．五%，隔夜貸款利率則由十至十一．五%跌至八．七五%，至於民間的借貸利率仍未見有多大變動，一般著號的貸款利率仍爲年利十五%，大客戶或特別優惠者則爲年利十四%。目前銀商的定期存款利率一年期爲九%而最高貸款利率則爲十五%，現下已有個別商銀要求再減低存款利率即定期存款年利八%，儲蓄存款年利六%，貸款利率年利十四%，以上只是個別商銀在資金充裕的情況下的一種想法而已，但由於歷次減息使各商銀之盈利大受影響，但倘減息壓力不很大，再減息再不會在短期內出現。

雪梨匯市交投平靜
澳元匯價微升 紐匯做價牛皮
坡元稍同升巴國盧比跌

（特訊）綜合五月廿八日電：澳洲元在平靜的交易中微升，紐西蘭元表現牛皮，新加坡元稍升，巴基斯坦盧比兌美元比值下跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．七二三三至〇．七二三〇美元開成，收市順成〇．七二一八至〇．七二二五，比上日收市價〇．七二一三至〇．七二三〇稍升。

外匯商稱：由於有五千萬元外資流入，早市時澳元先扳上〇．七二〇八，午後回順至〇．七二〇八，收市前再有買盤入市吸納。

澳洲米特蘭國際公司的分析師稱：澳洲元的短期走勢仍可維持穩態，約在〇．七二至〇．七三美元水位波動。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以上日收市價〇．五五五五至〇．五五六七美元開做，早時小量的海外買盤先將紐元稍推上〇．五五六七，隨後再回順，尾市時的補倉再推上收市水位。

外匯商稱：由於月底的美元需求例多形成紐元上升力有限，短期的走向將不明顯，但預料紐元仍可在現水平守穩，因商業市場紐元的交合仍多。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．二二五〇至二．二二六〇兌一美元收市，略高於上日的二．二二七五至二．二二八五。

巴基斯坦卡拉奇電：巴國國家銀行公佈，盧比匯率訂爲一六．七四至一六．七五五五兌一美元，即日開始生效。低於五月廿二日的訂價一六．六〇至一六．六一五五兌一美元。

本港外幣行情

（5月28日收市價）　東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.20	781.40
美鈔	每百	780.20	781.20
美單	每百	780.30	781.30
英鎊	每十	117.00	118.00
加拿大元	每百	566.50	567.50
西德馬克	每百	342.50	343.50
瑞士法郎	每百	414.00	415.00
法國法郎	每百	107.00	108.00
荷蘭盾	每百	301.50	305.50
澳洲元	每百	563.00	567.00
紐西蘭元	每百	433.00	436.00
日圓	每萬	461.50	462.50
台幣	每百	19.30	20.00
菲律賓披索	每百	38.00	41.00
馬來西亞元	每百	297.00	298.00
新加坡元	每百	350.50	351.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	70.00
南韓紙	每萬	80.00	90.00
港幣兌人民幣	每百	41.08	40.88
歐洲貨幣單位	每個	7.400	7.420
港滙指數		66.50	-0.2

投資者多觀望 期糖造價中穩偏軟
交投同增，全日共成七百一十手

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所原糖市況仍淡，全日共成七百一十手，較上日增加三百十六手，現貨企定，仍報七點四美仙，期價穩中偏軟，市場無特別消息入市，投資者多持觀望態度，買賣雙方都不活躍，走勢也不明朗。

專家分析，糖市大跌後，目前進入調整期，基金會不再在市場大手拋貨，相信大戶炒家已經完成把多頭合約轉成空頭合約的行動，但可惜買盤也不多，市道變成牛皮待變的局面。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份收市無報價，其成四手，九月份七點四一美仙，共成八手，十月份七點六五美仙，共成十四手，一月份七點七六美仙，共成五十二手，三月份八點〇五美仙，共成一百四十四手，五月份八點二二美仙，共成四百八十八手。

市勢持續平淡尾盤稍升
港金波幅僅爲二元
收市價三一七五．五升四元，期金升〇．二至〇．四美元。週三倫敦黃金開市價稍跌銀價略升。

（特訊）黃金市場繼續一片平靜。本港九九金價昨（廿八）日微升四元，期金則升〇．二至〇．四美元。

油價又告回落，對金市造成壓力。不過事實上，去週油價上升，金價亦未因此而報高，反映近期間金市的淡靜十分嚴重。

去週油價扳升，主要是市場技術因素所造成，六月份期貨合約屆滿前，導致市場空頭人士補倉。本週七月份美國燃油期貨每桶下跌四十九美仙而至十五．一美元。

昨日本九九金開市價三一七四，較前日收市價高二．五元，亦爲全日最低價，最高三一七六，波幅僅二元。收市價三一七五．五，較開市價高一．五元，較前日市價升四元。低息五．九元。

期金方面，五月期貨結算價每安士三四一．九美元，較前市升〇．四美元。六月三四二．二，七月三四四．二，八月三四六．二，十月三五〇．二，十二月三五四．二，二月三五八．二，均較前市升〇．二三美元。

週三蘇黎世黃金開市價每安士三四二美元，較前市無升跌。倫敦報三四一．五美元，跌〇．六〇美元。

白銀方面，蘇黎世每安士報五．一五美元，升一美仙。倫敦爲五．一三二五美元，升一．二五美仙。

中銀去年業務頗有發展 存貸款增逾三成

（特訊）據華爾街日報報道，香港中資銀行集團近年業務頗有發展，其中以放款和存款業務增長更速。

中國銀行港澳地區管理處總經理吳國華說，去年中資銀行集團貸款額增長百分三十六，而本港所有銀行貸款增長僅百分四點五。在存款方面，去年中資銀行集團的總存款額，增長百分三十，而香港本地銀行存款增長率爲百分二十二。

目前，中資集團計劃擴展業務。吳國華說，今年本港八家中資銀行實收資本額至少增加百分五十，這將加強中資銀行的放款實力。這八家銀行是交通銀行、新華銀行、廣東省銀行、中南銀行、金城銀行、國華商業銀行、浙江興業銀行和鹽業商業銀行。

最近數年來，至少還有兩家中資銀行——中國銀行香港分行和南洋商業銀行——已增加資本。

據本港銀行市場調查報告，中資銀行有二百五十二家分行，中資銀行集團吸收的存款額，已由六年前佔本港銀行總存款額的百分之十五，上升至大約百分二十。

黑龍江擴大亞麻品出口

（一七五一期間，黑龍江省將加快發展亞麻生產並擴大亞麻產品的出口。到一九九〇年，亞麻工業總產值計劃達到七億一千萬元人民幣。亞麻產品的出口創匯達三億美元。黑龍江省目前種植亞麻八萬多公頃，這裏的亞麻種植面積和亞麻產量佔全國的百分之九十以上。

東京匯市 美元略告回軟
美國四月份外貿數字將提供美元突破近日牛局

（特訊）東京五月廿八日電：東京外匯商稱，美元在紐約市繼上日收低後，市內對美元的短期走向頗不明朗，美元在疲弱的交易中亦同順，收市價報一六八．九〇日圓，比上日收市價一六九．六八，回跌〇．七八日圓。

美元以一六八．九〇日圓開成，隨後在一六八．六八至一六九．二五日圓之間上落，全日總成交三億零八百萬美元，比上日的十六億六千五百萬美元。

外匯商表示：一般預計日內美元將會在一六八至一七一日圓之間波動，原因是市內擔心日本中央銀行干預及美元在出上述範圍會引起日本出口商拋售。另方面，市場關注本週五美國公佈的四月份貿易數字，此一數據將提供美元突破近日的牛皮局面的動力。

供量激增 燒種盤價急劇滑落
生猪成量下跌

（特訊）昨（廿八）日燒豬市道疲弱，需求不見積極，再加上供量比上日增逾二成，盤價隨而下跌，並偏軟，普通燒種，新界燒種普通價跌至五百八十元。

大猪及燒豬成量均跌，以大陸大猪較爲顯著，減銷近一千頭，跌幅爲一成二。全港生猪成量則爲一萬零一百四十一頭，減百分四。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、梧州、台山、北海等地。

大陸猪共售七千零九頭，減百分十四。其中大猪六千九百一十九頭，成五百至四百一十元，本地猪九十頭，成五百二十元。

燒種共售二千四百三十二頭，增百分二十三。其中，大陸猪九百二十二頭，成五百五十至三百六十元。本地猪一千五百一十頭，成六百六十至四百三十元，普通成五百八十元。擬花七百頭，成一千至九百二十元。

國際金融股市行情

一九八六年五月廿八日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE 100

開市　＋ 5.80（1617.30）

午市　＋ 12.90（1625.00）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	6.70	6.85
怡和	H.K.$	12.50	12.70
和黃	H.K.$	28.80	29.00
九倉	H.K.$	6.85	7.00
置地	H.K.$	6.10	6.20

紐約股市

開市指數　＋ 14.36（1867.39）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數　＋ 86.04（16553.39）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤　U.S.　＋ 0.10（341.60）

尾盤　U.S.　＋ 2.25（343.75）

美元開市價格：法蘭克福 2.2710 馬克

倫敦 1.5055 美元

東京 168.90 日元

巴黎 7.2315 法郎

本港糖市仍然黯淡 粗幼砂糖破本售出
幼砂糖每噸虧損三百餘元 粗砂糖虧本近二百元

（特訊）本港糖市仍然黯淡。由於貨多銷弱，不但較早時候訂購的南韓幼砂糖，現在貨到沽出每噸虧損三百餘元，即在本月初購入的中國大陸粗砂糖，現在貨到沽出每噸虧損接近二百元。

據糖業人士指出：現在本港批發商售出的南韓幼砂糖，係在三至四月間以每噸三百美元訂購，到港成本每噸已達二千三百五十元，但現在以每噸二千〇三十元沽出。中國大陸榴花粗砂糖，本月初以每噸二千二百五十元購入期貨，現在貨到售出每噸二千〇七十元。

昨（廿八）日市價，南韓幼砂糖現貨每担拆銷一百廿三元，中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸二千〇七十元。

國際糖價，升降互見。倫敦（廿七日）原糖現貨每噸一一八點五鎊，升二鎊。八月期貨每噸一七〇點二美元，升三點四美元。十月期貨每噸一七五點二美元，升二點四美元。十二月期貨每噸一七九美元，升三美元。紐約（廿七日）原糖七月期貨每磅七點三九美分，降點〇三美分。九月期貨每磅七點五三美分，降點〇四美分。十月期貨每磅七點六五美分，降點〇六美分。

美油跌至十五美元

（紐約電）紐約商品交易所星期二交投很疏落，石油期貨價疲弱，各類原油期貨價下降的幅度從二十四美仙至四十九美仙不等，七月交貨交貨油合約價每桶十五點一零美元。

米市交投減量
軟身白米較爲暢銷
銷量約佔七成 硬身白米只佔三成

（特訊）昨（廿八）日米市，交投續減。入口米商十家開盤，提沽食米十三款，仍以泰國米沽出比較多一些。

據米業人士指出：現在本港食米銷量，雖然是季節性淡月，但並未比涼季明顯減少，只是軟身米銷量約佔七成，硬身米銷量約佔三成，故此泰國香米與澳洲米銷量增而中國大陸米銷量減，最近中國大陸米減少運來，主要是疏導本港的存倉米。

成盤紀錄：中國大陸日字油粘每担一六五元，展字絲苗一五〇元，大連油粘一八五元，江西絲苗一七八元。泰國紅菊花新香米一九九元，金富貴新香米一九二元，金觀音新香米一九二元，美人魚糯米一七〇元。澳洲麻袋庄鳳絲苗二五七元，麻袋庄金冠絲苗二五七元。

港匯指數跌二小點

（特訊）一九八六年五月二十八日（星期三）的港元實際匯兌指數爲六十六點五（較上日之指數下跌零點二）。

IBM富士通軟體有爭論

（東京電）即將出任國際商業機器公司（IBM）董事長雅克士告訴日本經濟新聞，他希望富士通剽竊IBM軟體的爭議能有令人滿意的解決。

現爲IBM總裁雅克士表示，他希望幾個月內雙方和解能令IBM滿意。預料幾個月內雙方爭議之解決會有顯著的進展。

去年十月IBM向國際商業仲裁協會要求仲裁富士通剽竊其軟體的事件。

本地海外公司登記晉 反映投資活動活化

（港訊）據港府統計處資料顯示，在今年首兩個月，新登記的本地與海外公司數目，均有增長，反映出投資活動在逐步轉活。

在今年一月及二月，新登記海外資本公司共有三十四間，使總數增至二千一百零七間。去年同期則只有二十二間海外公司新登記，故今年首兩個月比去年多十二間。

海外公司在港加強投資的活動，始見於去年下半年。在去年七月份，新登記的海外公司就有卅二間。至於自七月至十二月，新登記海外公司共有一百三十四間。

海外公司對在港投資感到興趣，原因有：㈠多以香港作爲進一步發展中國以至亞洲其他地方業務的基地。㈡不少強勢貨幣國家的公司鑑於在其本土生產成本昂貴，多在外地投資，香港的減低經營成本地理、通訊、運輸、金融服務條件均佳，且有人手，成爲海外投資之地。

本地資本的公司新註冊的數目，在今年頭兩個月只有二千三百三十間，較去年同期的二千三百五十間略多。至現時爲止，本地資本的公司共達十四萬九千六百二十五間。

東莞人儲蓄破十億元關 每人存九百元

（廣州電）廣東省東莞市城鄉人民儲蓄存款數額連年增加，至今年四月底，全市城鄉個人儲蓄存款餘額達十億〇四千二百五十一萬元人民幣。按全市一百二十萬人口平均，每人儲蓄存款達八百六十多元。這在廣東縣市一級個人儲蓄存款中是數一數二的。

據統計，一九八六年時，東莞城鄉個人儲蓄存款餘額只有一千多萬元，到一九八〇年增到一億一千多萬元。在一九八一至一九八三的三年中，全市城鄉個人儲蓄每年以一億元的數字增加；一九八四年和一九八五年，平均每年增加三億元，到一九八五年，全市城鄉個人儲蓄存款餘額達到九億一千多萬元。

天祥貿易儀器部任工業控制系統代理

天祥貿易公司儀器部宣佈亞倫布拉得來（香港）公司（ALLEN BRADLEY（HONG KONG）LTD.）已委任該部門負責銷售工業及程序控制儀器獨家代理商。

亞倫布拉得來爲世界著名工業自動化探制系統的製造商及供應商之一，無論在石油、化學、運輸、採礦、礦物處理、食物處理等工業，均廣泛採用上述機械。

該公司於美國成立逾八十多年，業務遍及世界各地。

該公司生產一系列之產品，其中包括提供儀器縱盤使用之微型十六米按鈕以至工業廠房複合程序控制及電腦系統等。

天祥貿易公司儀器部爲政府水務及污水處理廠，發電站及私人操作提供有關之儀器。天祥爲客戶利益起見，設立亞倫布拉得來的示範設備，以作內部工程訓練之用。

港元外幣存款利率收市行情

1986年5月28日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.50%	3.50%	4.00%
港元	50萬元或以上	6.25%	6.125%	6.125%
美元		6.75%	6.75%	6.75%
英鎊		9.625%	9.625%	9.625%
日圓		4.625%	4.625%	4.50%
澳洲元		13.625%	13.875%	13.875%
西德馬克		4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元		7.75%	7.75%	7.75%
紐西蘭元		14.125%	11.75%	15.125%
E.C.U.		7.00%	7.00%	7.00%

今年來歐美數大展會反映市道氣勢磅礴
家庭電器出口單接至十月
原料成本漲幅大實有隱憂

馬達電器廠執行董事黃富強指出：目前新單雖然繼續大量注入，但不少廠家卻感利潤不夠理想。台韓及鄰區同業的威脅與時俱增，與勞工缺乏流動性大也是急須克服的困難。

（本報特稿）港產家庭電器質優料美，設計新穎，備受海外市場歡迎。近年雖在經濟不景氣中，該業產銷仍能保持穩定。本年度世界各地經濟好轉，向本港落單訂購家庭電器用品有大幅的增加，業內人士預料出口將會創出一個新高紀錄。

據本港家庭電器製造商——馬達電器製造廠有限公司執行董事黃富強說進入今年以來，海外入口商向本港落單訂購家庭電器用品數量大增關係，製造商非常繁忙，目前各廠商接單普遍接至十月份，然而新的訂單仍繼續湧入，因此如無特別情況刺激，今年港產家庭電器用品出口肯定有頗大的增加，而產銷將會是較旺盛的一年。

甚麼情況之下使到家庭電器用品製造業今年這麼興旺呢？黃氏說：港產家庭電器兼有質優料美與設計新穎而長期獲得海外買家歡迎。事實今年特好則關係到到世界經濟轉變方面。今上美國和歐洲兩大市場的經濟今年已逐步向好，兼且歐洲各國的貨幣也逐漸回升，刺激入口商在本港大量落單以補充貨源這也有極大關係。目前世界經濟正開始向好方面調整，各市場對家庭電器用品是否有實質的承受力呢？黃富強氏說：綜合今年海外各市場資料顯示，可以說實質上是有的。舉例說從各市場購買力近月的回升和今年初二月在西德科隆舉辦的「國際家庭用品技術設備與廚具展覽會」以及四月份在美國芝加哥每年一度舉辦具代表性的盛大「美國芝加哥家庭電器及五金用品展覽會」，這種萬人空巷和入口商大手筆落單訂貨氣勢可以反映出基本的需求情況。

如此說來，香港家庭電器製造業今年應穩操勝券而管利將會是理想的一年嗎？黃氏說：作爲產品供應商而言不能以盛衰對盈利一概而論，也許在今年旺盛的環境中，好多廠商感覺得是最艱辛或獲利最不理想的一年。原因的關鍵是今年該業雖然接單較多，但因爲入口的原料近期由於日元升幅過大，短短的兩三個月內，一般金屬原料與配件價格上升三至四成，而廠商向入口商調整價格方面只不過一成左右。在如此不平衡經營之下，儘管有好的生意上門，也並不表示製造利潤好景，相反的部份廠商稍不小心，不但會招至無利可圖，甚至會引至損手爛腳之虞。

黃富強君表示：不要以爲港產家庭電器可憑藉質優款美對今後發展無往不利，事實上該業正存着在大的隱憂，假如這些存在的困難無法加以獲得有關方面的協助解決，相信不出三至五年，該業必然會受到台灣，南韓或鄰近地區的威脅或，淘汰。

什麼問題有待解決才不至阻礙該業發展呢？黃氏說：擺在目前工業競爭強烈的環境下；生產設備與生產技術及專業設計人材是重要的一環。也即是說，如何使產品能夠在世界市場去突破競爭對手，首先要獲得以上三種優勝條件結合始能有力競衡。但我們環觀本港在過的三兩年間，由於九七政治因素的影響，一般廠商對設備上的重覆投資意願態度低落，以致設備落後於台，韓，因此在未來競爭上難免淹入一時，同樣的產品更難與對手競爭。至於其他阻礙該業發展的更有如下多點：

（一）技術人材方面，本港處理貿易人才濟濟，但工程技術人材則相當貧乏，以至供求無法獲至平衡，這方面政府與廠商應加緊合作，盡量設法培養人材，並鼓勵每年從大學及理工學院畢業出來之學生參與藍領工作，這才不至脫節。

（二）資訊是工商成功因素的重要一環，本港廠商未來對資訊忽略，以至失許多貿易機會，今後應加强及重視資訊聯系，以促進對外貿易。

（三）本港勞工缺乏，工人流動性大，隨時引至生產失調，影響交貨延期，對廠商極之不利，政府有責任對勞工如何提供令廠商無法承担的勞工福利，更應盡一切努力設法招覽更多新移民入工廠，或設法引導小販投入工業。以上各點是困擾該業今後發展的最大難題。如能一一解決，該業始能有較大的發展。

馬達電器製造廠在本港有三十多年歷史，由工業家區沃滄先生創辦，主要是生產各類家庭實用電器及配件，包括美容護髮器吹風筒、嗜髮器、熨斗、隱形眼鏡清潔器、煲壓器、充電火牛、氣車電器零件、咖啡壺、家庭空氣適機，及塑膠部生產的各類家庭塑膠電器等。最近新設計面世的產品則有充電新式家庭電器用品，第二代隱形眼鏡清潔器，煲壓器，修甲機等等。該公司技術人材濟濟，擁有海外歸港的留學生及本港理工學院畢業工程師多人，專門致力產品研究改良工作。

由於該廠數十年以製造高級電器用品著名，因此，產品風行美、加、及歐洲各國，並獲得世界衆多名牌電器產品製造商委託生產，舉犖大者有美國露華濃化粧機構委託製造的——「CONAIR」，「東大」牌電風筒及世界衆多名牌委託本港獨家製造其著譽世界的——隱形眼鏡清潔器，美國東大電器公司委託等等，另外，該公司更榮獲美國衛生局批准爲特許香港造商殊榮。

現時馬達公司產品外銷市場以美國及加拿大爲主，佔出口百分之七十五，其次爲歐洲及中東和中國市場等。（鄧雲）

股市專欄

港股市半日交投突現賣家低拋
恒指大跌三十八點

再度低破千八點心理關口，收市指數降至一七七七點四七，大跌三八點八三。半日開做總值二億九千一百五十三萬元，比前日全日成值仍增六千五百餘萬元。一綫股低跌普明顯，尤以長江實業，和記黃埔，恒生銀行，國泰航空，中華煤氣，新世界發展及太古洋行等均感受較大的賣家低拋壓力。

（特訊）昨（廿八）日香港股市突轉急激回落，恒生指數又復低破千八點心理關口，大跌三八點八三之多為近期跌幅最大的一天，由於週三關係，上午半日交易數值有二億九千一百五十四萬元，仍比前日全日交易數值增加幾近三成，反映賣家低拋之情勢，儘管金鐘兵房二段官地拍成價尚屬理想，惟大市並未感有刺激，當開市各項股票做價普遍的已感受賣家沽售壓力，尤其是長江實業與和記黃埔開盤做價比前日收市價低降兩個價位，而低開後仍未能穩企，這對人心影響頗大，引致賣家沽售增多，當恒生指數低破千八點八理關，自會有部份股市人士心理出現敏感性反應而演變為相競低拋，迄至收市做價價是一面倒狀態，恒生指數以全日最低水平收市。

根據聯合交易所半日成交數值有二億九千一百五十三萬元，比前日全日成值仍增加六千五百一十四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已大跌二三·一五而為一七九三·一五，收市指數續降至一七七七·四七，合共跌三八·八三。恒生分類指數俱同有相當幅度低降，公用類低跌近五十點。香港指數收市為一一〇五·三三，比前日收市指數低跌二三·九七，香港分類指數亦同報低，僅工業類跌幅較輕微外，其餘各類跌幅均大，在有成交一百六十九項股票中，上升者只有十三項，下降者有一百零七項，無變動者有四十九項。

國泰航空經過多天接連勁升後，昨日做價轉現明顯回落，收市價為五元五角半，比前日收市價回落二角，在各項股票做價普遍低跌中，跌幅較明顯者計：長江實業跌七角，九龍燈跌五角，金山實業跌三分，恒生銀行跌一元二角半，中華煤氣跌四角，九龍倉跌二角，大酒店跌七角半，和記黃埔跌九角，怡和證券跌三角，和安地產跌四分，新世界發展跌二角，利民實業跌四分，富豪酒店跌四分，邵氏跌一角，寶光跌四分，太古洋行A跌五角，太古洋行B跌一角，大昌地產跌五分，泰盛發展跌一角，永達利跌三分等。做價提升稍明顯者只有啓明建業升三分，能達科技升三分，森那美（香港）升四分，及楊協成升三分等。其他股票之收市價與前日各該項收市價比較除部份仍穩企外，俱亦只在一兩個價位之間榮辱。

市道大跌係技術及心理因素造成

時富股票部經理郭思治指出

鑒於賣地消息乏刺激力，趁機出貨增，且部份藍籌股及國泰航空遭到較大獲利回吐壓力，亦為影響另一成因

（特訊）雖然域多利兵房二段土地以一般預期價格由太古地產以十億零五百萬元投得，但未能對本港股市帶來刺激作用，而且部份人士更趁機出貨，令到昨日行情出現急跌，恒生指數更跌破一千八百點關口，以一七七七點四七收市，下跌三十八點八三。週三半日市成交額為二億九千一百五十四萬元。

時富集團有限公司股票部經理郭思治表示，股市昨日下挫，主要是技術性及心理因素造成。事實上，並非特別原因引起。他指出，域多利兵房二段賣地結果，乃在預料之中，故對股市沒有太大的刺激力，由於事前入貨者，希望於賣地消息獲利者，鑒於賣地消息之刺激力，而趁機出貨，加上部份藍籌股及國泰航空遭到獲利回吐壓力，引致大市出現較急的跌勢。問及為何賣地當日下午市反應冷淡，而至昨日才出現大量沽盤，郭思治表示，週二下午市雖然知道賣地結果，但市場人士依然觀望實際反應，故當日午市表現較為冷淡。及至昨日開市，基金選擇性沽貨，散戶跟風，遂導致股市急速下跌。他表示，由於市內並無新消息，估計股市短期內表現牛皮，恒生指數可能測試一七六〇是否有支持力。

利率低降意念濃厚
紐約股市續現勁升

杜瓊斯工業平均指數大升廿九點七四，以一八五三點收市，成交量則減至一億二千一百一十六萬股。

（紐約廿八日電）美國股市大幅上升，華爾街人士普遍認為，利率會下降，下半年美國經濟會較為強勁。

杜瓊斯工業平均指數升二十九·七四，收市報一八五三·一八，直叩四月二十一日創下的一八五五·九紀錄高點。升價股與跌價股之比約為三比一；總成交從一億三千零十六萬股減至一億二千一百一十六萬股。

有分析家認為股市已從鞏固期轉為發展期。不過，假設交投則呈疏落。

分析家表示，年初至今，美國經濟表現呆滯，加上持續的低通脹和似美元，不少市場人士認為儲備局可能於秋天前減息。

此外，人們預料今年下半年經濟表現轉好，尾市藍籌股升勢轉勁。

恒生指數即日變動表

前收市	1816.30
10：15AM	1806.79
10：30AM	1798.18
10：45AM	1791.22
11：00AM	1795.15
11：15AM	1793.26
11：30AM	1791.92
11：45AM	1787.19
12：00	1785.36
12：15PM	1781.58
12：30PM	1777.47
變動（點）	-38.83
2：45PM	
3：00PM	
3：15PM	
3：30PM	
最高	1816.30
最低	1777.47

恒生指數期貨行情（5月28日）

交貨月	5月	6月	7月
前結算價	1819	1844	1862
開市	1815-1819	1842-1844	1860-1862
最高	1816	1842	1858
最低	1781	1818	1838
收市	1783-1781	1820-1821	1839-1840
今日結算價	1783	1820	1840
起跌	[illegible]	-24	-22
成交（手）	[illegible]	1572	148
未平合約			
淨數	187	1236	152
總數	1750	3021	203
全日總成交額			

康力投資去年度業績
比上一年顯有改善

未計特別項目及除稅前溢利有一百二十九萬元。撇除特別項目及投資上撇賬後，仍有虧損二千一百六十九萬元，惟比上一年度虧損數字已巨幅減少，董事會建議不派發末期股息。

（特訊）康力投資有限公司董事會昨日宣佈，截至一九八五年十二月三十一日止年度經審核除稅前及未計特別項目之溢利為一百二十九萬二千元。該經常溢利本應為二千八百一十六萬元，但因需調整若干項目，主要是對八四年前舊任董事所遺留存貨，存料撇值準備及壞賬準備，致令集團之溢利大為減少。

八五年內，另有特別項目虧損七百六十九萬元，其中除部份為年初時配售新股之費用外，其他是對八四年舊董事經辦之海外投資撇值。此外，按聯營公司報來之資料，其八五年度經營應有一定溢利。但由於兩地處理會計之方式不同，因聯營公司匯率方面的問題而在投資上撇賬一千多萬元。因此，計入上述項目後，康力八五年度虧損為二千一百六十九萬四千元，每股虧損七仙，八四年度為虧損七千六百四十萬八千元。

該公司主席徐廷梅指出，集團在上半年之業績較為理想。下半年由於世界性電子業不景以及相當部分訂單被買方撤消或未能如期交貨，該期內營業狀況受到嚴重影響。尤其是第四季度內日元急速上升，集團產品成本大增而銷售則以美元為主，在匯率上處於甚為不利地位。去年提及一項約二千二百餘萬元涉及訴訟之應收賬款，有關當局仍在處理中。故此董事會認為在現階段仍不宜作任何壞賬準備。

鑒於以上虧損，董事會建議不派發截至一九八五年十二月三十一日止年度之末期股息。

徐廷梅表示，儘管世界電子業至今尚未完全復甦，但估計下半年可望有所好轉。集團正在努力發展新產品及大力擴展海外市場，以尋求良好的發展機會和迎合市場之需要。新型立體聲彩色電視機之開發工作已基本完成，並即將投入市場，與此同時集團積極從事於開展多元化經營，例如貿易、包裝工業、貨倉及零售等業務。其中有的已始營業，有的也將在下半年內投產或籌備完成，這對集團以後增加收益有一定裨益。

縱橫談
跌幅雖大．人心未虛

本港股市昨（廿八）日不僅未能接續前日晉升，反而轉而大跌。據恒生指數突急挫三八點八三，收市為一七七七點四七，跌幅雖則尚未為今年最大的一天，但亦是自聯合交易所開業以來跌幅最大的一天。市情之突然轉變，不少股市人士自感意外，而股市能引以入勝，亦可能由於其變幻莫測。

由於週三的關係，昨日例當只上午半日交易，半日成值有二億九千一百餘萬元，比前日全日成值並未減少，反而增加六千五百餘萬元，增幅逾百分之二十五。成值大增而指數大跌，反映賣家拋售情勢。

金鐘兵房二段拍賣以十億零五百萬元成交，消息雖非大好，在沒有不利的消息入市影響底下，市道反轉現大跌，除歸究於技術性調整因素之外，很可能與恒指期貨而有關，五月份交易本週底將結束，換言之，距昨天實則只有三個交易天，理應作平倉打算。在

昨日低跌較明顯之股票俱屬於藍籌股，其中有些在恒指數中所佔的比數頗大，至於其他股票雖則亦普遍是低跌，但大多數跌幅則屬輕微，這足以顯著大市低跌可能與恒指期市有關。

儘管近期市場反覆靠堅，但在指數頂峰前，賣家轉採較為審慎態度，由於買家承力不足，最主要開市長江實業與和記黃埔突降兩個價位，低開後仍未能穩定，且續受賣家沽售壓力而低順，這對人心影響頗大，遂引致其他股票同受賣家拋售壓力，隨着恒生指數迅而低破千八點心理關口，敏感性沽盤相應增晉，致使大市以直綫式低跌，全沒有稍現反彈力量。

大市低跌雖稍急激，但人心尚未感有虛怯的跡象，當然，低跌後之市勢尚處於高水平中，對後市難以過份樂觀。倘使跌市是與恒指期貨而有關，略作低回後仍可能會轉回升。

在昨日最感突出較大額成交之股票乃森那美（香港）以一元四角成交四百零五萬股，另有一宗以一元四角二分成交一百五十萬股。此外，九龍倉以七元一角成交四十萬股，又以七元成交六十二萬股。中華煤氣以十五元五角成交四十萬股等。

天椒

香港地氈製造易名
香港地氈集團公司

（特訊）香港地氈製造廠有限公司昨日召開股東特別大會，通過將該公司易名為「香港地氈集團有限公司」。

亞洲置地主席瑞甫透露
六財團首洽談收購 迄未達成任何協議

政府雖有意收緊借殼上市活動，對股東出售股權無影響。

（特訊）亞洲置地有限公司主席瑞甫昨日透露，在過去六個月內有六個財團接洽收購該公司，但至今尚未達成任何協議。至於政府有意收緊借殼上市活動，但對該公司股東出售股權並無影響。

瑞甫在亞洲置地股東週年大會後表示，目前該公司資產每股一點四八仙，是需要一些公司注資重組業務，令該公司再度恢復活躍。

他表示，曾經與該公司接觸洽購的財團，包括三個本地財團和三個海外財團，現時尚未作出任何具體的收購建議。亞洲置地八五年度計入累積虧損在內，有一億一千二百七十萬零四千元的虧損。

會上通過主席報告及賬目報告，並選出董事。

東京股市氣勢益盛
指數仍有力挺晉

杜瓊斯平均指數再升八六點〇四，以一六五五三點三九收市，全日成交激增至十二億股。

（東京五月廿八日電）東京股市連續五日的升市，市場指數更創下新高紀錄，交投活躍。

東京杜瓊斯平均指數繼前市升五六點八七後，是日再升八六點〇四，以一六五五三點三九收市。新市場指數則升六點二五而為一二九〇點一〇。

市場交投踴躍，全日總成交量由前市的六億六千萬股增至十二億股。

經紀表示，華爾街股市銳升，刺激投資者入市投納高科技股及藍籌股，帶動大市升勢。食品股、百貨業股及證券業股晉升，但建築股及物業股則告滑落。

尋幽探秘

兵房賣地拍賣高價，對股市並未帶來刺激，「恒指」急瀉逾卅八點，狀若大禍臨頭，乃始料不及也。

撇開投地消息乃屬於好與壞，大市亦不應因此一瀉如注，市場人士懷疑其中會有人為因素存在，蓋五月份之「恒指期貨」乃面臨月底結算期限，在結算期之三兩日內，「指數」炒味濃乃可以理解者也。

近三數日以來，本欄估計大市一直處於「頭肩頂」之形勢，昨市挫落近四十點，「恒指」報一七七七·四七，「頭肩頂」之型態更顯，昨市一瀉如注，「恒指」已接近其「頸綫」（估計在一七六〇之間），此一有形之關口若破，後市堪虞矣。

「港指」走勢亦與「恒指」相若，昨市一跌近廿四點，乃聯會開業以來頗大跌幅，同時，因此一跌已然跌破由開業以來「港指」一上升軌，「港指」昨日報一一〇五·三三，已接近一一〇〇點之「頸線」，此一關口若跌破，而「港指」之「頭肩頂」型態更為明顯，則後市亦未許樂觀也。

高晉

副證監專員梅輝賢表示
豁免司馬高提高收購價 有關決定將不會有改變

收購及合併委會有權判定收購事件中收購價是否需調整。

（特訊）副證券監理專員梅輝賢昨日表示，收購及合併委員會無意就批准司馬高豁免提高收購價而解釋理由，而有關的決定亦不會有改變。

梅輝賢表示，根據守則三十三（四）條的規定，收購及合併委員會有權判定收購事件中之收購價是否需要調整，這純屬私人理由，在香港並無實例需將理由公開。

不過，愛美高財務顧問萬國寶通國際副總裁梁伯韜指出，他們仍然堅持收購及合併委員會對今次決定作出解釋。

上市公司消息

▲麗新製衣 派發中期息四角五仙，截止過戶日期六月十二日至二十日。

▲廣君業 將於五月三十日宣佈中期業績。

▲馬化 將於五月三十一日宣佈業績。

▲香港毛紡 將於六月四日宣佈業績。

外商協助內地商品出口
可獲更多雙邊貿易機會

配合商品出口貿易體系仍需改革

（港訊）新鴻基國際服務有限公司董事總經理蔡素玉表示，中國內地重點發展出口商品，是一件好事，在此期間，外商協助出口會獲更多雙邊的貿易機會。

她指出，外商或港商通常期望將產品輸入內地，但由於受外匯緊缺的影響，內地無法大量購買外國產品，尤其是限制消費品的進口。

現在內地要實現四個現代化，進行第七個五年計劃，必定要進口技術設備，因此擴大出口來賺取外匯是當務之急。

為了彌補外匯的不足，內地一般採用補償貿易，易貨貿易，合作經營等形式。她說，這種情況相信要持續一段時期，等待內地的出口有明顯好轉後，才會有所改變。

她指出，目前內地出口商品結構變化不大，仍以低級產品及原料輸出為主，但事實上可開拓的品種很多，需要在出口貿易體系上進行必要改革。以該公司的展覽業務為例，幾年雖然表面很興旺，而實際卻較混亂。經過一番競爭淘汰之後，可以說漸入佳境，成熟起來。

雖然現在內地舉辦展覽會已減少，但淘汰不健全的公司，有關工作服務越來越成熟。她認為，這也反映了對中國貿易業務趨向健全，有所發展，但不會重現過往的狂熱狀態。

他表示，該公司除在內地舉辦展會外，還將協助內地單位在海外，特別是東南亞展會，以便推銷中國產品，交流貿易經驗。

她認為，內地單位對有國際水平的展覽會是很歡迎的，以在北京舉行的儀器儀表展覽為例，雖然外匯緊張，仍有百分之七十五的展品售出，價值七百多萬美元。

她承認展會興盛與否，同中國貿易情況起伏關係很大，因此，可以說是對中國貿易的一個寒暑表。

新加坡股市 同升勢持續

（新嘉坡五月廿八日電）新加坡股市持續上升，但股價未能以全日最高點收市，上升六點六八。

交易所指數二一八點〇七，上升零點七一。市場全日總成交量由一千六百萬股增至一千八百五十萬股。

森那美一·六元（升四仙），D·B·S五·四五元（升十五仙）及新加坡航空六·二五元（升五仙）。

酒店股，地產股及商品股交換反覆。

市場麟爪
文里斯

有好消息大市反跌

轉角市經已有眉目了。

尋日又再重映「好消息出貨」之舊片，趁太古A以十億零五百萬的大手筆，買塊貿蓊拖手仔相連地，早已經在當晚之倫敦，擦低一個價位，到尋日上半場，一開波就成為淡友天下，殺聲震天，好友冇啖好食。

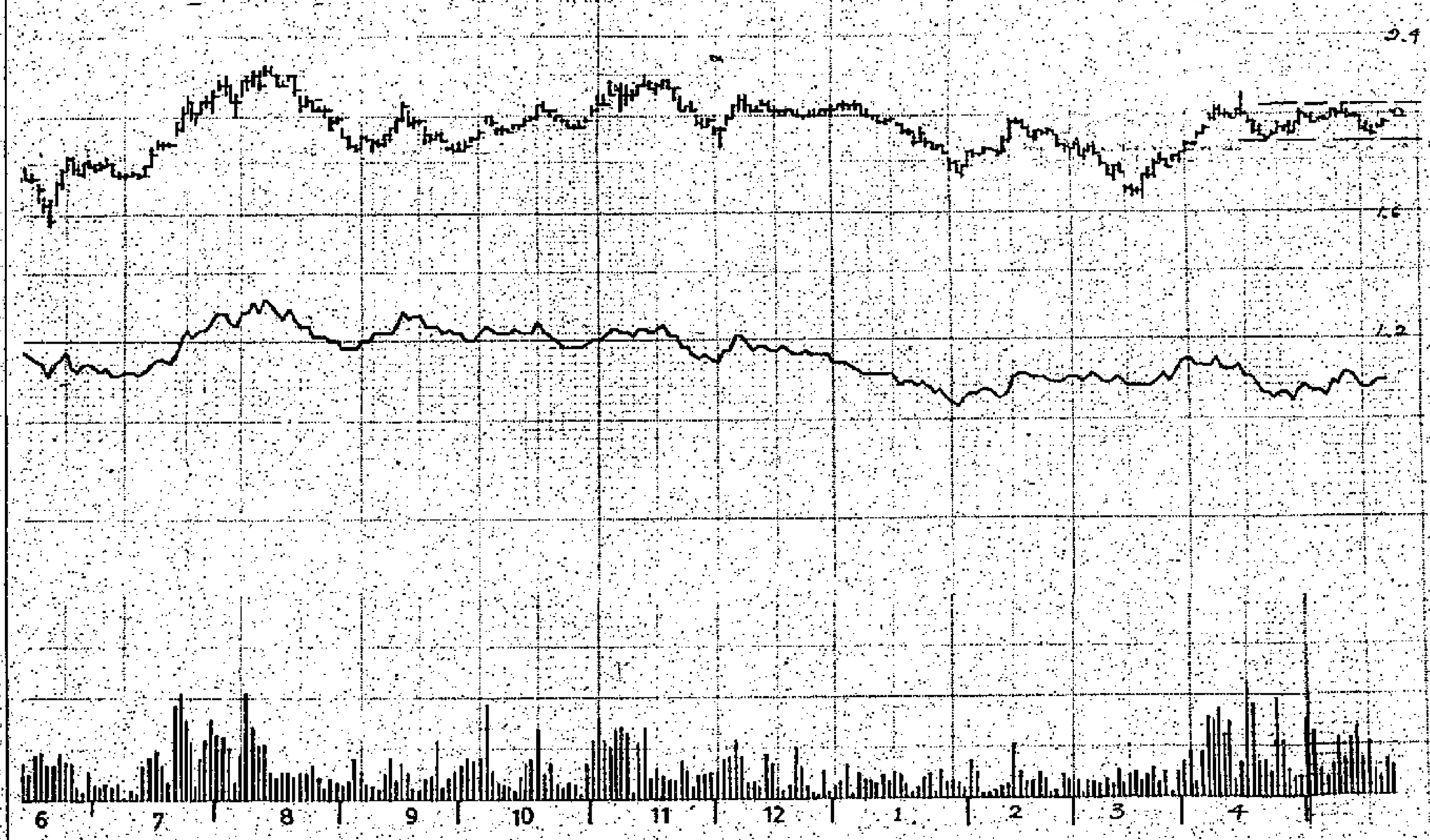
隻「大泡和」一開波就俾人射入三球，首盤廿九銀六，低開三粒臣，投得兵房地之「大吉祥」，亦低開一粒臣，跟住成十一銀八，唔見左兩粒臣。

前兩日，大市處於「轉角」階段，未有端倪，但指出六月期貨合約沽盤多，及很多股票成「沉重頂」，尋日果然應聲捱破恒千八，大跌卅八·八三。

本來，跌破千八，有乜大不了，但千八乃係恒指十天移動平均數，正好在此一水平，自恒指一七六六·〇二，升至恒指一八二〇，未知去向，未知係反彈抑或向好，但一旦跌破條十日移動平均數，就表示只係反彈，而非轉向，而且，反彈已經玩完。

目前，好多股票似成「頭肩頂」，大市如跌，則跌幅可大可少也。

近日好消息反為跌市，例如減息個市跌，國泰上市之日又跌，尋日賣地好又跌。呢類市總之使人氣餒。



大昌地產

大昌地產：若收市高於二元〇五分而成交明顯大增，則有大幅上升的可能，當然收市低於一元八角八分，則要看淡，不過短期走勢很可能仍盤旋於平行通道中，暫時宜作觀望。

股票成交價目表（五月廿八日 星期三）

成交總額：291,534,792元

恒生指數：1777.47跌38.83 香港指數：1105.33跌23.97

恒生分類指數

金融：1306.89跌26.79 地產：2106.51跌44.11

公用事業：2399.32跌49.16 工商業：1613.79跌39.85

香港分類指數

金融：1053.69跌21.25 綜合企業：1128.77跌31.54

公用事業：1115.51跌22.99 工業：1157.48跌3.53

地產：1115.65跌23.19 酒店：1094.69跌19.90

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
國泰航空	30,534,450
和記黃埔	28,186,843
恒生銀行	25,400,825
長江實業	17,440,000
滙豐銀行	17,310,868
九龍倉	15,455,308
中華電力	15,115,220
香港中華煤氣	14,037,400
太古洋行A	12,163,800
香港電燈	12,018,244

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
森那美（香港）	6,342,000
國泰航空	5,446,000
滙豐銀行	2,541,840
九龍倉	2,202,448
恒基兆業	1,959,000
置地	1,924,670
恒隆	1,418,250
新世界發展	1,377,280
愛美高實業	1,365,839
香港電燈	1,337,765

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	19.60	19.60	19.40	19.60	38,826
恒生銀行	37.00	37.00	35.75	35.75	705,250
工商銀行	0.45	—	—	—	—
滙豐銀行	6.90	6.90	6.80	6.80	2,541,840
豐隆投資	0.92	—	—	—	—
國銀亞洲	0.089	0.088	0.087	0.087	1,045,350
怡和證券	12.70	12.50	12.40	12.40	112,710
嘉華銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
新鴻基	1.14	1.13	1.12	1.12	109,000
友聯銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
永隆銀行	27.80	27.60	27.60	27.60	2,884
（二）公用事業類					
中華電力	16.40	16.30	15.90	15.90	941,100
中華巴士	11.90	11.90	11.70	11.70	22,200
隧道公司	9.80	9.85	9.80	9.80	136,000
中華煤氣	15.70	15.50	15.20	15.30	911,000
港燈集團	9.05	9.00	8.95	8.95	1,337,765
電話公司	11.60	11.60	11.30	11.40	402,895
九龍巴士（除淨）	8.85	8.80	8.75	8.75	52,800
油麻地小輪	3.20	3.175	3.15	3.175	64,000
（三）綜合企業類					
聯合企業（除息）	8.60	8.50	8.50	8.50	21,413
寶威國際	0.59	—	—	—	—
周生生	2.85	2.825	2.825	2.825	21,750
莊士集團	0.295	0.29	0.29	0.29	50,000
第一太平實業	3.225	3.225	3.225	3.225	20,072
和記黃埔（除息）	29.90	29.70	28.90	29.00	963,167
英之傑（除息）	4.15	4.15	4.15	4.15	10,000
工業投資	41.00	41.00	40.00	40.00	16,690
怡和控股	12.80	12.70	12.60	12.60	603,702
利豐	5.10	5.10	5.05	5.10	8,000
廖創興	1.83	1.81	1.81	1.81	4,000
德智發展	0.057	0.058	0.055	0.055	1,120,000
森那美（香港）	1.36	1.42	1.37	1.40	6,342,000
星島	2.30	2.30	2.275	2.275	128,000
寶光實業	1.76	1.77	1.70	1.72	75,200
太古洋行A	13.00	12.90	12.40	12.50	962,500
香港電視	6.55	6.60	6.50	6.55	524,000
永安集團	1.62	—	—	—	—
仁孚	2.25	2.25	2.20	2.20	72,000
（四）工業類					
寶力電子	0.77	0.78	0.78	0.78	51,686
其士	1.05	1.04	1.03	1.04	396,000
康力投資	1.18	1.18	1.17	1.17	413,400
鱷魚恤	4.55	4.50	4.50	4.50	6,362
依利安達	0.27	0.265	0.26	0.265	1,102,523
愛美高	0.65	0.64	0.63	0.63	1,365,839
青洲英坭	8.05	8.00	7.95	7.95	18,000
金山實業	1.51	1.50	1.48	1.48	21,000
港機工程	31.50	31.75	31.50	31.50	29,200
德昌電機	4.35	4.275	4.25	4.275	30,000
開達實業（除息）	1.66	1.65	1.65	1.65	426,000
能達科技	0.92	0.95	0.95	0.95	24,000
南順	3.80	3.80	3.80	3.80	12,000
南豐紡織	32.50	32.50	32.50	32.50	4,717
南洋紗廠	76.00	—	—	—	—
樂聲電子	0.62	0.62	0.61	0.61	134,000
彩星集團	1.54	1.53	1.51	1.53	246,000
利民實業	1.99	1.95	1.95	1.95	2,000
生力啤（暫停牌）	—	—	—	—	—
蜆殼電器	0.94	0.93	0.93	0.93	38,000
南海紗廠	9.45	9.40	9.40	9.40	12,000
南聯實業	8.45	8.45	8.35	8.40	364,400
王氏工業	1.16	1.16	1.13	1.14	432,000
長江製衣	13.20	13.10	13.10	13.10	2,000
（五）地產建築類					
海化大同	18.40	18.40	18.30	18.30	3,000
亞細安	0.138	0.143	0.139	0.143	184,000
世紀城市	0.108	0.104	0.103	0.104	1,294,634
長江實業	21.30	21.10	20.50	20.60	837,000
莊士置業	0.198	—	—	—	—
四海地產	3.00	3.00	3.00	3.00	12,000
遠東發展	0.415	0.415	0.405	0.405	906,000
第一城市	—	—	—	—	—
金山地產	0.38	0.38	0.38	0.38	6,000
鷹君	0.70	0.69	0.68	0.68	86,000
恒隆	6.80	6.80	6.65	6.70	1,418,250
夏利文	4.275	4.25	4.25	4.25	34,000
恒基兆業	2.15	2.15	2.125	2.125	1,959,000
協成行	3.175	—	—	—	—
置地	6.25	6.25	6.10	6.15	1,924,670
置地優先股	6.30	6.30	6.25	6.25	37,807
信託A	10.60	10.60	10.50	10.50	65,000
合和實業	2.05	2.025	2.025	2.025	258,000
新昌集團	1.36	1.34	1.33	1.34	75,000
新昌地產	0.74	0.73	0.73	0.73	38,800
希慎興業	0.69	0.68	0.67	0.67	615,000
明輝發展（暫停牌）	—	—	—	—	—
享隆地產	2.60	2.60	2.60	2.60	4,000
建煌新記	0.15	—	—	—	—
利興發展	1.84	—	—	—	—
利安地產	1.22	1.19	1.18	1.18	64,000
大富地產	0.56	—	—	—	—
美居集團（除息）	2.125	2.10	2.10	2.10	16,934
萬邦投資	0.56	—	—	—	—
新城市	2.275	2.25	2.225	2.225	749,246
新世界發展	6.45	6.35	6.20	6.25	1,377,280
百利保	—	—	—	—	—
保華建築	1.71	1.72	1.70	1.72	127,206
聯邦地產A	6.15	6.10	6.05	6.05	167,750
瑞安	0.63	0.63	0.63	0.63	120,000
信和置業	0.84	0.84	0.81	0.82	1,308,000
信和地產	—	—	—	—	—
兆安地產	3.30	3.30	3.275	3.30	30,000
華信地產	0.63	—	—	—	—
大新公司	5.40	5.45	5.35	5.45	23,500
新鴻基地產	12.50	12.50	12.30	12.40	706,160
輝煌太平洋（除息）	7.50	7.60	7.50	7.60	120,000
大昌地產	1.99	1.97	1.94	1.94	790,250
大生地產	1.66	1.66	1.65	1.66	15,800
泰盛發展	2.35	2.325	2.25	2.25	247,000
德榮建築	0.38	0.38	0.37	0.37	100,000
天德地產（除息）	1.45	1.46	1.45	1.45	18,000
大寶地產	0.063	0.06	0.06	0.06	46,000
泰富	0.62	0.64	0.62	0.64	349,281
華光地產	0.62	0.62	0.61	0.61	224,420
永泰建業	4.50	4.50	4.50	4.50	2,000
（六）倉場運輸類					
國泰航空	5.75	5.75	5.50	5.55	5,446,000
中華造船	0.90	0.89	0.89	0.89	10,000
亞洲航業	1.43	1.43	1.42	1.42	185,851
九龍倉	7.15	7.10	6.95	6.95	2,202,448
萬邦航業	4.20	—	—	—	—
安全貨倉	2.20	2.10	2.10	2.10	34,000
隆豐國際	2.425	2.40	2.375	2.375	443,400
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	1.00	1.00	0.99	0.99	112,500
遠東酒店	0.465	0.455	0.455	0.455	6,600
富麗華酒店	4.525	4.525	4.50	4.50	60,000
海港企業	48.50	—	—	—	—
大酒店	37.55	37.00	36.75	36.75	4,400
美麗華酒店	3.625	3.60	3.575	3.575	49,000
新世界酒店	2.70	—	—	—	—
百樂酒店	1.90	—	—	—	—
富豪酒店（除息）	1.48	1.47	1.44	1.44	241,902
（八）百貨業及其它					
忠德石油	1.24	1.24	1.24	1.24	4,000
IMPALA	12.80	12.80	12.60	12.60	8,000
連卡佛A	11.90	11.80	11.80	11.80	1,000
立興	6.45	6.45	6.40	6.45	31,000
紅寶石	—	—	—	—	—
邵氏	2.275	2.25	2.175	2.175	662,000
瑞興	2.625	2.65	2.575	2.575	6,000
先施	17.50	—	—	—	—
永安	1.52	1.52	1.50	1.50	77,000
債券及認股權證					
港燈債券	96.5%	96.5%	96.5%	96.5%	101
港燈認股權證88	18.90	—	—	—	—
置地債券	—	—	—	—	—
置地認股權證86	11.60	11.20	11.10	11.10	6,000
置地認股權證91	2.375	2.35	2.325	2.325	378,915
和黃債券	93.0%	93.0%	93.0%	9.30%	251
和黃認股權證89	16.30	16.00	15.80	15.80	24,607
怡和認股權證92	0.82	0.82	0.81	0.81	39,655
九倉債券	89.0%	—	—	—	—
隆豐認股權證86	1.38	1.34	1.30	1.30	47,664

（資料由聯合交易所提供）

娛樂圈

歡樂今宵諷刺羅浩楷 是得當事人同意並提供發音方法

傳說羅浩楷有意再度追求區凱鈴，令區回心轉意，雖然羅浩楷曾向記者作此發言，但他於昨日却否認有此意思。羅表示做人一定要予以別人一條後路，待她較成熟時就會回心轉意。

羅浩楷與區凱鈴的聯名戶口仍未解決，羅浩楷認爲當她需要用錢時自當予以欵項，否則她也是亂花亂用。

迄今，羅與區仍保持聯絡，羅浩楷更一週送予她一封信，信中內容是提點區凱鈴小心處事和對人，避免有碰釘情況出然。

有記者問阿楷何時才會對她死心，羅浩楷認爲當自己認爲不需要再關心她時就會死心了，但至今他仍非延關心區凱鈴。

羅浩楷相信區凱鈴可能會再覓新男友，但他未必會百分之百還就她，而自己則喜歡一些傻點甚少的女孩，所以對她感情視作挑戰。

有關內褲風波，羅浩楷謂雙方都有錯，然而於此事前曾告之於區凱鈴，但她却沒有表示，雖然事後自己亦感後悔，但事情已過去了。對此會破壞羅的形像，令女孩子不敢「走近」他呢，對此，羅浩楷坦言很多女孩子正在等待他呢？

廣東音樂曲藝團 六月大會堂演出

廣東音樂曲藝團，於去年應香港聯藝娛樂有限公司邀請，假座藝術中心公演，連場爆滿，好評如潮。是次再度應邀來港，在香港大會堂音樂廳演出，僅演六月四、五兩晚，絕不加場，預料屆時前往捧場觀衆定必擠擁。

據悉，此次除了名演唱家黃少梅、李丹紅演唱爲主外，還有器樂、獨奏、對唱及相聲等，節目多采多姿，應有盡有。

被譽爲粵曲平喉「星腔」唱家之黃少梅，十四歲已師事小明星首徒李少芳，在李的悉心傳授下，再加上她的天聰，在短期內已發名鵲起，觀衆對她的聲質甜潤，運腔婉轉，字正腔圓讚賞不絕。

在一九八二年，以演出「二泉映月」榮獲全國曲藝調演一等獎的李丹紅，是後起之秀，拜白燕仔門下，兼擅平喉和大喉，還能自操琵琶伴唱，去年，她一曲「夜戰馬超」，獲得台下觀衆熱烈掌聲，是次黃、李重臨香江演唱，料屆時將會掀起「撲飛」熱潮。

曲藝名家李丹紅六月四、五兩晚大會堂演出。

「野山」充滿情趣生動自然　釋靈

華僑影評

今年香港國際電影節中，有兩部令人矚目的大陸片，即「青春祭」與「野山」。

「青春祭」揚威歐陸，又是個年輕的女導演的，所以有「未看先轟動」之勢，但「野山」這「陪客」，却給人「爆冷」的感覺。

「野山」的片名十分淸冷，但內容却活潑生動，故事寫山村中兩戶人家，一家因丈夫想搞個體生產，太太認爲他好高騖遠，且誤正業兼花費太大，終於兩人協議離婚。而另一家原爲和事佬，太太更熱心的幫助那離婚丈夫搞個體生產，終因村人閒言閒語而搞得家庭失和。

故事本身的趣味性不大，更似有悲劇意味，但人物的塑造却甚可喜。兩戶人家，一家太太似傳統的農村婦女，終日盛着幼兒，不是做針綫就是煮飯，思想上視男人爲主，將自己擺在次要地位，很另一家的男主人在性格和外型上都更合拍。另一家的男主人喜歡下完田回家有熱飯吃，有好烟抽，有老婆伺候左右，還能弄兒爲樂，偏偏老婆不能生養，又十分之男人婆。

「男人婆」的爽朗大方令丈夫尷尬，給鄉里話柄，但觀衆眼中她却充滿喜劇感，是全片的中心人物。至於另一家搞個產的男主人，則與一般以個體戶爲題材的影片中人物相似，年輕而衝動，但對觀衆而言，則遠不及「男人婆」的討好。

全片在鄉村山野間拍攝，遠山近樹一片青葱，十分之悅目，加上演員的自然生活化，與劇本本身的趣味性構成令人爲之開顏的情趣小品。賈平凹原著，顏學恕，竹子的編劇與顏學恕的導演雖予觀衆十分陌生，但此片却足見他們的成功。

王美華與準港姐趙美玲在電視台相遇。

卅五號利智及卅六號顏麗如。

魏秋樺聲言若非藝人也會參加選美。

方國珊是亞視準備力捧新人，圖爲她的哪吒扮相。

馮寶寶（右）閒來與媽媽陳惠瑜（左）同喝午茶，歡聚天倫之樂。

馬清儀、呂良偉與關朝聰玩得很顛。

「白髮魔女傳」昨拍外景，監製王心慰攜生菜探班。

亞視購入台灣製作「楊貴妃」 馮寶寶親自配音

馮寶寶較早前在台拍演完電視片集後，最近曾聯合宗華在台北登台演唱，馮寶寶此次登台演唱，是她與招保羅離婚後的首次，同時也可以說她是首次在台北登台演唱，她的歌聲也像她演出的電視片集一樣，皆爲此轟動一時，場場爆滿。

馮寶寶共登台演唱廿四晚，除唱歌外，還演趣劇，由於宗華不是歌星出身，故此大部的節目演出，均是寶寶個人担任，感到吃力萬分。當時曾有台中及台南的老闆也欲聘她去登台。但寶寶感到兩地之場地不甚理想，沒有南下演出，於前晚飛回香港。

馮寶寶連日來，都躲在配音間爲「楊貴妃」電視劇集配粵語對白，據聞該劇集是亞洲電視已購下版權，所以要進行改配粵語對白，以備將來在港放映。昨據馮寶寶謂：由於一連串拍演「楊貴妃」及「孟姜女」等電視片集及登台演唱，忙得不亦樂乎，故此她候爲劇集配妥對白後，決定前飛美國遊覽一番，鬆弛吓緊張的情緒。（球）

「寫粧」一場，陳劍聲、梁少芯演出精采。

六號倪漢杰、十號馮嘉麗。

莊文淸扮演黃韻詩 吳雨讚好戲非諷刺

「歡樂今宵」第一道彩虹推出金像歌曲頒獎禮，由莊文淸扮演黃韻詩，吳雨昨日又再一次大讚莊文淸有演員道德，雖有諷刺對方意圖，只不過是開玩笑而已，沒有別人如此直接諷刺。

在節目中，鄧英敏扮演羅浩楷，記者詢問吳雨爲甚麼連自己友也玩，似乎太過份。吳雨解釋，事前開會也會討論過，是經得羅浩楷的同意，而羅浩楷亦準備一段錄音聲帶給鄧英敏，叫鄧英敏如何學他口音。

吳雨又稱，由於羅浩楷整件事是屬於私人事，故他是沒有和羅浩楷傾過甚麼，如果有此需要，何家聯也會主動與羅浩楷接觸。

「屈原」在六月十一日播映大結局，在端午節當天鄭少秋會穿上屈原服裝前往龍舟競逐，來爲無綫代表打氣，由於汪明荃不在香港，因此亞姐當天不會出席。

關於顏國樑加入「歡樂今宵」，吳雨認爲現在加入太竇然，希望「香港八六」正式停播之後，而「歡樂今宵」在七月人事調動時才決定。吳雨又稱，顏國樑加入EYT也十分有利，因他陳積形象早已深入在心，而且也是喜劇人材，演出EYT十分適合。

魏秋樺與新人方國珊演對手戲。

曾偉權稍後前往新加坡作處男登台。

葉麗儀希望早日懷孕。

簽約聯興公司五年的「新方世玉續集」男主角史賓華。

兩位被視爲熱門三甲人選的吳婉芳及倪萱彤正在各忙各的工作！

陳穎在「情探之行路」中表演桂英鬼魂行路及其對王魁薄倖負情的激動心情

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

超值樓宇　割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售＄423起
商場每呎只售＄300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

永安大樓　油蔴地偉晴街21—27號
市區超值　商用單位　即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立廁所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成　分期廿年　勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

星洲工業大厦
官塘道338號七樓全層約5000呎廉租$12,000包差餉
兩面單邊光綫好交通便利合各行業
（塑膠染廠免問）
請電　5—498213　5—412781　鄭/許先生洽
或電　3—7561395　管理處林先生引看

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917　5_239859

誠信大厦
元朗大馬路（恒香餅家對面）地下舖位實四百餘呎地下舖位連壹樓實三千四百呎地庫實四千三百呎3至12樓多層寫字樓576呎—1199呎每呎2元起K7236369安達地產

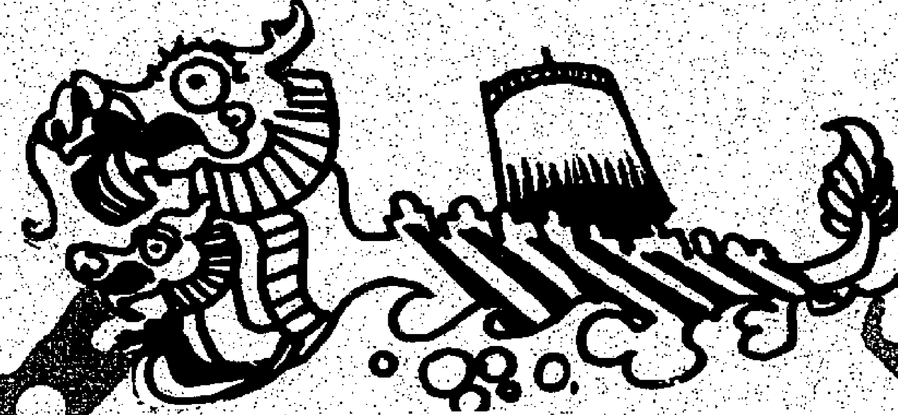
旺舖及寫字樓出租
德輔道中166至168號定昌大厦（先施對面地鐵站鄰）650呎及2000呎（海景）
德輔道西327號 樓下約800餘呎
電 5—459222　於仁有限公司洽

中區寫字樓出售
德忌立街58—62號協興大厦四樓
面積630平方尺請電 5—8420803
彭君或梁君洽

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按八成　欲購從速
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5—430303—9　地盤電話：5—663691

華僑晚報
本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

荷李活道257—263號
吉交樓新宅住舖旺 出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960



華僑日報讀者七海旅行團
遊午端錦奪龍賽

• 海港遊暢艇遊備特乘 •
• 面場鬧熱渡競舟龍觀 •
• 宴鮮海享園桃門魚鯉 •
• 后天拜虔神參廟大登 •
• 刻石觀炮古賞島龍東 •
• 點茶節應式特進上船 •

費用：HK$ 155

報名處：
中環：德輔道中88—98號華僑商業大厦1802室　5—413081
卜公碼頭（大嶼山寶華遊）辦事處　5—227819
上環：永樂街93—103號樹福商業大厦1201-3室　5—8153791
九龍：彌敦道748A始創行1004室　3—910605

七海旅運有限公司　牌照號碼：350313

利達行 L & D ASSOCIATES

專業資格：物業代理、測計師、拍賣師、建築師、工程師、發展商

九龍物業部 ⑤8611484（10線）　香港島物業部 ⑤8611771（20線）

灣仔軒尼詩道1號 熙信樓1709至1711室

事勝於雄辯 全港委託盤最多 毋庸巧言令色

九龍讓

特別介紹

九肚山 全新別墅

嘉輝台 何文田山

博文閣 書院道 高層靚景 裝修 100

百美花園 廣播道 1150呎 正複式 南東靚景 100

碧佳閣 亞皆老街 850呎 東南 豪華裝修 83

蟠龍半島 1597呎 C型複式 海景 122

大埔康樂園 1800呎 即入伙 9型全新 98

世界花園 ★沙田各區★

月桂 115　芙蓉 115　紫荊 170　龍柏 182　長松 155　富豪花園 160　富豪 76　銀禧 76　豐景 132

寶翠 250　樂恒 170　新德園 250　嘉翠 97　秀竹 128　碧華 124　花園 140　碧華 113　碧景 90　雅景　福景　別墅　雅樂 65　雅柏 115　嘉輪　美芳　雅翠　金麗　碧麗　又一村 156　蘭桂 84　雅趣 84　翡翠 160　皇冠 120　華苑 129　恒信 90　玉華 128　豪華 78　春秋 125　乾隆 125

港島讓

特別介紹

根德閣 128　加多利山 170　巴富 96　永安台 74　寶雲 90　寶雲 90　常康園 100　明德 100　僑宏　恒信園　畢架山花園　華景山莊　不交吉

嘉苑 135　雲地利台 190　嘉林閣 288　百年順 245萬　雲地利台 190萬　大坑道豪園 210萬　置富 45萬 49萬　城市　和富 138 111　康怡花園 89　杏花邨　中半山 580 298 395 160　和福　鹿廬　山頂　環翠　甘道 550　愛都 390　豪華 410　麥當 380　蔚山 250　芝蘭 132　明珠 165

北角半山：乘龍 195　龍峯 188　金龍 132　金龍 68　威景 75　瓊峯 133　海景 90　海景 120　富麗 89　富麗 69

康威 139　李園 260　康苑 340　聯邦 125　年豐 145　華翠 142　僑星 105　樂基 240　慧苑 170　成都 340　嘉賢 170　雅翠 129　恒柏 150　羅便 360　羅便 150　利德 149　香港 190　柏道 135　金麗 222　般含 53　穎章 126　金谷 65

富豪 79　雲景 110　萬德 140　萬德 110　萬德 85　珊瑚 95　珊瑚 108　天峯 150　雲峯 145　天寶 99　天寶 125　豪景 88　豐林 135　康麗 125　康福 85　富澤花園　西湖　渣甸山　嘉雲台

龍華 5　大寶 399　瑞士 122　龍園 150　高景 63　兆輝 140　永威 180　大坑 58　堅尼地道 90　慧景 116　滿峯 195　珀苑 90　鳳凰 98　金鑾 157　永福 109　時和 123　司徒拔道　豐景 245　景麗 115　東山 270　滿輝 91　玫瑰 225　嘉苑 127　銀輝 120　跑馬地　雲地 235　愉園 70　藍塘 240　成和 105

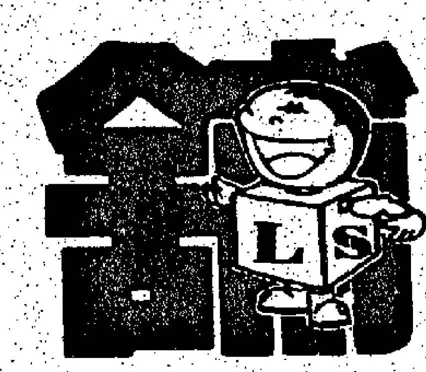
滙文 145　源遠 118　金碧 63　雅詩 180　雲暉 115　雲台 222　奕陰 153　成和 48　好運 152　雅谷 76　雲台 70　山光 153　愉景 76 79　南區：康如 240　華景 350　春磡 193　春磡 210　橫角 216　橫角 400　淺水 171　赤柱 280　石澳 180　石澳 210　富林 163　雲濤 280　錦棠 155　美景 198　嘉林 288　碧林 165　恒琪 123

裕仁 95　華亭 246　景緻 128　置富　碧瑤灣　薄扶林花園　太古城　城市壹期　貳期　康怡花園　杏花邨

聯盛地產代理有限公司
L.S. PROPERTY AGENCY LTD.,

☎3-7227880

專營租售　八年歷史



八年歷史誠信待人，這是廣大客戶對本公司的贊譽，敝公司爲港九最專業的舖位代理公司，有快捷、誠懇的服務而收費合理公道。閣下要投資舖位收租保值嗎？閣下要開拓本港市場嗎？閣下要找尋一個理想的舖位嗎？敝公司會歇盡綿力幫助你。

或者業主的閣下有舖位要出租或出售嗎？敝公司的客戶中有知名的國際機構，有信譽良好的各行業大小殷商，加上敝公司所具備的信心及毅力，一定會令到閣下滿意，歡迎你委託敝公司。

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

油塘工倉 兩車可用 直達有心置業 小姐身份妹仔價錢 二百噸寶走 ③0-408362

診所廉讓 八面 尺適用中西醫診所 東主出國無暇兼顧 有意洽電話0-424974

青怡花園 高層 南向 東南自讓

大埔永富 大廈 工廠平售 硃蘭 官塘半山 旺舖千呎53萬 香檳大廈 西貢別墅 旺舖租千五 美孚自讓 紅磡780呎20萬

上水果園　唐樓急讓　大同新邨　特大唐二樓　旦卷廠　屯門別墅　西班牙別墅　元朗馬田地　靚樓平售　五金旺舖 旺角登打士街廿號 近新填地街六百呎 舖閣貨頂三萬租五千五百租約三年 電③-883794葉洽

156萬分層實售　六層全幢新樓　菇塲頂讓　長洲東灣　佐敦地鐵　花園別墅　旺角新舖　公務員樓　尖沙咀樓　千呎22萬

青怡花園　絲花葉廠　購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007　廠王　萬呎156萬

財團收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 K904137沙龍

現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 K7125236合富

元朗 萬豐大廈 旺舖商場．尚餘二間 面積由122-141呎 售$66,600 南豐5-236866 5-243261

天祥 租購樓收

南洋財團 購不交吉樓 彌敦道信和中心230室 K323565

高價即購不交吉樓 港九合無須睇 H212167 快富地產

出讓 香港

太古城　嘉富大廈　中環吉售　平通康怡　花園別墅　環球大廈　長洲東灣　南丫榕樹　中環興隆街　19萬8　香港大廈

置安　城市花園　全海景　健威花園　罕　巨型地庫　餐廳出讓　景隆街海殿　自讓濱海　高息全幢　高級樓售

北角　金荷　寶峯園平　伯莎利伊 全海景　馬塲道頓禮 愉景樓　西環德輔鯽魚涌 英皇 西摩台　銅鑼灣

城市 91萬　商住大廈　嘉輝花園　租賃 九龍　葵芳　元朗洋房　商業閣樓　商業二樓

旺角房租　單邊舖　單身閣仔　最平旺舖租　荃灣平租　獨立單位　後舖廉租

東南工業大廈出租
荃灣青山道東南紗廠舊址全新廠房 由3800呎至全層27187呎及車位出租 電0-4990182曾先生洽

舖位出租　旺舖出租　租賃 香港　新寫字樓　北角商業　寫字樓招頂　商住二樓　商住樓租　東街　旺舖寫字樓　印刷佳音　分層出售

★中環皇利街繁盛舖★ 高息旺舖平售 月租8800 98萬 新華地產 H418091

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H418091

銅鑼灣寫字樓招頂

中環灣仔 寫字樓及住宅招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計） 灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好） ⑤-220148浩華有限公司洽

西區商廈　理想住宅　寫字樓　一租一廳兩房　地下　賣600呎　跑馬地　物業　德成行地產　徵求停車地　購不交吉 浩棧⑤-443955 ⑤-453381

租讓　深水埗　人體素描　葵涌大龍　旺舖租售　有牌廠房　屯門舖租　港九最平　廠房租售

補習

補習　中文大學　港大數學　留加四年　中大畢業　到府補習　文憑教師　九龍華仁　現職教師　專教成人　英語會話　中小補習　女經驗補習　拔萃女校　專學數　上門補習　英文拼音　中大理科　經驗教師　津中教師　到府補習　上門補習　香港大學　港大碩士

留加大學　港大三年　中大學生　經驗補習社　私家補習　中大理科　到府補習　元朗屯門　大專學生　補師數百名　補習社　上門補習　喇沙港大　女拔理科　專職補習　預科數學　服務管送　補習　⑤小時專車接送家庭午膳

港大精英補習社 七月中新班每月150元起

上門補習　師資優良　收費特廉　信譽保證

Exam 中．英．數．理．化 新法87

待聘　求職　大衆秘書　立成會計　專門報稅　批改出卷　報稅理賬

生昌女傭　鐘點女僕

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時截稿。

徵求

誠求合作 本人行客路徵求小型膠廠合作發展生意或全盤也可請寄本報1105信箱

誠徵女友 男未婚30 R5呎1歲26以下誠實少女為友函電本報信箱951照址貌美

徵女伴 專男品商親少有樓業固基請函電話地址叙勉本報信箱952

女27未婚 貌端五呎貼男性善電居北徵照本報信箱1582

徵求女友 高職離婚女士共解寂寞沙田中央郵箱420

誠徵女伴 職業有經濟基礎女本報信箱476

徵女伴粵 經濟基礎齡近性情有禮照寄本報信箱990

徵友 男未婚高職良善無不良嗜好本報信箱475

徵友 重情義中年男士有職誠意請函電華僑報信箱953

誠徵女友 正職徵28以下未婚女本報信箱1094號必覆照址

徵男友 純良女友端莊健康不拘離婚歷照電址本報信箱950

徵男友 下經濟基礎照不良嗜好本報信箱949

徵男友 純任誠感恩男士徵為有上進心本報信箱943

眞摯坦誠 貌端有事業女徵三八附電話零二二六

誠徵女友 專業人仕五呎未婚27以下本報信箱1103號

代弟徵友 技工高健貌俊文斯中外籍不拘合上進心女本報信箱1100

誠徵女友 正職以下未婚不良嗜好請函電照本報信箱1581

徵女 住有樓二人世界深水埗郵箱88199

誠徵長伴 經濟基礎年失婚照本報信箱948

急徵鋼琴 學生考試急需鋼琴新舊好壞價高即可電K613078

徵男友 寄本報信箱1578號

粵男 44歲未婚有樓居五尺三以上30至36歲

碩士 未婚無嗜好貌端良

誠徵女友 正職徵貌端未婚女照電話本報信箱1093

徵友 婚女60歲互助互勵共誠

誠徵老伴 年男士徵伴侶寂寞

徵友 男31不嗜賭品貌端正

誠徵女友 男不賭39歲照電本報931箱

誠徵女友 生正職誠實樂觀本報信箱946

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 H-七八九〇五七

初學徵鋼琴 付價千餘至七千餘 K314812羅太

尋知己： 免費電話委託先友後婚政府註冊不牟利 詳情請電③3200891保密

幸福婚姻顧問有限公司

誠信穩健15歲不誇大宣傳歡迎比較 每日十至八時下班後電話錄音答話

自置河內道二號五樓無名更免尷尬 24時答話K 689986K 665857 優秀客萬千先存電腦即時選 佳偶此中求彩視錄影助客尋 訪問美加澳設分行

美加姻緣 本會有數位美加籍男士來港擇偶先友後婚 專程 註冊政府

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

健男徵侶 47歲體健成功商人自身有修學年貌33物業

誠徵男友 女26歲正職未婚30以上專業純品貌正

私人貸款

手續簡單 方便快捷

分期攤還 利息從廉

請電 五—四四四一二一三

吉隆城金融有限公司

香港中環機利文街48號 德享大厦五樓（國際大厦對面）

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入

詢問電話：5—268708

重德守密信實可靠專家甄別慎擇配 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

知己電腦婚姻

全球最具規模最合適世界政府註冊

詳情請電 3—320088

世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地

電腦挑選．快捷可靠．錄影助選．成功率高

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會

歡迎電話委託⑤—8336302

政府註冊．高級擇偶中心．規模大 專業人仕主理．曾多次接受傳播界訪問 電腦助選成功率高．以撮合為宗旨

洛克道212號洛洋閣商業大厦十三字樓B2

女朋友

美國加拿大 歐洲澳洲婚姻

介紹本港國內外華人移民最好歡迎比較九龍窩打老道20號金輝大厦2字樓1室電K 323672志成發展公司朝十晚八

好好婚姻

介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料 歡迎華僑。早10至晚8 假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室 電：③848775洽

美滿婚姻

誠意介紹本地男女婚姻 歡迎垂詢重信保密信譽 可靠忠誠服務不重廣告 如經介紹必能為君撮合 美滿姻緣有意親臨彌敦道610號荷李活商業中心1509室或電K 313635

財務

專改西裝 上海興昌皮草洋服 要靚請試我家 過保男女 H 711595 700389

包通渠廁 啓發工程 K 663980 沙浴廁水井缸所渠

東方縮放晒圖 機器電腦翻照原大 彌敦道六七四號 K 950355

油漆裝修 大小工程 油灰水 電 請 3—880232

商業

分類廣告

旅遊 搬屋 商業

大字四個　小字卅四個

每天13元

遺失聲明

駱梓森遺失陸海通有限公司股票1361B股份號碼230363至230562號除向該公司報失補領外特此聲明

遺失 茲遺失上海商業銀行石郁分行025-339-140916-8 郝惠生聲明作廢

遺失聲明 茲遺失巴10929 向公司職員証 湯耀榮 聲明作廢

遺失聲明 茲遺失…向公司服務中心國外…文件 鄒作…聲明作廢

遺失聲明 茲遺失東亞銀行存摺編號…593-4除報失外並聲明作廢

遺失

國際電腦婚姻協會

享譽國際專業電腦婚姻撮合適全球

全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密

洛克道186號銀城商厦1403室10—8時

美國偵探社

③325170 ③7703393

商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密

服務大眾免費商談

旺角彌敦道610號506室

海陸遊艇

10-250人豪華遊艇 日夜租賃收費特廉

⑤259701⑤221756

乒乓用品

萬達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★

地址天樂里9-17號兆豐大厦三樓5893 7466

翠華船務

慶祝十五週年紀念 中西豪華遊艇特價 租賃代辦飲食九折 優待

⑤415535⑤416351

染石洗磨

收費廉宜 設備完善 洗染快捷 保證有限 公司專家 …… 電：K 916781

收舊字畫

軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒 (樂聲琴行樓上) H 747760星期日休息

裝裱字畫 墨香齋

現已遷往上環摩利臣街15號達威大厦九樓按八字 電話5—412693

酸枝收買

美林修理酸枝花梨傢俬 早③836382 晚③222095

名畫古玩

現金收購名畫古玩 輔道中40號一樓 K 2229776

特平裝修

承接店舖寫字樓大小工程 ③937195 ③7287272 鄭先生

發泡膠板

包紅衫魚每盒15元起半 合歲9包半送 彭先生 0-910477

執漏防水

專門承接樓宇建築物漏水工程 堅城防水公司 K 720871

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5—490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5—231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5—640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3—840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3—687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5—817163
灣仔	軒尼詩道244—246（樓凝趣軒文玩公司）	電話：5—747766
銅鑼灣	耀東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5—7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5—608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3—7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3—7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道325號地下新鳴洋服時裝	電話：3—620395
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3—7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3—892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美雜紙公司	電話：0—4990726
屯門	屯門德政園16號地下街光文具公司	電話：0—812675
元朗	元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0—760683
時間	每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

港島偵探社

政府註冊．創辦九年 委託保密．信用昭著

委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員

自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室

③847655　③327831　③843513

男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護遠行．代追債項貨款。

銀禧中心遊艇服務

香港旅遊協會會員

保．資料正確 服務優良 証．物有所值 信用穩健

中西式遊艇渡假屋租賃代辦燒烤餐飲

中環德輔道中60號萬宜大厦619室 5210618 4線 旺角彌敦道582號信和中心地庫25室 3304379 3線

美國紐約偵探社

電話③846205③318790 3：321882

商業攝影錄音電話地址通姦離婚跟踪租務債項 彌敦道493號展望大厦④字油麻地地鐵站（文明里側）歡迎詢問

遊艇租賃

青年中心主辦

取價公道服務第一 ★特約餐類★

③666427③697808

專買酸枝古玩字畫

古畫銅器花梨請電九龍鴨寮街207號③7780065

合勤行

河遊船租

大小隨意 營業客牌 ★平日大特價★ 電船商會

③841435★③883855

鍾應堂

精批終身事業婚姻財祿

掌相命師

前判風信新途水家227五層獨到姓名相命秘接八中西時外樓敘讀會合命附近客雷字學理人異

高級出口女裝存貨

★歡迎個人或機構購買★

日期：五月廿八．廿九．卅日 時間：上午十時至下午六時卅分 地址：香港31C皇后大道陸海通大廈705室

查詢電話：K 698631

修工樂威程防公水司裝

客年上水台天修工另等專等合地漏承接防家任地意程價水修何處 鐵設計劃執漏牆 公計材立水身 道室料正總浴 確內保漏多缸 保外用水年底 願裝五用防窗

電H 893603 H 736173

執漏裝修

聯邦偵探局

＊由局長梁仁專責主持＊

③939007　③939989

739彌敦道8／F

皇家情報調查局

總社③888895　③322187 分社0-4980819　0-4980643

免談話費歡迎電詢註冊保密 商分通攝電兒租代假旺菜百心至古東 業居姦影話女務收日角街寶按灣道亞 調離證給地話糾債照西1利4德一商 查婚據晉址動款常洋A中宇士樓場

水晶地板

清潔乾洗 打蠟地氈 室內裝修

聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

補漏防水

專家修補屋宇結構入水問題 大小工程免費檢查立單保固

海洋防水裝修工程公司

3—327855　3—327895

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民 軍事官校畢業：獲英國偵探：辦案三十年各國元首賞譽 商業秘密偵查　男女行為跟踪　通姦離婚證據 搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）

電話：⑤233261．232949．222986．705768

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註冊 自置北角分社0-783600．783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

一鳴傢俬有限公司

深水埗荔枝角道一四一號

電話：3-938050 3-933058

本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

水晶地板

—專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新

③339838 ③320851叫6986

富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社

水晶洗地毯打蠟

備有專門人材大小 適近工程取價公道 歡迎電詢庇利金街 二十號四樓403室

③7213040 ③7574735

五洲琴行 5月30—6月2日 波雲鋼琴展銷會

假北角和富中心商場舉行．⑤657288特別介紹總代理由美國直接進口世界三大名琴波雲（BALDWIN）及榮獲八次國家性獎項西德註冊TREBEL鋼琴，展銷期間陳列多種款式，一律特價由五折起，減價後仍享有特惠分期優待，另設舊琴特價歡迎各界人仕蒞臨參觀。

總行：中環奧卑利街21—27號新陞大厦地下5-213561（3線） 西環5-488138（3線） 地鐵新美與0-238608（2線） 香港仔中心5-559331（2線） 荔枝林5-488296（3線） 澳門560342 北角區和富5-657288（2線）

玉佛善導堂

面相掌紋命理中心研究 講十逢…時星期…（120）每期晚八三… 地址：彌敦道126號九龍星期大厦 電詢：K 616794（B）

環宇防水工程

裝修 5-650174 電3-902609 0-935182

專業包醫漏水

採光裝修最佳，天窗面、浴室、廚房浴缸、牆身、天花…等等，不工先水電，地牆、浴缸、天台等各種漏水…

美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388．3-812389 香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

民商職婚兒外分通攝秘失港電電九太一長三香士66商7 刑業員姻女寓居姦影蹤調跟錄地旺道一大三中利佳大3 證調行家活姘離證證跟踪錄址角西號厦室環街德厦室

德星遊艇

款多價平日夜租賃

3—902735 3—964076

宇宙建材有限公司

防水機械 電旺角新填地街467號地下 ③—840188（3線）

漏水

國泰鋼具第一品質

鋼寫字樓

國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

亞洲偵探局

3—955127(6線)

旺角胡社生行20樓2010室

政府註冊 委託保密 歡迎電詢 業務糾紛 租賃器材 電話跟踪 港外錄音 民刑證據 失踪調查 秘密跟踪 攝影證據 職員行踪 假冒商標 商業調查

電熱保鮮收縮類化膠蛋紙封紙包口紙機 各機捲爐機機機

九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149③332035國華

漢城假期旅行團

LICENCE No.350208

本團特點：

＊獨家首創（溫陽）溫泉旅遊區

＊全程包括單人房

＊皇帝式伎生晚宴

＊乘搭華航回程可停台北

＊天天出發四天2850　五天3150

報名查詢請到各大旅行社接洽

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊．澳門旅遊 台灣旅遊．日本旅遊 韓國旅遊．泰國旅遊 星馬旅遊．菲島旅遊

每週有團出發

廉價機票服務中心

代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢

專用電話 ☎:5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No.240188

老牌招牌 做台証 靠真信譽

台證

三晚四日酒店！台北機票！特平廉價

百貨

往台灣可帶合法

包賺包銷

特快收費75 總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電話18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號城利商場2樓8室⑤413574 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

中聯搬運有限公司

提防假冒

代理地產樓宇買賣

香港 5-635157 4線 5-627922 日夜 九龍 3-333532 3-632345 新界 0-287288

吉利專家搬屋

鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元

絕不加價．絕不索取貼士

3-341713．5-714808 3-643038．5-789383

搬運

承接大厦一切維修粉飾

有意請電3-311462 冼生

旅遊介紹

吉祥專家搬屋

鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元

電話 日：3—651749 夜：3—634114 日：5—629921

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529－32室（廣東道口入）3-7231723，3-7230551

分社：香港皇后大道中64號中華佛大厦1701-3室　5-218161，5-243068-0

分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233

分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室　0-440281，0-465473

分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室　3-320955

假日及公眾假期辦公至下午四時半

百案收去遊埠，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢

旅行社代理商牌照號碼：350018

票務部： IATA

特備廉價機票往美國 加拿大．歐洲．東南亞各地，歡迎查詢

專線電話：3-7230333，3-828227，5-243068 3-320955，0-465473

日本本州 廸士尼豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊

八天$5190天天出發

七天$4790天天出發

東京廸士尼六天$4390天天出發

五天$3890逢四、六

北海道七天 $5390逢五、日

日本九州 鹿兒島·東京·廸士尼

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，廸士尼等。

航機選用日本航空珍寶客機直航九州，再乘內陸機到東京，省時舒適

九天$5990逢四、五、六出發

鹿兒島九州

八天 $5190 逢二出發

七天 $4990 逢二、六出發

五天 $3990 逢五出發

海陸海九州廸士尼

九天團$5990 (國泰)逢四、日出發

韓國 本州、九州

暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎島，池母湖，開聞岳，東京，大阪，富士山等。

乘豪華客機，早去晚返

住宿最豪華酒店：露島林田溫泉酒店，漢城華克山莊喜來登大酒店等

韓本八天　$5590逢星期日出發

韓九州九天　$5890逢星期六出發

東、韓、九州九天$5990逢星期日出發

韓國濟州島五天$3390逢星期三出發

漢城溫陽華克山莊　四天

$2800　逢星期二出發

韓國濟州島四天直航　$3190

6月13,14日　只辦兩團

歐洲豪華團 "活力33"精選遊

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。

歐洲十天(國泰)$8590　逢星期日出發

歐洲十五天（荷航）

$12690　逢星期六出發

地中海西南歐十七天（國泰）

$13290　逢星期六出發

東西歐十八天（荷航）

$13990　七、八月開團

"活力33"歐洲十天（國泰）

$7990　逢星期二出發

"活力33"歐洲十二天（國泰）

$8990　逢星期日出發

"活力33"歐洲二十天（德航）

$12390　逢星期日出發

美、加、夏威夷

夏威夷、洛杉磯七天	(星航)	$7290
夏威夷西岸十天Ⓐ	(星航)	$9790
夏威夷西岸八天	(星航)	$8690
夏威夷西岸十天B	(星航)	$9790
夏威夷五天	(聯合航空)	$5390
夏威夷西岸九天 六月特價	(聯合航空)	$9190
夏威夷西岸加拿大十一天	(聯合航空)	$11790
美加東西岸十三天	(聯合航空)	$16990
美國西岸七天	(聯合航空)	$8990
美國加拿大西岸九天	(聯合航空)	$10790
夏威夷五天	(日航)	$4590
夏威夷東京七天	(日航)	$5890
加拿大七天(博覽會)	(加航)	$11590

澳洲、紐西蘭 黃金海岸·墨爾砵·雪梨·坎培拉

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等

澳紐十天

$11390逢星期三出發

黃金海岸、雪梨、坎培拉

七天$7790逢星期一出發

墨爾砵、雪梨、坎培拉

七天$7990

逢星期二出發

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529－32室（廣東道口入）3-7231723，3-7230551

分社：香港皇后大道中64號中華佛大厦1701-3室　5-218161，5-243068-0

分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233

分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室　0-440281，0-465473

分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室　3-320955

假日及公眾假期辦公至下午四時半

百案收去遊埠，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢

旅行社代理商牌照號碼：350018

票務部： IATA

特備廉價機票往美國 加拿大．歐洲．東南亞各地，歡迎查詢

專線電話：3-7230333，3-828227，5-243068 3-320955，0-465473

菲律賓碧桃源 五／七天豪華團

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。

航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。

五天　$1890

七天　$2290

天天出發

馬尼拉宿霧，六天豪華遊 $2350

逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天豪華團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園。

航機選用國泰豪華噴射客機，早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐

七天　$2730

五天　$2390

天天出發

全新行程：

金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅

八天團

$3190

逢三、日出發

布吉島·曼谷芭堤雅 六／八天豪華團

暢遊布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園，四面佛等。

八天　$3390

逢星期一、三、四、六出發

六天　$3020

逢星期一、六出發

專人領隊．獨立成團

本團特點：

1）布吉島來回乘內陸機

2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園

3）全程住宿一流大酒店

台灣環島 七／八天豪華團

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。

航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。

八天（阿里山）$2610天天出發

七天　$2400逢三、日

台北四天渡假豪華團

$1770

逢星期五

馬星泰 七／八／九天豪華團

暢遊浪嘉嶼金沙海灘，檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。

來回豪華噴射客機及住宿全新加坡最豪華之喜來登大酒店

馬星泰（馬六甲）

九天$4090逢一、六出發

馬星（檳城，浪嘉嶼）

八天$3920逢星期日出發

馬星（檳城）

七天$3630逢星期六出發

澳門 二天豪華遊

＊兩天遊　$330

＊兩天遊(連中山)$430

＊酒店十噴射船十接送

$245起

凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU

雙人房十兩份美式自助早餐$299

皇都酒店 HOTEL ROYAL

雙人房十兩份全美式早餐$299

東方酒店

$320

本港新聞

飢饉三十善款已收百五萬元
尚有七成認捐款項仍未收到

（港訊）根據香港世界宣明會報導，第三屆「飢饉三十」的五千名參加者中，約有接近二千人已把他們的認捐手冊交回該會，而善款數字已接近一百五十萬元，這善款數字佔達到籌款目標五百萬元的百分之三十。已收集的款項中，約十四萬元是由商業二台合唱片騎師所籌得，而其中一部份約佔一萬五千元是從商業二台所發起的「飢饉午餐」售賣行動所籌得的。亞洲電視藝員除亦為善不甘後人，暫時為今年「飢饉三十」籌得接近六千元。

今年「飢饉三十」所籌得的善款用於世界宣明會在印度及孟加拉的緊急救援及社區發展計劃。

至於其他尚未交回善款的參加者，香港世界宣明會向他們呼籲，希望他們能盡早將善款交回，以便該會能盡快將所籌得的款項移交印度及孟加拉辦事處，他們只需利用參加者認捐手冊最後一頁的存款單，將所有善款存入任何一間滙豐銀行，香港世界宣明會的戶口，號碼是〇一八一一三七〇七七一一〇〇一，然後將存款收據或拾頭「香港世界宣明會」的支票及參加者認捐手冊一併寄上，或親自交回九龍尖沙咀賽勒巷十七——十九號賽勒商業大厦三字樓，香港世界宣明會辦事處便可。

梁植偉夫人紀念盃越野長跑第四回合
喱喀兵及周潔冰奪男女冠軍

（特訊）由香港華人長跑會主辦第二屆越野長跑之王（梁植偉夫人紀念盃」，本年度第四回合，昨日上午九時十五分，在沙田角鹿頸舉行，全程約十一點五公里，其中有六公里是在險峻的郊野中進行。

昨日氣溫達卅二度，陽光猛烈，但仍有三百多位男女健兒參加。四組大熱門好手張志仍、周潔冰及來自石崗軍營三位喱喀兵好手，成為最矚目。

由於上週連場大雨關係，山路積水未退，小徑濕滑，再加上佈滿青苔，不少好手都滑倒。至於上南涌的一段約五百公尺的長命斜，更使許多新秀卻步難行。

結果男子公開組喱喀好手KHIM，以四十四分十六秒率先衝過終點，奪得冠軍（共獲十二分）。賽後由麥德助校長主持頒發各項獎品。

各項成績如下：男子公開組冠軍：KHIM（四十四分十六秒），亞軍：TAM，季軍：YU KAM CHOI。

女子公開組冠軍：周潔冰（一小時三分卅十五秒正），亞軍：何蔡玉，季軍：陳素雲。

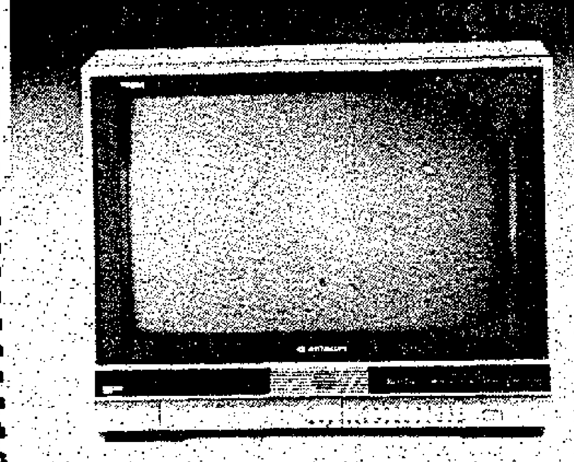
男子壯年組冠軍：姚金生（四十八分廿九秒），亞軍：熊炳林，季軍：譚啓明。

男子元老組冠軍：張志仍（五十六分卅四秒），亞軍：秦紹基，季軍：李秉明。

第五回合終點總決賽定於七月六日（星期日）上午八時卅分在荃灣城門水塘舉行，這個全港長跑界重視的總冠軍誰能榮膺盟主，屆時更有一番角逐。（奕）

亞洲小姐潘銚怡（站前排左）為「萬寶路馬王競猜」主持抽獎，菲利普莫里斯亞洲集團地區經理關健雄（右）手持獎品——十両重足金馬頭。

日立開拓電視新景象
方角平面影像倍傳神



日立最新平面方角濾光彩色電視機

日立最新推出CPT—1916SF及CPT—2116SF方角平面濾光彩色電視機，將生動傳神的影像帶到你的眼前。

該兩款彩色電視機分為19吋及21吋，特有方角平面濾光顯像管，能夠提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰艷麗，層次分明。日立方角平面特點能減低影像與實物的偏差度，令影像不會變形，高度傳真；同時SF畫面更可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，眼睛亦不會感到疲倦。

外型設計極之新穎，香檳金色機身，可隨意配襯家居擺設，備有兩路雙喇叭揚聲器系統，音量更雄厚，另有升降式音量調節掣，螢幕選台及音量跳字顯示等多種先進功能。

利用CPT—1916SF及CPT—2116SF來欣賞電視節目，必定會令精彩的節目更加出色。

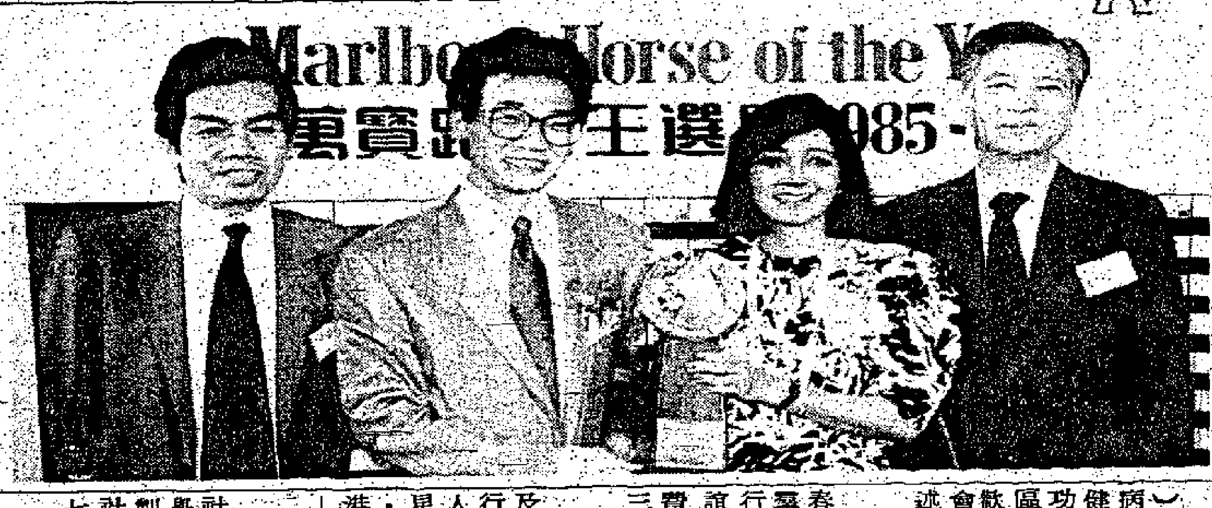
85至86年度萬寶路馬王
名駒你知幾時大熱當選

（港訊）八五至八六年度萬寶路馬王選舉已於本週二（二十七日）假跑馬地英皇御准香港賽馬會行完畢。隸屬簡炳墀馬房之名駒「你知幾時」以最高得分榮膺本屆馬王，並由菲利普莫里斯亞洲集團地區經理關健雄主持頒獎。

萬寶路馬王選舉歷年來均由萬寶路行政大樓贊助，今屆首次由成立的香港新馬同業協進會主辦之第九屆馬王選舉在今年獲得更多馬圈人士與大衆支持令選舉當日熱鬧氣氛盛況一時在容永道會計師樓代表於現場監票下亞洲儀器有限公司之電腦系統便即時統計積分。當遴選團主席及副主席卡洛斯宣讀完各組投票者選票後結果亦立刻顯示於電腦螢幕前，名駒「你知幾時」以總積分四百五十一分壓倒其他九匹候選馬王，成為九屆以來第六匹「萬馬王」。

馬王「你知幾時」在本季賽事超卓，先後五度報捷，其中更包括四場重要錦標賽，水準之優，更被評為戰後最出色黑馬。此次選本屆馬王可說是衆望所歸。

此外，特別為公衆舉辦之「萬寶路馬王競猜」亦於同日進行抽獎，並邀得八五年度亞洲小姐潘銚怡主持抽獎儀式。從堆積如山參加表格中，抽出之幸運兒為梁偉基君，其可獨得十両重足金馬頭一座相信是馬季完結前一份大禮。



菲利普莫里斯亞洲集團地區經理關健雄（左二）將金馬帝獎座頒予馬王「你知幾時」馬主D.C. DA SILVA伉儷（右一、二者）。最左者為練馬師簡炳墀。

路邊沙龍
爛瓜遍地
—圖．文．郭立—

你聽過「滾瓜爛熟」？你「真的」見過大規模的「滾瓜爛熟」？

跑到西環尾貨倉地帶，我湊巧碰到了，這是真正的，大堆頭的，滾在地上與爛在地上的「雄姿」。

滾在鍋裏與滾在地上當然有所不同，但滾爛照理不是「絕妙好辭」，文化人言詞未一定好呀；請欣賞，這也是生活情趣呀！

捐血不會染愛滋病
紅十字會經理強調捐血不用怕
羅兵咸會計師事務所職員響應捐血

（港訊）超過一百名羅兵咸會計師樓的會計師，昨天響應紅十字會的捐血運動，集體參與這項極有意義的活動。

捐血過程在太子行羅兵咸辦事處進行。紅十字會定期派出隊伍，前往擁有四十名以上成員的團體呼籲，紅十字會在港九新界設有捐血中心，亦設有流動捐血站，駛往全港各地。

羅兵咸高級合夥人立法局議員格士德捐血時幽默地說：有些人認為會計師是沒有「血性」的人。現在我們有百多位會計師推翻這個論調。」

格士德表示，他們知道在每年這個期間及假期裏，血液供應十分短缺。

他說：「紅十字血會給我們電話時，我們立即想到連串問題，如健康方面，我們擔心捐血會影響健康；以及較實際一點的顧慮，就是我們如何騰出時間捐血。紅十字會準備充足，馬上解答我們的問題，並把小冊子寄來，解釋我們為何應支持血庫。」

他續稱：「捐血所需的時間不過七分鐘，比到銀行提款還要省時，更不如提款般令人「痛苦」。但捐血的報酬很大，我們不僅可以救人一命，如果我們自己或家人需要輸血，我們可以免費得到幫助。我實在想不到有任何銀行能提供如此優厚「有利」的息率。」

紅十字會經理RUTH FRASER指出，全港人口之中，只有百分之二點四為捐血人士，所以，紅十字會只能在最緊急的情況下為醫院供應血液，一般的情況通常便會延遲處理。

FRASER女士說：「普通人不了解捐血的過程，所以便會猶豫不決，甚至產生恐懼。加上近年愛滋病猖獗，有人恐怕會因此染上這種致命的疾病。雖然我們有可能因輸血時染上愛滋病毒，但是捐血是絕對不會導致捐血人士患上愛滋病。」

她指出：「很多人以為本身太瘦或身體太弱，他們不適宜捐血，又或者害怕捐血會引起痛楚和因此昏厥，而因捐血昏厥的現象則極為罕見，通常都是心理作祟，因為有些人一見血即會昏倒或昏眩。除了有少許病楚外，捐血對人體健康並沒有永久的不良影響。我認為捐血絕對不會比聽取你的財務顧問報告你的財政狀況更為難受，因為你的顧問一定不會使用麻醉藥。」

FRASER表示：「假如紅十字會拒絕你的捐血，或勸喻你不要捐血，他們會給予你醫學上的原因。捐血審查過程的用如是保障接受輸血的人士，捐血者不應將它視作例行身體檢查或血液化驗的方法。」

至於如何鼓勵及吸引市民捐血，FRASER進一步解釋說：「人們常常以為他們的醫療保險包括輸血，通常這種保險只包括住院費、藥物及手術費，卻不包括輸血。況且，如果醫院血液不足，紅十字會捐血人士及他們的家屬在有需要時將優先獲得輸血。」

羅兵咸會計師事務所會計師響應捐血。

酒店業務發展迅速
瑞士酒店顧問學院校長來港
舉辦講座介紹酒店管理課程

（特訊）瑞士酒店顧問學院校長MR. PETRI最近到本港訪問，並於昨日假怡東酒店舉行講座，介紹該學院的酒店管理課程。

MR. PETRI指出，他現正在東南亞訪問，他發覺香港酒店業發展迅速，尤其是中國從香港吸納了大量酒店專業人材，在市場需求極大的情況下，本港青年應接受先進的酒店訓練課程，才能滿足市場的需要。他說：瑞士酒店顧問學院所頒授的文憑和學分，不但被瑞士VALAIS省政府認可，更被美國華盛頓州立大學及賓省大學等承認，其學院二年制文憑畢業生，可直接轉往美國繼續進修學位課程，這是其他酒店訓練學校所不能辦到的。

他強調：該學院課程是理論和實際並重，如一年制文憑課程，便有四個月是在職訓練；他續稱：其所有課程全部以英語為授課語言，學生亦可同時學習法文和德文。

他透露：該學院現有三百六十二名海外學生，香港學生約四十人，此外，亦有美國學生在該學院就讀，他希望有更多本港及亞洲區學生在瑞士接受先進的酒店管理課程，因為瑞士酒店業有良好的傳統歷史。

MR. PETRI今日下午六時半仍會在怡東酒店舉行講座，有意往瑞士進修酒店課程者，可直接與他會晤及取得該學院的詳細資料。（權）

圖：瑞士酒店顧問學院校長MR. PETRI講述酒店管理課程。

社區活動彙報

美達老人健康週

香港路德會社會服務處屬下之包美達社區中心將於本年六月二日（星期一）至六月六日，連五天舉行「老人健康週」，內容包括高齡人士日常疾病資料展覽，免費電影放映及健康檢查等。現場有護士解答有關老人之健康問題和疾病預防方法，健康檢查將有量血壓、檢尿糖、蛋白、聽覺功能等，參加者均會獲贈個人健康紀錄表乙張。此項活動目的是推廣社區老人健康，凡居住於何文田、愛民邨或九龍城區內六十歲以上之人士，歡迎免費取入場券。此外，位於路德會包美達社區中心內之半島獅子會銀禧紀念會年中心亦於六月二日開始接受本年度會員申請。有興趣之活動之人士，請於辦公時間內致電三——七一一九〇三一查詢。

青春節拍同樂營

聖匠堂社區中心將於六月七日至八日（星期六至日），舉辦兩日一夜「青春節拍同樂營」，旨在鼓勵青年朋友利用假日，參與團體性活動，體驗羣體生活，並藉着一系列的康樂性活動，促進彼此間的認識和友誼。舉行地點：梅窩衛理園，內容：交流生活體驗，集體遊戲，趣味競技和聯誼晚會等。費用：會員四十元，非會員四十五元（包括食宿費用，交通費自備），歡迎十六歲以上青年參加，報名及查詢：請電三——六二〇三〇一。

齊齊玩泥涌旅行

你想掃盡考試的緊張情緒，鬆馳身心嗎？你想結交朋友，共享大自然風光及齊玩康樂活動嗎？祇要你參加本中心舉辦的「輕輕鬆鬆齊往泥涌」旅行，你便可達到以上目的。其內容包括：遊覽泥涌及鄰近的十四鄉的怡人風景，踏單車，放風箏，抽獎，集體遊戲等。舉辦日期為六月八日（星期日）上午九時至下午四時。參加者須為中五至中七學生，費用十元，專車接送，飲品一盒，但糧水請自備。報名或查詢詳情，歡迎親臨香港青年協會順利青年中心於九龍順利邨順利社區中心三樓，或致電三——八九二四〇七。

「小博士」知多少

救世軍大坑東青年中心圖書館為喚起兒童對社區資源的認識，使他們關注社區需要及知道如何善用社區設施。現於五月三十一日（星期六）下午舉辦第三次集體遊戲「小博士之社區知多少」活動，內容計有社區模型製作和參觀社會福利服務機構並了解有關社區設施；目的為加深兒童對社區之歸屬感。歡迎區內小三至小六之小朋友參加。報名詳情可電三——七七七五一二七七或親臨大坑東龍珠街一號本中心洽。

仲夏海上的士高

黃大仙區工業青年活動委員會及勞工處聯合主辦，將於六月九日（星期一）晚上舉辦仲夏夜海上的士高舞會，歡迎在職青年工友參加。報名請到社會福利署黃大仙青年及社區事務處，聖十架堂社會服務中心，工福彩雲中心及青年會慈雲山會所查詢請電三——八三三九六。

「青年大使」計劃

香港中華基督教青年會所將於暑期舉辦「青年大使計劃」，目的是透過訓練程序，讓學員掌握各類領袖技巧，並提供學員策劃及參與社會服務之機會。內容包括訓練課程及生活營，費用四十元正，名額二十五，截止日期為六月四日。歡迎十五歲或以上有志於社會服務之青年參加。

旅遊中國之講座

香港青年協會福來青年中心，將於六月二日（星期一）晚上八時至九時舉辦「旅遊中國之講座」。當晚程序首先以幻燈放映介紹著名之絲綢之路（蘭州、酒泉、嘉峪關、敦煌、吐魯番、天山、烏魯木齊……等地）之風土人情及交通行程，再由講者講述見聞感受及路線探討，費用二元正。另外，本中心亦於六月一日（星期日），舉辦「長洲環島行」，活動內容包括環島參觀附近岩石，探索神秘的張保仔洞及乘單車往遊大小鬼灣或參觀附近古廟，費用五元正，歡迎有興趣之青年朋友參加，查詢電話：〇——四五五五五（二至十時）或逕往荃灣福來邨永樂樓青協福來青年中心報名。

油蔴地區幼童軍同樂日技能競賽
油蔴地天主教下午校冠軍

油蔴地區幼童軍同樂日，昨假梁顯利社區服務中心舉行，比賽項目計有競跑接力繩結，盤球，迷宮，尋寶，拔河等項目多采多姿。各界領袖，嘉賓及家長出席持達五百多人。賽事積分十分接近，油蔴地天主教下午校第一八九旅B團以無比鬥志高度合作，奪取冠軍。

比賽完畢，首由麥允明主席致辭，表示幼童軍，參與比賽，彼此認識，從幼童軍技能比賽中，培養獨立思考，合作，使將來能成為社會一位良好公民。

最後由區總監李思宋（BME），副總監蔡楷俊頒獎及致送紀念品，並假昇平酒樓舉行旅團領袖歡宴聯誼。

本港房屋政策成功
應付人口膨脹需要
專家在台北國際地產聯會上說

（特訊）高德測計師行合夥人保羅華迪在台北舉行的第三十七屆國際地產聯會大會上，以香港過去四十年來住宅樓宇的發展為題，詳述了本港四十年來的屋宇問題及成功應付人口膨脹問題的方法。

他指出，在一九四五至五五年間，本港人口由五十萬增至二百五十萬，增幅達到五倍，而在隨後的三十年內，人口再次增加一倍。對其他國家來說，要應付這個增長驚人的人口數字都絕非易事，但由港府與私人機構分別進行的房屋計劃已成功的配合了人口的爆炸性增長。

保羅華迪舉例證明人口數字與社會狀態影響物業市場的方式時表示，在八一年中本港物業市場極為蓬勃時，大部份受薪階層都幾乎毫無機會自置居所，因為當時港人的平均月薪只為四百美元，而一幢典型平方米的樓宇售價則為五萬美元，加上當時的利率到達十八厘，因此一名賺取平均月薪的受薪者是絕無可能負用一筆高於月薪的款項來供樓。

但在八五年中，港人平均收入已升至月薪六百美元，而同一樓宇的售價亦回落至三萬五千美元，加上利率跌至八厘，因此受薪者可以用一半月薪來供樓。

根據估計，本港人口每年約增加五萬人，而現時的發展計劃都以應付六百二十萬人口為目的。

他續稱，港府早已有長遠計劃應付人口問題，包括在港島進行填海工程及積極發展新界等。這些大型計劃完成後，全港的房屋技術上將可滿足九百五十萬人的需要。

保羅華迪總結時稱，雖然本港人口有如此增長率的機會極微，但政府採取這些未雨綢繆措施仍是有百利而無一害的。

南丫島團體賀誕聯歡

（港訊）南丫島漁民青年體育會，昨由主席梁昭高、陳福、陳耀富，委員梁貝粹、梁亞好、吳志光、梁金玉、陳華根、吳志明、郭華好、霍金全、梁亞佛、馮志文、梁耀星等，並聘由蔡李佛鴻勝名拳師周華富師父率領門徒醒獅，聯往南丫島索罟灣天后廟賀誕，晚假香港仔新光酒樓歡宴。筵開卅餘席，競投花炮勝意福物，愉快熱鬧。

又南丫陳才清拱打醫館青龍堂花炮會，由會長陳才清，總理林篤，副張壽銀、梁坤、值理廖志明、袁錦華、黃允興、梁恆鑫，偕同總幹事陳國志等，聯赴南丫島索罟灣天后廟進香，醒獅隨行賀誕，晚假香港仔新光酒樓宴會聯歡。又洪拳李茂蘭國術體育花炮會同人，昨赴南丫島索罟灣天后廟進香賀誕，晚假香港仔海寶酒樓歡宴，競投勝意花炮福物，場面熱鬧。

四絃琴

無稽

最近考試局因有很多考生「投訴」把英文作文題目誤解了而決定對於作錯題的同學不打算扣分。

他們的解釋是：因為題目本身容易惹起誤解——那麼，對作對了題的考生又是否公道呢？

歸根究底，問題就在於題目是出錯了還是沒有錯。英文的解釋是不會有兩個的，就今次的事例，解錯了題的同學的而且確的解錯了，與人無由，根本沒資格投訴，至於因很多考生作錯題而硬將錯者為對，根本是指鹿為馬，削足就履。若恐防成績因此驟降，實是掩耳盜鈴之策。多人解錯，正反映了學生成績之日降，又何須自欺欺人呢？

我想一個較妥善的辦法只是「從輕發落」，每人只扣數分，也總比不扣分的好，因為對錯是不容爭辯的。

其實考試局一向均是遵行「盡量為考生着想」的政策。考生不遵考試規則，沒寫題號，甚至沒帶文具，准考證，衣衫不整等均沒有影響，如果准考證也可不帶，又何必叫做「准考」證呢？

而遵考試規則、守時、負責、整齊、表達能力等均是學生所應建立的重要質素。而近年更有考生衣履不整、態度惡劣，呼喝監考員、動輒投訴之趨勢，極備尊嚴的主考官一變而成為學生服務的奴婢罷了！

可能有朝一日，考試局又會說由於大部份考生均以為「一加一等於三」而宣佈一律不扣分！（蓮華）

華僑教育

教師會對教師專業守則提意見
本港一般情況特殊
製定實效存有疑問
力申不反對製定但範圍只應強調
教育工作者應有之職業道德操守

（特訊）當局根據教育統籌委員會第一號報告書之建議，有意製定一項教師專業「守則」作為教師工作之準則。月前去函各教育團體請其提供意見。香港教師會政策小組委員會就此事進行徵詢及研討，並作成五點意見，包括：

（一）香港教師會認為香港情況特殊，對於此類守則是否有製定之必要，及製定之實效如何，甚為存疑。

（二）香港教師會不反對製定該一守則，但其範圍只應強調作為一位教育工作者應有之職業道德操守。

（三）守則應概括性方式寫成，同時，應以正之字句作為表達方式。

（四）內容提及「教師與校董會之關係」，以改為「教師與學校之關係」較為適當。

（五）在英文用詞方面，教師會認為採用CODE OF ETHICS CODE OF PRACTICE之用語方較為適當。該會會就此項研討而搜集了多個國家及地區之教師守則加以比較研究。

上述初步意見將向教育當局反映，當製定工作進入實質性階段時，該會將再提供進一步之意見。（戍）

華僑經濟

天氣轉熱是本增銷時
體育用品市道仍然平淡

近幾年來市場在平淡中過渡，結業店舖頗多，但大部份牌子的產品銷量下降，亦有個別牌子的發展頗佳，形成此消彼長的形勢。

（特訊）雖然天氣已明顯轉熱，近期間本港體育用品及衣物市道仍然平淡，業商預料今年仍會減銷。

據業內商人表示，體育用品市場每年夏季及冬季初期各入旺市，其中尤以入夏時營業額更高，市民除了添置夏季體育衣物之外，各種球類，球拍，旅行用品，游泳用品等均告暢銷，不過，近兩三年來，體育用品市場卻有停滯不前之感，加上競爭激烈，不少牌子的各類商品銷量下跌，結業的店舖不斷增加，景況並不算好。當然，個別牌子由於銳意擴展，表現頗為出色。

他說，本港體育用品市場以八十年代初期的發展最迅速，當時主要的利好因素，一是體育衣物除了在運動場上穿着之外，並且成為時裝，在街道上，工廠裏，飲食場所及娛樂場所，穿着體育衣物的青少年到處皆是，此種潮流使世界名牌貨蜂湧來港，而本港的體育用品店舖更如雨後春筍般開業，另方面，港人對體育運動越來越熱興，最明顯是晨運掀起熱潮，成年人亦對體育衣物需求亦大增，此外，其他體育用品的銷量亦告增多。

他表示，體育衣物作為時裝的潮流大約維持了兩三年便告逐漸退卻，加上市民消費力平淡，對體育用品市場造成重大打擊。另方面，由於前幾年的發展過快，生意驟減造成店舖結業不斷增多。

商人稱：近兩三年體育用品市場均在平淡中渡過，然而，亦有部份牌子的發展異常迅速。某一牌子將體育衣物「時裝化」，生產各類T恤，甚至牛仔褲，銷量甚佳，另方面，該牌子選在各區廣設專門店，將產品直接銷售。另一牌子則向以高質取勝，雖然價格較高，但顧客有信心，銷量穩步上升。

商人表示，近期間市道平淡，主要是由於消費力平淡所致，而價格普遍上升一成左右亦為不利因素。由於港元疲弱，導致進口成本增重，售價不得不提高。

他說體育用品可望在七月初暑假開始時增銷，但衣物市道則有「滯市」的感覺，今夏市情難以看好。他稱：本港時裝市場擴展甚快，對體育衣物市道有一定影響，另方面，業內競爭激烈，形成僧多粥少形勢，亦是經營困難的原因。

西班牙給予貸款
浙建柑桔加工廠
九百萬美元八七年投產

（杭州電）浙江省、浙江台州地區外貿公司、椒江柑桔綜合加工廠聯合投資一千萬元人民幣，利用西班牙混合貸款興建台州柑桔綜合加工廠，本月中旬在椒江市破土動工。

這座加工廠總投資為三千六百萬元人民幣，由西班牙政府貸款九百二十四萬美元（其中百分之三十是政府貸款，其餘為出口信貸），中國開拓投資公司。該廠將從國外引進五條生產綫，形成年加工鮮桔一萬二千噸，年產六十五度濃縮桔汁八百五十噸、十二度鮮桔汁一千八百噸，香精油三十八噸，帶皮果醬二千三百四十噸的生產能力。其中香精油的全部，帶皮果醬部份將供出口。該廠計劃一九八七年十一月正式投產。

台州地區是黃岩蜜桔故鄉，浙江重要柑桔產地。今年計劃種植柑桔四十五萬畝，年產柑桔三百萬擔，該區現已建立起三萬五千畝的柑桔出口基地。

荷蘭央行行長表示
貨幣體系漸穩定

（阿姆斯特丹電）荷蘭中央銀行行長杜伊辛伯表示，地區性及全球性的貨幣前景正有所改善，而逐漸出現的較佳條件可望獲致一個穩定的國際貨幣體系。他在蘇黎世國際貨幣及銀行事務研究中心發表演說時，抨擊美國及英國近年採用的貨幣制度，集中貨幣目標及接受所有匯率變動的後果。

但他說：「實驗」已有結果，顯示出實際上在貨幣主義的嚴格要求下是無法控制貨幣供應的。他說，像美國等國家已得到很有用的教訓。一致認為，匯率的波動是有限制的。

他說，美國總統以前是極力反對以干預行動去抑壓美元的，現在亦已呼籲要穩定美元的可靠的國際匯率。要達致完善而穩定的匯率，主要方法是使美國預算赤字更加配合國內的儲蓄。但他懷疑如果不加稅而可以成功的可能性。美國亦不應忽視外國對其內部政策的反應。

斯巴利電腦已接受
寶來電腦收購條件

（本港訊）寶來遠東公司證實，斯巴利電腦公司董事局已接受寶來電腦公司之收購建議。根據上述建議，寶來已同意將斯巴利普通股之收購價增至每股七十六點五美元，是次交易有關文件可望及時呈交美國證券及交易委員會及寄予股東。

寶來遠東總裁邁克遂德稱，寶來與斯巴利合併有利於發展在東南亞業務，更有利於兩間公司用戶。

民間企業投資活躍
未來景氣趨樂觀

（台北訊）根據行政院主計處所完成的民間企業投資意向調查，在過去四個月內，一千三百家我國主要製造業廠商的投資意願已有明顯的改善，其投資總金額已由原先的負成長轉為成長。

主計處今年一月間在國際油價下降趨勢尚未明朗化前所作的調查，顯示接受調查的廠商預定今年投資的總金額尚較去年減退百分之三；經建會一項類似調查結果，降幅更高達百分之十以上。但是，主計處在四月間完成另一項調查結果顯示，民間製造業廠商今年內預定投資的金額與去年相比，將出現小幅的成長，顯示多數業者對未來景氣看法已趨向樂觀。

官員表示，在美元貶值、油價下降等種種有利因素刺激下，製造業廠商營業額、利潤率及設備利用率明顯提高，投資意向逐漸趨於活絡。由於對未來景氣動向仍無法充分的掌握，多數廠商對進行新投資仍十分謹慎。但是，一旦市場需求更趨強勁，廠商投資活動將較調查結果更為積極。

調查結果顯示，工商企業在進行投資時，也都考慮到環境的維護，接受調查廠商即有許多大量投資防治汚染的設備。這項調查對象僅限於既有的廠商，新成立的企業並未包括在內。

日本討論放寬公務員休假

（東京電）日本政府人事院，預定八月上旬提出的一九八六年度國家公務員待遇改革建議中，決定要求日本政府放寬公務員的休假制度，而從新採用隔週二天假日制（四週休假六天制）。人事院也建議：（一）要充分消化年度內的帶薪休假，（二）縮短勞動時間和有彈性的自行調整等。

天津出口商品展覽
七月下旬在港舉行

（港訊）由中國國際貿易促進委員會天津市分會和津聯貿易公司聯合主辦的天津市出口商品展覽會，將於今年七月廿二至廿八日在香港展覽中心三樓及四樓舉行，展期八天。屆時天津市將派出一個由一百多家工業企業和天津外貿、工貿各進出口公司組成的一百五十人展銷團抵港負責展覽工作。

這次展覽會規模較大，共分紡織服裝、輕工、工藝、電子儀表、糧油食品、醫療保健、化工石油、機械設備、冶金建材和開發區第十部分介紹，共有展品二千七百六十多個品種。

訂單不足三月
西德開工率八成四

（慕尼黑電）三月份西德製造業訂單只相當於二．八個月工作量，去年十二月有三個月的工作量，令開工率由百分之八十五．二跌至百分之八十三．九。報告說：「訂單儲存減少，過去數個月以來，廠家對未來感到懷疑，故第二季開工率會否增加，尚未可知。」

三月份重工業生產商開工率平均跌至百分之八十五．九，去年十二月份則為百分之八十六．二。

在消費耐用品方面，三月份手頭上的訂單相當於二．一個月的工作量，與十二月相同，但開工率則由百分之八十五．五滑落至百分之八十五。

四月份英外貿赤字
銳縮至不足二億鎊
來往帳有盈餘四億鎊

（特訊）倫敦五月廿八日簡訊：今年四月份英國的對外貿易赤字為一億九千一百萬鎊，比三月份的十二億鎊大幅減少。

又今年四月份的來往帳錄得四億零九百萬鎊的盈餘，而三月份則有六億一千一百萬鎊的赤字。

歐洲共市報告
失業率上月份略降
達一二七八萬人

（特訊）據歐洲共同市場統計署表示，共市九個會員國，除西班牙、葡萄牙及希臘外，四月份未經季節性調整之失業率，下降至百分之十一．二，前一個月份為百分之十一．五。

九個會員國總失業人數，四月份為一千二百七十六萬六千人，三月份則為一千三百〇八萬五千人。全部十二個會員國之失業率仍未能計出，因希臘、西班牙及葡萄牙之統計數字，未能與其會員國協調。十二個月員國之失業人數，四月份為一千六百〇三萬一千人，較三月份之一千六百三十九萬二千人之數較為低。

共市復甦力強
速度比較美日更快

（布魯塞爾電）歐洲共同體經濟復甦力量正在加強，有跡象表明，歐洲增長速度較美國和日本為快。

歐洲共同體經濟指數穩步上升一年之久，其指數在三月份再度躍升，消費者信心進一步好轉，股價上揚。

歐洲委員會說，經濟指數現在向上的趨勢比美國和日本更加明顯。美國的經濟先行指數沒有向上趨勢的跡象。歐洲委員會說，日本的經濟復甦只是過去兩月來才呈明顯。

汽車銷量上月急降

（台北訊）經濟部物價督導會報說，國內汽車價格四月份大幅調升的結果，已使汽車銷售量銳減，今年四月銷售量僅為一萬輛，較三月份減少百分之二十九，較去年同期減少百分之十。

今年前四月各廠牌汽車的銷售情形，與其價格調漲的趨勢正好成反比：漲幅較大的三陽與福特，失去的市場也較大，而加價較為緩和的三富及裕隆，市場佔有率均見提高。

物價會報說，合計新稅制實施及匯率的因素，四、五月汽車調高幅度約在百分之〇．九八至百分之十二點六之間，由低至高依次為三富速霸陸、中華、羽田、三富雷諾、裕隆、福特及三陽，三陽漲幅最大。

銷量方面，四月份各廠牌均顯著下降，今年一至四月與去年同期比較，只有三富銷售增加百分之三十六，裕隆成長百分之四十七，三陽則減少百分之二十五，福特減少百分之四點八，羽田減少百分之五。

華僑文化

音統處選拔音樂生 資助赴英深造兩年

申請人須具皇家音樂院八級程度

音樂事務統籌處將選拔一位音樂學生前赴英國金斯大教堂學校深造兩年。

這個為期兩年的獎學金由雅特森美紀念基金捐贈，並交由滙豐銀行信託有限公司管理。獎學金包括全部課程費用、生活費及來回機票，但學生的家長須根據其經濟狀況負担部份之生活及機票費用。

是項寄宿制課程，將於一九八六年九月開始，目的為使該學生能在樂器訓練及學術課程兩方面均能達至最高之水平，在課程完畢後，學生還須報考普通教育文憑考試最少兩科高級程度科目，而其中一科為音樂課程。

申請者必須在港居住三年以上，年齡屆乎十六至十八歲，如已考獲皇家音樂學院試之鋼琴、小提琴或大提琴第八級或同等程度，而於本年九月前已考獲香港中學會考六科C級或以上程度者更佳。應屆會考生亦可申請該獎學金，合資格者或須參加本年六月底舉行之試音測驗。

申請表格可向香港中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓音樂事務統籌處總辦事處及九龍窩打老道八十四號冠華園二樓之旺角區音樂中心索取。查詢可電五—四五八七九一或三—七一四九二五五。

填妥之申請表格須於本年六月十二日前交回旺角區音樂中心。

直笛及管樂器專家 美國教授演奏古樂

古樂專家羅西博將於下月用直笛及多件吹管樂器，為本港樂迷演奏多首文藝復興及巴羅克時代的音樂。

屆時，在薛浦爾古鍵琴伴奏下，羅西博會演奏鮑曼、奧特士、費斯可巴第、狄奧柏、柯賴里、凡易奇、庫普蘭及雷特等幾位十五至十八世紀作曲家的清新古雅樂曲。

羅氏生於紐約，早年在巴黎音樂學院就讀，並獲法國頒贈古樂演奏家最崇高榮譽的藝術家獎。

羅西博演奏經驗豐富，經常以獨奏或客席演奏者身份，在國際性音樂節及多國著名管弦樂團的音樂會中獻技。他亦有在電視台及電視節目中表演，並被選為法國國家廣播協會的國家廣播演奏家。

此外，他又是巴黎古樂合唱團成員，並在紐西蘭創立一個名為「遊唱詩人」的古樂合奏團。

羅氏現時担任美國查理斯學院「早期音樂」教授，對推動直笛演奏活動可謂不遺餘力。除為學生及老師舉辦大師班及研習班外，他編寫的直笛吹奏課程，被英國皇家音樂學院附屬委員會推選為英國制定直笛教本，現時為五十二個國家所採用。

去年三月，羅西博應邀來港出任香港校際音樂節評判，並在香港大學留駐一段短時期，向學生傳授古樂研究心得。

羅西博其他活動包括灌錄唱片，會贏獲唱片大獎數個；此外他又為電影及戲劇配樂。

羅西博演奏會由市政局主辦，定於六月十五日（星期日）晚上八時在大會堂音樂廳舉行。門票分廿及卅元，現已在市政局電腦票房發售，電話留座（五—七三九五九五）至六月十四日止。

舞蹈團 中樂團 携手

週末演新節目

市政局香港舞蹈團及香港中樂團，將在本周末携手合作，演出「絲路情·唐詩舞譯」舞蹈節目。

是次演出為香港舞蹈團本季首演項目，透過音樂及舞蹈，描寫絲綢之路少數民族的現代生活及唐代詩人李白、杜甫及白居易的代表作。

香港中樂團將為「唐詩舞譯」中之「長恨歌」一段，以作曲家劉文金的同名作品。全曲分為貴妃出浴、仙樂飄飄處處聞及馬嵬坡。此外，樂團又為「兵車行」一曲，劉氏特別把長城隨想的部份改寫，配合舞蹈的情節及氣氛。

至於「絲路情」其中「黃河之水天上來」及「浩瀚荒漠弔游魂」兩個舞蹈的配樂選自田聯韜的作品，其餘「草原星夜」、「火旺」、「姑娘鞭槍傳情意」及「荀園內新婚樂」的配樂是由編舞家方雲琴編排，方氏在研究民族舞蹈期間與不少中國少數民族一起生活，由她為自己的舞蹈選曲和配樂，實為最合適不過。

「絲路情·唐詩新譯」將於本星期五晚上八時，及星期日下午三時，假大會堂音樂廳演出。門票由十五元至四十元不等，現已在市政局及通利琴行電腦售票處公開發售，電話留座（五—七三九五九五）至表演前一天止。

美國國寶現代舞蹈團 七月香港體育館表演

世界最重要現代舞蹈團之一的艾雲·雅里美國現代舞蹈團，將於七月在香港體育館表演。

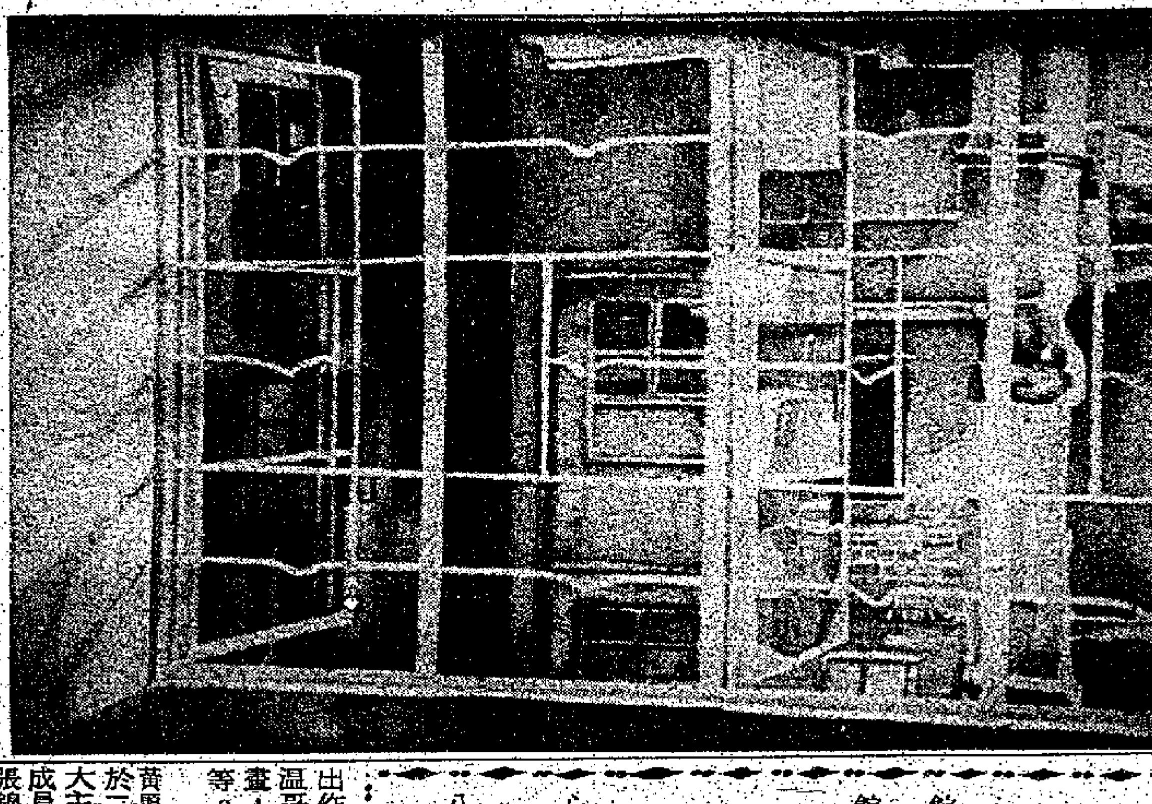
該舞蹈團被譽為美國國寶，團員包括不同種族的舞蹈家。

舞蹈團今次來港表演的節目多姿多彩，有舞劇、芭蕾、爵士及現代舞，風格獨特，極富娛樂性；全部是該團的作品，其中包括藝術總監雅里的歷史性代表作「啟示錄」、「夜間的動物」、「吶喊」及其他作品為泰利·貝迪之「堆疊」、愛莎·蒙迪之「跳踏舞」、佐治·費遜之「奧蒂斯組曲」、比利·韋爾信之「F大調協奏曲」、茱迪·賈美臣之「預言」及珍妮花·梅娜之「速度」。

艾雲·雅里是一位享譽國際的黑人舞蹈設計家，他在一九五八年創立該舞蹈團，旨在表現藝術和提供娛樂，以及將現代舞系統化，一方面保留重要的傳統作品，另一方面創作新舞蹈。

該團將黑人及白人舞蹈融合為一種獨特的表演藝術，並帶領觀衆欣賞到意想不到的現代舞全貌。自成立以來，曾在四十四個國家演出，擁有觀衆超過一千五百萬人；其中包括於一九七〇年前往蘇聯及去年前往中國表演，成為首個被邀請往當地表演的美國現代舞蹈團。此外，該團更於一九七七年美國總統卡達的就職典禮中表演，以及在世界各國元首及皇室人員前獻技。

該團曾於一九七七及八二年來港為市政局演出，好評如潮，今次演出定於七月四日晚上八時，五日下午二時卅分及八時舉行。



窗外（水彩）王熹瑚作

（「水彩畫聯展」作品之一，現於灣仔青年會展出。）

香港畫家聯會作品展覽 明日在溫哥華舉行

香港畫家聯會作品展覽定於本月三十日假加拿大溫哥華中華文化中心展覽廳舉行。展出作品三百多幀已運抵溫哥華，包括國畫，油畫，水彩，版畫，速寫等。

畫會成員李流丹，黃興英，王雲山，張雲於二十七日專程赴加拿大主持開幕儀式，畫會成員，吳海，陳楚鴻，張錦隆，伍煥君，林建，關煥英，潘淑珍等到機場歡送。是次展覽將可促進港加兩地藝術交流。

華人現代藝研會 明日辦學術講座

由畫家陳福善，劉偉堂，鄧永耀等主辦的華人現代藝術研究會，除了每年舉行一次會員作品聯展外，每月還舉行一個藝術座談會，歡迎愛好藝術人士參加。

中樂藝穗夜 明晚舉行 免費參加

音樂事務統籌處將於星期五（五月三十日）晚上八時，在藝穗會舉行中樂之夜，目的為提高市民對中樂的興趣。

音樂會入場免費，先到先得，如欲查詢詳情可電一二八三二五七。

簡訊

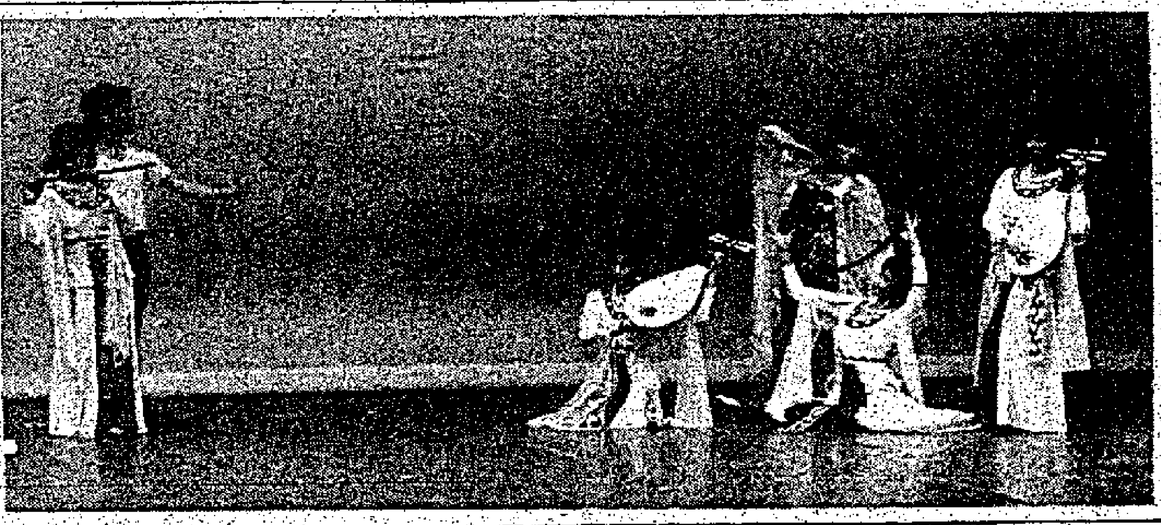
一、書畫文物展覽

△水彩畫聯展：灣仔港灣道青年會。
△梁子江彭廣信書畫聯展：萬國藝專
△田黃石章介紹：集古齋。
△梁德祥水彩展：大一藝院。
△中國外銷水彩畫：大會堂香港藝術館。
△中國哈氏風箏展：銅鑼灣商務印書館。
△中國茗趣：茶具文物館。
△大明遺珍展：大會堂高座展覽館。
△竹刻成扇書畫展：雲漢樓畫廊。
△五人攝影展：藝穗會。
△中國竹刻珍品展：茶具文物館。
△香港歷史碑銘文物展：香港博物館
△廣東瑤族文物展：中華文化促進中心。

二、文娛表演

△綜合遊藝會：聯合道公園球場，晚八時。

上述節目，全部免費



圖為香港舞蹈團演出「長恨歌」之一幕。

斐尼爾結他演奏會 明晚舉行

被稱譽為「演奏風格獨特、強而有力、音色活潑及生氣勃勃」的美籍古典結他手斐尼爾，定於本月卅日（星期五）晚上在大會堂劇院舉行演奏會。

斐尼爾八歲開始學習彈奏結他，其後參加蒙特里爵士音樂節，華盛頓大學和棕櫚泉歌劇協會所辦的比賽均告獲獎。一九七六年首次公開表演後，斐氏瞬即成為世界樂壇備受歡迎的古典結他手。他經常在交響樂、歌劇、電視及演奏會的觀衆面前獻技，並獲邀前往歐亞兩洲登台首演。

他會於八四年來港舉行演奏會，門票一早售清，演出大獲好評。

斐尼爾在今次演奏會中，將會彈奏古典、浪漫以至現代樂曲，包括羅伯士、校爾、龐賽、拿里殊、格漢、米薩、杜殊及伯恩斯等大師傑作，藉以表現他的多方面才華。

演奏會由市政局主辦，門票分廿五及卅五元，現在大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館及通利琴行分行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道）發售。

和鳴（國畫）（近代）高奇峰作

特稿

傳統·創新·嶺南派（下）

從穗、港、澳國畫聯展談起

（編者按：穗港澳國畫聯展，將於本月卅一日起在大會堂低座展覽廳舉行。）

·于風·

其實創新口號的提出，并非始于今日。歷史上有成就的畫家，無不在探索新的藝術表現和開拓新的藝術道路方面作出過貢獻。嶺南派的前驅者們，更曾高擎「藝術革命」的大纛，為中國畫的革新，進行過大膽的探索實踐。但是前人在創新過程中，并未否定或拋棄傳統，更不曾把繼承傳統與創新對立起來，視為「勢不兩立」的絕緣體。正如高劍父先生所說：「古人的經驗，有如一件寶貴的遺產，由後人承接。即使現代藝術，也不是前無古人，一定依傍，如幻術般的突然而來，尋不出他們的來踪去迹。」而主要關鍵是，不能把傳統看作是一成不變的固定模式，而應把它視為不斷遞增演變的客觀存在的法則。最近葉淺予先生講了一個精闢意見，認為「從某種意義上說，創新本身就是傳統，歷史悠久的傳統都是一代一代人創新的結果。現在的創新以後也要變成傳統，舊新傳統是分不開與的。」葉老所作的這一闡釋，言簡意賅，很符合辯證觀點。

但我還想作一點小小補充，那就今是日的創新，必須是名符其實的創新，而非故弄玄虛的驅新立異。至于這種創新能否成為來日的傳統，恐怕還得經受歷史的長期考驗。因為能夠流傳到今天統而成為傳的，只是前人在創新的實踐中經過時間的刪汰，篩選而保存下來的最有價值的一部分。如果認為「今日我的創新，必將成為來日的傳統」，那至少是把問題看得過于簡單化了。

在穗、港、澳的國畫界中，大部分作者屬于嶺南派畫家。而嶺南派一個最根本的宗旨，也正是對中國畫的不斷革新。半個多世紀以來，在它的創始人高劍父、陳樹人、高奇峰所倡導的「折衷中外，融匯古今」的原則指導下，一代又一代的嶺南派畫家，包括接受了嶺南派畫風薰陶的作者們，像接力賽一樣，在漫長的創造道路上大步前進着。他們尊重傳統而絕不為其所囿；立志創新而又不失中國作風與中國氣派。這種既追求時代風韵，又保持民族精神與特點的藝術效果，正是嶺南派畫家們的共同理想。

從這次參加展出的作品來看，畫家們有共同的藝術理想，並不等于抹煞每個作者的創作個性，更不等于作品風格的雷同。老一輩畫家如關山月、黎雄才，雖然同出于高劍父先生門下，但他們的藝術風格迥然不同，這已是盡人皆知的事實。同樣的，關、黎二老所培育的一批又一批學生，也是各有自己的特點，絕不相同于乃師。這其實也正符合嶺南派創始人的初衷。據說當年高劍父先生就經常對學生們強調：「你們學我的畫，可不要完全像我，要創新，要超過我，出于藍而勝于藍。」所以在這種教育思想指導下，一代又一代的畫家們充份發展着自己的藝術個性，在創新的道路上，探索並逐步形成自己與衆不同的風格。這再一次說明，嶺南畫派既不是一種單一的技法模式，也不能僅以狹隘的地域觀念或師承關係來加以界說。從這次穗、港、澳國畫聯展中，我們至少可以看到嶺南畫風的一個側面，在解決傳統與創新的關係上，受到一些有益的啓發。

想買合心水樓舖
請睇本報明天廣告
港九新界離島樓宇應有盡有
置業人士·敬請留意

新界版

建議藉簽發許可證制度
管制鄉村機動車
納入管理範圍以符安全噪音條件
簽證年費五十元並須購第三保險

（特訊）一項旨在藉簽發許可證制度，制定關於使用及管制在鄉村地區使用的鄉村機動車輛的條例草案，昨日在立法局提出。

運輸司麥法誠在動議二讀一九八六年道路交通（修訂）條例草案時表示，就市民大衆的安全而言，鄉村機動車輛在滿載貨物及在窄窄的小路上行駛時尤爲危險。

他又謂，它們所發出的噪音長久以來亦爲市民所詬病。

他指出，但鑑於郊區居民確實需要這種運輸工具，故政府建議藉簽發許可證制度將它們納入法律管理範圍內，以使符合若干基本安全及噪音管制條件的鄉村機動車輛可繼續行駛。

麥氏表示，雖然鄉村機動車輛在新界郊區及離島普遍使用，但由於這種車輛並未予以登記，獲發牌照及購買保險，故使用這種車輛仍屬違法。

他說，建議中的簽發許可證制度比適用於其他機動車輛的登記及發牌制度簡單，而管制方面亦不如後者嚴格。

在建議的制度下，鄉村機動車輛會成爲一類新的機動車輛，主要分爲兩種，一種是徒手控制鄉村機動車輛，而另一種則是司機操縱鄉村機動車輛。

麥氏說：「除特別指定的條款及規定外，道路交通條例不適用於鄉村機動車輛。」「總督會同行政局獲授權藉簽發許可證，以及定下若干關於鄉村機動車輛構造標準的規定及簽發許可證的條件而制訂規例，對鄉村機動車輛加以管制。鄉村機動車輛許可證爲期一年，簽證費或續期費每年爲五十元。」

麥氏說，政府隨之將汽車保險（第三者意外）條例加以修訂，規定鄉村機動車輛須購買第三者保險；同時亦修訂汽車（首次登記稅）條例，將鄉村機動車輛排除在該條例所指的機動汽車類別之外。

是項條例草案押後辯論。

生活節奏急．心理壓力重
心理健康重要
屯門雙週介紹
各界對精神病患者應關懷接納

（特訊）屯門區心理健康教育活動暨心理健康雙週，昨在安定友愛社區中心舉行開幕禮，由立法局議員劉皇發太平紳士、屯門政務專員謝通方、新生精神康復會總幹事陳溫麗友、青山醫院院長陳庭揚、高級房屋事務經理許致重、高級教育主任梁國琛聯袂主持剪綵，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由社會福利署屯門總主任陳自鐵致歡迎詞，繼由劉皇發議員致詞，略謂：目前香港社會生活節奏急迫，在這環境之下，是會令人精神緊張，心理壓力加重，尤其在工作及社交人際關係上，若果不能夠應付與日俱增的衝擊和壓力，情緒就會受到影響，甚至精神崩潰和患上精神病。

今次屯門區心理健康教育籌備委員會主辦公共教育活動就是致力於喚起市民認識保持心理健康的重要。而其中有關精神病和康復服務的資料，更是鼓勵大衆支持精神康復服務的工作，促進社會人士對精神病患者的關懷和接納。我覺得今次的活動極有意義，同時對於籌備委員會各機構的一番苦心，深表敬佩。

上項活動以「情緒穩定精神好，心理健康無價寶」作口號，並有多種圖表展覽，陳設於安定友愛社區中心地下禮堂，供地方居民參觀。

觀禮者有：區議員鄧棟朝、李模、溫瑞玲、蔣月蘭、吳惠祖、徐憲清、王健康、羅偉康、黃學儉、黃柏樑、麥兆明、鄧榮光、譚鋌傑、伍國泮、張國慶、黃明達及各校校長師生等數百人。（君）

廖潤琛議員逝世
訂今日舉行大殮
成立獎學金培育學子

（特訊）北區區議員、太平紳士廖潤琛先生不幸於本月廿三日逝世，遺體奉移上水鄉鄉公所治喪，擇於今（廿九）日下午一時公祭，三時大殮，在該公所辭靈，隨即出殯，安葬上水沙頭嶺。

廖先生曾任鄉議局首副主席、上水鄉事會主席及北區區議員、新界地域童軍會主席等公職，對社會服務工作屬多方面，生前致力發展教育，鳳溪中、小學有今日之成就，其功不少。今一旦遽歸道山，機關首長、社團領袖及生前友好組成治喪委員會，並成立紀念廖潤琛先生獎學金委員會，發揚廖先生生前志意，各界友好致賻，請折現金，撥充獎學之用。（木）

新界總商會討論匪黨報告贊成基本精神
應設獨立監察機構
防止警方濫用權力
建議恢復反黑組並酌量加人手

（特訊）新界總商會對當局建議對付三合會的報告書，對報告書所列的工作目標基本上贊成，但認爲其中部份建議，要防範警方濫用權力，並建議警方恢復過往的「反黑組」組織，並應加强該組的人力。

新界總商會理監事聯席會議於昨下午三時，在九龍辦事處舉行，由理監事長鄧同光主持。對制裁三合會活動，保障居民安居生活，新界總商會指個方向是應該支持的。

理監事多人發言，表示意見後，認爲其中有部份建議有妨碍人身自由，有商榷的必要，如警察無須有證據便可懷疑某人是黑社會份子，便有妨碍人身自由之嫌，除非設有獨立監察機構，以防警方濫用權力。

該會並不贊同爲了減少黑社會對賭博的影響，而採用更多形式的賭博合法化的方法。

該會並提出下列補充意見：

（一）警方應恢復過去「反黑組」的組織，並應加强人手。

（二）加强公民社會道德教育。

（三）由政府撥出專款，設立專責機構，擴大「少年警訊」的組織和活動。

（四）在保護證人方面加入購買人身安全保險項目。

（五）每年規定一個特赦時間，勸諭三合會會員，申請填寫「脫離三合會聲明」，向警方備案，給予有意從良的黑社會份子改過自新的機會。

（六）設立監管機構，由非官方社會知名人士担任，以保障人身自由，防範警察濫用權力。（木）

元朗區下月舉辦
弱智人士游泳班

（特訊）爲提高區內弱智人士的游泳興趣，區域市政總署（元朗辦事處）特於六月舉辦一期弱智人士游泳訓練班。

該班日期爲六月三日至七月十日（逢星期二、四）下午三時至四時，假元朗公衆游泳池舉行，費用全免，名額十五名（先到先得，額滿即止），歡迎區內中度弱智人士參加，可直接到元朗橋樂坊元朗政府合署二樓二〇六室報名或致電〇——七八四三四二查詢。

積極參與地方事務
社區工作者貢獻多
葉華呼籲各熱心人士加入行列

（特訊）在業餘時間義務爲公衆工作，可以說係社區工作者。目前全港估計有數千人，油蔴地區議會主席葉華在新界獅子會例會致詞時指出。

葉氏首先稱：自一九七三年以來，政府爲鼓勵居民辦好樓宇管理工作，乃協助每座樓宇居民成立互助委員會或業主立案法團，同時亦邀請上述組織的成員參與第一屆分區委員會，而分區委員會正副主席亦被邀請參與區議會前身——民政區委員會。當年民政處（於一九八二年改稱政務處）所推行的活動，最主要有清潔香港及撲滅罪行運動，及後更舉辦反吸毒運動，禮貌運動，陸運會，水運會等，其工作成員大部份選自上述組織成員。

至一九八一年，政府推行地方行政，除成立區議會及區議會屬下環境事務委員會，社區建設委員會等，以代替民政區委員會外，更成立文化藝術協會，康樂體育會，實務社，校長會等組織，其成員均爲區內熱心公益人士。

他說：十三年來，上述人士包括醫生、測師、校長、教師、地產經理等，出錢出力，有時夫婦、父女、兄弟甚至全家一齊出動，不分晝夜與假期協助政府推行各種運動，功效至爲顯著。每逢政府向民間諮詢各項政策時，又能充份反映民間真實意願，試問他們的成就，豈能用三言兩語去表達出來。

他表示：在業餘時間義務爲公衆工作，我們不能稱之爲公務人員；並無接受社會工作專業訓練，而又經常在區內担任義務工作，因此又不能稱之爲社會工作者，實在無更適當名稱去稱他們，故專稱爲社區工作者。現時香港之社區工作者，估計有數千人。

爲使社區獲得更進一步改善，他希望有更多熱心公益人士參與社區工作者行列。

新界獅子會例會昨假海城酒樓舉行，由會長鄺傳銘主持，與會有：葉華，馬錫坤，向華炎，萬劍青，胡昌華，游福超，鄭鴻鈞，林漢武，胡少石，鄧註江，梁世伍，何健仁，馮銳森，何永超，林耀東，譚達敬，童志遠，任學斌，譚益鴻等多人。（木）

吳鉅源沙田扶輪社講童軍運動
慶祝童軍75週年紀念
鑽禧露營五千人參加
香港總會人數逾四萬共千三個單位

（特訊）香港童軍運動自一九一一年開始至今，已有七十五週年歷史，爲了慶祝及紀念這個光榮的歷史性一年，童軍總會將舉辦一連串活動節目，該各階層人士及童軍參與其盛，其中在十二月底舉行的鑽禧大露營，參加人數預計達五千人之數。

香港童軍總會訓練副總監吳鉅源昨在沙田扶輪社以「香港童軍運動」爲題，發表談話。

他說：香港童軍運動始於一九一一年，起初它隸屬於英國童軍總會，至一九七七年香港童軍總會被接納爲世界童軍協會的第一百一十一名成員並擁有獨立的法例，會章及附例，一九一一年迄今已七十五年，本會一直以來都有良好的發展，現在本會人數超過四萬，公佈於四個地域，三十七個區及八百個旅，共有一千三百個單位。

香港童軍的訓練分爲五個支部，按年齡作劃分：由六歲至八歲的是小童軍，由八歲至十二歲的是幼童軍，由十二歲至十六歲的是童軍，並由童軍開始，因受訓方式之不同而可以參加爲陸童軍，海童軍及空童軍，十六歲至二十歲的是深資童軍，又由十九歲至二十五歲的青年可參加樂行童軍，此外我們還有童軍知友社及貝登堡聯誼會，與及一隊蜚聲東南亞的童軍樂隊。

吳氏稱，童軍的訓練方法，是多元化的，而且經常去改善以適應不斷進步中的社會，使參加童軍的青少年在不知不覺間，潛移默化，達到我們訓練的目的。

他謂：香港童軍的活動，可說是包羅萬有，如戶外活動的遠足，露營，先鋒工程，水上活動等；戶內活動的劍擊，電腦，無綫電等；社區服務的清潔香港，捐血救人等；同時又會舉辦很多大規模的展覽，會議及服務等，並且派員參加國際性的會議及訓練等。香港童軍運動，到今年一九八六年，是香港童軍服務青少年七十五週年。爲了慶祝及紀念這個歷史性的一年，童軍總會除舉行一連串之活動節目，供各階層人士及童軍成員參與其盛外，並預算在今年十二月底舉行一個規模龐大的香港童軍鑽禧大露營，地點已定於西貢清水灣道邵氏片場右鄰。除本港童軍外，亦邀請海外童軍，本港其他青少制服團體成員及其他青少參加，預算參加人數爲五千人。（俊）

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

賴錦璋承認屬無心之失
宣傳單張似貶鄉會地位
鄉會接受解釋風波告終

（特訊）大埔區域市政局議席競選風波，雙方終冰釋前嫌，賴錦璋強調宣傳之句有「貶低」鄉事委員會的功能，屬無心之失，表示希望能獲諒解，共同爲大埔社區服務。

賴錦璋曾爲此事耿耿於懷，昨曾相約大埔鄉事委員會主席何容生，副主席鍾奕明，鄧佩達聚會，澄清競選區域議局議席的宣傳單張內容的誤會。

他昨日解釋謂：當時發出的宣傳單張，無非是希望爭取屋邨居民支持，忽視了某些字句會引起原居民的反感，也是始料不及的。

他表示：從他服務大埔社區十多年的表現，可證明他本人向來並無輕視鄉事會組織，且向來都尋求與鄉事會合作，共同爲大埔社區服務。

對宣傳字句引起鄉事會的不便，他表示歉意，希望獲得鄉事人士諒解。

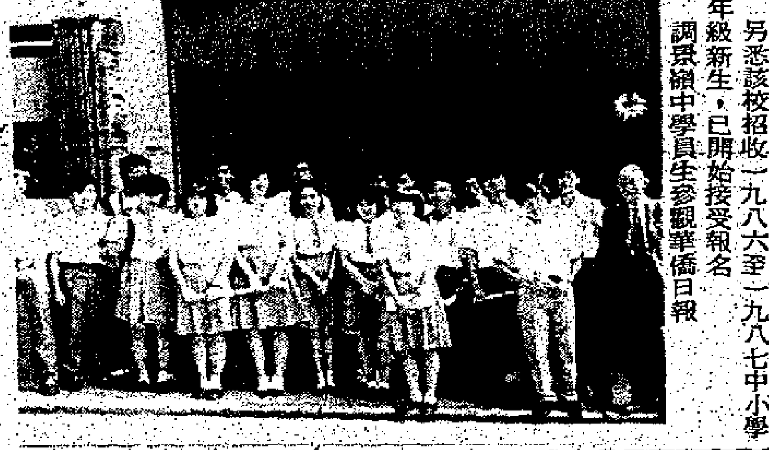
賴錦璋的解釋，鄉事會三首長認爲可以接納，他們並表示，鄉事會組織服務社區的精神是堅持不懈也願意和任何機構和人士合作，共同爲整個社區作出貢獻，日後與賴錦璋也會合作無間。（木）

屯門區心理健康教育活動開幕，官紳齊剪綵。（本報攝）

九龍城暑期兩項球賽
選出委員並接受報名

（新聲社）九龍城區青少年暑期活動統籌委員會推動，九龍城政務處與九龍城區街坊福利會聯合舉辦之一九八六年暑期青少年康樂活動小型足球比賽委員會，昨已成立，選出：主任委員許輝甫，副主任委員陳長泉，顧思聰，劉德，溫光原，雷北海，委員：鄧添全，單培根，倪漢林，李介清，麥彪，吳海生，朱浩明，俞安平，王錫藩，王炳根，廖延楷，胡平，江振延，馬汝良，鄧滑文，李泡，黃榮光，何光藏。上訴委員會：游樹培（主席），朱叔達，雷中元，胡祖堅，張戰新，彭弓。

賽委會本年籌辦第十七屆康樂盃」暨「第十六屆生力啤金牌淘汰賽」，由今（廿九）日起接受報名，至六月一日止截，不收報名費，參加，額滿即止，採分組單循環賽，設冠，亞軍，手，殿軍獎。金牌淘汰賽，設冠，亞軍獎。上述兩項盃賽章程，可向九龍街坊會或九龍小球總會索取。



調景嶺中學員生參觀華僑日報

調景嶺中學員生
昨參觀華僑日報

（港訊）調景嶺中學爲配合教學課程，增進學生對社會大衆傳播事業見聞，由教導主任會同中三班導師率領學生二十餘名，昨日下午二時參觀本報。由本報職員陪同參觀各項設備和操作過程，所有學生甚感興趣，尤其對國際資訊傳播，嘆爲觀止。從而認識到新聞事業，隨着科技的進步，對世界各地即發事件，便能作出迅速報導，一張報紙送到讀者手上，那種高度工作的效率，眞是不可思議，咸認爲此行參觀，所獲甚豐，並攝影留念。

另悉該校招收一九八六至一九八七中小學各年級新生，已開始接受報名。

中山大學同學會
同學日聯歡叙餐

（港訊）國立中山大學香港同學會，每年一度同學日聯歡叙餐，暨會所常年大會，廿五日在會所舉行。主席何文聰宣佈于照芳，梁鉅鏐，李仲舟三位同學各捐壹仟元，擬爲候任董事。并請通過上年度會計師審核之資產負債表及續聘湯兆松會計師爲本年度會所核數。再由會長黃培才，報告會務，請通過一年來收支，并呼籲加深聯繫，互助互勵，爲香港安定繁榮而努力。

參加者有永遠名譽會長陳劍科，名譽會長鄧冠雄，黃達鏗，會長黃培才，馮漢樹。理事長何文聰，謝順暢，于照芳，李漢權。監事長陳冠成，蕭金活，胡鑒樺，陳樹坤，岑東明，吳遠毅。教授李象元。理事長許衍董，蔣國瑞，甘培坤，鄧念祖，蘇伯劉，羅潔纁，麥希之，梁定彝，李報廷，盧藝鑾，梁沃濂，梁鉅鏐，鄧孔英，李國良，蘇秉昌，張焯文，陳勝文，蔡祖基，李淑貞，鄒榮燕，陶霈，馬佩雅，何享榮，陳念華，羅勉，陳銘洪，徐潮瀚，何其燊，羅裕英，葉仕錦，蘇裕榮，李美桃，李福世，李權，劉掛，蕭勇毅，甘煥勳，陳慈嫦，劉廣信，潘乃武，王世昌，林蔭棠，文獻奇，鍾翠芳，謝海平，羅劍虹，黃茹芝，汪健，劉逸人，陳玉霏，譚秀萃，李琇璘等百餘人，杯酒言歡，並有抽獎助興。

公協東區區會主辦
海上同樂日研討會
六一筲箕灣海上舉行

（特訊）香港公民協會港島地城東區區會定於六月一日下午五時，主辦「六一海上同樂日」暨「關注海上民生問題」研討會。屆時將假筲箕灣東大街愛秩序灣避風塘內東區區會一二號遊艇舉行。

此次海上同樂日及研討會，將由香港公民協會主席，立法局議員張有興及東區區會主任，籌委會主席郭柏庭主持。屆時並邀請立法局議員李汝大，東區區議員鄭會友，東區工業聯會主席何淑雲區議員，香港交通安全會副會長羅翠瑩，公協副會長張永賢，市政局議員陳子鈞，陳若瑟，公協秘書長鄒偉雄，陳世愷等出席參與並作親善訪問水上居民。

籌委會主席郭柏庭指出：「此次舉辦海上同樂日及關注海上民生問題研討會，目的是關懷海上漁民子弟的教育、醫療、衛生、居住、社會福利等問題。」郭氏謂：目前有關當局對水上漁民忽視青少年康樂活動、房屋政策、交通、海水污染、及治安等問題，他建議有關當局應設法改善上岸或近岸邊青少年活動中心，漁民上樓問題亦應顧及。其次因避風塘太細，船隻及住艇過擠，對海上污染嚴重，影響衛生，政府當局應加重視及改善。治安亦是水上漁民關心的問題，原因是避風塘內船艇太擠，造成不法之徒有機可乘，希望警方多加巡邏。

郭氏最後稱：政府現積極推行代議政制以適應將來（一九九七），但水上居民缺乏公民教育。他希望將公民教育推廣至漁民子弟。（奕）

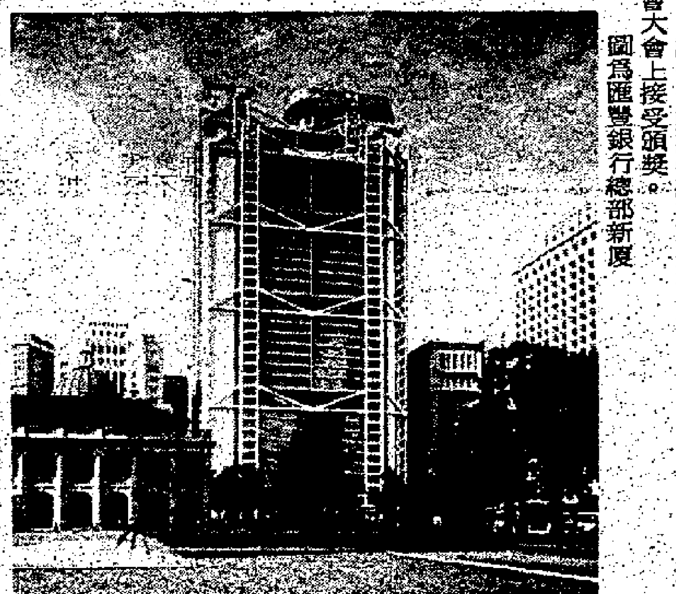
本港新聞

滙豐新厦總部獨特設計
建築師榮獲美國國際獎

（特訊）倫敦及香港福斯特建築師爲滙豐銀行新國際總部大厦所作之獨特設計已榮獲美國雷諾斯紀念獎。

雷諾斯紀念獎乃爲紀念雷諾斯金屬公司創辦人雷諾斯設於三十年前，由美國建築師協會負責評選優秀建築師及頒獎。連同雷諾斯紀念獎在內，福斯特建築師今年已三次獲獎。評判在談及滙豐銀行總部新厦之設計時稱，新厦結合了建築師及現代高科技鉛板名匠巧奪天工之工藝。

諾曼．福斯特將於下月在德薩斯州聖安東尼市舉行之美國建築師協會大會上接受頒獎。



圖爲滙豐銀行總部新厦

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北豪華四天團	$1770
台北溪頭五天團	$2050
花蓮秀姑巒六天	$2390
阿里山環島七天	$2490
菲島五天團	$1870
東京迪士尼五天	$3790
韓國濟州四天	$3190
日韓八天團	$5190

旅行社執照No.350238

台北酒店．特價酬賓（每晚連服務費）

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$688 天天出發

旅行社牌照 No.240041

曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發

韓國豪華團 四天單人房 天天出發

台灣急證$150簽證100 美加廉價機票

台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440

特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

13年專業經驗 代辦各國簽証 歡迎（VISA卡）付款

永安

銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡廣場 G 67 3-7656583
九龍城德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵南豐中心A51-52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243．5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站 註冊牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6680
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$9180
美加西岸十三天	逢星期一、三	$12380
歐洲五國十天	逢星期四	$8190
歐洲七國十八天	逢星期四	$12980
澳洲七天	逢星期三、日	$7780
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州六天	天天出發	$4180
日本九州八天	逢星期四	$5200
九州本州迪士尼八天	逢星期二、四	$5440
菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3630
泰馬星十天	逢星期四	$4490

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

一心旅行社 台証$100 九天出 旅行社牌照號碼：350183

韓國總滙 暑假有大量平價機位 ．直接代理往美加、歐、澳洲、東南亞平價機票 ．國內親友出國機票

慶州·濟州·釜山 4/5天$2700 天天出發

韓國特平酒店：京南$180 亞都$250 總統$340 世宗$360 皇家$350

首創台灣個人觀光遊 四天 $668（天天出發）A 亞里山、嘉義 B 亞里山、高雄 C 花蓮、小人國 D 日月潭、台中 E 六福村、慈湖

特約報名處：日航天地 新航假期 國泰假期 加拿大精華遊 美加精選假期 及各線旅遊團

內陸機票 廣州

機票十酒店，全港最平

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327

註冊牌照號碼：240039

北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490

北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林．陽朔5天逢一、六 $1390

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635

專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團 各地特價機票、酒店、忠誠服務、妥善可靠

台灣花蓮	四天	$1770	台北	$830
台灣環島	七天	$2450	東京	$1450
日本迪士尼	五天	$3290	大阪	$1450
日本本州	八天	$4290	韓國	$1850
韓國	四天	$2700	韓日	$2250
泰國芭堤雅	七天	$2630	菲島	$1350
菲島碧瑤	五天	$1850	泰國	$1250
星馬檳城	七天	$3530	星洲	$1950
新航美國	七天	$5790	紐約	$2850
新航歐洲	十天	$7380	溫哥華	$3050
國泰澳紐	十天	$6990	倫敦	$2450
			法國	$2550

註冊牌照號碼：350168

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞旅遊有限公司 5-255106-8

註冊牌照號碼：350268

印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,800

JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$5,500

中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272

商業考察☆旅遊觀光★學生★移民特廉機票

三藩市	$2180	韓國	$1700
洛杉磯	$2100	台北	$780
西雅圖	$2150	東京	$1450
夏威夷	$1600	大阪	$1700
紐約	$2600	歐洲	$2400
溫哥華	$2500	星加坡	$1750
愛門頓	$3000	吉隆坡	$1800
溫尼泊	$3350	曼谷	$1150
多倫多	$3350	雪梨	$3250
滿地可	$3550	柏斯	$2400
倫敦	$2250	西德	$4500

韓國機票十酒店天天出發 $2250起

代辦國內親友出國機票　直線航空公司電腦訂位　大有通用

九龍：尖沙咀漢口道16號僑澳大廈1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號共和大廈704室 7字

常運旅行社 牌照號碼350125

香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓 H438456 H456563

惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天 逢周一、三、六 直巴往返$378

香港 廣州 上海 北京

往全國各大城市機票、火車票、各地賓館訂房服務、代訂世界各地特價機票、酒店、簽証

代理廈門特區"悅華酒店" $240起（免費接送）

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室

註冊牌照號碼：350395

三晚住宿從化溫泉別墅．逢星期四出發

健康檢查四天豪華團1280

國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告，食住行保証滿意，宵夜、野味及各康樂活動

暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林

專售廣州、汕頭、上海、北京機票

專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018

日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5190

菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日

泰國、曼谷 芭堤雅 七天$2730 五天$2390

天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

註冊牌照號碼：350348

台北機票十環亞酒店十接送 $1770 天天出發

夏威夷美加	$3990起	歐洲十天	$8880起
日本	$3790起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起

代售世界各國平機票 台証$150

中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註冊號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公。

北京：六天航空 $2390；七天航空 $2590；七天航火 $1990；八天火車 $1490。豪華冷氣專車．晚上欣賞文娛節目表演．享用京、滬名菜．北京烤鴨及京廷膳。住宿：湘潭、京華、燕京。天天出發

桂林五天 $1190 穗桂來回737客機；桂林、柳州五天 直航來回 $1490。桂林住宿：丹桂、灕江大酒店 廣州住宿：中國、花園大酒店 天天出發

江南：獨家安排遊覽鎮江、揚州 八天航空團$2790。行程遍遊杭州、蘇州、無錫、上海、南京等地名勝。全程住宿外賓級賓館 逢二、三、四、六出發

海南島：五天航空 $1390 穗、瓊來回噴射客機 採用豪華冷氣專車，環島遍遊海南各處風光。天天出發

珠海：京華酒店二天遊$268 珠海賓館二天遊$278 來回採用Hi-Speed快速輪 遍遊珠海、石岐、澳門等名勝 天天出發

深圳：香蜜湖二天$208 深圳一天遊$129 來回採用直通巴士 遍遊深圳、蛇口海上世界

澳門、中山、西樵、順德、沙坪、肇慶、廣州、佛山、新會、江門
廣州、肇慶、佛山三天$590
西樵、順德、珠海二天$398
江門、從化、廣州四天$850
專人領隊 獨立成團 天天出發

丹霞山：寶晶宮四天$890 金雞嶺四天$790 早去晚返 玩足四天 直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、古佛岩、一綫天、長老峯 逢一、二、三、五、六出發

泰國：蘇梅島、布吉、七岩 華欣、占士邦島、素叻 六天$3020 曼谷、芭堤雅 八天$3380 全港首創最豐富之綜合性行程 來回乘搭國泰航空公司 逢一、三、日出發 清邁、芭堤雅、曼谷八天 $3130 逢二、六、日出發 清邁、曼谷採用泰航國內噴射客機

任何路線均可享特價優待，歡迎工廠、公司、個別組團、社團、學校參加。

航訊

英航乘客增百分六 遠東區升幅最可觀
香港新加坡曼谷綫受英人歡迎

（本報訊）英國航空公司遠東區總經理韋爾信稱，截至三月三十一日止之年度內，英航全球載客量增加百分之六點七，而遠東區之乘客增長率則高踞首位。

韋爾信表示，期內世界各航空公司來往遠東及英國之航綫乘客增長平均為百分之十。他說：「英航來往此等航綫之乘客增加百分之十五，顯然在佔市率方面有極健康之增長。」

英航倫敦總公司最近宣布扣稅前純利增至一億八千三百萬鎊，對上一年為一億六千八百萬鎊，收益則由二百九十四億鎊，增至三百一十五億鎊，其中以遠東區之增長率最佳。

韋爾信稱，英國遊客往香港、新加坡及曼谷大有增加，英格蘭北部之旅客及居民對新設曼徹斯特來往香港之航綫表示歡迎，該航綫中途停曼谷。

歐洲乘客採用英航來往倫敦至北京之航綫亦續有增加，該航綫途經意大利，在羅馬停站。

韋爾信表示，英航失去來往香港至北京綫載客權對此服務之影響不大，原因是歐洲商務乘客及遊客之數目仍有增加。

韋爾信稱，年內英航業務在日本方面亦有發展，日本乘客旅行次數日增；所到地區又廣，而最近英國皇儲伉儷訪問日本，掀起英國熱，間接令英航獲益。

韋爾信指出，希斯路機場新落成第四號客運站，將有助於提高英航今年之佔市率。該客運站耗資二千三百億港元建造，在上個月啟用，而英航是唯一航空公司行走遠東航綫使用該客運站。英航亦撥出一億七千萬元用以裝置該客運站，替其乘客提供最完善之服務。

圖示：英航遠東區總經理韋爾信

德航珍寶噴射客機 第二十架投入服務

（本報訊）德國航空公司最新一架波音七四七飛機，已在漢堡的檢查基地裝配完成，並在五月六日投入法蘭克福至香港不停站航綫服務，編號為LH670。

此架屬747-200型號的飛機汽油容量增加四點八噸，能作極長距離飛行。它用D-ABZD註冊，這是以德國北部城市基爾來命名。德航現時一共擁有二十架珍寶噴射機：三架運貨機，以及四架乘客專用飛機（該架最新的飛機屬後者），十三架混合型號飛機（上艙內可載乘客和貨物）。

國際旅遊博覽會 下月底在港舉行

（本報訊）香港中國通訊社報導，一九八六年國際旅遊博覽會將於下月在香港展覽中心舉行，該次旅遊博覽會將有中國，美國，加拿大，英國，西德，法國，意大利，奧地利，泰國，日本，星加坡，印尼，香港，澳門，台北等一百八十多個國家和地區的旅遊局，航空公司，酒店等參與，大會還專門邀請世界各地一千多名旅遊界知名人士前來交流參觀，這是本港有史以來最盛大的旅遊展覽。

中國將由十八個省市的旅遊局，公司提供參展資料，向大會推出中國特具情趣的「蜜月旅遊」，「體育旅遊」，「京紅旅遊」新項目，並介紹內地新闢旅遊綫路、酒店、包機等業務。

「一八六」國際旅遊博覽會由香港「國際展示公司」，香港合時展覽有限公司等承辦，合時公司執行董事在此間對記者說，香港是亞洲地區的旅遊要地，也是世界旅客轉道中國旅遊的重要通道，此次在香港舉辦國際旅遊博覽會，旨在加強香港和世界旅遊同行的合作和交流，並着重向各地旅遊界人士介紹中國內地的旅遊業務。

博覽會其間，大會將舉辦旅遊影片、旅遊產品及參展攤位比賽，此外，前來參展的國家和地區將為大會獻演當地的各種民間歌舞及戲劇。

展覽將從六月二十六日至二十九日一連展出四天。

天津建渤海兒童世界 高齡美籍華人 捐萬元表愛心

（本報訊）中國新聞社報導，二十七日下午，八十五歲高齡的美籍華人謝慶枝女士在此間捐獻一萬元，資助正在興建中的「渤海兒童世界」，以表她對天津市二百萬少年兒童的一片慈愛心。

位於渤海之濱——塘沽海河防潮閘以西的渤海兒童世界，主體工程預計年底可告竣工，明年「六一」前可部份建成並開放。

渤海兒童世界佔地五萬七千二百多平方米，建築面積五千三百平方米，三面環水，北臨海河，南瀕大沽炮台，遠眺可觀新港全貌，風景十分優美，其設施突出「海」一味，有模擬海底探險的智慧宮，海濱浴場，兒童公寓等，並設形式多樣的水上活動項目，以激勵兒童探索大海的奧秘，這裏還將成為海內外兒童友好交往的場所。

該工程已列入天津市今年的重點工程項目，總投資四百萬元，其中宋慶齡基金會撥款二百萬元。

日航太平洋線 餽贈精品禮品

（本報訊）日本航空宣佈，為答謝乘客起見，凡由現在起二十日至九月三十日期間在香港購票並乘搭日航太平洋綫頭等或商務客位旅客均可獲贈特別禮物。呈交兩張頭等或四張商務客位登機證之人仕可選擇下列禮品一款：墨水金筆，肉類刀叉或高級旅行袋。呈交一張頭等或兩張商務客位登機證之人仕可以選擇璋緻活名貴套裝茶具、精美修甲用品、迷你錄音機或者電

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

九龍開	頭班上午六時廿六分	到大埔墟	上午六時五十一分
	尾班下午十一時十二分		下午十一時卅分
大埔墟開	頭班上午五時五十六分	到九龍	上午六時廿一分
	尾班下午十一時四十二分		下午十二時廿五分
九龍開	頭班上午五時五十二分	到上水	上午六時廿五分
	尾班下午十一時五十二分		下午十二時廿五分
九龍開	頭班上午七時零五分	到羅湖	上午七時四十二分
	尾班下午十一時廿一分		下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，大埔墟至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開六班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

長雅號美國來途 新的港下週赴澳 喜馬拉雅丸六月移西非

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之長雅號（EVER GENTRY）貨櫃輪，於下月七日（星期六）由美國入口，停泊在國際四號橋上落貨，即日啟碇，駛往美國西岸洛杉磯，三藩市。

新興行船務有限公司代理之新的港（ZIM TRIESTE）號貨櫃輪，在下月二日（星期一）由新加坡到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日啟碇，往澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬，兼收阿得雷特貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之喜馬拉雅丸（HIMALAYA MARU）號貨櫃輪，於下月七日（星期六）自日本入口，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，前赴西非羅安達，杜阿拉，阿比賞，蒙羅維亞，阿巴巴，和利達，天馬。

天翔下週往華北

（本報訊）輝騰有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，於下月二日（星期一）由天津入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，返回天津新港，並收北京，石家莊，秦皇島，哈爾濱，大連，朝陽，丹東，唐山及西寧等箱貨。

魯賓將經基隆來

日本郵船（香港）有限公司代理之魯賓（LUPIN）號貨櫃輪，在下月七日（星期六）自基隆抵達，碇泊在A號泡上落貨，即日啟碇，直放地中海利馬素、烈達基亞、貝魯特、阿歷山大、達廢斯、伊斯根達林。

新沙灣拿六月初進口

新興行船務有限公司代理之新沙灣拿（ZIM SAVANNAH）號貨櫃輪，於下月二日（星期一）由美國到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿、海利法斯。

不來梅快輪有期放歐洲 寶利星從釜山來 海運週末返台中

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之不來梅快輪（BREMEN EXPRESS）號貨櫃輪，在下月七日（星期六）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放歐洲修咸頓，漢堡，鹿特丹，不來梅，利哈佛。

新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨櫃輪，於下月一日（星期日）由釜山入口，碇泊在B號泡上落貨，翌日啟碇，返回釜山。

永裕航業有限公司代理之海運（HAI YUN）號貨輪，於本月三十日（星期五）由台灣入口，停泊在五號浮泡上落貨，翌日開行，直返台中。

金威達將訪西非 通洋星期日抵步 貿易貨櫃月杪運寶島

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金威達（GOLD VARD）號貨櫃輪，於下月七日（星期六）由台灣到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日啟碇，前赴西非蒙羅維亞，阿比賞，科多納，拉高斯，阿巴巴，夏撒港，天馬，杜阿拉，馬達地。

輝騰有限公司代理之通洋（MILD OCEAN）號貨輪，於下月一日（星期日）由上海到達，停泊在A號泡起落貨，翌日啟碇，返回上海。

威高船務有限公司代理之貿易貨櫃（TRADE CONTINER）號貨櫃輪，在本月卅一日（星期六）由台灣入口，碇泊在B號泡上落貨，即日開船，直航台灣基隆。

西藏拉薩至樟木區 譽為旅遊黃金路綫
第二十屆西柏林旅遊博覽會稱許

（本報訊）新華社報導：從西藏旅遊部門獲悉，今年舉行的第二十屆西柏林國際旅遊博覽會上，專家們把西藏樟木至拉薩的旅遊路綫稱為「黃金路綫」。

樟木位于中國與尼泊爾的交界處，是喜馬拉雅山的一個山口，也是西藏目前最大的通商口岸。拉薩至加德滿都的中尼友誼公路從這裏經過。這是外國遊客從陸路進入西藏的主要通道。從樟木到薩，游人沿途可以看到從亞熱帶到高原乾旱地帶急遽變化的自然景觀，可以遙望珠穆朗瑪峯，穿越雅魯藏布江中游的河谷地帶，走過西藏大部分的腹心地區。這條路綫上有日喀則，江孜等歷史名城，還可順便參觀「世界屋脊上的敦煌」——薩迦寺。

旅游者在拉薩觀光後，乘飛機去成都，從成都無論選擇那一條路綫出境，都可以游歷半個中國，經過一些著名的旅遊區。因而，選擇這條路綫，既經濟，又「實惠」。

目前，西藏已經決定改建中尼友誼公路，並將在樟木，定日，江孜等地建設一批具有民族特色的賓館。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
川崎	H8615511
太古	H264311
中央	H257091
永泰	H458175
泛洋	H226461
利達	H8258211
沙暗	H210235
四和	H8439239
招商局	H434861
香港海運	H225133
利洲	H411851
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
美輪	K7221516
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H283911
懋德	H731828
華夏	H8317668
國光	H7224868
源源	H442010
景華	H414877
福來	H453915
逐初	H268111
邊行	K7213111
仕嘉	H746700
寶隆	K743434
海豐	H422032
總統	K7310333
嘉聯	H408697
大榮	H279566
緯利	H473135
金和	H8150221
大源	H401521
鐵行	H294391
聯航	H488144
協成	H250241
東源	H488151
東亞	H724318
東宇	H444126
港恒	H8101155
港興	H448183
海柏	H592946
香島	H201611
東發	H483516
百保利	K7320222
華海	H433366
富必	H405031
永裕	H410892
亞聯	H282228
協和	H456815
東洋	H250241
新僑	H215261
欣洋	H456788
新興行	H8420888
森那美	H434777
展達	H412831
朝陽	H418223
偉特	H411833
遠東水翼船	H243176
輝騰	H8449198
金鋼	H414108
萬宜	H449265
朝聯	H262011
明華	H440177
嘉信	H457185

入口輪船表

船名	西名	何處來	日期	公司
托福斯嬉	PROF TOVSTYKH	歐洲	廿九	華林
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	廿九	港郵
信用	ALS TRUST	基隆	廿九	中聯
華意	WAH YEE	曼谷	三十	麥逐初
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿九	寶隆
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	四日	港恒
海民	HAI MING	高雄	七日	永裕
亞拉斯丸	ATLAS MARU	日本	廿九	大三
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿九	緯利
皖平	WANPING	蕪湖	廿九	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿九	總統
運佳	VANGUARD	日本	廿九	三利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿九	永裕
長賀	EVER GREET	台灣	三十	利達
長青	EVER OASIS	台灣	三十	利達
風向	WINDWARD	高雄	廿九	川崎
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	廿九	港恒
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	廿九	汎洋
長明	EVER GLEAMY	美國	廿九	利達
豐寧	FENG NING	秦皇島	廿九	招商局
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	三十	日郵
天龍	TIANLONG	天津	廿九	輝騰
長進	EVER ONWARD	新加坡	三十	利達
	PLATYTERA	基隆	廿九	大三
藍鯊	BLUE SHARK	日本	三十	大源
海運	HAI YUN	台中	三十	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	三十	大榮
天台山	TIANTAISHAN	上海	三十	怡和
金虎泉	JINHUQUAN	青島	一日	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	廿九	遠運
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	三十	百保利
利來得	NL.DEJIMA	日本	三十	寶隆
立慈	UNI MERCY	台灣	三十	利達
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	卅一	港郵
東南	HP DONGNAM	釜山	三十	東利
魯海65號	LU HAI 65	青島	三十	華夏
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	三十	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三十	寶隆
甲比拿	CAPELLA	基隆	三十	日郵
華航	F.E.PILOT	上海	三十	華夏
	HOREDA	加拿大	三十	華夏
馬丹海岸	MADANG COAST	新畿內亞	三十	太古
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	三十	海陸
南星	NANSING 1	沙巴	三十	國光
渣華利儲	NL.LINGE	基隆	三十	渣華
海虹	SEA RAINBOW	天津	一日	華夏
天燕	TIAN YLN	天津	三十	輝騰
白河口	BAI HE KOU	澳洲	廿九	遠運
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	卅一	馬士基
富航	FORTUNE CLIPPER	日本	卅一	中央
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	卅一	港郵
山王丸	SANNO MARU	日本	卅一	山下
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	卅一	港恒
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	卅一	太古
巴黎	CR.PARIS	高雄	卅一	沙暗
安利	ANLI	上海	卅一	展航
貨利星	BONNY STAR	釜山	一日	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	卅一	美邦
金華	KING HWA	高雄	卅一	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	卅一	港興
金明	GEMINI MOON	印尼	卅一	五洋
美國猶他	AM.UTAH	美國	卅一	美輪
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	基隆	卅一	渣華
豐月	PARADISE MOON	日本	卅一	中央
商城	SHANG SHENG	曼谷	卅一	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	卅一	港郵
東方總督	ORT.GOVERNOR	美國	卅一	港郵
高華	GOWA	台灣	三十	太平
明宇	MING UNIVERSE	美國	一日	華海
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	一日	沙暗
山幸丸	SANKO MARU	日本	一日	中央
漢城	HANJIN SEOUL	美國	一日	天祥
澳大利亞	AUSTRALIA	美國	一日	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	一日	馬士基
通洋	MILD OCEAN	上海	一日	輝騰
南華	NAN HWA	台灣	一日	欣洋
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	一日	寶隆
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	一日	海豐
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	一日	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	美國	一日	總統
國利	KUO LIE	高雄	一日	永裕
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	一日	華林
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
於的港	ZIM TRIESTE	新加坡	二日	新興
瑪利寶	MARIBOR	釜山	二日	海運
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	二日	東宇
怡春	YI CHUN	台灣	二日	大榮
安春	ANCHUN	台灣	三日	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二日	海昌
海王	HAI WANG	台中	二日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	二日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	二日	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	二日	輝騰
木星雅士	SOUTHERN CRUISE	日本	二日	美[illegible]
廣州	KWANG CHOW	秦皇島	二日	華夏
快樂星	HAPPY STAR	釜山	三日	新興
興華	HSING HWA	高雄	三日	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	三日	中央
蘇班亞	SUPANYA	基隆	三日	港恒
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
東方通商	ORT.EXPORTER	台灣	四日	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	五日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	永裕
南進	HP.NAMJIN	釜山	五日	東發
海春	KAI SHUN	台灣	六日	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	六日	永裕
明春	MINM CHUN	台灣	六日	大榮
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
皇星	ROYAL STAR	釜山	七日	新興

出口輪船表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	廿九	海陸
長明	EVER GELAMY	西南太平洋	廿九	利達
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	廿九	汎洋
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	加州紐約	廿九	大三
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿九	利洲
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	廿九	總統
阿圖斯	ARTOIS	加勒比海中南美	廿九	川崎
法蘭連納	FRANINA	加勒比海	廿九	海運
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋	三十	港恒
百保通	BARBER TONSBERG	西北太平洋紐約	卅一	百保利
美國猶他	AM.UTAH	洛杉磯紐約	卅一	美輪
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西南太平洋	卅一	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	卅一	海陸
渣華利儲	NL.LINGE	南美	一日	渣華
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	一日	總統
海皇珊瑚	NEP.CORAL	洛杉磯紐約	一日	港恒
榮譽	NATIONAL HONOR	加州三藩市	一日	海豐
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	一日	華海
澳大利亞	AUSTRALIA	西北太平洋紐約	一日	馬士基
東方總督	ORT.GOVERNOR	西北太平洋	一日	港郵
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	加州紐約	二日	新興
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	二日	天祥
亞林美達	ALAMEDA	西北太平洋	三日	大三
坪洲	PING CHAU	加州	三日	香島
長政	EVER GOVERN	紐約	三日	利達
美國貿興	AM.MARKETER	加州紐約	四日	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋	四日	川崎
美國丸	AM.MARU	加州紐約	五日	大三
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	五日	海陸
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	五日	利洲
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	五日	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋	六日	港郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	七日	中央
歐洲綫				
長賀	EVER GREET	歐洲	廿九	利達
長青	EVER OASIS	地中海	廿九	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	三十	寶隆
加普拉	CAPELLA	地中海	卅一	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	一日	太古
巴黎	CR PARIS	歐洲	一日	沙暗
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	一日	馬士基
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	熱那亞	三日	華林
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	三日	仕嘉
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海歐洲	四日	康德
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	四日	華林
利來萬樂	NL.OAN NOORT	地中海	四日	寶隆
長亭	CHANG TING	地中海	四日	招商局
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	四日	華林
賓金寶	BENGOMO	地中海	五日	海柏
羅文士基	B.RUUMINSKI	歐洲	五日	天祥
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	五日	麥逐初
明能	MING ENERGY	歐洲	六日	華海
蘇蘭德	SHOLAND	歐洲	七日	東亞
長惠	EVER GRACE	歐洲	七日	利達
澳洲綫				
和明	MING HOPE	澳洲	廿九	華海
風向	WINDWARD	菲明圖	廿九	大三
桂林	KWEILIN	新西蘭	三十	太古
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	一日	遠運
馬丹海岸	MADANG COAST	新畿內亞	卅一	太古
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	一日	華林
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	一日	港郵
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	二日	香島
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	四日	新興
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	六日	怡和
印·巴·中東綫				
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
帕卡沙	GRANDA PERKASA	科倫坡阿拉伯灣	廿九	東海
	PLATYTERA	紅海	三十	日郵
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	三十	利達
加普拉	CAPELLA	科倫坡紅海	卅一	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	一日	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	二日	招商局
伊斯蘭堡	ISLAMABEA	科倫坡阿拉伯灣	二日	東海
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	三日	海運
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	三日	馬士基
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	三日	華林
嘉華	CHAR HWA	紅海	四日	金輪
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	四日	康德
羅文士基	B.RUMINSKI	遮打	五日	天祥
東南亞綫				
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	三十	海聯
萬佳	VANGUARD	新加坡巴生	廿九	三利
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿九	振興行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
長賀	EVER GREET	新加坡	三十	和達
基加三號	GAYA TIGA	新加坡	廿九	中央
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿九	福來
南方	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	廿九	山下
長青	EVER OASIS	新加坡	三十	利達
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿八	大源
華意	WAH YEE	曼谷	三十	麥逐初
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三十	海陸
羅芝馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	三十	馬士基
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	一日	山下
南星	NANSHING 1	汶萊古晉詩巫	卅一	國光
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	卅一	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	卅一	港郵
加路迦	AND.KAOLKA	印尼	卅一	亞利來
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	卅一	太平
豐月	PARADISE MOON	新加坡巴生庇能	一日	中央
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	一日	海陸
山官一號	SUN KUNG 1	印尼	一日	寶輝
明城	MING CHENG	曼谷	二日	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	三日	東宇
台灣·日本·釜山綫				
金和	PLEIADES	大連新港	廿九	金輪
帕卡沙	GRANDA PERKASA	釜山日本	廿九	東海
海民	HAI MING	高雄	廿九	永裕
國雄	KUO HSIUNG	釜山日本	廿九	緯利
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿九	輝騰
駿山	JUN SHAN	上海	廿九	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三十	永裕
錦春	CHIN CHUN	日本	三十	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	卅一	東發
臨江	LIN JIANG	上海	卅一	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	卅一	華運
白河口	BAI HE KOU	上海新港	卅一	遠運
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	卅一	威高
商城	SHANG CHENG	上海	卅一	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	卅一	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	卅一	永裕
金華	KING HWA	高雄	一日	永裕
國利	KUO LIE	高雄	二日	永裕
安利	ANLI	上海	二日	展航
海富	MARINE CONTAINER	台灣	二日	永裕
非洲綫				
信用	ALS TRUST	南非	廿八	中聯
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	廿九	大三
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	卅一	怡和
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	一日	渣華
南華	NANHWA	南非	一日	欣洋
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	一日	馬士基
渣華威士達吉	N LWESTERKERK	西非	一日	渣華

今日空郵（星期四） 截郵時間

地區	信件	郵包
印度、紐西蘭、汶萊、巴基斯坦、加拿大、台灣	上午十一時	上午十時
沙巴、印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
馬來西亞半島、斯里蘭卡	下午二時	下午一時
沙勝越	下午四時	
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏拉圭、智利、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
南非、肯雅、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、秘魯、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、委內瑞拉、加納、芬蘭、丹麥、意大利、塞浦路斯、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
南韓、緬甸、寮國、加拿大、美國、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

地區	信件	郵包
巴哈馬、馬達加斯加、巴拉圭		下午四時
喀麥隆、象牙海岸、馬里、巴拿馬共和、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、卡阿那、墨西哥	下午五時	
加納、毛里裘斯、阿根廷、巴西、烏拉圭、美國、夏威夷、牙買加、哥倫比亞	下午五時	下午四時

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GENTRY	010A	7/6	6/6
E. GIANT	012A	13/6	12/6
E. GLOBE	011A	20/6	19/6
E. GROWTH	009A	27/6	26/6

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
JAPAN APOLLO	069A	8/6	7/6
PACIFIC ARROW	046A	18/6	17/6
E. VITAL	049A	28/6	27/6
JAPAN ALLIANCE	032A	8/7	7/7

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA.
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL : 0-4850539

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 六月十三日到港 十四日開行
直航：PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間： 六月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 六月十四日到港 十五日開行
直航 MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, PANAMA CITY, COLON.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間： 六月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel：5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL：K-7179988

香港·廣州交通表

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
直通火車	上午 8.15	上午12.15	上午 9.40	上午11.40
	上午10.30	下午 2.30	上午11.10	下午 1.10
	下午 1.00	下午 5.00	下午 6.00	下午 8.00
	下午 2.00	下午 6.00	下午 7.30	下午 9.30
巴士	上午 8.15	下午 5.00	上午 9.30	下午 4.30
飛機（每日）	中午12.00	下午 1.25	上午11.45	上午11.10
	下午 8.20	下午 9.45	下午 8.05	下午 7.30
	下午 8.55	下午10.30	下午 8.30	下午 8.05
（週1、3、4、6日）	上午 9.15	上午10.40	上午 9.00	上午 8.25
（週2、5）	上午 9.25	上午10.50	上午 9.10	上午 8.35
	下午 4.05	下午 5.30	下午 3.50	下午 3.15
（週3、6）	下午 5.40	下午 7.05	下午 5.25	下午 4.50
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 3.00	約3小時

（上午8.45分香港開和下午三時廣州開均為兩班船）

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
星湖號	下午 9.00	上午 8.00	下午10.00	上午 7.00

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 3.15	約3小時
荔灣湖	上午 9.30	約3小時	下午 3.30	約3小時

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口線飛翔船（航程約四十五分）
香港開：上午八時 到蛇口：上午九時四十五分
上午九時十五分 上午十一時
下午三時卅分 下午五時十五分
蛇口開：上午十時十分 到香港：上午九時五十五分
下午三時半 下午三時十五分
下午五時卅分 下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程約二時三十分）
香港開：上午七時卅分 到黃埔：下午十一時
上午十時十五分 下午一時四十五分
黃埔開：正午十二時 到香港：下午一時卅分
下午三時四十五分 下午五時十五分

珠海線大力神——蛸海神（航程約一小時）
香港開：上午七時十五分 到珠海：上午九時十五分
上午七時四十五分 上午九時四十五分
上午十一時 下午一時
下午二時三十分 下午四時三十分
珠海開：上午十時三十分 到香港：上午十時三十分
下午二時 下午二時
下午六時三十分 下午五時三十分

江門線明珠湖輪（航程約四小時）香港開：上午八時十五分 江門開：下午三時
江門線銀洲湖輪（航程約四小時）江門開：上午十時 香港開：下午二時三十分